



PAS DE HOCKEY EN EGYPT — Un marin canadien du porte-avions "Magnificent" a la tâche plutôt ingrate de déposer sur la terre ferme, l'équipement de hockey de l'équipe du navire. Le bateau doit servir de base flottante

au contingent canadien qui formera la force policière de l'ONU au Moyen-Orient, et il n'y a pas de glace en Egypte pour jouer au hockey. On n'aura donc pas besoin des jambières, des bâtons et des autres articles.
(Téléphoto Le Droit, de la PC)

La Chine à l'ordre du jour ?

Les E.-U. veulent que l'ONU diffère l'étude

La Grande-Bretagne aussi

NATIONS UNIES (PC) — Les Etats-Unis se sont fermement opposés jeudi soir aux efforts de l'Inde et de la Russie pour la tenue d'un débat à l'Assemblée générale sur l'admission de la Chine communiste à l'ONU.

Au cours du débat, M. Henry Cabot Lodge, délégué des Etats-Unis, a soumis sa résolution demandant que l'Assemblée n'inclue pas la question chinoise à son ordre du jour et n'étudie aucune proposition sur le renvoi de la Chine nationaliste ou l'admission de la Chine communiste.

Les amendements appuyés par M. Krishna Menon, et le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Dmitri Shepilov, bifurqueraient la négation "pas" de la première demande et élimineraient la seconde.

Les Etats-Unis étaient appuyés par le délégué britannique, M. F.M. Crowthwaite, qui a déclaré que ce n'est pas le temps d'étudier la question. La Grande-Bretagne reconnaît le gouvernement de la Chine communiste mais a toujours voté avec les Etats-Unis pour retarder que la question soit soumise à l'Assemblée.

Plus tôt dans la journée l'Assemblée détournant son attention des problèmes du Moyen-Orient et de la Hongrie, a discuté des questions se rapportant à Chypre et à l'Afrique du Sud.

Sur la question cyprite, deux délégués du Commonwealth sont montés à la tribune pour s'opposer

25 morts dans une tragédie aérienne

MANAGUA (PA) — Vingt-cinq personnes, dont un couple canadien en voyage de noces, ont perdu la vie jeudi dans l'écrasement d'un aérobus mexicain sur la côte sud-ouest du Nicaragua.

L'avion de la compagnie Aerovias, allant de Panama à Mexico, transportait 20 passagers et cinq membres d'équipage. Tous ont été tués dans l'accident à l'exception d'un homme, qui est mort plus tard à l'hôpital.

Un passager était un Américain, les autres venaient des pays d'Amérique latine, d'Allemagne et d'Autriche. L'équipage était mexicain.

On ne sait pas encore ce qui a causé la chute du quadrimoteur DC-4 près de Salina Grande, un centre de villégiature.

"L'existence du Commonwealth aurait été constamment menacée"

TORONTO (PC) — Le premier ministre St-Laurent a déclaré, jeudi soir, que le Canada espère ne jamais plus devoir assister à une scission anglo-américaine telle que celle qui est survenue aux Nations Unies en marge de la situation au Moyen-Orient.

Il a également signalé que la proposition canadienne visant à la création d'une force policière internationale au Moyen-Orient a eu "une influence considérable" sur la décision de l'Angleterre et de la France de consentir à un cessez-le-feu et d'ordonner le retrait de leurs troupes de la scène des hostilités.

Parlant de la division anglo-américaine, il a déclaré: "C'était un triste spectacle de voir aux Nations Unies, d'un côté, les Etats-Unis et plusieurs de nos alliés européens avec l'Union soviétique et ses satellites, et de l'autre, la France, le Royaume-Uni et quelques-uns de nos partenaires au sein du Commonwealth — un spectacle que nous, en tant que Canadiens, n'aimerions pas voir se répéter."

Le premier ministre a fait ces déclarations lors d'un dîner organisé par un groupe d'hommes d'affaires et de professionnels de Toronto pour marquer son huitième anniversaire à titre de premier ministre.

Faisant la revue de ses huit années passées à ce poste, il a souligné l'accroissement de la population canadienne, la hausse du niveau de vie, l'expansion économique, les amendements à la constitution, l'entrée de Terre-Neuve au

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	26-27-28
Articles éditoriaux	2
Carnet mondain	6-7
Décès	28
Enfants	29
Hull	17-18-19
Radio	8
Sports	23-24-25
Finance	20
Bridge	12
Téléspéctacles	18

Port égyptien miné; menaces soviétiques

Retrait partiel des troupes ?

Les insurgés hongrois repoussent "l'accord"

Tito s'en prend aux staliniens dans un discours

BELGRADE (PA) — Le président Tito s'en est pris aux staliniens à l'intérieur et à l'extérieur de la Russie. Il les a blâmés pour la révolte hongroise et a dit que ce fut une "fatale erreur" d'employer les troupes soviétiques pour écraser la révolte.

Il a affirmé, dans un discours à une réunion du parti communiste à Pula, il y a quatre jours, et publié jeudi, qu'il existe une profonde scission dans la haute direction du Kremlin, dont des hommes demeurent "encore attachés à la politique stalinienne".

Son discours apporte un ferme appui aux rapports qui circulent en Occident et qui veulent qu'une scission s'est produite au Kremlin. Khrouchchev dirigeant un groupe et Viatcheslav Molotov l'autre groupe.

Blâme de Tito

Le président yougoslave a déclaré que sa politique — qui favorise un communisme national indépendant du Kremlin — n'a rien à voir avec la révolte hongroise. Il en fait porter le blâme sur la politique stalinienne.

Il a dit que la responsabilité de l'utilisation des troupes soviétiques repose sur Ernoe Gerse, ancien chef du parti communiste polonais maintenant expulsé.

"Nous n'avons jamais suggéré l'utilisation de l'armée même pas lorsque la situation devint très difficile," dit Tito.

Son discours est une condamnation précise de l'emploi des troupes soviétiques au début de la révolte hongroise. Il a laissé entendre qu'il pensait que l'utilisation des troupes soviétiques lors du second soulèvement du 4 novembre était quelque peu justifiée. Il a semblé dire sans équivoque que la Yougoslavie n'approuvait pas l'intervention militaire soviétique en Hongrie.

Ils réclament Nagy à la place de Kadar — Un gouvernement de coalition ?

BUDAPEST (PA) — Le premier ministre imposé par les Russes à la Hongrie, Janos Kadar, et les chefs ouvriers de Budapest se seraient entendus aujourd'hui pour le retrait partiel des troupes russes et la tenue de pourparlers en vue de former un gouvernement de coalition.

Mais les jeunes chefs de la révolution qui a fait surgir les troupes et les chars d'assaut soviétiques en Hongrie ont repoussé l'entente à moins que l'ancien premier ministre Imre Nagy, toujours réfugié à l'ambassade yougoslave de Budapest, ne revienne au pouvoir.

La demande en faveur du retour de Nagy est si forte et l'impopularité de Kadar est telle qu'il ne pourra probablement pas rester au pouvoir. On met généralement en doute la sincérité de toutes les concessions qu'il promet.

De sources dignes de foi, on a appris aujourd'hui que Kadar s'est entendu avec le Conseil central des travailleurs de Budapest, représentant tous les ouvriers industriels de la capitale, sur un programme en trois phases concernant les troupes russes: 1. retrait dans les casernes à Budapest; 2. retour à leurs bases originales, soit dans la campagne hongroise ou en Russie; 3. début de négociations avec

D'importants changements au sein du conseil de la CCC

S. Exc. Mgr Philip Francis Pocock, archevêque de Winnipeg, succède à S. Exc. Mgr Roy, à la présidence du conseil d'administration de la Conférence catholique canadienne. S. Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, devient vice-président, et Mgr Raymond Limoges, P.D., d'Ottawa, est nommé secrétaire français.



Mgr RAYMOND LIMOGES, P.D.

Mgr Limoges, vice-délégué pour les affaires des communautés religieuses du diocèse d'Ottawa depuis 1954, Mgr Limoges remplit également les fonctions d'aumônier de l'hôpital de Montfort. A la CCC, il succède à S. Exc. Mgr Valérie Bélanger, évêque auxiliaire de Montréal.

Né le 3 janvier 1898, Mgr Limoges était ordonné prêtre le 27 mai 1923. Depuis son ordination, il a, tour à tour, été professeur au Grand séminaire d'Ottawa, aumônier chez les Servants de Jésus-Marie et chez les Soeurs du Précieux-Sang, et curé d'Orléans. Le nouveau secrétaire de la CCC est le neveu de S. Exc. Mgr Limoges, évêque de Mont-Laurier, et de l'ancien curé d'Aylmer, M. l'abbé Honoré Limoges.

Burns arrive au siège des Nations Unies

NEW-YORK (PC) — Le major-général Burns, militaire canadien commandant les troupes de l'ONU au Moyen-Orient, est arrivé aujourd'hui par avion au siège des Nations Unies, à New-York, où il doit passer trois ou quatre jours.

Le général a déclaré aux journalistes qu'il était fortement impressionné par la rapidité et l'efficacité avec lesquelles la résolution de l'Assemblée générale a été mise en oeuvre.

Note américaine remise à Mollet

PARIS (PA) — L'ambassadeur américain C. Douglas Dillon a remis aujourd'hui une nouvelle note de Washington au président du Conseil français, M. Guy Mollet, probablement de la part du président Eisenhower.

On n'a pas révélé le contenu du message, mais on sait qu'il s'agit d'une note de M. Mollet et de la demande à la France et à la Grande-Bretagne d'indemniser l'Egypte pour leur invasion de ce pays.

M. Dillon a demandé de rencontrer M. Mollet ce matin et il fut reçu immédiatement.

Moscou opposée aux forces de l'ONU au canal de Suez

LONDRES (PA) — L'Amirauté annonce aujourd'hui que les Egyptiens ont miné les abords d'Alexandrie. Elle n'a pas révélé si les mines ont été mouillées à l'intérieur ou à l'extérieur des eaux territoriales.

Alexandrie est située à 160 milles à l'ouest de Port Saïd. Cette dernière ville, sise à l'embouchure nord du canal de Suez, est occupée présentement par les troupes franco-britanniques.

MOSCOU (PA) — Le premier ministre soviétique, Nicolas Boulganine, a souligné jeudi soir deux nouvelles conditions qui pourraient nuire aux efforts des Nations unies pour régler la crise au Moyen-Orient.

Dans des notes aux premiers ministres de Grande-Bretagne, de France et de l'Israël, il déclare que les troupes de l'ONU envoyées au Moyen-Orient pour y maintenir l'ordre ne doivent pas être stationnées dans la zone du canal de Suez.

Il demande aussi que l'Egypte soit remboursée par la Gde-Bretagne, la France et l'Israël pour les pertes matérielles qu'elle a subies par suite de leur invasion.

Une guerre d'envergure peut éclater

NOUVELLE-DELHI (Reuters) — Le premier ministre, Nehru, a donné aujourd'hui l'avertissement qu'une guerre d'envergure peut éclater "sur une étendue beaucoup plus vaste" si les troupes franco-britanniques persistent à demeurer en Egypte.

Nehru a fait cette mise en garde à la Chambre basse du Parlement indien.

"Il y a quelques jours, dit-il, je me suis hasardé à déclarer que la situation s'était légèrement améliorée. Aujourd'hui, je ne suis pas sûr du tout qu'il y ait eu amélioration.

"On décèle plusieurs tendances qui peuvent fort bien, à moins d'être contrecarrées, conduire à une détérioration rapide de la situation et à la reprise du conflit.

"Si, par malheur, les opérations militaires reprennent, il est possible qu'elles s'étendent sur un territoire beaucoup plus vaste et qu'elles dégénèrent même en une guerre d'envergure."

L'Angleterre règlera "en temps voulu"

LONDRES (Reuters) — Un porte-parole du Foreign Office a déclaré aujourd'hui que l'Angleterre réglera "en temps voulu" avec les Nations Unies les modalités du retrait de ses troupes expédiées en Egypte.

Le représentant du ministre n'a pas donné de précisions sur les conditions auxquelles la Grande-Bretagne serait prête à rappeler ses unités. Il a affirmé cependant que des négociations auront sans doute lieu après les entretiens qui se déroulent actuellement au Caire entre M. Nasser et les représentants de l'ONU.

Déblaiement du canal de Suez par les Anglais

PORT-SAÏD (PA) — Les autorités anglaises ont annoncé aujourd'hui la formation d'un commandement franco-britannique qui dirigera le déblaiement du canal de Suez. Les premiers travaux doivent commencer à chaque extrémité du canal, qui a 103 milles de long.

L'Evêque nous exhorte à prier Dieu pour la paix

(PC) — L'Evêque catholique du Canada est "profondément attristé" par les derniers événements survenus dans l'Est de l'Europe et au Moyen-Orient et invite les fidèles à prier pour la paix.

Dans une "déclaration sur la paix", quelque 60 archevêques et évêques de toutes les parties du Canada "invitent instamment tous et chacun d'entre nous à prier Dieu pour la préservation de la paix dans le monde".

Cette déclaration a été rendue publique à la suite de la réunion plénière annuelle de l'Evêque catholique canadien à laquelle ont participé les cardinaux James McGuigan, de Toronto, et Paul-Emile Léger, de Montréal.

On y rappelle les mots de Saint-Père qui a déclaré au début de la semaine que "la paix n'est pas une utopie mais une réalité à laquelle tous ont le devoir de travailler".

Puis, elle ajoute: "Avec le Saint-Père, prions Dieu, qui est la source de la paix et de la liberté, pour qu'il devienne le trait d'union entre les peuples et les nations et la marque par laquelle se reconnaîtront ceux qui luttent pour la paix en vue d'assurer le royaume de la justice, de l'amour et de la paix."

M. Brooke Claxton deviendrait président du Conseil des arts

(PC) — Il est question que M. Brooke Claxton, ancien ministre de la Défense nationale et maintenant vice-président d'une société d'assurances, soit nommé président du Conseil des arts du Canada, organisme dont la création est projetée en vue de favoriser l'essor culturel au pays.

Le R.P. Georges-Henri Lévesque, ancien doyen de la faculté des sciences sociales de l'université Laval, serait probablement nommé vice-président du Conseil.

Le Conseil du Canada doit être composé de 15 membres et son établissement coûtera environ 100 millions de dollars.

Les deux hommes conserveraient leurs postes actuels et travailleraient à temps partiel au Conseil moyennant des allocations de dépenses.

Le premier ministre, M. St-Laurent, a annoncé lundi dernier qu'il demandera à la prochaine session du Parlement, qui doit débiter le mi-janvier, d'établir le Conseil tel que recommandé dans le rapport de la Commission Massy en 1951. Le R. P. Lévesque faisait partie de cette commission.

M. Claxton, âgé de 58 ans, a résigné son poste de ministre en juillet 1954 pour devenir vice-président et gérant général au Canada de la Metropolitan Life Insurance Company.

Cet avocat montréalais, ancien professeur à l'université McGill, fut député pendant 14 ans aux Communes, où il représentait la circonscription montréalaise St-Laurent-St-Georges. Il fit partie du cabinet durant 10 ans, deux ans comme ministre de la Santé, alors qu'on inaugura les allocations familiales, et huit ans comme ministre de la Défense.

On dit qu'il s'intéresse beaucoup (Suite à la page 3, col. 3)

Mlle Whitton, commissaire ? Elle confirme qu'elle y "songe sérieusement"

Le maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, a confirmé aujourd'hui qu'elle "songe sérieusement" à briguer les suffrages au Bureau des commissaires lors de l'élection municipale du 3 décembre prochain. "Le Droit" mentionnait la rumeur hier.

"A cause de certaines circonstances et d'une forte pression pour que je n'abandonne pas la lutte à la mairie, a dit Mlle Whitton, je songe sérieusement à me présenter au peuple en qualité de candidate au Bureau des commissaires."

Mlle Whitton a fait parvenir ses documents de nomination au Bureau des commissaires. Elle voudrait demeurer dans l'arène municipale parce que "ses services sont indispensables au bon fonctionnement de la municipalité", a-t-elle dit.

Elle a ajouté qu'elle appuierait la candidature de Me Samuel Berger, C.R., au Bureau des commissaires et dirigerait son comité d'organisation en faveur de ce candidat.

A l'hôtel de ville les conjectures veulent que Mlle Whitton mène une campagne en sourdine en vue de briguer les suffrages à la mairie".

La présentation des candidats aura lieu le 23 novembre et à cette date seulement sera-il possible de publier officiellement les noms des candidats au Conseil de ville.

Ports américains paralysés par une grève générale des dockers

NEW YORK (PA) — Soixante mille dockers ont reçu aujourd'hui l'ordre de se mettre en grève dans tous les ports du littoral de l'est des Etats-Unis.

Dans le port de New York, le plus vaste au monde, toute activité a pratiquement cessé.

La grève s'est rapidement propagée à nombre d'autres ports américains comme ceux de la Nouvelle-Orléans, de Boston, de Philadelphie.

L'ordre de grève a été émis à minuit hier soir par l'Association internationale des débardeurs, un syndicat indépendant. Ses négocia-

tions avec l'Association des armateurs de New-York en étaient rendues à une impasse.

La grève implique environ 25,000 dockers du port de New-York et 35,000 autres dans tous les ports de la côte est des Etats-Unis, de Portland, Maine à Brownsville, Texas.

Quelque 54 navires qui viennent d'arriver à New-York ne seront pas déchargés, a déclaré un porte-parole syndical.

La question la plus controversée est celle de la représentation patronale.

Le Droit est à ceux qui luttent

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913



Le Droit est publié par le Syndicat d'Écrivains, Société Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Table with subscription rates: TARIF DES ABONNEMENTS. Includes rates for 12 months, 6 months, 3 months, and daily rates for Ottawa and other locations.

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches de l'Agence Reuter...

Le Droit est membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

VENDREDI 16 NOVEMBRE 1956

Une souplesse dangereuse

La centralisation des revenus entre les mains du gouvernement fédéral est à l'origine des difficultés constitutionnelles et politiques que nous connaissons à l'heure actuelle. Qu'on déplore la chose ou qu'on s'en réjouisse, on ne peut nier cette assertion...

L'essentiel, d'abord!

Il est des esprits à tendances incoincidentes. Ainsi l'homme qui va demander à l'école de former des spécialistes. A l'entendre, il faudrait à vingt ans et même à quinze tout savoir ou à peu près...

La lecture de la Bible

Quoi qu'en aient prétendu les fondateurs d'Églises séparées de l'Église catholique, la Bible ne leur est parvenue intacte et inchangée, que par cette même Église dont ils nient l'autorité.

Ces affiches bilingues

Il y a déjà quelques mois, le Conseil municipal d'Ottawa adoptait une résolution de l'échevin Clément Aubin prévoyant l'installation d'affiches de circulation bilingues dans toute la ville.

Problème d'histoire

Quand fut ouverte la première route carrossable entre Québec et Montréal?

Cette première route fut ouverte sur la rive nord du Saint-Laurent, en 1733. L'intendant avait émis une ordonnance obligeant tous les habitants à travailler à ce chemin.

Directives épiscopales

Un important communiqué vient d'être publié par l'Assemblée épiscopale de la province civile de Québec sur l'Action catholique.

La faillite du marxisme

Tous les événements d'Europe centrale reflètent dans une certaine mesure la situation intérieure des pays communistes.

Délinquance juvénile

Le congrès national de la Confrérie de la doctrine chrétienne des États-Unis vient de tenir ses assises à Buffalo.

EN GRANDE-BRETAGNE

Les subventions universitaires: aide de l'Etat sans intervention

Avant la première Grande Guerre, les universités du Royaume-Uni restaient à peu près indépendantes de l'aide de l'Etat et se maintenaient au moyen de leurs propres ressources.

Les lettres

Qui était la Dame aux camélias?

Un article sur Dumas fils, pour la reprise d'une de ses pièces à Paris, fut l'occasion d'un rappel de la Dame aux camélias.

Le rajustement inévitable

La télévision canadienne a connu une popularité considérable à son apparition. Mais, comme il fallait s'y attendre cette popularité décroît.

Un rajustement inévitable

Le déficit commercial du Canada atteint les cent millions de dollars. Une refonte complète de la loi des contrats collectifs aura lieu dans la province de Québec.

La Bible vous parle...

Il vous faut dépouiller le vieil homme, qui va se corrompant au fil des convoitises décevantes, pour vous renouveler par une transformation spirituelle de votre jugement et revêtir l'homme nouveau.

Les pompiers volontaires de Pointe-Gatineau

M. le Rédacteur en chef, Bravo aux pompiers volontaires de Pointe-Gatineau qui ont bien voulu se rengager dans les rangs de la brigade des incendies.

Cette lettre de M. Bernard Pilon

Hull, le 13 nov. 1956. Monsieur le Rédacteur-en-chef, Monsieur Bernard Pilon donait hier la réplique à l'opinion qu'avait émise un monsieur Morris Brown, au sujet de la situation mondiale et en particulier sur celle du Moyen-Orient.

BILLET

La primauté de l'esprit

Jusqu'à ce jour, le Canada n'est particulièrement soucieux de son développement matériel. Ses progrès dans ce domaine sont considérables. L'avenir laisse croire qu'ils le seront davantage encore.

Au jour le jour

Les petites annonces

L'Agence France-Presse rapporte que, parmi les petites annonces affichées sur les vitrines des magasins de Budapest figure en plusieurs endroits le texte suivant: "On cherche une personne sans aucune compétence ni loyauté particulière pour faire partie du gouvernement."

Le rajustement inévitable

Le déficit commercial du Canada atteint les cent millions de dollars. Une refonte complète de la loi des contrats collectifs aura lieu dans la province de Québec.

La Bible vous parle...

Il vous faut dépouiller le vieil homme, qui va se corrompant au fil des convoitises décevantes, pour vous renouveler par une transformation spirituelle de votre jugement et revêtir l'homme nouveau.

Les pompiers volontaires de Pointe-Gatineau

M. le Rédacteur en chef, Bravo aux pompiers volontaires de Pointe-Gatineau qui ont bien voulu se rengager dans les rangs de la brigade des incendies.

Cette lettre de M. Bernard Pilon

Hull, le 13 nov. 1956. Monsieur le Rédacteur-en-chef, Monsieur Bernard Pilon donait hier la réplique à l'opinion qu'avait émise un monsieur Morris Brown, au sujet de la situation mondiale et en particulier sur celle du Moyen-Orient.

Un rajustement inévitable

Le déficit commercial du Canada atteint les cent millions de dollars. Une refonte complète de la loi des contrats collectifs aura lieu dans la province de Québec.

La Bible vous parle...

Il vous faut dépouiller le vieil homme, qui va se corrompant au fil des convoitises décevantes, pour vous renouveler par une transformation spirituelle de votre jugement et revêtir l'homme nouveau.

Les pompiers volontaires de Pointe-Gatineau

M. le Rédacteur en chef, Bravo aux pompiers volontaires de Pointe-Gatineau qui ont bien voulu se rengager dans les rangs de la brigade des incendies.

Cette lettre de M. Bernard Pilon

Hull, le 13 nov. 1956. Monsieur le Rédacteur-en-chef, Monsieur Bernard Pilon donait hier la réplique à l'opinion qu'avait émise un monsieur Morris Brown, au sujet de la situation mondiale et en particulier sur celle du Moyen-Orient.

Un rajustement inévitable

Le déficit commercial du Canada atteint les cent millions de dollars. Une refonte complète de la loi des contrats collectifs aura lieu dans la province de Québec.

La Bible vous parle...

Il vous faut dépouiller le vieil homme, qui va se corrompant au fil des convoitises décevantes, pour vous renouveler par une transformation spirituelle de votre jugement et revêtir l'homme nouveau.

Perché sur la plus haute branche, il attendait le départ du chien

DALLAS, Texas (PA) — Les autorités postales ont reçu jeudi une plainte venant d'une femme affirmant que le facteur substitut agaçait son chien.

"Le facteur régulier s'entend bien avec le chien", dit-elle irritée, "mais chaque fois que le substitut livre le courrier, cela indispose mon chien."

"On est le chien actuellement?" demanda un représentant des Postes.

"Oh! il est sous le nimosa dans ma cour", répondit-elle.

"Et où est le facteur?"

"Il est grimé dans l'arbre. Sa présence agace mon chien et le fait aboyer."

Les autorités postales n'ont pas révélé de noms.

Hommage aux victimes de la persécution

CITE DU VATICAN (AFP) — Pour rendre hommage aux victimes de la persécution athée, les membres de l'Épiscopat de l'Église du Silence, c'est-à-dire ceux des pays situés au-delà du "rideau de fer", seront proclamés membres "honoris causa" du "Collegium Cultorum Martyrum". Cette association se consacre, comme on sait, au culte des premiers martyrs sur les lieux de leur sacrifice et notamment dans les catacombes où sont inhumés leurs restes.

Gomulka souligne à Moscou le principe d'égalité

MOSCOU (Reuters) — Une délegation dirigée par le chef du parti communiste polonais, Wladislaw Gomulka, est arrivée à Moscou jeudi pour des entretiens importants avec les chefs soviétiques sur le nouveau rôle que jouera la Pologne au sein du bloc communiste.

Gomulka, "d'habitude" réhabilité qui a repris le pouvoir en Pologne le mois dernier, a déclaré dans un discours que "la meilleure base pour nos discussions est le principe léniniste de la souveraineté, de l'égalité et de la non intervention entre les grands et petits pays."

Dans son allocution, Gomulka a déclaré que le parti et la nation polonaise "attache une grande importance à la collaboration entre le peuple soviétique et le peuple polonais et espèrent en des résultats politiques et économiques."

Septuagénaire renversée par une automobile

Une septuagénaire a échappé à de graves blessures, ce matin, dans un accident de la rue survenu devant la maison funéraire Landreville, rue Somerset ouest.

Mme Laura McGonegal, 70 ans, 568, rue Somerset, a été immédiatement hospitalisée après avoir été heurtée par une automobile que conduisait le propriétaire des salons funéraires, M. Albert Landreville, 578, rue Somerset.

M. Landreville était en train de reculer son automobile dans l'entrée de cour près de la maison funéraire, Mme McGonegal a été renversée sur le trottoir.

Des ambulanciers de la maison Exclusive ont transporté la blessée à l'Hôpital municipal. On croit que la femme a subi une fracture de la jambe droite, mais la nature exacte de ses blessures n'a pas encore été déterminée.

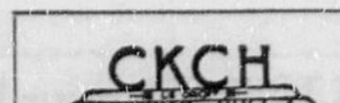
Le policier Tom Flanagan a fait enquête.

L'Irak ne se retirera pas du pacte de Bagdad

ANKARA (AFP) — "L'Irak ne se retirera pas du pacte de Bagdad", a déclaré le premier ministre irakien Noury Saïd Pacha dans une interview téléphonique accordée à l'agence turque "THA" et reproduite par plusieurs journaux. "L'Irak remplira les tâches qui lui incombent", a ajouté le premier ministre.

Un jeune homme est accusé de viol

Alfred Boyer, 143, avenue Carthage, qui purge actuellement une peine de trois mois d'emprisonnement pour parjure a été de nouveau traduit devant le tribunal, ce matin. Cette fois, le jeune homme de 27 ans doit répondre à une accusation de viol portée par suite d'un attentat sur la personne d'une femme âgée de 65 ans.



LE DROIT

Page 3

OTTAWA, VENDREDI 16 NOVEMBRE 1956



UN GEANT EN PIÈCES — Les débris d'un immense bombardier B-36 de l'Aviation américaine fument encore, près de Denver, où le géant des airs s'est abattu hier quelque temps après avoir quitté l'aérodrome de Vindroit.

Les 21 membres d'équipage ont été blessés; un seul d'entre eux est dans un état grave. Cette photo fut prise d'un hélicoptère volant à basse altitude par Albert Moldavay, photographe du "Denver Post".

(Téléphoto Le Droit, de la PA)

Le Conseil national des recherches aide à satisfaire le consommateur

(PC) — Le Conseil National des Recherches contribue d'une façon indirecte mais efficace à la pleine satisfaction du consommateur.

Cet organisme fédéral ne s'occupe pas de faire des recherches sur la production et l'amélioration des produits commerciaux. Cependant, par certaines autres activités, le Conseil encourage les fabricants canadiens à mettre des produits de meilleure qualité sur le marché.

Il n'est pas dans les attributions du Conseil de dire au consommateur que tel produit alimentaire contient plus de vitamines qu'un autre ou que telle marque de savon, de pâte à dent ou d'essence est la meilleure qui se trouve sur le marché.

Rôle de conseiller

Le gouvernement refuse de se prononcer sur la qualité des produits commerciaux, afin de ne pas limiter la liberté de choix du consommateur. Il garde la neutralité également du fait qu'il n'entre pas en concurrence avec des laboratoires privés.

Cependant, les consommateurs reçoivent une aide directe et indirecte de la part de nombreux services du Conseil.

Des brochures destinées aux consommateurs donnent des conseils sur le choix des aliments — sans donner les marques de commerce. Le service de renseignements techniques aidera les producteurs, les consommateurs et les distributeurs à résoudre des problèmes particuliers.

Le Conseil peut aussi bien aider un producteur à corriger un défaut constaté dans un produit, donner des conseils à un consommateur.

M. Brooke Claxton...

(Suite de la première page)

aux arts et a aidé le Groupe des Sept, qui groupait de fameux peintres canadiens, avant 1930. Il a amassé une remarquable collection de peintures.

Le P. Lévesque

Le R.P. Lévesque, un Dominicain âgé de 53 ans, est très connu dans le domaine des sciences sociales. Il est issu d'une famille de 15 enfants dont le père était maître de poste à Roberval; il a trois frères également prêtres et deux sœurs religieuses.

Il entra chez les Dominicains en 1923, enseigna au Collège dominicain à Ottawa, à l'université de Montréal et, en 1936, il passa à l'université Laval, où il fonda l'École des sciences sociales. En juin 1955, il démissionna en tant que doyen de la Faculté des sciences sociales pour devenir supérieur de la Maison Montmorency, maison de retraite tenue par les Dominicains. Il donne encore des cours à Laval deux heures par semaine.

En ces dernières années, M. St-Laurent avait proposé de lui donner un siège au Sénat, mais le communisme dominicain refusa au P. Lévesque la permission d'accepter la nomination.

On organise un concours de la famille rurale

MONTREAL (PC) — Un concours est en vue de désigner la famille rurale de l'année sera tenu durant une foire agricole à Montréal en février prochain. Le concours sera sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste.

Auberge détruite par un incendie

ALLENDER, Ont. (PC) — Sept personnes ont réussi à sortir saines et sauvées, ce matin, de l'auberge Red Line détruite par un incendie. Les dommages sont estimés à plus de \$200,000. L'édifice avait été construit en 1937 pour accommoder les voyageurs qui voulaient rendre visite à la demeure des jumelles Dionne, située à proximité.

Nouvelle formule pour la formation de gardes-malades

Une nouvelle formule de formation sera adoptée à l'école des gardes-malades de l'Hôpital municipal, a déclaré aujourd'hui Mme John Aylen, présidente du bureau des directeurs.

Les étudiantes gardes-malades seront connues comme "gardes internes" durant leur troisième année de formation et seront rémunérées au niveau de l'échelle de salaires payés aux gardes-malades diplômées.

Cette nouvelle méthode de formation a été adoptée afin de permettre aux étudiantes de traduire dans la pratique ce qu'elles ont appris en classe. Durant les deux premières années du cours, les étudiantes recevront la formation théorique la plus intensive, tandis que l'année "d'interna" se passera sous la surveillance de gardes-malades diplômées dans les divers services de l'hôpital.

"Il ne s'agit pas d'améliorer seulement la formation des gardes, a dit Mme Aylen, mais aussi d'encourager un plus grand nombre d'étudiantes à suivre cette vocation."

L'école des gardes-malades de l'Hôpital municipal compte 18 institutrices compétentes et un programme dirigé par Mlle E. G. Young, surintendante, Mlle Jean Milligan et Mlle Annette L. Landon.

Le gouvernement vient en aide à l'école d'Hudson

MONTREAL (PC) — Une école catholique d'Hudson, que des difficultés financières avaient obligée à fermer ses portes cette semaine, sera ouverte lundi par suite d'une nouvelle aide financière du gouvernement provincial.

La réouverture a été annoncée, jeudi, après une conférence tenue à Québec par les autorités de l'école et du gouvernement.

Le gouvernement provincial a consenti à accorder à l'école les subsides habituels de \$9,500 et a promis de lui octroyer d'autres subsides "spéciaux" pour effacer sa dette de \$38,000. Le gouvernement a également remis à l'école les subsides habituels de \$8,900 pour le transport des écoliers et de \$3,490 pour payer le salaire des instituteurs. Le gouvernement avait déjà accordé un subside de \$7,000, lundi dernier.

L'école est fréquentée par quelque 350 élèves de langues anglaise et française d'Hudson, de Comoy et de Vaudreuil, dans le comté de Vaudreuil.

Un porte-parole de l'Association des parents et des éducateurs — elle était représentée à l'entrevue à Québec — a déclaré que le voyage a été entrepris comme dernier moyen d'obtenir une aide financière.

Le Père Noël arrive demain

Les centaines d'enfants qui n'ont pas pu se procurer des billets d'admission dans le train spécial du Père Noël, demain matin, pourront voir ce dernier à sa descente du train, de la gare Union jusqu'au magasin Freeman, rue Rideau.

Le trajet se fera de la gare au magasin. Le convoi sera précédé par la garde à pied du gouverneur général. Ceux-ci seront suivis d'un groupe de "majorettes" vêtues de costumes aux couleurs et aux modèles variés. Le Père Noël fera la parade avec ses rennes. Le train entrera en gare à 10h30 et le maire Charlotte Whitton fera les souhaits de bienvenue au nom de la ville.

701 Décès

FAUCHER, Mme Florence — Dans un hôpital local, le vendredi 16 novembre 1956, est décédée Florence Lantier, à l'âge de 48 ans, épouse de Hector Faucher. Funérailles le lundi 19 novembre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Saint-Charles à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-268

LAROCQUE, Isidore — Décédé subitement le mercredi 14 novembre 1956, Isidore Larocque, à l'âge de 64 ans, époux de Marguerite Groves, de Kazabazaba, Qué. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, à Kazabazaba. Service le samedi 17 novembre à 9 heures, en l'église du Lac Sainte-Marie. Inhumation au cimetière paroissial. 70-267

Noyé dans le lac Brochet

MONT-LAURIER (PC) — Un trappeur de 34 ans de Val Viger, M. Achille Racette, a été trouvé noyé dans le lac Brochet, jeudi soir. Une équipe de secours a entrepris des recherches lorsqu'il n'est pas revenu à temps pour le souper.

Mlle Whitton y voit de la "corruption"

Le maire Charlotte Whitton, commentant les déclarations de M. Bertram I. Loeb, président de la Commission du stationnement, a laissé entendre qu'il existe de la "corruption" chez certains candidats au Conseil de ville.

Le président de la Commission du stationnement avait déclaré hier "qu'il ne songeait pas à démissionner avant le 23 novembre, jour de la présentation des candidats au Conseil de ville."

Invitée à expliquer sa déclaration, Mlle Whitton a dit: "C'est une question de corruption."

Mlle Whitton a ensuite exprimé le regret d'apprendre que M. Allan Lewis, C.R., membre de la Commission du stationnement, avait présenté sa démission.

"C'est dommage que M. Lewis n'ait pas accepté d'être le président de cette commission, à-t-elle dit. Sa vaste expérience et sa compétence marquées dans le domaine du stationnement auraient valu beaucoup à la ville. Il est vrai que sa santé laissait quelque peu à désirer," a-t-elle ajouté.

Charles Pouliot est condamné à 3 mois de prison

Trouvé coupable, hier aux assises criminelles de Hull, d'une accusation d'homicide involontaire, Charles Pouliot, domicilié au no 858 rue Somerset-ouest, Ottawa, a été condamné à trois mois d'emprisonnement par l'hon. juge Paul Sainte-Marie. En outre, on lui a défendu de conduire un véhicule-moteur pendant une période de trois ans.

Pouliot était au volant d'une automobile qui, le 1er septembre dernier, heurta un pilier du pont Mitchell, à Angers, causant la mort d'un passager, Eric Séguin, de Pointe-Gatineau.

Le Père Noël arrive demain

Les centaines d'enfants qui n'ont pas pu se procurer des billets d'admission dans le train spécial du Père Noël, demain matin, pourront voir ce dernier à sa descente du train, de la gare Union jusqu'au magasin Freeman, rue Rideau.

Le trajet se fera de la gare au magasin. Le convoi sera précédé par la garde à pied du gouverneur général. Ceux-ci seront suivis d'un groupe de "majorettes" vêtues de costumes aux couleurs et aux modèles variés. Le Père Noël fera la parade avec ses rennes. Le train entrera en gare à 10h30 et le maire Charlotte Whitton fera les souhaits de bienvenue au nom de la ville.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)



Demain
nuageux, plus froid
MINIMUM (cette nuit) 20
MAXIMUM (demain) 25
Sommaire — Nuageux, pluie et neige, plus froid, cet après-midi. Samedi: temps couvert et froid. Vent du nord-ouest de 15 milles.

Pourquoi la porte s'est refermée sur Jacques Normand, selon lui!

MONTREAL (PC) — Jacques Normand, populaire artiste canadien-français, a démissionné comme maître de cérémonies à un spectacle de télévision de langue française parce que, dit-il, ses improvisations ont déplu aux autorités de Radio-Canada. Le spectacle, Porte Ouverte, est présenté une fois par semaine de Montréal.

Normand a annoncé la nouvelle jeudi soir en disant qu'il lui était impossible de produire un bon spectacle "si je dois continuellement être retenu par les exigences de la censure de Radio-Canada".

"Les spectacles de télévision du genre présentés dans les clubs de nuit ont atteint trop rapidement les campagnes provinciales," a dit Normand. "Certains spectacles sont convaincus que le spectateur arrive dans leur salon par le truchement de l'écran de télévision."

Normand avait précédemment été mis en garde contre le langage qu'il avait utilisé au cours d'une récente émission en faveur de la campagne de la Plume rouge. Il a dit qu'il n'acceptera probablement pas des offres de participer à des émissions de TV produites à Toronto parce qu'il pourrait utiliser des mots, "communément employés dans un club de nuit de langue anglaise, mais inacceptables à la télévision".

Les représentants de la compagnie d'automobiles qui commande Porte Ouverte ont dit que le spectacle continuera sans Normand et sans autre maître de cérémonie régulier. On aura recours à plusieurs artistes invités.

L'échevin Groves pose de nouveau sa candidature

L'échevin R.-J. (Jim) Groves qui, en 1954, a reçu plus de votes que tous les autres échevins de la ville d'Ottawa, annonce qu'il présentera de nouveau sa candidature dans le nouveau quartier Rideau.

Un fin voleur glisse des mains des policiers

Les limiers d'Ottawa ont bien failli mettre la main au collet d'un fin filou à l'oeuvre dans la région depuis déjà plus de six mois. L'homme est disparu comme par enchantement alors que la police croyait enfin pouvoir arrêter celui qui fait la hantise des propriétaires de la région depuis de longs mois.

Il s'agit d'un cambrioleur, dont la police a maintenant un signalement assez complet. Il a été aperçu, un sac de voyage en main, fuyant d'une demeure qu'il venait de saccager, rue James. Au logis de Mme Jean Mangerie, 1454, rue James, il s'est emparé d'articles d'argenterie évalués à quelques centaines de dollars, de trois montre-bracelets, de vêtements et d'un appareil de radio. Tout était emballé dans sa valise.

La police rapporte que depuis près de six mois, des centaines de vols du genre ont été perpétrés à Ottawa. Dans chaque cas, le fripon suit à peu près le même mode d'opération. Il réussit à s'introduire dans les maisons en forçant les serrures au moyen d'un couteau ou d'une lime à ongles.

A la liste des articles volés on trouve toutes sortes d'ustensiles de cuisine, de la bijouterie, des vêtements et d'autres objets du genre. Il ne prend toutefois que ce qui peut facilement être placé dans sa valise.

"Nous nous demandons où il cache tous ces objets, a commenté le détective Harold Fawcett. Il n'y aura sûrement pas suffisamment de place dans un seul camion pour transporter tout cela au poste de police."

Décision prochaine sur les compteurs de stationnement

Le comité municipal de la circulation a reçu, hier soir, deux délégations de contribuables au sujet du problème des parcomètres. A la suite de ces ententes, l'échevin Wilfrid Dussault, président du comité, a fait savoir que le Conseil étudierait la question et ferait connaître prochainement sa décision.

Les demandes des deux délégations étaient contradictoires. La première délégation, dont le porte-parole était M. Ernest Gaborou, C.R., a demandé aux autorités municipales l'installation de parcomètres dans les principales rues. Elle a produit une pétition contenant les noms de marchands approuvant la mesure.

La deuxième délégation comprenait des représentants de l'Association des marchands détaillants, de la Chambre de commerce et du Jeune Commerce. Elle a maintenu son opposition à l'installation de parcomètres. Le groupe, que dirigeait M. Marcel D'Amour, président des marchands détaillants, a fait ressortir que les marchands intéressés avaient déjà été consultés et qu'ils s'étaient prononcés contre les parcomètres. Il a déclaré que la pétition soumise par l'autre délégation ne représentait pas l'opinion des marchands intéressés ni de la population en général.

700 mineurs de Springhill font la grève

SPRINGHILL (PC) — Environ 700 mineurs du puits No 2 qui avaient repris le travail après la tragédie de la mine numéro 4, le 1er novembre, ont fait la grève aujourd'hui pour protester contre le refus de leur verser des allocations d'assurance-chômage.

Depuis l'accident, les mineurs travaillaient par équipes alternatives afin de pouvoir tous fournir des heures de travail. Ils affirment que par la suite on leur a refusé des allocations d'assurance-chômage couvrant la période où la mine a été fermée.

Une entrevue doit avoir lieu aujourd'hui entre les représentants du syndicat et ceux de la Commission d'assurance-chômage.

Un incendie à Loretteville

LORETTEVILLE (PC) — Un incendie a fortement endommagé tôt aujourd'hui une manufacture de chaussures et de pantoufles de cette municipalité située à quelques milles au nord de Québec. On ne rapporte aucune victime.



CANDIDATE — Mme Cécile O'Regan, bien connue dans les milieux sociaux et politiques de la capitale, briguera les suffrages à l'échéance dans le quartier St-Georges lors de l'élection municipale du 3 décembre prochain. Mme O'Regan, Canadienne d'expression française, fera la lutte dans la même circonscription électorale que les échevins Charles St-Germain, Mme May Nickson et le candidat M. Sam McLean. Le greffier de la ville a confirmé la candidature de Mme O'Regan aujourd'hui.

A CLEVELAND

Fin de grève prochaine des journaux

CLEVELAND (PA) — Le maire Anthony J. Celebrezze prévoit que les trois principaux quotidiens de Cleveland qui n'ont pas publié depuis le 1er novembre recommenceront à paraître lundi si les membres du syndicat des typographes approuvent une entente conclue cette nuit à l'hôtel de ville.

Les représentants du syndicat et les éditeurs des trois journaux, The Press, le Plain Dealer et le News — sont tombés d'accord au cours d'une réunion qui a pris fin peu avant 1 h. la nuit dernière, dans le bureau du maire. M. Celebrezze agit comme médiateur depuis le 7 novembre.

Le Cleveland Newspaper Guild a approuvé, jeudi, de nouveaux contrats avec les trois journaux.

Le projet de contrat concernant les typographes prévoit une hausse de salaire de \$4.50 par semaine, rétroactive au 1er octobre ainsi qu'une augmentation supplémentaire de \$3.50 en 1957, dernière année de l'entente. Les typographes ont accepté le projet, dimanche, s'ils acceptent le projet. Le contrat intéresse 520 employés des trois journaux.

La Guild, qui représente environ 700 employés de la rédaction et des autres services des journaux, a accepté un contrat accordant une hausse de \$4 à \$8.50 la première année et de \$2.50 la deuxième année. L'ancienne contrat de la Guild fixait à \$122.50 le salaire hebdomadaire minimum des employés ayant cinq années d'expérience. Les salaires des typographes variaient entre \$119 à \$133.

Il reste à conclure des ententes avec cinq autres syndicats d'ouvriers spécialisés. Le maire a annoncé que les éditeurs sont confiants d'en arriver à un compromis au cours de la fin de semaine.

Ouvrier tué sous un éboulis

MONTREAL (PC) — Un homme a été tué aujourd'hui lorsqu'il fut emporté sous un éboulis dans une excavation, dans le nord de la métropole. On n'a pas révélé immédiatement le nom de la victime.

L'homme a été enseveli sous plusieurs pieds de roc et de terre sur un chantier de construction, à l'intersection des rues Jean Talon et Hutchison.

Plusieurs autres ouvriers l'ont échappé belle. La victime, on-t-il dit, avait commencé à travailler sur ce chantier quelques heures seulement avant l'éboulement.

Anniversaire de Léliefontaine

Le ministre de la Défense nationale, l'hon. Ralph Campney, passe en revue les "Centurions" du corps royal de dragons canadiens, qui passent devant la tribune d'honneur. Cette revue



avait lieu à Petawawa samedi, jour de Léliefontaine. M. Campney était accompagné du lieutenant-général H. D. Graham, chef d'Etat-major général de l'Armée canadienne. (Photo Défense nationale)



Aide à la Hongrie

Sur l'initiative du poste d'émission "EUROPE No 1", un avion spécial d'Air-France a quitté Paris pour la Hongrie chargé de sept tonnes de médicaments destinés aux victimes des émeutes.

(Photo Air-France)



Noveau pont inauguré hier à Manotick

Un nouveau pont, ouvert hier après-midi par le ministre ontarien de la Voirie, l'hon. James N. Allan, traverse maintenant la rivière Rideau à Manotick, quelques pieds en amont de l'ancien, et beaucoup plus élevé, de sorte qu'il peut livrer passage aux bateaux sous son arche, sans avoir à pivoter comme le précédent.

Très moderne de lignes et de structure, ce pont en béton et en fer, à tablier d'asphalte, a coûté la somme de \$225,000. Il a été construit d'après les dessins de C.C. Parker, de Toronto, par l'entrepreneur Alphonse Cyr, d'Ottawa; l'ingénieur était M. Alex J. Graham.

Outre le ministre de la Voirie, diverses personnalités politiques locales assistaient à cette cérémonie parmi lesquelles figuraient M. Erskine Johnston député de Carleton à Toronto, M. R.J. Burnside, qui représentait le ministre fédéral des Transports, M. Joseph Omsi, Gour, député fédéral de Russell, M. Marcel Robert, préfet du comté de Carleton.

"Cette nouvelle construction, dit le ministre Allan avant de couper le ruban rituel, est une preuve concrète de l'intérêt que portent les gouvernements provincial et fédéral au village de Manotick", dont le ministre fit ensuite un bref historique. Il raconte entre autres l'origine de ce nom qui en indien signifie "rue longue".



ON INAUGURE UN NOUVEAU PONT A MANOTICK — Le ministre ontarien de la Voirie, l'hon. James N. Allan, a coupé hier après-midi le ruban inaugural du nouveau pont traversant la rivière Rideau à Manotick. Sur la photo du haut, on voit l'ancien pont et le nouveau; en bas, de gauche à droite, M. Erskine Johnston, député provincial de Car-

leton; M. R. J. Burnside, directeur du Service des canaux au ministère fédéral des Transports, qui représentait le ministre des Transports; M. Earl Armstrong, président du Comité de voirie; l'hon. Allan, M. J. Omer Gour, député de Russell au fédéral, et M. Marcel Robert, préfet du comté de Carleton. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcell)

Manotick est en effet située en partie sur une île que le nouveau pont, à quatre travées et à charge maxima de 30 tonnes relie à la rive gauche de la rivière Rideau; quant au pont qui lui fait suite, communiquant avec la rive droite, il ne supporte que 10 tonnes et permet tout juste à deux voitures de se rencontrer.

Un équipage accompli dans le Nord une mission difficile

Une mission de ravitaillement qui s'est poursuivie vingt-quatre heures par jour en ces cinq derniers mois pour la ligne Mid-Canada de défense radar dans les régions de la baie d'Hudson et de la baie James vient de prendre fin. C'est ce qu'annonce le ministre des Transports.

Plus de 40 péniches de débarquement, organisées en une flotte, ont servi au transport d'environ 35,000 tonnes d'approvisionnement au cours de cette opération délicate et dangereuse. Les services ordinaires de quai ou de débarquement faisaient totalement défaut ou étaient des plus restreints.

"Le temps était si mauvais qu'il était impossible, des jours durant, d'amener les péniches de débarquement le long des rives de charge et la mise à terre des fournitures devait s'effectuer d'une manière ou de l'autre pendant tout ce temps".

Deux petits chalands ont chaviré. Mais on a sauvé l'équipage. Devant l'urgence des besoins de la défense pour les projets de construction, le rassemblement de la flotte de péniches a commencé au début de juin. Il n'y avait pas suffisamment de péniches disponibles au Canada. On a dû adresser au Royaume-Uni et aux Etats-Unis pour en obtenir d'autres.

La flotte comprenait 14 péniches moyennes d'une capacité de 35 tonnes chacune, deux péniches genre char d'assaut d'une capacité de 300 tonnes, dix chalands de sept tonnes et quatre chalands-pontons d'une capacité respective de 85 tonnes. Tous ces

bâtiments étaient du type automoteur. En outre, on a utilisé deux remorqueurs.

A chaque point, le ministre avait chargé un maître de plage des opérations de transport maritime. L'équipage de débarquement comprenait 150 hommes recrutés dans toutes les régions de l'Est du Canada. Partout où la chose était possible, des officiers brevetés étaient responsables des péniches de débarquement, lesquelles ont transporté les approvisionnements à milieu du brouillard, de la neige et de la pluie.

Un porte-parole du ministère a déclaré que les membres avaient magnifiquement surmonté les situations qui mettaient fortement à l'épreuve leur habileté de marin. Ils se sont montrés très habiles à improviser les réparations qu'il a fallu faire sur les lieux. Décharger des marchandises sur la grève est toujours une manœuvre délicate. Il arrive souvent que les hélices et les gouvernails s'endommagent quand les embarcations échouent.

D'autres navires du ministère des Transports ont mis de côté leur tâche pour aider à la mission lorsqu'il y a eu lieu. Le N.B. McLean, le d'Iberville et le Saurel ont remorqué des péniches jusque dans la région et, pendant les derniers stades de l'entreprise, le C.D. Howe et le d'Iberville ont effectué des voyages spéciaux, chargés à plein de marchandises, avant que l'hiver ferme les voies navigables. Leurs hélicoptères et leur matériel spécial de transbordement se sont montrés d'une valeur inestimable en permettant de transporter rapidement les marchandises. Les derniers navires à se trouver dans la région avant la clôture de la saison de navigation ont servi à l'entreprise.

A l'exception de deux des plus grandes embarcations, les péniches de débarquement ont été abandonnées sur les lieux. On ramène par avion tous les membres d'équipage qui ont participé à cette mission.

Conférence de savants anglais et canadiens

(PC) — Des hommes de science du Royaume-Uni, des Etats-Unis et du Canada se sont réunis dans cette ville, jeudi, en vue de discuter des moyens de protection contre les mortelles émanations radioactives.

"Nous nous attendons d'obtenir de précieux renseignements", a déclaré M. F.F. Worthington, coordonnateur de la défense passive du Canada, qui est en grande partie responsable de la tenue de ces discussions.

Lors d'une entrevue, il a exprimé le souhait que cette conférence, qui doit se terminer aujourd'hui, apporte aux citoyens les renseignements qui leur permettront de juger l'étendue de la protection apportée par les différents abris, tels que les sous-sols.

Le Canada est désireux de trouver un genre d'abri "qui ne grèverait pas trop le budget des citoyens canadiens".

Les spécialistes tenteront également de mettre au point un système qui permettrait d'obtenir et de diffuser tous les renseignements nécessaires sur les conditions météorologiques.

Les premiers Hongrois à arriver au pays

(PC) — Un ingénieur minier, sa femme et un ou deux enfants seront les premiers réfugiés hongrois à entrer au Canada. L'ingénieur, M. Karl Marton et sa famille, arriveront à l'aéroport de Dorval à bord d'un avion britannique à 7 h. 10 lundi matin.

On s'attend que plusieurs Hongrois de la métropole seront sur les lieux pour leur souhaiter la bienvenue.

Un représentant du ministère de l'Immigration a déclaré hier qu'un nombre considérable de Hongrois tentent d'émigrer au Canada et que tous les efforts seront faits pour hâter l'entrée de ceux qui auront été autorisés à venir au pays.

\$2,300,000 pour la protection des forêts dans huit provinces

(PC) — Huit des 10 provinces canadiennes ont voté une entente avec le gouvernement fédéral en vertu de laquelle Ottawa fournira plus de \$2,300,000 durant les six prochaines années pour la protection contre les feux de forêt dans ces provinces.

L'entente est intervenue à une conférence des autorités forestières fédérales-provinciales qui a pris fin mercredi. Seules les provinces de Québec et de l'Île du Prince-Edouard n'étaient pas représentées à la réunion qui a élaboré un projet d'entente.

La contribution fédérale est autorisée en vertu de la loi du Canada sur les forêts. Les crédits seront compris dans les prévisions

budgetaires qui seront soumises à la prochaine session du Parlement.

En vertu de l'entente, le gouvernement fédéral consent à fournir \$500,000 en 1957-58, environ \$750,000 en 1958-59 et \$1,125,000 dans les trois années qui suivront.

Les octrois ne serviront qu'à la protection contre les feux de forêt et élargiront, jusqu'à concurrence de certains plafonds, les dépenses provinciales destinées à l'acquisition de pompes, de tours de guet, de communications et la construction de routes et de ponts en forêt.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Tél.: C.E. 6-7431.

Poursuite intentée par le fédéral

(PC) — Le gouvernement fédéral a intenté une poursuite judiciaire au montant de \$5,764 à une compagnie d'aviation en marge de dommages résultant des vastes opérations de vaporisation au-dessus des forêts du Nouveau-Brunswick.

Un porte-parole officiel du ministère des Pêcheries a déclaré, jeudi soir, que l'action avait été intentée, la semaine dernière. La compagnie est financée partiellement par les gouvernements fédéral et du Nouveau-Brunswick.

Tragique ouragan

SAIGON (PA) — Un violent ouragan, qui s'est abattu sur le sud-ouest du Vietnam, lundi, a entraîné la mort de 36 personnes. Il aurait également causé des dommages considérables aux moissons et à la propriété.

715 MANTEAUX, JAQUETTES, ETOLES DE FOURRURE

SAMEDI chez DWORKIN

MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD

mélange vison de la plus riche qualité

Spécial samedi chez Dworkin

\$397



Manteaux de rat musqué du nord des plus soyeux et élégants, modèles du dernier cri et plus nouvelles teintes pour la saison, y compris le vison du Labrador, le Moon-glow, le vison de "Ranch" et fusain. Dos entièrement amples ou silhouettes droites, dont plusieurs avec manchettes nouveau style pot de fleur. Jolis petits collets roulés ou genre aile, et collets cape plus grands à votre choix. Tailles: 9 à 20.

Aubaine sensationnelle! 16 seulement!

Jaquettes de vison de Chine

(teint)

\$166



Luxueuses jaquettes de vison chinois avec dos amples, manchettes amincissantes et petits collets roulés. Confortables et chauds, riche teinte de vison teint. Côtées très spécialement pour samedi chez Dworkin.

Aubaine sensationnelle!

15 seulement!

Jaquettes de dos de rat musqué

(teint vison)

\$133



Riches jaquettes de dos de rat musqué, mélange vison, durables, à prix sensationnel. Tous les modèles sont du dernier cri et chaque jaquette est garantie par Dworkin.

CONDITIONS: \$10 A COMPTE 18 MOIS POUR PAYER

Dworkin Furs Ltd.

256, RUE RIDEAU (près de la rue Cumberland), OTTAWA

GAGNEZ VOS PROPRES DISQUES ELVIS PRESLEY GRATIS!

Atout d'un superbe disque RCA-VICTOR AVEC LES

Rock 'N' Roll

POTATO CHIPS

LES CHIPS LES PLUS DELICIEUX, LES PLUS APPETISSANTS... UN VRAI REGAL!

Vous n'avez qu'à envoyer vos noms et adresse en incluant le plus grand nombre possible de sacs de Rock 'N' Roll Potato Chips. Tous les sacs gagnent les merveilleux chips au monde... GAGNEZ! GAGNEZ! GAGNEZ! GAGNEZ!

Vous pouvez échanger vos sacs vides en disques et tournedisques.

ROCK 'N' ROLL POTATO CHIPS TEL. LA. 1-4685

10 ¢ le sac ET AVEC CHAQUE SAC, UNE CHANCE DE GAGNER EN VENTE PARTOUT

GRATIS!

Radio de table

GENERAL ELECTRIC

Valeur de 54.95



avec l'achat d'un TELEVISEUR



21 pouces

Modèle C21T26 SEULEMENT

269.95

TERMES FACILES

comprend radio gratis

Le magasin d'Eastview est ouvert jusqu'à 10 heures le vendredi soir. Tous les autres soirs de la semaine, jusqu'à 9 heures sur rendez-vous. Téléphoner et demander à l'un de nos vendeurs courtois d'aller vous conduire en auto au magasin et d'aller ensuite vous reconduire.

Téléphones: SH. 6-4657 CE. 6-7481

Rolland Motard LIMITED

Meubles et Appareils

Furniture Appliances

1705-1715, RUE D'OTTAWA, OTTAWA, ONT.

SUPERTEST à Poussée-Poussante

VOUS NE POURRIEZ ACHETER UNE MEILLEURE ESSENCE

Nécrologie

M. Frank Gorman

MANIWAKI (DNC) — M. Frank Gorman, 82 ans, de Maniwaki, est décédé subitement mercredi, à sa demeure.

Ancien conseiller et président de la Commission scolaire de

Bouchette, il demeurait à Maniwaki depuis seulement un an.

Il naquit à Ironside. Il épousa, à Bouchette, Délima Gagnon, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse un fils, Jean, maire de Bouchette, cinq filles: Mmes Emmanuel Gagnon (Florence), de Bouchette, Gerald Nault (Jeanne), Lawrence Scullion (Fortunée), Joseph-Phi-

lippe Gagnon (Marie) et Glory Galarneau (Gilberte), toutes de Maniwaki; deux frères: Pit, de Sainte-Thérèse-de-Gatineau et Xavier, de Saint-Boniface (Maniwaki); une sœur, Adéline, de Maniwaki.

Le corps repose aux salons McConery, de Maniwaki. Funérailles samedi. Service à 9 h., en l'église de l'Assomption, inhumation au cimetière paroissial.

Violente collision survenue à Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — Deux automobiles sont venues en collision, hier, à l'intersection de la rue de la Ferme et de la rue de la Moatagne, à Maniwaki. Mme Fortunat Saint-Amour et

M. Gaétan Robitaille, conduisant chacun leur propre automobile, s'en sont tirés indemnes.

Les dommages à l'auto de Mme Saint-Amour se chiffrent par \$600, tandis que le véhicule de M. Robitaille est une perte totale.

M. Régimbal, de la police municipale de Maniwaki, a fait les constatations d'usage.

Tragédie aérienne

MIAMI (PA) — La Mexican Airline a déclaré que l'un de ses appareils transportant 24 personnes, s'est écrasé et a pris feu jeudi près de Puerto Somoza, sur la côte du Nicaragua. Les rapports parvenus au bureau de la compagnie à Miami disent qu'une seule personne a survécu.

L'avion de Miami était en route de Panama à Mexico et transportait 19 passagers et un équipage de cinq personnes.

Accusé de meurtre

OSHAWA (PC) — Mike Crisetti, 33 ans, de Toronto, a comparu en Cour, jeudi, sous une accusation de meurtre en marge de la mort de M. George Matthews, 33 ans, de Claremont, Ontario.

La lutte au cancer

MONTREAL (PC) — Les directeurs de la Société canadienne du cancer et de l'Institut national du cancer du Canada tiendront des réunions conjointes et séparées, aujourd'hui en vue de discuter des moyens de combattre cette maladie par des recherches, des campagnes d'éducation nationale et des oeuvres de bienfaisance.

magasinez...chez CAPLAN

Royaume des jouets
MAGASIN DU SOUS-SOL



Poupée "Susie Walker"

Approximativement 15" de hauteur!

Elle marche et tourne la tête lorsque vous la prenez par la main! Cheveux de soie enroulés à la coiffure classique de cheval, corsage moulé, bras et jambes ajustés. Tête de vinyl. Habillées telle qu'illustrée.

4.98

Autres poupées, 2.98 à 17.95

Magasin du sous-sol chez Caplan



Voitures pour poupées

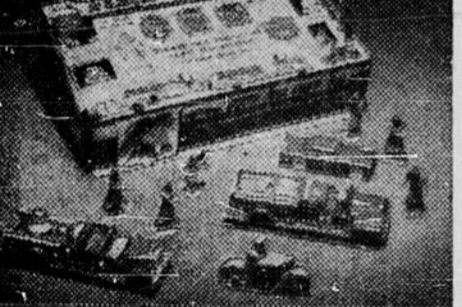
Exactement telles qu'illustrées

Bleu dresden, rose argenté! En longueur de lit, 25", largeur 10", carrossage de vinyl épaisseur 3, tablier tempéte, roues pressées de 5".

15.50

Autres voitures pour poupées, 4.50 à 25.95

Magasin du sous sol chez Caplan



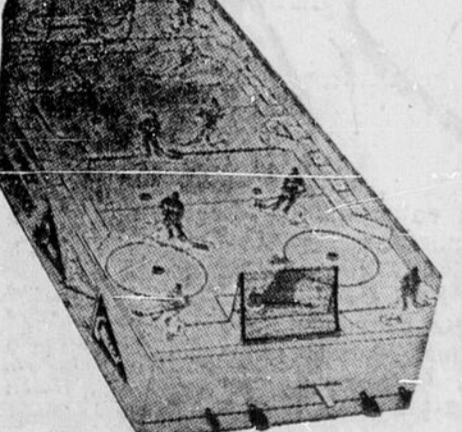
Ensemble pour chef de pompiers

Vinyl incassable!

L'ensemble comprend une pompe à incendie, longuettes, un casque à boyaux et échelles, un pistolet, 4", 6 pompiers et une automobile.

1.98

Magasin du sous-sol chez Caplan



Jeux de hockey "Pro"

Tels qu'illustrés

Contrôle séparé pour chaque joueur. Les joueurs protègent complètement pour mieux contrôler le rondelle. Quatre personnes peuvent jouer à la fois. Approx. 35" x 15" x 3/4".

9.95

Magasin du sous-sol chez Caplan



Service à thé Magic Stars

Plastique moulé

Les betteres à thé s'assemblent et se servent. Moulé avec jolis détails en relief argenté avec adhésifs de l'année.

2.98

Magasin du sous-sol chez Caplan

TOUS LES JOUETS CONTENUS DANS LE SAC DU PÈRE NOËL SONT MAINTENANT AU MAGASIN DU SOUS-SOL, CHEZ CAPLAN.

PALETOTS DUFFLE

pour enfants

4 à 6x 8 à 14

7.98 | 9.98

TISSU MOLLE-TON BLEU MARINE

Gilsière dissimulée, capuchon à cordons, doublure piquée rouge. Plus grandes tailles avec boutons barillet en bois, plus petites, avec fermetures à boutons. Capuchon à glissière.

2e étage, chez Caplan.

Slacks à neige pour fillettes

Molleton marine ou brun

Conçus avec glissière latérale, une poche, coupe downhill, ou avec revers tricoté à la cheville. 7 à 12.

2.98

Deuxième étage chez Caplan

Mitaines de ski pour enfants

Nylon et cuir!

Long poignet avec élastique pour ajustement serré. Envers de nylon, paume de cuir. Brun, marine, vert, rouge. 8 à 10 ans. Prix selon l'âge.

1.39 à 1.89

Deuxième étage chez Caplan

PALETOTS DUFFLE

pour garçonnets

Régulier 10.95

8 à 18 ans

8.95

FRISE DE LAINE BLEU MARINE!

Devant à glissière, boutons barillet, doublure rouge piquée, capuchon à même. Tels qu'illustrés à gauche.

Deuxième étage, chez Caplan.

Souliers pour enfants

Val. jusqu'à 6.95

3.99

Des achats spéciaux vous permettent ce prix d'épargne.

Caplan, deuxième étage

Jeux de hockey "Pro"

Tels qu'illustrés

Contrôle séparé pour chaque joueur. Les joueurs protègent complètement pour mieux contrôler le rondelle. Quatre personnes peuvent jouer à la fois. Approx. 35" x 15" x 3/4".

3.99

Magasin du sous-sol chez Caplan

Service à thé Magic Stars

Plastique moulé

Les betteres à thé s'assemblent et se servent. Moulé avec jolis détails en relief argenté avec adhésifs de l'année.

2.98

Magasin du sous-sol chez Caplan

Jeux de hockey "Pro"

Tels qu'illustrés

Contrôle séparé pour chaque joueur. Les joueurs protègent complètement pour mieux contrôler le rondelle. Quatre personnes peuvent jouer à la fois. Approx. 35" x 15" x 3/4".

9.95

Magasin du sous-sol chez Caplan

Service à thé Magic Stars

Plastique moulé

Les betteres à thé s'assemblent et se servent. Moulé avec jolis détails en relief argenté avec adhésifs de l'année.

2.98

Magasin du sous-sol chez Caplan

Service à thé Magic Stars

Plastique moulé

Les betteres à thé s'assemblent et se servent. Moulé avec jolis détails en relief argenté avec adhésifs de l'année.

2.98

Magasin du sous-sol chez Caplan

Attrayante lingerie pour cadeaux!

PYJAMAS DE REPOS, COUVRE-TOUT ET MANTEAUX D'INTERIEUR POUR ELLE!

Satin de rayonne, crêpe, nylon, flanelle et tissus à tentures en un attrayant groupe pour avant Noël.

12.98 à \$25



Modèles si nouveaux! Modèles si jolis!

Vous savez qu'elle appréciera ces cadeaux à Noël!

Doux piqués, luxueux satins, jolis nylons, gais quadrillés et flanelles plaid. Piquée variés, brodés et imprimés! Douces nuances pastelles, blanc, noir et couleurs vives. 12 à 20.

12.98 à \$25

Rez-de-chaussée, chez Caplan.

Robes pour dames

Peau de soie, soie cristal, arnel uni ou à fil Lurex

19.95

Crêpe et satin. Un chic groupe de robes! Genres à jupe circulaire et fourreau pour toutes les occasions au cours de l'hiver! Toutes les nouvelles teintes pastelles, tous les tons riches plus foncés! 5 à 17, 14 1/2 à 26 1/2 dans l'assortiment.

Rez-de-chaussée, chez Caplan

ROBES BUDGETAIRES

POUR DAMES

Satin vedera, soie nouveauté, cordé Bedford!

Devant à boutons, jupes fourreau ou amples. Profusion de modèles. Manches courtes et 3/4. Bleu sarcelle, gris, cuivre, aqua, rouge, bleu Dior, noir, marine. 12 à 20, 16 1/2 à 24 1/2 dans l'assortiment.

7.95

Deuxième étage, chez Caplan.

Vente! Chics robes pour dames

IL RESTE ENCORE DE BONS ACHATS — MAGASINEZ SAMEDI!

Tailles pour adolescentes, demoiselles et dames dans l'assortiment. Teintes et modèles en vogue.

SAMEDI, DERNIER JOUR!

Rez-de-chaussée, chez Caplan.

Val. jusqu'à \$25. Val. jusqu'à \$35. Val. jusqu'à \$45.

\$5 \$10 \$15

Magasin du sous-sol chez Caplan.

Chapeaux tricotés pour dames

Jersey de laine, tricoté nouveauté et angora!

Echarpes-chapeaux! Modèles serrés à la tête! Plus deurs avec piqué contrastante, plusieurs deux tons, jolies calotes, avec pompons blancs.

1.98 à \$5

Rez-de-chaussée, chez Caplan.

Superbes aubaines dans cet assortiment de Manteaux de fourrure

PLEINE LONGUEUR

4 fourrures populaires

Au prix modique de Caplan **\$299**

DOS DE RATS MUSQUE Teint Baum Marten ou vison.

CASTOR NATUREL CANADIEN MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL (milieu) VISON CHINOIS (teint)

Tailles: 8 à 20 dans le groupe! Les plus récents modèles!

Caplan, au rez-de-chaussée.

Manteaux d'hiver

pleine longueur pour dames

Epargnez de \$10 à \$15!

Laine pure alvéolée!

Tweed! Mohair importé et laine!

Joli fleecé! Modèles rectilignes, amples et ajustés!

Collets roulés, plats, cap ou tailleur! Manches à revers à relever!

Quelques-uns sont à capuchon, ont doublure à glissière! Entièrement doublés, entredoublés jusqu'au bord, dos de chamais. Teintes les plus récentes. Tailles: 8 à 20, 38 à 44.

Rez-de-chaussée, chez Caplan.

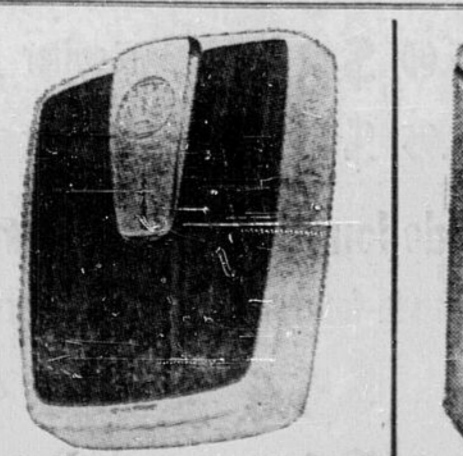
Reputés escarpins "Flexcraft"

Très chics... et aussi très confortables!

12.95

Tels qu'illustrés, en cuir verni ou suède, ou en cuir de veau noir, rouge ou bleu. Pointures 4 1/2 à 10, largeurs AAA à C. Talons hauts ou illusion.

Rez-de-chaussée, chez Caplan.



Balances de salle de bain

Grand verre grossissant, dessus caoutchouté. Garantie de 3 ans. 5 teintes: blanc et noir. Pèse jusqu'à 220 livres.

5.99

Magasin du sous-sol chez Caplan.



GRILLE-PAIN

à triple plaque chrome! SPECIAL

Grille-pain automatique à deux rotées, garnis de jaune, rose ou aqua. Garantie de 12 mois.

12.95

Magasin du sous-sol chez Caplan.



Ensembles de nappes

Val. 2.95

Coton triadale et sarbonne de première qualité, 52" x 82", et 4 serviettes! Patouré à la main sur fond de blanc. Embrochés pour cadeaux!

5.95

Magasin du sous-sol chez Caplan.



OREILLERS

en caoutchouc-mousse

Val. 6.95

Recouvert de peau d'agne blanc ou rose de première qualité. En grandeurs régulières. Venez les voir personnellement!

4.95

Magasin du sous-sol chez Caplan.



POELE A FRIRE

avec couvercle "Heat Seal" de marque Presto en acier inoxydable.

Rég. 10.75

Métal à trois épaisseurs de la meilleure qualité! Fabrication selon les exigences modernes, pour la beauté et le rendement! Grandeur 10".

5.99

Magasin du sous-sol chez Caplan.

Vente! Coupons de tissus 1/2 prix Maintenant **25¢ à \$3**

Magasin du sous-sol chez Caplan.



L'Amicale du collège Saint-Thomas d'Aquin a tenu récemment des élections pour la formation du comité exécutif de la prochaine saison. Les directrices élues sont ici photographiées dans l'ordre suivant: Assises de gauche à

droite: Mme Claude Pineau, présidente, Mlle Denise Robillard, vice-présidente; debout dans le même ordre: Mlle Thérèse Simard, secrétaire-trésorière, et Mlle Hélène Le Sage, Claire Lafrance et Estelle Potvin, conseillères. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

L'horoscope

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.

21 mars au 19 avril (LE BELIER)
Ne courez pas le risque de vous mettre dans des situations qui peuvent tourner contre vous. Vous vous assurerez la détente et les distractions nécessaires, en acceptant les invitations qui vous parviendront.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)
Petite déception due à votre manque de compréhension de la personne à qui vous avez affaire. Le climat n'est pas aux confidences en ce qui concerne vos projets.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)
Vous vous inquiétez inutilement. Ne vous croyez pas persécuté. Arrangement d'argent qui vous aidera à bacier une affaire financière. Ayez plus d'audace.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)
Vous aurez quelques préoccupations du fait d'erreurs ou de distractions commises. Ne vous montrez pas trop familier avec une personne qui n'apprécie pas cette attitude.

22 juillet au 21 août (LE LION)
Amours nouvelles qui ont de belles perspectives devant elles. Possibilités intéressantes dans votre travail. On vous accorde une confiance augmentée; à vous de vous en montrer digne.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)
Les heures laissées libres par vos occupations quotidiennes vous permettront de découvrir des horizons nouveaux. N'écoutez pas les bavardages; vous ne feriez que vous créer des inquiétudes.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)
Vous aurez des chances de réussite ou d'ambition. Attention de ne pas les détenir par votre inattention. Vous pourrez reconforter une personne qui viendra chercher refuge et conseils.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)
Petite déception due à votre manque de compréhension de la personne à qui vous avez affaire. Ne vous inquiétez pas de ce que vous pensez.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)
Étonnez-vous de toutes les garanties avant de prendre des décisions importantes. La soirée vous réserve une agréable surprise.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)
Vous serez porté à laisser vos sentiments s'exposer à vos décisions et à vos projets. N'écoutez ce qui se dit autour de vous que d'une oreille distraite.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)
Recherchez la paix et la stabilité; elles vous seront d'autant plus précieuses que des indices de complications sont à écarter.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)
Vous avez tendance à laisser telle ou telle personne exercer trop d'influence sur vos décisions. Soyez prêt à collaborer sans rien aliéner de vos droits.



Rien n'est plus délicieux qu'un gâteau Mocha ou fromage-crème glacé mousseline. Une excellente façon de saluer le mois du festival national du fromage.

Tous les enfants sages se réjouiront d'avoir mérité un dessert si vous leur servez notre "Gâteau Mocha au fromage-crème". Ce beau gâteau foncé est riche et savoureux en plus d'être original ayant pour ingrédient le fromage-crème à l'ananas, un autre produit laitier de la vaste famille des fromages canadiens.

Gâteau Mocha au fromage-crème

- 3 carrés de chocolat non sucré
- 1 paquet (4 onc.) de fromage-crème aux ananas
- 1 tasse de beurre
- 1 tasse de sucre
- 2 œufs
- 2 tasses de farine à gâteau, tamisée
- 1 c. à thé de soda
- 1/4 c. à thé de sel
- 1 tasse d'eau
- 1 c. à thé de vanille

Fondre le chocolat sur un feu lent et refroidir un peu. Défaire en crème le beurre et le fromage. Ajouter le chocolat et bien mélanger. Ajouter graduellement le sucre en remuant après chaque addition. Ajouter un à la fois les œufs et bien mélanger. Tamiser la farine avec le soda et le sel. Alterner l'eau et la farine. Incorporer la vanille. Verser dans deux moules à gâteau (8 pouces) beurrés. Cuire à four modéré (350° F) 30 minutes. Refroidir et recouvrir d'une glace Mocha.

Carnet mondain

Chaque nouvelle sociale peut être insérée dans le Carnet mondain de "Droit". Pour nous la communiquer, vous n'avez qu'à composer CE 4-743 (local 29).

Hôtel du gouverneur
Le gouverneur général a reçu hier les vainqueurs du club 4-H.

Corps diplomatique
L'ambassadeur de Belgique, Harold Eeman, recevra de 6 h. à 8 heures ce soir les membres de la colonie belge d'Ottawa et les Belges de passage dans la Capitale, à l'occasion de la fête du roi. La réception aura lieu à l'ambassade, 395, avenue Laurier-est.

Ligue de la jeunesse féminine
Mme Lionel Chevrier recevra le samedi 17 novembre de 4 h. à 6 heures, au Country Club, les membres du conseil exécutif de la Ligue de la jeunesse féminine et les débutantes qui seront présentées à Son Excellence le gouverneur général, lors du bal des petits souliers, qui aura lieu le vendredi 23 novembre.

Bal des petits souliers
Tous les billets retenus pour le bal des petits souliers et qui n'auront pas été réclamés mercredi le 21 novembre à 6 heures du soir, seront mis en vente le lendemain.

Des

Fourrures

de qualité
que les dames avisées
peuvent acheter
avec confiance
chez

CE. 2-4207
156, RUE RIDEAU
Ouvert tous les jours
de 9 h. m. à 8 p. m.

Une carrière où prime l'imagination

Mamans, ne découragez pas les jeunes fervents du coloriage! Peut-être l'un de vos enfants a-t-il des dispositions artistiques. Du moins, c'est en coloriant des livres d'images que Mme Peggie Trumble a commencé sa carrière d'artiste commerciale. Peggie, dessinatrice d'étalages à l'emploi de la Canadian Industries Limited, à Montréal, fait remonter son penchant pour les arts à son engouement pour le coloriage lorsqu'elle était petite, dans son pays d'origine, l'Angleterre. Peggie a fréquenté durant six ans des écoles d'arts de Londres. Après avoir travaillé quelque temps, elle décida de partir "voir

Gourmands et gourrets L'atocas est roi

Saviez-vous que l'atocas est mieux connu de la ménagère canadienne que de sa consœur américaine? Selon certains, l'atocas serait d'origine indienne et les anciens Canadiens, afficiés gourmets, ont toujours associé l'atocas à leurs agapes des fêtes et à la dégustation de leurs plus délicieux rôtis, sans compter le poulet, la dinde, le canard, le chevreuil, l'origanai ou la perdrix, auxquels les gelées d'atocas confèrent un goût fort apprécié. Cette coutume a toujours duré chez nous et il semble de plus en plus que l'usage de l'atocas s'étende maintenant à toutes les périodes de l'année, et que l'on en multiplie les recettes, suivant les modes du jour. On sait combien sont maintenant populaires les soupers-buffets. Et les aspics aux mille formes animent les plus belles tables de leurs couleurs et de leurs attrait particuliers. L'atocas fait maintenant partie de la gamme et on en obtient les plus jolis aspics, grâce à la toute puissante gelée végétale. De même pour les cocktails, l'atocas compose une jolie garniture de canapés, surtout au temps des Fêtes. Au reste, n'enfilait-on pas autrefois les atocas en longues guirlandes dont on décorait gaiement l'arbre de Noël?

Cette sauce aux pommes si populaire avec l'agneau, le porc et certains autres mets, se rehausse en l'on et en saveur, si on la mélange de moitié avec la sauce d'atocas. Voici en terminant une recette fort simple de compote d'atocas, que l'on peut également transposer en aspic ou galantine, délicate avec crème fouettée.

- 3 tasses d'atocas frais
- 3 tasses de sections d'oranges
- 3 tasses de poires fraîches tranchées
- 1 tasse de sucre
- 1/4 de tasse d'eau bouillante

Laver les atocas et les placer en alternant avec les oranges et les poires, dans un plat d'une capacité de deux pintes. Ajouter le sucre et l'eau bouillante. Couvrir. Cuire à four modéré, soit environ à 350 degrés F. jusqu'à ce que le fruit soit tendre, ce

L'Ephémère tendresse

par Louis DERTHAL

— Ah! vous l'aimez bien! soupira Mlle Genevray.

— Elle reporta ses yeux sur Gérard et un long temps, elle l'examina.

— Il était impossible d'observer la profondeur de penser qui se manifestait dans ses yeux et sur son front pâle et élevé, d'entendre le son de sa voix lorsqu'il parlait de quelque action vertueuse ou héroïque, sans être convaincu que toutes les puissances de l'âme et de la pensée agissaient en lui, bien que dépourvées de l'ornement des mots sonores ou des vaines images.

— Qui, vous l'aimez bien, reprit la vieille demoiselle. Mais si vous l'aimez ainsi, pourquoi ne faites-vous pas l'impossible pour qu'elle vous aime à son tour?

— A quoi bon! lança-t-il avec amertume. Claudette ne peut m'aimer puisqu'elle en aime un autre. N'est-ce pas une raison suffisante? Dans le cœur j'ai l'amour, et dans l'esprit je n'ai plus l'espoir.

— Ma nièce est bien sotte, vraiment dit Mlle Claire avec un dépit marqué. Gérard! pourquoi vous être laissé supplanter par ce petit Christian de Malvaux! Car c'est bien de lui qu'il s'agit, n'est-ce pas?

— Cela ne fait aucun doute. Convenez avec moi, ma bonne amie, qu'il est fort séduisant, bien habillé, beau parleur.

— Mais sapsristi! le sentiment que Claudette éprouve à l'égard de ce petit écervelé n'est peut-être point de l'amour. Les très jeunes filles ont l'habitude de prendre leur rêve pour une réalité. Claudette admire Christian sans l'aimer et pour vous, si elle ne vous admire pas, elle éprouve sûrement une amitié dont on fait l'amour.

— Gérard esquissa un ironique sourire en même temps qu'un geste désabusé.

— Laissez-moi tout vous dire, mon cher enfant, reprit Mlle Claire, un brin véhément.

— Jusqu'à ce jour, votre maxime favorite a été: "Des actes point de paroles". Vous vous y êtes toujours très exactement conformé, mais votre erreur est de ne pas vous apercevoir qu'il y a des caractères pour lesquels sans paroles il ne peut y avoir de choses, pour lesquels la sympathie et l'encouragement sont aussi nécessaires que l'air l'est à la vie, ou que le soleil l'est à la végétation. Pourquoi ne lui avoir point déclaré votre amour avec les mots que vous venez de m'exprimer? Je suis bien certain que vous eussiez éveillé en elle cette tendresse amoureuse qui, au fond de tout cœur féminin, existe à l'état latent.

— Ce que vous n'avez point dit, ce que vous n'avez point fait, un autre est à la veille de le dire et de le faire, termina Mlle Genevray avec une énergie farouche.

— Qu'y puis-je! J'ai tellement conscience qu'il est trop tard.

SHAFFER'S

Spécial de mi-saison

Costumes de neige de une pièce pour garçons et fillettes

Cabardine, nylon, avec capuchon à même ou détachable. Coûture chef pour assortir. Grandeur 2 à 6. Un excellent cadeau à \$11.95. Maintenez à

6.99 et plus

MANTEAUX DUFFLE

Pour garçons et fillettes

Fleece tout laine, molleton et frise, avec capuchon à même, détachable ou fendu pour former un collet. Couleurs pratiques de charbon de bois, gris banquier et marine. Grandeurs: 2 à 18.

de **\$9.95** à **\$19.95**

Royaume des jouets

Venez rendre visite de bonne heure au ROYAUME DES JOUETS et profiter des assortiments variés pendant qu'ils sont au plus grand complet.

Remarquez bien — un léger dépôt retiendra tout article de votre choix jusqu'à Noël.

CE. 5-1856 **Shaffer's** Rue RIDEAU

Utilisez votre compte économique d'ALLOCATION FAMILIALE ou ouvrez-en un.

Votre Monde, Mesdames

Fairweather

VENTE DE NOVEMBRE réputés

MANTEAUX et COSTUMES

Fairweather

33 1/3% à 64% de rabais

DANS notre collection, vous trouverez tout le plus nouveau en manteaux et costumes. COSTUMES: lignes souples, ajustées, jupes amenuisantes, élégants modèles couturiers, formes carrées. Les plus doux tweeds, flanelles duvetées, worsteds frais, dans les teintes les plus chics de la saison. Tailles: 7 à 19, 8 à 20, 12 1/2 à 24 1/2. LES MANTEAUX: silhouettes pour l'hiver, en une jolie variété de couleurs. Manteaux ajustés, enveloppants, pleine longueur, genres modifiés, manteaux amenuisants. Tissus provenant des filatures réputées dans le monde entier. Chaque manteau magnifiquement doublé de chamois. Tailles: 7 à 19, 8 à 20 et 12 1/2 à 24 1/2.

Manteaux garnis de fourrure	Manteaux non garnis
régulier jusqu'à 89.95 \$59	régulier jusqu'à 59.95 \$37
régulier jusqu'à 98.95 \$69	régulier jusqu'à 69.95 \$47
régulier jusqu'à 125.00 \$87	régulier jusqu'à 79.95 \$57
régulier jusqu'à 139.95 \$97	régulier jusqu'à 89.95 \$67
Costumes garnis de fourrure	Costumes avant premiers
Costumes doublés de tissu-fourrure	prix spécial \$28
régulier 89.95 \$54	régulier 49.95 \$33
régulier 115.00 \$69	régulier jusqu'à 59.95 \$39
Costumes de tarlan importé	régulier jusqu'à 79.95 \$49
régulier 49.95 \$29.88	

Nous regrettons, pas de commandes C.R. ou téléphoniques ou par la poste.

Fairweather

Plaza Carlingwood, avenue Carling près Woodroffe — Plaza Billings Bridge, 1350, rue Bank



CONFÉRENCIER — M. Alexandre Boudreau, commissaire du Service civil du Canada, sera dimanche à 3 h. 15, l'invité de la Société des conférences de l'Université d'Ottawa. M. Boudreau parlera du Sud-Est de l'Asie et du plan de Colombo. Grâce à la courtoisie de la Fédération des musiciens d'Ottawa, un ensemble à cordes de cinq musiciens se fera entendre avant la conférence. (Cliché "Le Droit")

950 hommes ont été transportés en sept jours

HALIFAX (PC)—Lorsque le dernier des Fourgons volants du CARC qui ont participé à l'aéroportage du 1er bataillon des Queen's Own Rifles est atterri hier soir à Halifax, le commandant du bataillon, le lieutenant-colonel C.P. McPherson, fit observer:

"Il y a sept jours, heure pour heure, j'informais mes hommes que nous partions à l'étranger."

En sept jours en effet 950 hommes et leur équipement ont été transportés par avion de Calgary et d'ailleurs à l'aéroport de Shearwater, où le dernier appareil se déposait hier à 6 h. 19 du soir, HNA.

Pendant cette période, selon les mots mêmes du commandant, "nous avons documenté, inoculé, vacciné et examiné médicalement chaque homme. Nous sommes à Halifax, prêts et impatients."

DECOLORANT ROUX



Trois teintes de décolorant à Phyllis ROUX—Or, Cendre, Rouge—conviennent à vos cheveux. Visitez votre salon de beauté, pharmacie, ou magasin. Une bouteille contient deux applications.



APRÈS CHAQUE TEINTURE OU DÉCOLORATION EMPLOYEZ HAIRTEX

L'horticulture à St-André-Avellin

ST-ANDRÉ-AVELLIN (DNC)—"Grâce à votre Société d'horticulture qui n'est pourtant âgée que de trois ans, les quelques rares parterres entretenus dans notre village, il y a quelques années, se sont multipliés à tel point que ce ne sont plus les beaux jardins que l'on compte maintenant, mais ceux qui sont négligés".

Ces paroles étaient prononcées récemment par le maire de St-André-Avellin, M. Ernest Whissel, lors de l'assemblée annuelle de la Société d'horticulture de l'endroit.

Le président sortant de charge, M. Paul Gendron, fit d'autre part, un relevé des principales activités de la Société au cours de l'année écoulée.

Concours
Le président rendit public le résultat du concours auquel avait participé la plupart des membres.

Apparence générale de la façade: 1er prix, Soeur Marie Stéphanie, 2e Mme Gérard Aubry, 3e Mlle Thérèse Baulne, 4e M. Maxima Gratton, 5e M. Aurélien Charon.

Boîtes à fleurs: 1er prix, Mme Gérard Aubry, 2e Mme Jules Villeneuve, 3e Mme Lorenzo Cloutier, 4e Mme Lionel Bédard.

Jardins et Légumes: 1er prix M. Jules Villeneuve, 2e Mme J.-P. Hotte, 3e M. Gérard Aubry, 4e Mme Guy Corbell, 5e Mme Roland St-Denis, 6e Mme Jules Courtemanche, 7e Mme Lionel Bédard.

Gazon et parterre: 1er prix, Mlle Thérèse Baulne, 2e M. Gérard Aubry, 3e M. Aurélien Charon, 4e M. le curé Réal De Varennes, 5e Mlle Marie Whissel, 6e Mme Lionel Bédard.

Prix spécial pour gazon de l'année à l'avant de la maison, décerné à M. J.-A. Fortier.

Ce concours fut jugé en août dernier par MM. Gérard Coumarin, secrétaire de la Fédération Horticole de la Province de Québec, et André Sauvé, tous deux agronomes spécialisés en horticulture. Afin de promouvoir l'embellissement de St-André-Avellin, le secrétaire de la Fédération Horticole de la Province, a suggéré que tous les prix soient donnés sous forme de "bons" échangeables lors de l'achat de plantes, arbustes, fleurs, bulbes, outils de jardinage, etc.

Elections
Les élections annuelles eurent lieu sous la présidence de M. J.-A. Fortier. Le nouveau bureau de direction se compose de M. Gérard Aubry, président; Mlle Marie Whissel, vice-présidente; M. Jean-Paul Corbell, secrétaire-trésorier; Mmes Jules Villeneuve, Lucien Lavallée, Pierre Aubry, Charles-Guy Corbell, Urgèle Levert, MM. Arthur Laniel, Romuald Aubry, Paul Gendron, Maxima Gratton, directeurs; MM. J. P. Deslèts et Julien Nadon, contrôleurs.

Programme de l'année
Le président élu, M. Gérard Aubry, suggéra dans ses grandes lignes le programme de l'année à venir.

Il insista sur l'importance d'augmenter le nombre de membres qui est déjà de 76. A cet effet tous les membres du nouveau conseil ont accepté de recruter des membres, chacun dans un territoire défini. En plus ils s'improviseront, au cours de 1957, à encourager les sociétaires de leurs districts respectifs à embellir les alentours de leurs demeures.

La Société d'horticulture n'ayant aucun but lucratif, chacun des membres recevra gratuitement au cours de l'année 1957,

des plantes, des bulbes ou des fleurs d'une valeur à peu près égale à sa contribution de l'année. Tous les membres seront invités à participer à un concours de "Décorations de Noël" à l'extérieur de leur demeure. Les décorations seront jugées par un jury venant de l'extérieur.

Témoignages d'appréciation
Invité à prendre la parole, M. le curé Réal De Varennes remercia la Société pour sa contribution de réfection du parterre du presbytère et encouragea les membres de la Société à faire de St-André-Avellin la paroisse la plus propre, la plus coquette de toute la région.

Liste d'attente de 350 noms à l'Hôp. municipal

Près de 350 personnes ont demandé admission à l'Hôpital municipal d'Ottawa mais devront attendre, faute de lits disponibles, apprend-on au cours de la réunion mensuelle des directeurs de cet institut.

A pareille date, en 1955, on ne comptait que 117 personnes sur la liste d'attente. Des 344 personnes qui attendent, 197 ont des cas d'urgence.



THE DU SUPERFLUITY SHOP — Mme J. W. Hughson, hôtesse, ainsi que Mme Graham Towers et Mme Horace Moffatt, assistaient hier au thé du Superfluity Shop, on sait que l'argent des ventes faites au Superfluity Shop vient en aide aux nécessiteux. Ces dames admirent ici un vase de cristal, donné par une bienfaitrice, car l'étalage de la boutique provient du don d'articles usagés. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marcl)

L'Hôpital municipal a traité 104 cas d'accidents durant le mois d'octobre, portant le total de l'année à 1,013, une légère baisse sur l'année dernière. En plus de ces personnes hospitalisées, il faut ajouter un total d'environ 1,700 de ces personnes enregistrées à la clinique d'urgence depuis janvier dernier.

A la maternité, on a enregistré la naissance de 191 enfants durant le mois.

Orthographe

Il arrive parfois que la plânerie soit le résultat d'un hasard de style ou d'orthographe.

On a relevé dans cet ordre d'idées l'écriture d'un pédicure: —Guérison des transpiration des pieds. Après deux ou trois applications de ma poudre, les pieds même malades n'existent plus.

Les CHAMPIGNONS WATERLOO de Slack par nature... plus savoureux!



Frais ou en conserve



Obtenez votre livre gratuit de recettes sur les champignons SLACK BROTHERS, WATERLOO, P.Q.

A.J. FREIMAN
EN VILLE LIMITE D WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS
(A MOINS D'AVIS CONTRAIRE)

De New-York

500 nouveaux Chapeaux

cotés à prix spécial en deux groupes



4.88 et 5.88

feutres de bonne qualité, garnis de satin et bijoux

- les modèles les plus populaires de la saison
- choix de teintes: blanc, menthe, bleu glace, rose pastel, et teintes d'hiver de base.

Et en plus

un autre groupe très spécial de chapeaux duveté genre castor (non illustré) en teintes pastel et blanc à un prix exceptionnel

3.88

Rayon des chapeaux chez Freiman, étage de la mode au 2e en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

EN VILLE — TEL. CE. 2-6464
Il est facile de stationner chez Freiman. Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes.

WESTGATE — TEL. PA. 8-1821
* Complètement climatisé. * Stationnement gratuit, 1,000 autos. HEURES D'AFFAIRES: 11 h. a.m. à 6 h. p.m. le samedi: 9 h. a.m. à 6 h. p.m. tous les jours.



5, rue Mosgrove (entre George et Rideau)

Levesque SE FLATTE DE VOUS OFFRIR LES PLUS BEAUX MANTEAUX DE LOUTRE QUE L'ON PUISSE TROUVER

Venez vous convaincre qu'il est possible d'économiser \$200 et même \$300 sur l'achat d'un de ces somptueux manteaux.

Avant donc de faire votre choix, consultez d'abord LEVESQUE le plus réputé des spécialistes en fourrure en ville.

Reg. \$1200 pour \$950	Reg. \$1395 pour \$1095	Reg. \$1595 pour \$1295
-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

FACILITES DE PAIEMENTS



AU BAL ANNUEL DES POMPIERS — L'Association des pompiers d'Ottawa a tenu, hier soir, son 25e banquet annuel au Château Laurier. Des centaines de représentants des services des incendies de la région ont pris part à la fête. Un remarque sur la photo, de gauche à droite, au premier rang, le sapeur Earl

Guilbault, président du comité d'organisation du bal, Mme Don Lewis, le capitaine Frank McFadden, président de l'Association des pompiers, Mlle Connie Booth et le directeur adjoint du Service des incendies, le chef Armand Pagé, et à l'arrière, Mme Keith Lindsay et Mlle Maureen Murphy. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marciel)



L'OTTAWA III EST LANCE — Un membre de l'équipage du nouveau HMCS Ottawa, le matelot Carl Rochon, de Parry Sound, Ont., est photographié à bord du vaisseau d'escorte lors de son lancement à Montréal, samedi. L'Ottawa est le troisième destroyer du même nom utilisé par la Marine canadienne. Les deux autres ont subi les épreuves de la dernière guerre mondiale. (Photo de la Défense nationale)

L'exode du fermier a permis la mécanisation agricole

OTTAWA (PC)—Quatorze membres de clubs "4H" ont visité hier la capitale, dans le cadre de la tournée annuelle qu'effectuent en Ontario les adhérents les plus distingués de l'organisation de jeunes fermiers.

Venus de toutes les provinces à l'exception de Terre-Neuve, les visiteurs ont rencontré le gouverneur-général, M. Massey et ont été reçus à un banquet.

M. J.G. Taggart, le sous-ministre de l'Agriculture, a déclaré à ce banquet que l'exode des fermiers vers les villes, au cours des dernières années, a été indirectement d'un certain secours à l'industrie agricole.

L'exode, a-t-il expliqué, a nécessité la mécanisation des opérations agricoles, et s'est accompagné paradoxalement d'une hausse de la production agricole.

Le sous-ministre adjoint de l'Agriculture, M. S.J. Chagnon, M. D.C. Foster, président national des clubs 4H et M. Lucien Arsenault étaient parmi les invités d'honneur de ce déjeuner

où le conférencier était M. J.G. Taggart, sous-ministre de l'Agriculture.

M. Taggart rappela que ces clubs, qui reçoivent l'aide financière des gouvernements fédéral et provincial, ont pour but indirect de stimuler l'intérêt des jeunes pour l'agriculture.

"Nous voudrions que l'on comprenne, dit-il, parlant au nom de son Ministère, que l'agriculture aussi est un métier d'avenir et que les habitants des campagnes puissent en comprendre l'importance et l'attrait, avant de décider du choix de leur profession, plutôt que de décider systématiquement d'abandonner la campagne pour la ville."

"Il y va aussi de l'intérêt du pays, ajouta le sous-ministre de l'Agriculture, bien que la mécanisation de l'agriculture permette d'employer moins de bras qu'avant, on ne peut pas assister sans inquiétude à la migration générale vers les villes."

M. Gregg serait saisi du cas des chauffeurs du CPR

(PC) — Un Conseil fédéral d'arbitrage a terminé son enquête, jeudi soir, en marge d'un différend mettant en cause le Pacifique Canadien et ses chauffeurs de locomotive et il a annoncé qu'il fera une dernière tentative en vue de régler cette dispute.

En cas d'échec, le Conseil fera ses recommandations au ministre du Travail, M. Gregg.

La dispute a trait à la principale demande de la Fraternité des chauffeurs et mécaniciens de locomotives qui exige une augmentation de salaire de 25 pour cent et à la contre-proposition du Pacifique Canadien désirant réduire le nombre des chauffeurs à bord des locomotives Diesel.

Efficacité; sécurité

Le syndicat prétend que la demande de la compagnie porterait atteinte à l'efficacité du service et à la sécurité des passagers.

Par contre, la compagnie soutient que les chauffeurs qui seraient touchés par ce projet constituent une dépense inutile.

Mort de madame William Parisien

CORNWALL (DNC) — Mme William Parisien, 1007, 2e Rue est, Cornwall, est décédée à la demeure de sa fille, Mme Fred Lepage, à l'âge de 82 ans, à la suite d'une longue maladie.

La défunte était originaire de Summerstown et demeurait à Cornwall depuis 64 ans. Elle était la fille de feu M. et Mme Timothée Laplante (Sophie Paiement).

Elle laisse dans le veuil, ses enfants — dont trois garçons et sept filles — MM. Clément, de Cornwall, Charles, de Montréal, et Lloyd Parisien, de Hull, Mmes L. H. Balleynne (Eva), de Victoria, C.B., H.A. Galerneau (Marguerite), A.F. Lepage (Kathleen), John Hunter (Francis), Mlle Marie Parisien, toutes de Cornwall, Mmes D. J. MacDonald (Loretta), de Montréal, George Davidson (Patricia), de Brockville, ainsi que 12 petits-enfants et six arrière-petits-enfants.

Elle laisse aussi deux sœurs, Mmes Angus Lalonde (Emilie) de Cornwall, et Georges St-Pierre (Nellie), de Montréal, et un frère, M. Joseph Laplante, de Cornwall.

Les funérailles auront lieu demain, en l'église de la Nativité, et l'inhumation sera faite au cimetière de la Nativité.

La maison Bonneville, 614, 1ère Rue est, Cornwall, a la direction des funérailles.

Mort de monsieur J. E. Stephens

LACHUTE (DNC)—A la suite d'une courte maladie, est décédé à sa demeure, M. James Eric Stephens, vétéran de la seconde guerre mondiale, ex-maitre de poste du bureau de Lachute Mills et maitre de poste au bureau de Lachute jusqu'à sa récente maladie. Le défunt était né à Fassett, fils de M. et Mme Christopher Stephens. Il était l'époux d'Elsie Dorion.

Lui survivent outre son épouse, ses filles: Holly et Gregg; une sœur, Frances, de Montréal, et deux frères: Richard et Owen, tous deux de Lachute.

Délégué à l'American Newspaper Guild

TORONTO (PC)—M. Fred Jones, qui est chroniqueur ouvrier depuis 10 ans au Toronto Telegram, bénéficiera d'un congé sans solde d'un an afin de devenir représentant international de l'American Newspaper Guild.

Citadelle
PRODUIT NATUREL
PRODUIT SAIN

Les savoureux produits CITADELLE, qualité extra, et CAMP, qualité de choix, sont tirés des meilleurs variétés d'érables du Québec.

La grande marque inimitable des produits de l'érable

LES PRODUCTEURS DE SUCRE D'ÉRABLE DE QUÉBEC
Edifice Desjardins, 59, Avenue Bégin, Lévis, P.Q.

Le Père Noël est ici!
SEULEMENT DES ACHATS AU WAGON RENDENT POSSIBLE CE **RABAIS de 20%** SUR TOUS LES **Téléviseurs, Appareils et Meubles**

TV HALLICRAFTERS 21"

Magnifique cabinet tout en bois, fini acajou **NOUVEAU BAS PRIX**

Modèle 621H60 **GRATIS:**

- Livraison
- Installation
- Service de 14 jours
- Garantie de 3 mois sur les pièces
- Garantie d'un an sur la lampe-image

159.95

Mobilier chromé de cuisine 5 pièces

Table à rallonge, 4 chaises de couleurs variées.
Rég. 89.95

59.95

LITS SUPERPOSES 8 MORCEAUX

2 lits, 2 matelas, 2 sommiers, échelle et garde, le tout fini érable.
Prix rég. 109.95

69.95

RCA LAVEUSE
Modèle EW200

Prix régulier 169.95
Maintenant seulement **119.95**

Mobiliers Davenport 3 PIÈCES

Divan le jour, lit la nuit

(Pas exactement tel que le cliché)
Davenport, fauteuil et autre fauteuil pivotant. Couleurs variées.
Rég. 299.95

199.95

Reputés dans le monde entier **LEWYTT**

ASPIRO-NETTOYEURS
Se vendaient antérieurement 119.95

ACHAT SPECIAL

- Tourne sur roues pivotantes
- Complet avec accessoires
- Sac antipoussière, à vider
- Garantie d'un an

Maintenant seulement **55.95**

Modèle 70

N'ATTENDEZ PAS A LA DERNIERE MINUTE
ACHETEZ LES PETITS APPAREILS ELECTRIQUES
MAINTENANT A MOINS DU PRIX DU GROS!

CASSEROLES PROFONDES A FUTURES	CHAUFFERETTE EVANTAIL TORCAN
Rég. 19.95	Rég. 21.95
14.95	14.95

Oreillers de caoutchouc-mousse 2.99
Bouilloires tout cuivre Westinghouse 8.99
Mixettes Westinghouse 14.99
Rasoirs Schick "Custom" 14.99
Polisseuses à parquets G.E. 32.49
Grille-pain "pop-up" G.E. 16.49
Fers à vapeur G.E. 12.49
Poêles à frir G.E. 14.49
Aspiro-Nettoyeurs à dessus pivotant 59.49

TAPIS CARPETTES BROADLOOM

Directement de la manufacture — à prix de manufacture

Pour renseignements signalez **ROYAL BROADLOOM Cie Limitée** **CE. 4-2454**

ROTHMAN'S
CENTRE DE MEUBLES ET TELEVISEURS

"Reconnus pour les bas prix"

434, RUE RIDEAU près Chapel CE. 4-9567	250, rue BANK près Cooper CE. 4-1276	809, RUE BANK près Quatrième ave CE. 4-4285	344, CHEMIN RICHMOND près Churchill PA. 8-1859
--	--	---	--



M. Henri Réhaume

M. Henri Réhaume sera candidat dans By-Ottawa

M. Henri Réhaume, ancien échevin, annonce qu'il briguera de nouveau les suffrages dans le quartier no 2 (By-Ottawa) lors de l'élection municipale du 3 décembre prochain.

M. Réhaume s'occupe d'affaires publiques depuis de nombreuses années. De fait, il fut commissaire d'écoles pendant 14 ans; représentant à l'Hôpital municipal pendant 2 ans; membre de l'Ottawa Collegiate Institute Board pendant 2 ans. En 1950, il fut élu président de l'Association du Service civil d'Ottawa après avoir été vice-président pendant plus de quinze ans.

Il se fit remarquer à toutes ces fonctions, ainsi que comme membre des différentes sociétés et associations paroissiales, patriotiques et sociales par son grand dévouement, son assiduité et sa courtoisie.

Etant propriétaire depuis plus de quarante ans, il connaît les multiples problèmes municipaux, les comprend et aidera à leur solution, n'oubliant jamais les intérêts de ceux qu'il représente, tant locataires que propriétaires.

Pouvant disposer de tout son temps, il s'occupera activement et sincèrement de toutes les questions qui intéressent le contribuable et ne manquera de coopérer avec les autres représentants, à les étudier avec soin et à les régler d'une manière positive.

M. Henri Réhaume demeure au centre du quartier no 2 (By-Ottawa), à 181, avenue King Edward, depuis quarante-cinq ans.

Nécrologie

M. et Mme Paul-E. Guindon

OPASATIKA (DNC) — Une famille bien connue d'Opasatika a été éprouvée par la mort de M. et Mme Paul-Emile Guindon (Yvonne Lambert), qui se sont noyés dernièrement.

Résident d'Opasatika, depuis 1926, M. Guindon était un homme d'affaires avantageusement connu; il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur, et membre du cercle Lacordaire et y tenait le poste de conseiller. Sa femme était aussi Jeanne-d'Arc.

Ils ont laissé dans le deuil, M. et Mme Armand Guindon, père et mère, leur fils adoptif, Rhaël, et leur deux filles adoptives: Nicole et Colette; MM. Jean-Marie, Antonio et Noël Emery Hachez, beau-frère et sœur de M. Guindon, Mme Drapeau, d'Amos, sœur de Mme Guindon, ainsi que ses frères: Arthur Lambert, de Timmins, Georges et Noël, de Michipicatan Harbour, Athanase, d'Opasatika, et nombre de neveux et nièces.

Mme Esdras Leroux

SAINT-BERDARDIN (DNC) — Mme Esdras Leroux (Marie-Anne Lalonde) est décédée récemment.

Dame de Sainte-Anne, membre du Tiers-Ordre, du cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc, la défunte a laissé pour pleurer sa perte, outre son époux, une fille, Mme Gaston Levac (Marie-Claire), six garçons: Philippe, Léo, Armand, Roch, Grégoire, André, ainsi que son père, M. Ovide Lalonde, un frère, M. Philippe Lalonde; quatre sœurs: Mme Josephus Lalonde (Ida), Mme Armand Saint-Amour (Alida), Mme Zéphirin Lalonde (Irène), Mme Lionel Dupont (Yvette).

Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale.

Opasatika, Ont.

Naissances
OPASATIKA (DNC) — M. et Mme Georges Poitras (Françoise Gendron) annoncent la naissance de Marie-Jacinte-Michelle. Parrain et marraine: M. et Mme Armand Richard. Porteuse, Mme Carmen Lozier, sœur de l'enfant.

M. et Mme Georges Poitras sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, Marie-Chantal-Rachelle. Parrain, M. Henri Poitras, frère de l'enfant; mar-

raine, Mlle Olive Brunet, cousine. Porteuse: Mlle Paulette Grosleau, autre cousine.

Marie-Denise, fille de M. et Mme René Sylvain (Alice Larocque), a été baptisée récemment. Parrain: M. E. Larocque, grand-père de l'enfant représenté par M. Rémi Sigouin; marraine: la grand-mère de l'enfant, représentée par Mme Rémi Sigouin. Porteuse, Mme Clément Turgeon, tante de l'enfant.

M. et Mme Florian Roy (Huguette Landry) font part de la naissance de leur fils, Joseph-Theodore-Donald. Parrain et marraine: M. et Mme Théodore Roy; grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Thomas Brooks, arrière-grand-mère.

M. et Mme Antonio Guindon (Françoise Audette) annoncent la naissance de Joseph-Florient-Armand. Parrain, M. Florient Hachez, cousin; marraine: Mlle Anita Audette, tante. Porteuse, Mme Rachelle Demeule, autre tante de l'enfant.

Le service des voyageurs doit devenir rentable, dit M. Gordon

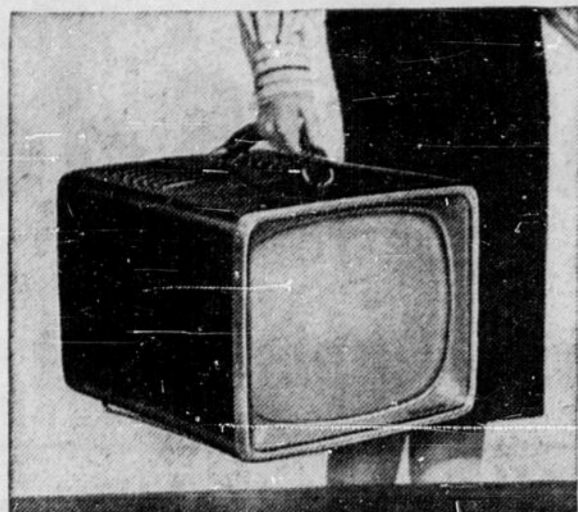
WINNIPEG (PC) — M. Donald Gordon, président du National-Canadian Club de Winnipeg, M. Gordon a dit que la recherche et l'analyse objective entreprises par le National-Canadian visent à connaître les goûts et les disponibilités pécuniaires de la moyenne de la population en vue d'accroître le trafic-voyageur et de réduire les coûts, en vue de contrebalancer la concurrence sérieuse d'autres moyens de transport et la tendance inflationnaire des prix.

"Nous nous efforçons de doter le service des voyageurs des mêmes attraits, mais en même temps d'un fonctionnement économiquement rentable que le super-marché a été capable de réaliser dans la vente au détail des produits alimentaires. Nous n'oublions pas pour autant", a poursuivi M. Gordon, "que ceci n'exclut pas la nécessité d'un service adapté à tous les besoins. Cet objectif traduit bien les caractéristiques économiques d'un chemin de fer. Cependant, il n'est pas question de rabaisser le

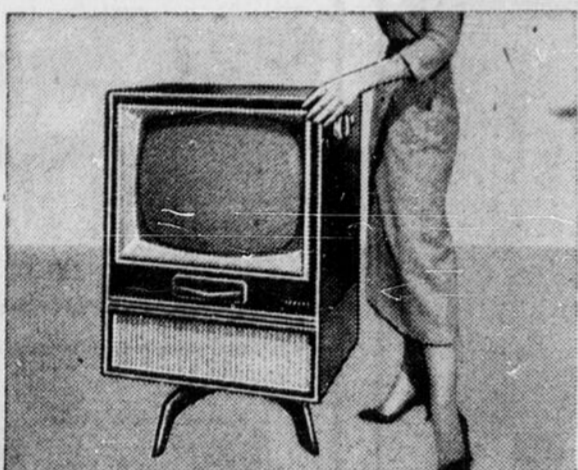
Dons épuisés de la Croix-Rouge

TORONTO (PC) — La Société canadienne de la Croix-Rouge a annoncé, jeudi, que tous les approvisionnements qu'elle possédait à son entrepôt de Genève avaient été envoyés à Vienne à destination des réfugiés hongrois.

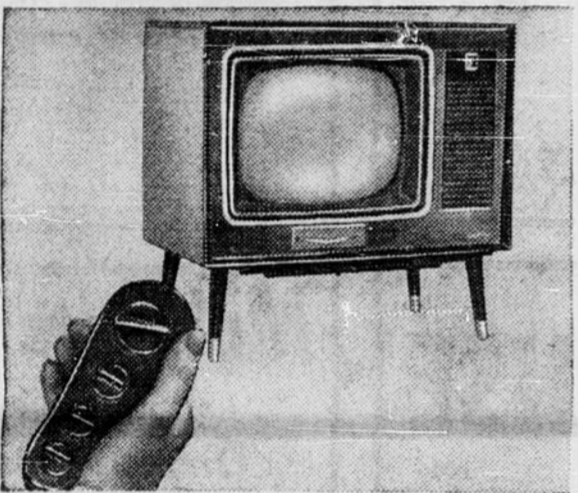
service des voyageurs au-dessous des standards nord-américains connus de confort et de commodité."



Léger — et prêt à déplacer! Le Wayfarer (Modèle 14S707). Joli modèle portatif de 14 po. 15 lampes. Antenne coulissante. Cabinet métallique fini rouge, gris ou ivoire. \$189.95



Pivote à droite et à gauche! Le Clifton (Modèle 21T194) TV de table moderne de 21 po. avec base pivotante (moyennant léger surplus). 21 lampes. Raccord-phonos. Fini noyer \$329.95. Finis acajou ou chêne blanchi en sus.



Synchronisez de votre fauteuil! La télécommande RCA "Magic Brain" règle l'image, le son, le volume et la qualité de la syntonisation. Illustré, le Lysander Deluxe, avec triple haut-parleur panoramique. Noyer naturel \$485.00. Léger surplus pour chêne blanchi.



Nouvelle syntonisation "Elevée et Facile" vous permet de rester debout pour syntoniser. Le Graham (Modèle 21T203) fini noyer, \$389.95. Léger surplus pour finis acajou ou chêne ébroué.

Voyez ce que vous vaut, au point de vue valeur réelle, le Changement Radical apporté à la télévision par RCA Victor.

Comparez les caractéristiques, le style et le rendement — et vous verrez les multiples avantages que vous retirez en achetant un nouveau récepteur RCA Victor!

Considérez-les sous tous leurs aspects, les récepteurs RCA Victor comportent un Changement Radical. Remarquez la beauté des meubles ci-haut, d'un style sobre et dégagé. Voyez comment il est facile de syntoniser, grâce à la "Syntonisation Elevée et Facile" — vous réglez votre appareil en

restant debout. Remarquez aussi la qualité de l'image!

Ce sont là quelques-unes seulement des neuf étapes majeures franchies par RCA Victor dans le style, dans le rendement et dans la valeur. Visitez votre marchand RCA Victor et demandez une démonstration gratuite. Voyez les 18 modèles nouveaux rivalisant de qualité et d'apparence — voyez le Changement Radical en télévision par RCA Victor! Renseignez-vous sur le contrat de service exclusif à RCA Victor.



Nouvelle réception ultra-puissante. Même dans les régions éloignées, le nouveau châssis RCA Victor intensifie les signaux, assure la luminosité et le contraste voulus.



Nouvelle "Image Vivante" — L'Image la plus parfaite en TV! Lampe-écran aluminisée Silverama qui fournit une image détaillée, claire et précise avec luminosité et contraste accrus.



Deux nouveaux systèmes d'acoustique. Nouvelle "Tonalité Panoramique" à 3 haut-parleurs dans les modèles Deluxe. Nouvelle Tonalité à Fidélité Equilibrée dans les autres modèles.

Ne considérez pas seulement le prix!

Obtenez la pleine valeur de votre dollar. Examinez soigneusement les caractéristiques et la qualité et rappelez-vous que chaque appareil RCA Victor est le fruit des recherches poussées de RCA — le premier au monde en électronique.

CHAQUE ANNÉE PLUS DE GENS ACHÈTENT

RCA VICTOR

QUE TOUTE AUTRE MARQUE DE TÉLÉVISION

MARCHANDS RCA VICTOR AUTORISÉS

A. L. ACHBAR LTD.

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

85, rue Principale, Hull Tél. PR. 7-4221

J. P. CHARRON

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

316, rue Notre-Dame, Hull Tél. PR. 7-7575

RAOUL LANDRIault

81, ch. de Montréal, Eastview Tél. CE. 5-4316

92, rue Principale, Hull Tél. PR. 7-3885-6

Robertson, Pingle & Tilley Ltd.

58, rue Sparks Tél. CE. 2-1581 (près Elgin)

BEBEE ELECTRIC

1068, rue Wellington 8-5071 — 8-5072

Mobilier de **GATINEAU** Home Furnishing

273, rue Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5329

CHARLES LINDSAY & SON LTD.

286, rue Bank (à Somerset) Tél. CE. 2-5923

ROTHMAN'S TV CENTRES

434, rue Rideau CE. 4-4285
250, rue Bank CE. 4-5467
809, rue Bank CE. 4-1276
344, ch. Richmond PA. 8-1859

A. BELANGER (Détail) Ltée

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

215, rue Montcalm, Hull Tél. PR. 7-4329

B. F. GOODRICH

LIVRAISON IMMEDIATE

464, rue Bank CE. 2-7361

CHARLES OGILVY LTD.

Rayon des radios et appareils électriques.

114, rue Rideau Tél. CE. 6-4511

F. SLOVER LTD.

61, rue York, Ottawa. Tél. CE. 3-5677

C. CAPLAN LTD.

Appareils ménagers — Troisième étage

Rue Rideau CE. 5-3381

HUGHES APPLIANCES LTD.

300, rue Laurier-Ouest Tél. CE. 3-4079

305, rue Rideau Tél. CE. 3-6234

H. R. PAQUIN

80, rue Fédry — Hull PR. 7-2761

SWEDLOVE FURNITURE CO.

374, rue Dalhousie (près Rideau) CE. 3-5573



EXPORT
LA MEILLEURE
CIGARETTE AU CANADA



DES SCOUTS D'OTTAWA VISITE OTTAWA — Trois scouts marins d'Ottawa ont visité en fin de semaine le HMCS Ottawa, contre-torpilleur qui fut armé samedi à Montréal. Les jeunes garçons, qui passaient la fin de semaine à Montréal, en récompense de leur excellente conduite de patrouille pour

l'année 1955-1956, eurent droit à une visite spéciale du bateau. En compagnie de leur capitaine, Stanley G. Metcalfe, 316, Première avenue, on distingue, de gauche à droite, Dick Lamb, 189, rue Caron, à Hull, Ralph Fish, 1806, rue Scott, et Dave White, 33, rue Stevenson. (Photo de la Défense nationale)

Il meurt en portant secours à sa mère décédée subitement

LACHUTE (DNC)—Une double mortalité vient d'endeuiller la famille Lancôt, de Lachute, alors que la mère et le fils sont décédés à quelques minutes d'intervalle.
M. Marcel Lancôt, 51 ans, est décédé subitement alors qu'il al-

lait porter secours à sa vieille mère, Mme Joseph-Arthur Lancôt, 80 ans, qui venait elle aussi de succomber à une crise cardiaque.

Mme Lancôt, née Angéline Labelle, était la mère de Mme R. R. Davidson (Lucile) et de M. Maurice Lancôt, qui lui survit.

M. Marcel Lancôt était l'époux de Anne Garretsee et père de Marcel (junior). Lui survivent également, son frère Maurice, et sa sœur, Mme Davidson (Luci-

le). Les deux dépouilles mortelles furent transportées à Montréal où elles furent exposées en chapelle ardente aux salons funéraires J.S. Vallée et l'inhumation eut lieu en l'église Saint-Viateur, d'Outremont. L'inhumation suivit au cimetière de la Côte des Neiges.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Elles sont acquittées

MONTREAL (PC)—Mme Rose Cusson et ses filles, Réjeanne et Jeannine, ont été acquittées aux Assises criminelles de l'accusation d'avoir donné asile à un évadé de prison. La police avait arrêté Gaston Martel, 24 ans, qui s'était échappé du pénitencier au mois de juillet dernier, alors qu'il quittait la demeure des Cusson en compagnie de Réjeanne et de son oncle, M. Lucien Tremblay.

Réunion annuelle des aveugles de Cornwall-Stormont

CORNWALL (DNC)—Lors de sa réunion annuelle tenue récemment à la salle de l'hôtel Cornwallis, le comité consultatif de l'Institut national canadien des aveugles pour Cornwall-Stormont a tenu ses élections.

M. Albert Lavigne, député de Stormont a été nommé membre honoraire, de même que plusieurs autres; M. R.-C. Lemire et Mme Edith Parisien ont tous deux été nommés membres actifs.

M. Hugh Warner, de Milles, a présidé la réunion. Selon les rapports du trésorier, la somme versée pour la prévention contre la cécité s'est élevée à \$8,921.34, et le revenu n'a été que de \$7,133.

Mlle Peggy Coady, institutrice qui enseigne aux aveugles, a donné 146 leçons individuelles de braille, de dactylographie et d'artisanat, de même que 25 leçons de groupe.

Il y a 90 aveugles dans le comité de Stormont. Cinquante paires de lunettes ont été achetées ou réparées, et quelque 81 personnes, la plupart des enfants — ont reçu des soins préventifs.

Une exposition d'artisanat et de divers travaux manuels faits par les aveugles clôtura la réunion.

Savant décoré

MONTREAL (PC)—Le Dr R.R. McLaughlin, doyen de la Faculté des sciences appliquées et du génie à l'Université de Toronto, a reçu la médaille accordée par la section montréalaise de l'Institut chimique du Canada.

Chassez le brouillard du RHUME DE CERVEAU

Dégagez votre nez bouché!

Lorsque vous avez le nez enchienné par le rhume de cerveau et que vous respirez difficilement, rien ne vaut les gouttes nasales Vicks Va-tro-nol. Elles apportent un soulagement rapide et apaisant. Quelques gouttes dans chaque narine suffisent. Et voilà. Votre nez se dégage. Vous respirez librement!

VICKS VA-TRO-NOL GOUTTES NASALES



TIMEX ETANCHE

Vous ne payez que **\$12.95** pour cette fameuse montre

La montre Timex est la montre la plus en demande au monde. Précise et robuste, elle n'en est pas moins élégante, et c'est une excellente montre au tiers du prix des montres de cette qualité. Ci-dessus: modèle étanche à l'eau et à la poussière, résistant aux chocs, dans boîtier de chrome, cadran lumineux et trotteuse, à seulement \$12.95. Autres montres Timex à compter de \$7.95.

Plus de gens achètent la **TIMEX** que tout autre montre

TIMEX OF CANADA
1300, RUE JANE, TORONTO 9

ACHETEZ SELON LES CONDITIONS BUDGETAIRES SLOVER

EPARGNEZ 29.55 SUR CE MAGNIFIQUE

Mobilier chromé de 5 pièces

avec table à rallonge

PRIX REGULIER 79.50

PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

49.95

Une magnifique occasion d'acheter un de ces jolis mobiliers dinettes pratiques à une étonnante épargne. Cet ensemble comprend:

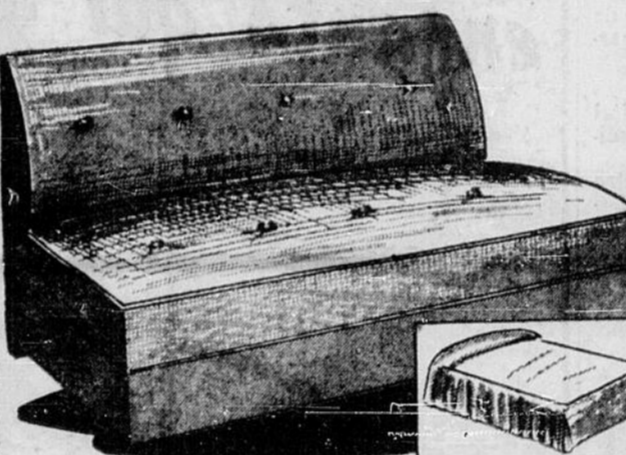
- Table chromée à rallonge avec panneau supplémentaire, dessus d'arborite.
- 4 chaises chromées avec sièges et dossiers de caoutchouc-plastique facile à nettoyer. Fabrication durable et robuste en acier tubulaire.

Ne manquez pas de voir ces magnifiques mobiliers chromés demain. Ils sont vraiment chics à ce prix.

\$5 A COMPTE
LIVRERONT CE MOBILIER
Le solde selon un compte budgétaire Slover



CE PRATIQUE DAVENPORT COMPACT UN BESOIN DANS TOUT FOYER!



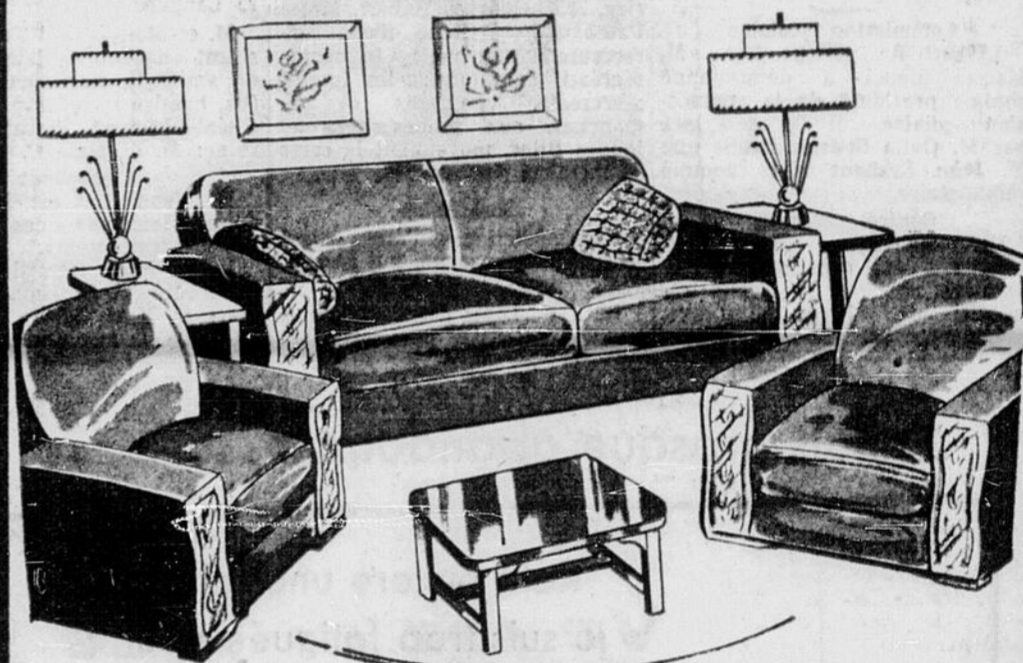
SPECIAL! Régulier 69.95

54.95

Voici un davenport attrayant, moderne, aux lignes fuyantes requérant un minimum d'espace et qui se convertit en un confortable lit double en abaissant simplement le dossier; fabrication entièrement à ressorts, attrayante couverture de reps durable; un beau meuble à un nouveau bas prix.

\$5 à compte livreront

Le solde selon un pratique compte budgétaire Slover



Mobilier chesterfield 15 mcx

Un ensemble très complet à une épargne extraordinaire... Un attrayant groupe qui rehaussera sûrement votre vivre. Un mobilier bien construit, de fabrication robuste pour vous donner des années de service... et des plus confortables. Exactement tels que le cliché. Regardez tout ce que vous obtenez pour seulement 199.00... et vous pouvez profiter des conditions budgétaires Slover. L'ensemble comprend:

MAGNIFIQUE MOBILIER CHESTERFIELD 3 PIECES... plus **\$199**

- 2 tables de bout
- 2 lampes
- 1 briquet
- 2 abat-jour
- 2 gravures
- 2 serre-livres
- 1 cendrier

A BAS PRIX JEUDI

Jusqu'à 24 mois pour payer

SPECIAL! Tuile incrustée

HANDICRAFT 9 x 9

Nouveaux effets de couleurs imitant la texture à la main... Une nouvelle apparence pour la mode actuelle... pratiques dans toute maison familiale... et remarquez que les mêmes ingrédients durables qui sont employés dans le linoleum Battleship sont intégrés dans ces tuiles. Faites par DOMINION LI-NOLEUM. Voici des tuiles qui sont faciles à poser, pour le bricoleur. Faites provision jeudi à ce bas prix...



10^c chacune

GRATIS Deux sous-plats pour théière avec toute commande de \$20 et plus.

PRELARTS DE CONGOLEUM

Rég. 85c la verge carrée

Choix de 6 et 9 pl. de largeur

Nous répétons cette vente spéciale! Une autre occasion pour ajouter de l'attrait à vos planchers. 32 couleurs décoratives et motifs à votre choix. Nous vous encourageons de prendre maintenant vos mesures et de venir de bonne heure demain pour cet achat exceptionnel! Réduits à un nouveau bas prix. La verge carrée

83^c

Ayez des planchers plus attrayants avec les fiables

TAPIS AXMINSTER

Voici le maximum de beauté pour vos planchers. Des tapis épais tout laine, de longue durée en trois motifs populaires et à des prix très réduits. Votre choix d'un attrayant gris ton sur ton ou d'un vin et de gris sur fond vert. Approx. 6'9" par 9'. Profitez de cet achat sensationnel demain. Au bas prix de \$44.50.

44.50

Dimensions 9' x 10'6", gris, vert et vin. **85.00**

IL EST ICI!

Admiral Console 21"

avec le tout nouveau SUPER CHASSIS 200

- Haut-parleur haute fidélité
- Syntonisation au devant
- Lampe-image amovible
- Commutateur à longue portée

Rég. 329.50

277.50

GARANTIE DE 3 MOIS SUR TOUTES LES PIECES

SERVICE GRATUIT DE 90 JOURS

Garantie d'un an sur la lampe-image

24 MOIS POUR PAYER



Modèle C28A11X LE CANFIELD

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
 Adresser toutes communications au sujet du bridge à
 M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2725-B-1261
RIEN NE SERT

Rien ne sert de se voiler le visage en face du danger; ce n'est certainement pas là un moyen de le surmonter. Au contraire, plus le danger est menaçant, plus il est impérieux d'avoir l'œil bien ouvert. Si réellement une situation critique doit être envisagée, ce n'est pas alors que les forces offensives auront été affaiblies que se seront accrues les chances de succès. L'hésitation du déclarant de la main suivante à affronter le danger causa la perte du contrat.

Donneur: Sud			
Tous vulnérables			
♥	10-4		
♦	10-4-3		
♣	V-5-2		
♠	A-D-V-7-5		
	N		
♠	R-8-2		♠ D-8-7-2
♥	R-V-9-8-6-2	0	♥ D-7
♦	7-4		♦ 10-8-8-3
♣	9-4		♣ R-10-2
	S		
	♠ A-V-6-3		
	♥ A-5		
	♦ A-R-D-6		
SUD	OUEST	NORD	EST
1-S-A	3-S-A	2-S-A (1)	3-S-A
3-S-A	3-S-A	3-S-A	3-S-A
3-S-A	3-S-A	3-S-A	3-S-A

(1) Même si les joueurs utilisent la convention Stayman, il ne faut pas croire que toujours l'enchère 2-trèfles est de mise. La convention Stayman comprend plusieurs autres enchères et la réponse immédiate 2-S-A en est une. Si le répondant ne peut être intéressé à l'une des suites majeures et que sa main peut être évaluée à plus de huit points et moins de dix, l'enchère 2-S-A fait connaître cette précision et l'ouvreur peut juger facilement si la manche doit être atteinte ou non. Ainsi dans le cas présent, une enchère 2-trèfles de la part de Nord ne pourrait qu'embrouiller la situation et fournir des informations au profit des adversaires. Entame — huit de coeur.

Le déclarant abandonne la première levée à la dame de coeur de Est, mais doit prendre le retour du sept de son as. Le contrat est gravement menacé et tout repose sur la position du roi de trèfle. Se disant qu'il pourrait peut-être avoir un aperçu de la main, Sud encaisse tout d'abord ses quatre levées de carreau. Ouest est un joueur bien discret. Aussi sur le dernier carreau il écarte le pique puis un petit coeur. Le déclarant fait suivre un petit trèfle vers le valet qui conserve la levée, sans hésitation. Est n'en four-nissant que le deux. Bien confiant, le déclarant reprend la main par son as de pique et retourne un petit trèfle vers la dame. Tout s'écroule alors que Est prend la dame de trèfle de son roi et accorde la main à son partenaire par le jeu d'un pique. Ouest obtient les dernières levées et le déclarant subit une chute de deux levées.

Le déclarant a été victime de sa timidité, de son hésitation à affronter le danger. Les impasses à trèfle devaient être acceptées et Cid devait y recourir alors que la suite carreau présentait de grandes facilités de communications. Agissant ainsi, le déclarant n'aurait pas chute d'une levée, mais tout au contraire aurait réalisé une levée supplémentaire.

NOEL DUCHESNE.

Limbou, Qué.

Commission scolaire LIMBOUR (DNC) — M. Marcel Lebel a démissionné comme président de la commission scolaire. Il fut remplacé par M. Ovide St-Jean tandis que M. Jean Brabant fut nommé commissaire.

Centre récréatif — Un nouveau comité directeur a été constitué à la dernière réunion du centre récréatif: M. René Guillemet, président, M. Léonidas Cham-

berland, vice-président, M. Richard Hébert, secrétaire-trésorier, MM. Georges Hébert, Moïse Fatenaude et René Shea, directeurs. Désormais le centre récréatif sera ouvert les lundis, mercredis, vendredis et dimanches, aux jeunes gens et jeunes filles, moyennant la carte de membre permanente.

Bénédictin — La bénédiction de l'école Massé se tiendra dimanche, à 3 heures. Visite paroissiale — Le R. P. Louis Kittel, C.S.Sp., a terminé sa visite paroissiale.



INSPECTEUR ET INSTITUTRICE HONORES — Les membres de l'unité professionnelle des instituteurs no 11 ont offert un banquet en l'honneur de M. Henri Payette récemment créé commandeur de l'Ordre de Saint-Grégoire-le-Grand, et de Mlle Claire Tremblay, de l'unité professionnelle no 10, qui a reçu la médaille "Bene Merenti". Cette photo montre, de gauche à droite, M. l'inspecteur Payette et son épouse, M. Amédée

Emery, président de l'unité no 11 et Mlle Claire Tremblay. Les membres de l'exécutif, les instituteurs et institutrices de Tilbury, Sarnia, Grande-Pointe, Paincourt, de même que M. Charles Charron, inspecteur, et son épouse, ont assisté aux agapes qui ont eu lieu à Paincourt.

(DNC, Paincourt)

Premier orateur au congrès des conservateurs

OTTAWA (PC) — M. Léon Balcer, président de l'Association conservatrice progressiste du Canada, a annoncé, jeudi soir, que M. Robert Stanfield, le nouveau premier ministre de Nouvelle-Ecosse, sera le premier orateur à la Convention qui aura lieu le 12 décembre à Ottawa en vue de choisir le successeur de M. Drew.

Kirkland Lake, Ont.

Naissances KIRKLAND LAKE (DNC) — M. et Mme Th. Langlois sont les heureux parents d'un fils, Michel-Donald. Parrain, M. Léopold Turcotte; marraine, Mlle Colette Langlois.

M. et Mme O'Neil Turgeon désirent annoncer à leurs parents et amis, la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Rhéal-Normand. Parrain et marraine: M. et Mme C. Bond.

Va-et-vient — M. Yvon Roy est à l'hôpital depuis deux semaines pour suivre des traitements. M. et Mme Gérard Sylvestre ont visité M. et Mme Paul Demers et Mlle Hélène Comartin, d'Ottawa, la semaine dernière.

Banquet offert aux membres des clubs 4-H

NOELVILLE — (DNC) — Un banquet a été offert aux membres des clubs 4-H, de Sudbury, Warren, Saint-Charles, Monetville et Noéville, de même qu'aux membres du club Kiwanis, de Sudbury, récemment.

M. Rodolphe Prévost, maire de la municipalité, M. Roméo Le-roux, agronome de district et son épouse, MM. et Mmes X. Ducharme, J. Courville, le Dr H. Donnelly, MM. Baxter Ricard, J. Snider, G. Major, S. Watson,

Ken Thompson, Douglas Murray, W. Slippard, L. Demarco, Harold Fryer étaient à la table d'honneur.

Mlle Adèle Coulombe et M. Gerald Coulombe ont tous les deux remporté les premiers prix du club 4-H. Ils ont également obtenu des mentions de même que MM. Julien Monette, Yvon Coulombe, Gérard Guy et Laurent Monette. Mlle Coulombe ira à Guelph suivre un cours sur l'art ménager.

Les dames fermières avaient préparé et présenté le banquet; elles furent remerciées par M. Baxter Ricard, M. Robert Chartrand a remporté le prix de présence. Une projection cinématographique a terminé la soirée.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Un voeu cher à Jodoin

M. Claude Jodoin, président du Conseil canadien du Travail, espère que les conseils régionaux des travailleurs s'efforceront d'établir de meilleures relations avec la classe agricole au cours de la "National Farm-City Week" observée du 18 au 22 novembre aux Etats-Unis. Travailleurs industriels et agricoles ont tout à gagner de relations sincères et cordiales, nous dit-il.

LIMONADE
ASEPTA
 ALLÈGE
 LIBÈRE
 Agréable au goût
 LAXATIVE-PURGATIVE

LA NOUVELLE... SENSATIONNELLE...
 POUR LES FEMMES A DIAMANTS
 L'initiale de l'être aimé et la vôtre élégamment gravées de chaque côté de la monture
"Lettres Aimées"
Siffari
 Les diamants qui disent toujours
 Montures exclusives dans une gamme de prix variés
ST. GEORGE'S CREDIT JEWELLERS
 207, RUE RIDEAU OTTAWA
GERARD SARRA-BOURNET
 181, CH. DE MONTREAL, EASTVIEW, ONTARIO

J'allais presque abandonner...



Raté encore une fois — je suis trop fatiguée pour jouer ce soir

Essaye une barre Neilson entre deux parties — tu te sentiras merveilleusement remontée

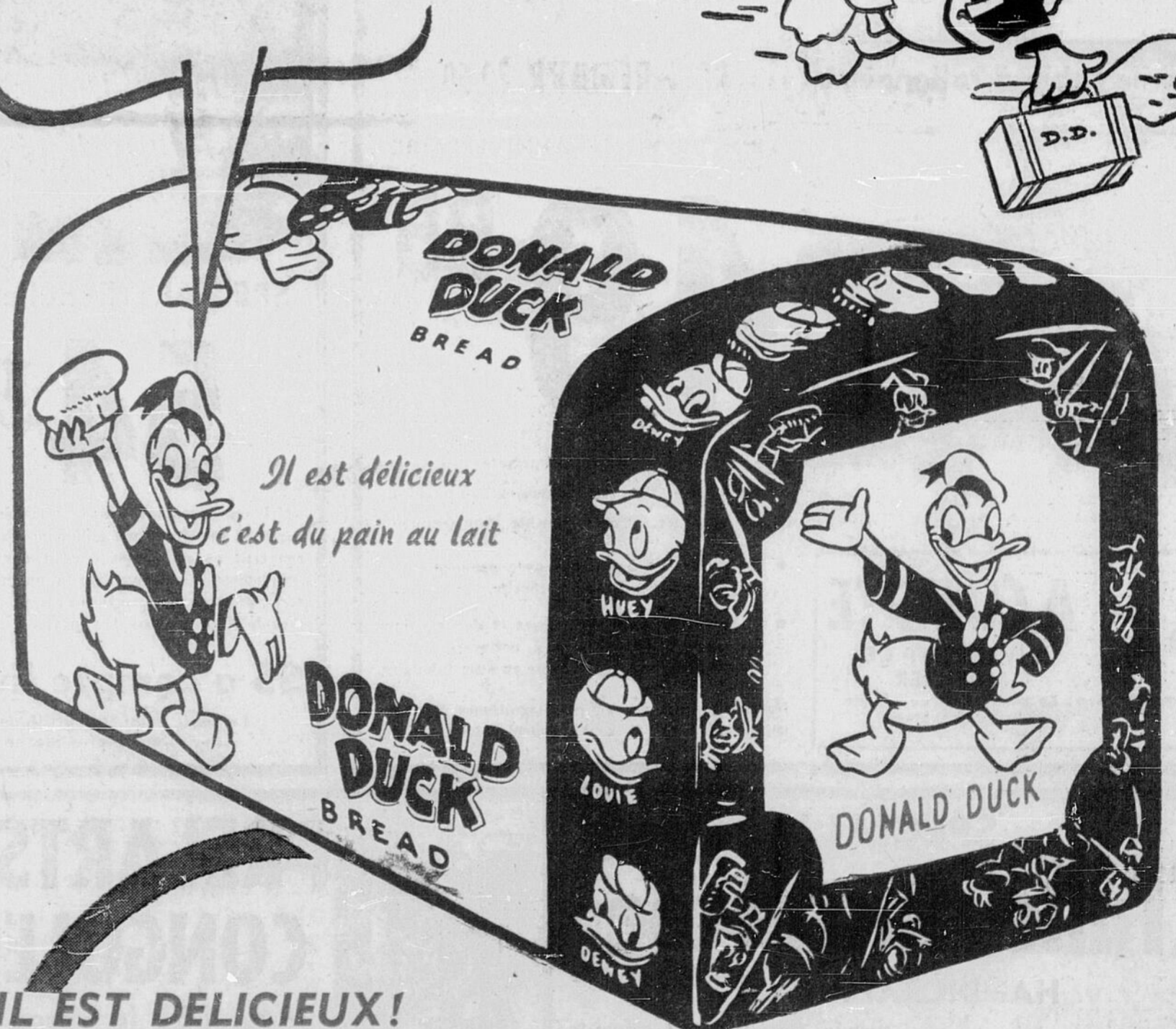
Rien ne vaut une barre au lait Jersey Neilson pour vous donner de l'énergie

Quand vous êtes fatigué ou quand vous avez faim... essayez une barre de chocolat au Lait Jersey Neilson. Plus qu'un régal — Le chocolat au Lait Jersey a une réelle valeur nutritive. Fait avec du Lait Frais tous les jours... il vous donne un nouveau "coup-de-fouet".



Neilson's EN TÊTE POUR LA VALEUR

Suprême pour les enfants qui grandissent!



Il est délicieux c'est du pain au lait

IL EST DELICIEUX! C'EST DU PAIN AU LAIT!

La haute teneur de lait du PAIN DONALD DUCK permet aux boulangers Morrison-Lamothe d'employer l'expression "PAIN AU LAIT" selon les normes canadiennes sur les aliments et drogues. LE PAIN AU LAIT DONALD DUCK est rempli, jusqu'à sa croûte crémeuse, des minéraux et vitamines sains dont vos enfants ont tant besoin... C'est pourquoi plus de mamans... plus de gens! achètent le PAIN AU LAIT DONALD DUCK plus que toute autre marque... et de beaucoup.

LIVRE A DOMICILE ou chez votre épicier!

PAIN DONALD DUCK



LE TIMBRE DE NOËL — Le premier ministre du Canada, M. Louis Saint-Laurent, ouvre ici la campagne du timbre de Noël, en faveur de la lutte contre la tuberculose, en achetant la première série de timbres de M. Wallace Muir, à droite, président de la campagne pour la région d'Ottawa et de Carleton, et de M. Ralph Maddock, à gauche, directeur de la publicité. (Cliché "Le Droit")

La campagne de Paul Tardif et Henri Fauteux s'organise

Le comité d'intérêt municipal s'est réuni cette semaine dans la paroisse St-François-d'Assise pour mettre la dernière main à la campagne électorale de M. Henri Fauteux, à l'échevinage dans le quartier Victoria-Elmdale, et de M. Paul Tardif au Bureau des Commissaires.

Le commissaire Paul Tardif, qui complète sa 16^e année au Conseil de ville, a déclaré qu'il était de plus en plus important de choisir des représentants compétents à l'hôtel de ville.

"Il nous faut des gens qui comprennent les problèmes et qui ont suffisamment de jugement pour en trouver la solution, a-t-il dit; il nous faut des hommes qui se placent au-dessus des coteries mesquines et du fanatisme outrancier. Les contribuables d'Ottawa et en particulier ceux de l'ouest de la ville, se doivent de voter pour les candidats éveillés, et dignes de représenter le public."

Le commissaire Paul Tardif a présenté M. Henri Fauteux, candidat compétent qui saura respecter les droits de tous, un

homme bien en vue, un citoyen intègre et un chrétien solide.

"Il faut élire un homme comme M. Fauteux, qui n'a pas peur de dire ce qu'il pense", a dit M. Tardif.

M. Fauteux a assuré ceux qui étaient présents qu'il "marcherait sur les traces du commissaire Tardif, revendiquant les droits des siens, travaillant à l'avancement de sa ville et de son quartier".

Le comité d'intérêt municipal veut faire comprendre à ceux qui ont le droit de voter de se faire un devoir de se présenter aux bureaux de scrutin, le 3 décembre prochain.

Les contribuables du quartier Elmdale seront heureux d'apprendre que MM. Fauteux et Tardif sont favorablement appuyés par les Canadiens anglais et français, a dit le président du comité d'intérêt municipal. Il faut s'assurer que ces deux candidats soient élus avec une forte majorité pour que leur influence à l'hôtel de ville soit la plus imposante jamais connue."

Le Centre biblique prépare une grande exposition

Le Centre biblique d'Ottawa recevra, dans quelques jours, près de 100 tableaux bibliques qui feront l'objet d'une magnifique exposition.

Cette rare collection de tableaux a déjà remporté beaucoup de succès en France et au congrès eucharistique international de Rio-de-Janeiro.

Le Centre biblique prépare activement cette exposition et en annoncera sous peu l'ouverture.

On sait d'autre part que le Centre biblique donne des cours tous les jeudis, à la salle de spectacles de l'Académie De-la-Salle. Le programme porte cette année sur l'étude des Actes des apôtres.

Aussi, à CKCH, tous les dimanches de 11h.30 à 11h.45 du matin, le Centre biblique donne l'explication du discours qu'a prononcé Notre-Seigneur après la Cène.

Après Noël, on expliquera l'Apocalypse.

Soirée patriotique de l'Union nationale française à l'Institut

L'Union nationale française d'Ottawa prépare une soirée patriotique qui aura lieu ce soir à 8h.30, à l'Institut Jeanne-d'Arc, pour rendre hommage aux soldats français et canadiens-français morts pour la patrie pendant les dernières guerres.

Son Exe. M. Francis Laoste, ambassadeur de France, présidera cette soirée. Comme artiste invité on aura le pianiste Carl Duplessis.

Dimanche dernier, la messe de 10 heures, à la cathédrale, a été célébrée pour l'âme des mêmes soldats. C'est ce qu'avait demandé M. l'ambassadeur de France.

Tous les amis de l'Union nationale française sont invités, ce soir, à l'Institut Jeanne-d'Arc.

Député élu

STETTLER, Alberta (PC)—Galen Clark Norris, candidat du Crédit social, a été élu jeudi député à l'Assemblée législative d'Edmonton. Il a défait Murray Rairdan, candidat libéral. L'élection, qui était complémentaire, avait lieu dans le comté albertain de Stettler.

Norris a gardé ce comté dans le giron du Crédit social. Stettler est un comté rural.

Bas prix — meilleure qualité



Votre meilleur achat

Penmans

71 Sous-vêtements



Pour l'économie, le confort et la protection contre le froid, les SOUS-VÊTEMENTS d'hiver PENMANS "71" sont inégalés... fabriqués en fils de laine mérinos les plus fins, ils font plus d'usage, se lavent mieux, et vous épargnent de l'argent. Rappelez-vous que c'est ce que vous obtenez pour le bas prix qui compte! Gilets, Caleçons et Combinaisons pour hommes et garçons.

WOODHOUSE

Ouvert, lundi à samedi, 9 h. a.m. à 6 h. p.m.



25^c PAR SEMAINE

Radio 'Westinghouse' modèle de table

Le nouveau châssis Westinghouse très puissant vous assurera un rendement inégalé pendant de nombreuses années. Coffret aux lignes plaisantes en polystyrène moulé durable, présenté dans un grand choix de couleurs.

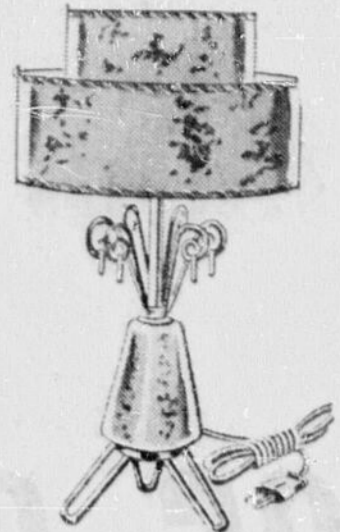
26.95

Choix de 2 cadeaux gratuits!



Service à dîner, 52 mcx

Pour 8 personnes. Ce splendide service à dîner de 52 morceaux, fini émail cuit, importé d'Angleterre, vous est offert avec tout achat de \$199.00 et plus.



Lampe de table

Superbe lampe à jolis motifs en cuivre et en porcelaine mouchetée à la base. Abat-jour en "Fiberglas", tacheté doré. Longueur: 20". Cette lampe est donnée gratuitement avec l'achat de \$59.95 et plus.



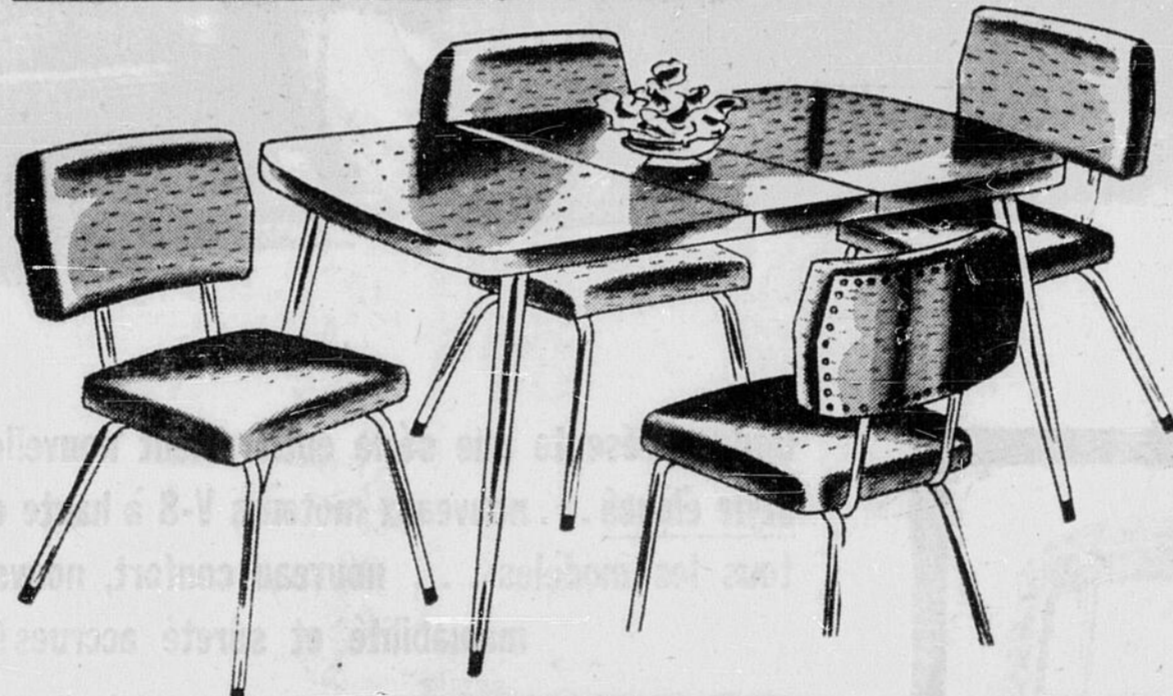
Épargnez \$44.50

Mobilier à sections, 3 morceaux

224.50

Vous pouvez placer ces meubles selon vos goûts, pour donner à votre vivre un aspect toujours nouveau. Construction à ressorts dans chaque morceau. Recouvert d'un tissu durable et élégant. Assortiment de jolies teintes. Pattes disponibles dans les finis noyer, naturel ou noir. Régulier 269.00

ACHETEZ AVEC CONFIANCE — CHOISISSEZ LES TERMES SELON Votre BUDGET! Nous finançons votre crédit



75^c PAR SEMAINE

Mobilier dînette chromé, 5 morceaux

COULEURS VARIÉES

Rég. 84.50

Grande table extensible, à dessus de plastique durable, d'entretien facile, et 4 chaises de fabrication solide, bien capitonnées et d'aspect attrayant. Cadre de grande robustesse en chrome tubulaire d'un pouce. Disponible dans une variété de couleurs gaies convenant à tout décor.

69.95

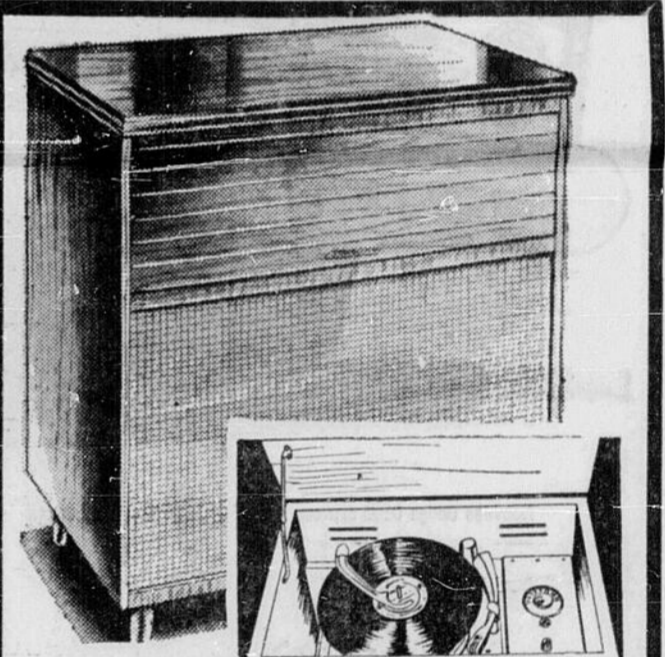
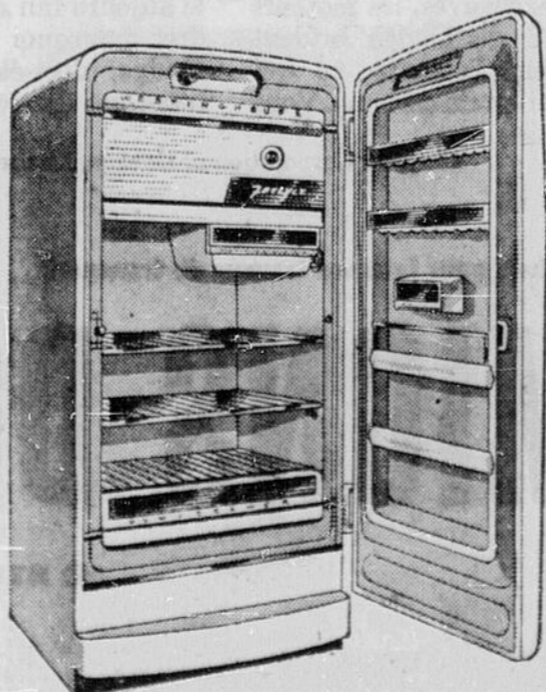
Réfrigérateur 'Westinghouse'

de 10 pieds cubes

- Congélateur pleine largeur contenant 42 livres
- Case pour conserver le beurre
- Profond compartiment à viande contenant 18 livres
- Humidificateur
- Tirer de 3/4 de pouce
- Tablettes à 5 vitesses, ajustables, coulissantes, et tablettes supplémentaires dans la porte
- Une qualité supérieure dans le domaine de la réfrigération!

334.95

\$3.35 PAR SEMAINE



\$1.35 PAR SEMAINE

RADIO COMBINE "MARCONI"

Modèle console

Un puissant récepteur 5 lampes. Changeur de disques automatique muni de tous les nouveaux perfectionnements. Largeur 24", profondeur 16 1/2", hauteur 27 1/2".

129.95



\$2.75 PAR SEMAINE

TELEVISEUR "MARCONI", 21"

• 17 lampes. Ecran géant. Lampe-écran aluminisée de 21". Douze canaux V. H.F. Syntonisateur casqué à tambour à 12 positions avec réglage de précision. Adaptabilité à l'U. H.F. Haut-parleur de 8" à aimant permanent Alnico V.

279.95

WOODHOUSE 194, rue Rideau — CE. 5-5137

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

Économie

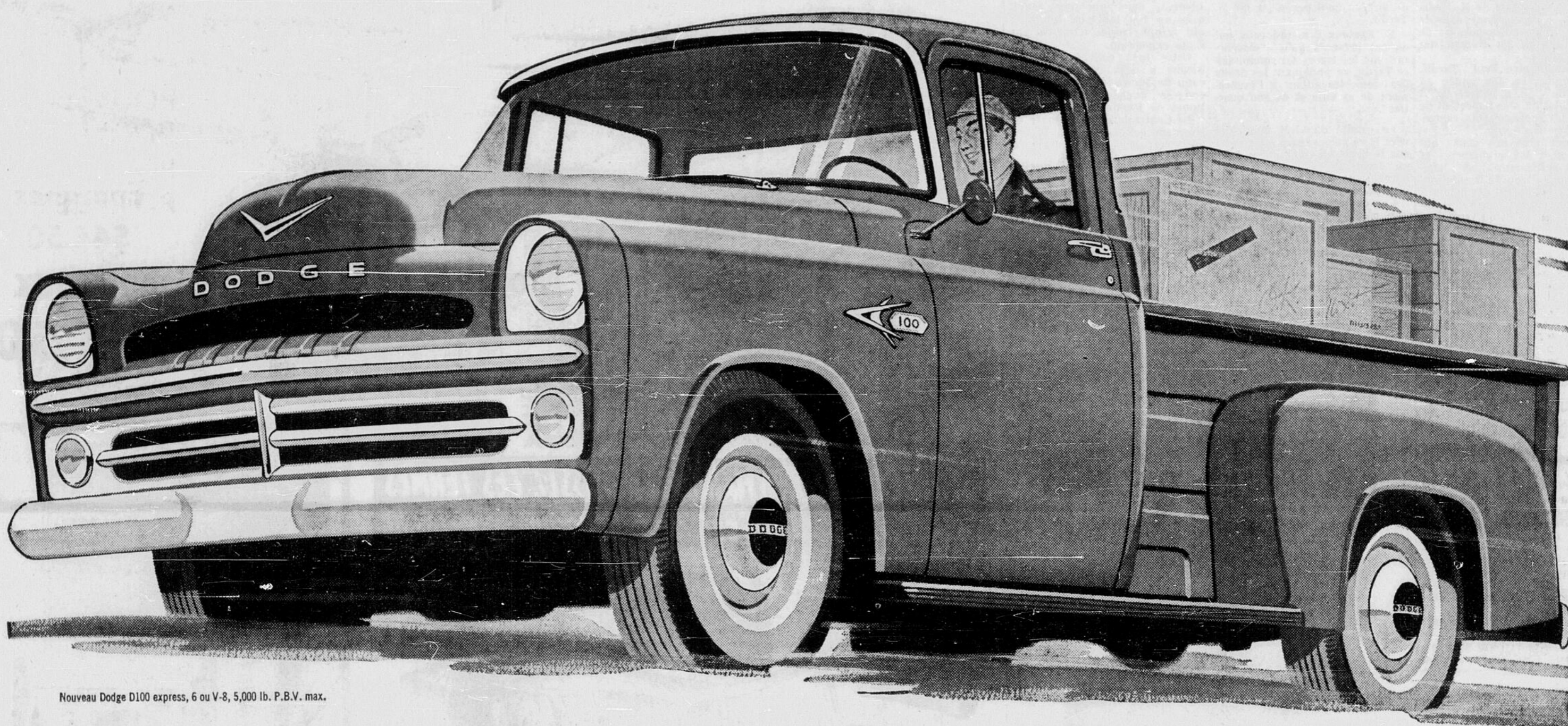
par exemple: d'OTTAWA à PRESCOTT seulement \$1.85 aller \$3.35 aller-retour \$3.20 excursion de 5 jours 5 départs par jour

COLONIAL COACH LINES

255, RUE ALBERT CE. 2-5435

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

VOICI les camions 1957 de grand style LES DODGE À NOUVEAU MOTEUR V-8



Nouveau Dodge D100 express, 6 ou V-8, 5,000 lb. P.B.V. max.

Nouvelle fenêtre arrière enveloppante géante, disponible, pour une visibilité arrière panoramique, plus sûre. Accentue également le nouveau cachet d'élégance moderne des camions Dodge.

Autres nouveautés qui sont encore des raisons de préférer les camions Dodge

- Nouveau style *élancé*, pare-brise entièrement enveloppant, donnant une meilleure visibilité, une élégance plus frappante!
- Nouveaux phares capuchonnés soulignant la ligne moderne des camions Dodge 1957!
- Gros moteurs V-8 pour tous les modèles. Aussi 6 cylindres économiques, pour modèles de tonnage faible ou moyen.
- Capot Alligator exclusif à deux positions, s'ouvrant à 90 degrés pour donner plein accès au moteur!
- Cabines ultra-spacieuses, décorées intérieurement de nouvelles couleurs et de nouvelles garnitures. Nouveau dossier réglable et
- nouveau coussin pour le confort du conducteur.
- Transmission automatique à *boutons-poussoirs* éprouvée sur des millions de milles, disponible pour les modèles ½ tonne.
- Levier de frein manuel réglable sur tous les modèles. Le jeu du câble se règle de l'intérieur de la cabine.
- Nouvelles poignées de portes à traction avec verrous LifeGuard auto-verreurs.
- Maniabilité supérieure—rayon de virage plus court facilitant la manoeuvre et le stationnement dans les endroits restreints.
- Vaste choix de modèles et de capacités—8 nouvelles couleurs de carrosserie.

Dodge présente une série entièrement nouvelle de camions au style *élancé*... nouveaux moteurs V-8 à haute compression pour tous les modèles... nouveau confort, nouvelle sécurité... maniabilité et sûreté accrues!

Dodge lance sur la route les camions les plus beaux et les plus modernes que l'on ait jamais construits! Leurs lignes splendides donneront un surcroît de prestige à votre maison!

Ces camions vous offrent cependant bien plus qu'une élégance toute nouvelle. Vous pouvez aujourd'hui obtenir un gros moteur V-8 à haute compression dans n'importe quel camion Dodge, et profiter quand même du rendement économique que vous recherchez!

Grâce à leurs chambres de combustion hémisphériques exclusives, les moteurs Power-Dome V-8 de Dodge brûlent plus complètement l'essence, ce qui réduit l'accumulation du carbone. Vous

obtenez un rendement maximum avec de l'essence ordinaire... ainsi que la réserve de puissance supplémentaire qu'offrent les V-8 les plus efficaces de l'industrie automobile.

Mais ce n'est pas encore là tout ce qu'il y a de nouveau. Du toit au plancher, les camions Dodge sont plus robustes, plus solides, et présentent des douzaines de nouveaux dispositifs qui vous épargnent du travail. Que vous ayez besoin d'un camion ou de vingt, votre dépositaire Dodge est en mesure de résoudre vos problèmes de transport. Consultez-le aujourd'hui même et vous comprendrez pourquoi les nouveaux camions Dodge, ultra-élégants, ultra-puissants, n'ont pas de rivaux cette année!

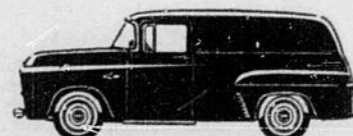
Chrysler Corporation of Canada, Limited

Les camions de choix pour tous vos travaux de transport

CAMIONS DODGE

de STYLE ÉLANCÉ

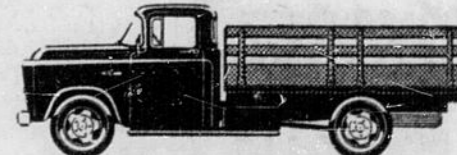
DE ½ TONNE À 65,000 LB. P.B.C.



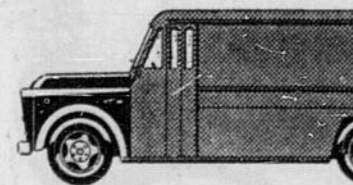
Nouveau Dodge D100 à panneaux, 6 ou V-8, 5,000 lb. P.B.V. max.



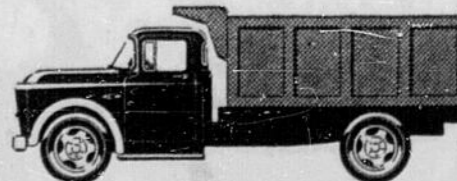
Nouveau Dodge D300 avec carrosserie à ridelles, 6 ou V-8, 8,800 lb. P.B.V. max.



Nouveau Dodge D400 avec carrosserie pour livraison du lait, 6 ou V-8, 15,000 lb. P.B.V. max.



Nouveau Dodge D500 avec carrosserie à bascule, 6 ou V-8, 17,000 lb. P.B.V. max.



Nouveau Dodge D700 V-8, tracteur et remorque, jusqu'à 45,000 lb. P.B.C.

OTTAWA MOTOR SALES LTD.

860, rue Bank, Ottawa

J. BAILLOT & FILS LTÉE

20, rue Baillot, Hull, Qué.

Décès de la R. M. M. du Bon Secours des Soeurs Grises

Les religieuses de la communauté des Soeurs Grises de la Croix sont affligées de la perte d'une éducatrice éminente, la R.S. Marie du Bon Secours, S.G.C. décédée aujourd'hui.

Fondatrice de l'école complémentaire d'Embrun et du cours supérieur de Saint-Joseph de Lowell, la R.S. Marie du Bon Secours fut l'initiatrice de la fondation de l'hôpital Saint-Joseph, aussi à Lowell.

Elle se dépensa à l'éducation de la jeunesse à Ottawa, à Rockland, à Embrun, à l'école normale de Hull. Elle exerça les fonctions de supérieure à Saint-Joseph de Lowell, à Saint-François d'Assise, au pensionnat Notre-Dame du Sacré-Coeur, rue Rideau, à Hawkesbury, et à la maison mère.

Originnaire de Montebello, la défunte qui portait le nom d'Apolline Charlebois, naquit le 6 septembre 1878, de Jérémie Charlebois et d'Héloïse Rollin, décédés. Elle entra au noviciat le 8 mars 1897, et fit profession le 15 juillet 1899.

Frapnée de paralysie partielle au cours de 1949, année de son jubilé d'or de profession, elle du renoncer à la vie active.

Lui survivent, deux frères: Hector Charlebois, de Maniwaki, Ephrem, de Montebello; trois soeurs: Mme Isai Bédard, de North Bay, Thomas Morin, de Lachute et Mlle Ernestine Charlebois, de Saint-Pierre-de-Wakefield, plusieurs neveux et nièces dont 11 sont religieuses.

Une soeur, également religieuse, la R.S. Saint-Vincent-Ferrier, S.G.C. la précédée dans la tombe, en 1945.

Le service funèbre sera chanté en la chapelle de la maison mère des RR. SS. Grises de la Croix, lundi, le 19 novembre, à 6 h. 30. L'inhumation se fera au cours de la matinée, au cimetière Notre-Dame.



INVITEE DES JOURNALISTES — M. Claude Hammerston, président du comité du bar des journalistes, qui aura lieu ce soir au Château Laurier, se rendait à la rencontre de la charmante Phyllis Marshall à son arrivée à l'aéroport.

Mlle Marshall, artiste invitée, retiendra l'attention de son auditoire par l'interprétation fantaisiste de plusieurs pièces du répertoire populaire.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marell)

A N.-D.-de-Lourdes d'Eastview

La St-J.-B. recommande de boycotter le National-Canadien

"Nous avons fait beaucoup de travail pour la francisation, mais il reste à savoir jusqu'à quel point notre travail est bien fait!"

M. Arthur Delage, président de la Saint-Jean-Baptiste, de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, d'Eastview, s'exprimait en ces termes, hier soir, à la suite de l'étude d'un article publié dans "Le Droit" de lundi, et signé Victor Barrette.

Cet article qui accusait les Canadiens français de la région de s'ingérer inutilement fut porté à l'attention des présidents des divers comités de la société et des membres du conseil d'administration qui se réunissent en assemblée mensuelle. M. Gérard Matte, président du comité de francisation, fit connaître les résolutions proposées par suite d'une enquête faite auprès des maisons de commerce de la ville d'Eastview.

"Plus de 50 p. 100 de nos maisons de commerce annoncent en français, mais plus du tiers n'ont pas l'énergie de s'affirmer dans leur langue", a déclaré M. Matte.

Le président de la société a fait le résumé des décisions prises depuis la création du comité de francisation et a terminé ses remarques en disant: "Nous donnons des conseils aux gens de l'extérieur, et nous, d'Eastview, nous anglicisons!"

On a formulé des propositions visant à diriger les efforts de la société dans un but plus direct et appuyer encore davantage l'école et la famille, premières sources de la propagation du français.

"Queen Elizabeth" - Ville-Marie "Nous recommandons le boycottage complet du service du National-Canadien jusqu'à ce que le nouvel hôtel métroalain porte un nom bien français."

Une lettre de félicitations sera envoyée au siège social de la

Banque de Montréal pour avoir fait preuve de grand sens patriotique, en respectant le caractère bilingue d'Eastview. D'autres lettres seront envoyées aux présidents des banques qui n'ont pas encore fait preuve de la même attitude.

M. Jean-Louis Pelletier, président des relations extérieures, a déclaré que c'était la première fois que les cérémonies du Jour du Souvenir se faisaient en français et en anglais, à Eastview. "Grâce à la collaboration de la Légion canadienne, la société Saint-Jean-Baptiste s'est affirmée très honorablement au nombre des organismes représentés". Plus de vétérans, membres de la société, participeront dorénavant au défilé, a-t-on affirmé.

M. Ubald Charette, qui entretient la croix du chemin, a donné son rapport, de même que M. Ronald Bédard, président du recrutement.

On a étudié le mode de souscription à l'Association d'éducation. Outre les membres déjà nommés, ont assisté à la réunion: le R. P. Maurice Cadieux, S.M.M., aumônier de la société et curé de Notre-Dame-de-Lourdes, MM. Hector Frédéric, Gérard Grandmaitre et Edgar Viau, vice-présidents; Léo-Paul Demers, secrétaire; Gérard Simard, secrétaire-archiviste; Gilles Denis, trésorier; Ronald Bédard, organisateur en chef; René Paquette et Léo Côté, conseillers.

Deux autos, rue O'Connor, heurtent un immeuble

Une blessée, deux autos démolies et un immeuble endommagé. Voilà les résultats d'une collision survenue vers minuit ce matin, à l'angle Slater et O'Connor.

Mlle Dorothy Blace, âgée d'une vingtaine d'années, domiciliée à 269, Cinquième Rue, souffre notamment de fractures du bassin, de la clavicule et de nombreuses contusions. Elle était inconsciente lorsque les ambulanciers de l'Exclusive l'ont conduite à l'hôpital général après l'accident. Son état est grave.

Elle voyageait vers le sud, rue O'Connor, dans l'auto que conduisait M. Edward Kozysca, 31 ans, 280, boul. Blake, app. 4, Eastview.

Comme cette voiture traversait Slater une autre auto filant vers l'est, sur cette rue, lui est entrée dans le flanc.

Les deux voitures ont quitté la chaussée et se sont arrêtées violemment contre la devanture de l'immeuble d'Inter-City Home Supply, 93, O'Connor. La vitrine a volé en éclats et les autos se sont démolies.

Le policier D. Wilky et les ambulanciers de l'Exclusive ont secouru presque aussitôt la blessée.

Quant aux chauffeurs, ils étaient indemnes.

Adresse militaire

OTTAWA (PC)—L'Armée a annoncé que toute la correspondance destinée aux membres du 1er bataillon des Queen's Own Rifles, se dirigeant vers le Moyen-Orient, devra être adressée comme suit: Le numéro d'immatriculation, le rang et le nom, en y ajoutant: Les forces canadiennes au Moyen-Orient.

Congrès de la SPA aujourd'hui à Ottawa

La Société protectrice des animaux se réunit aujourd'hui au Château Laurier pour son premier congrès national qui se terminera demain. Le principal but de ce congrès sera la formation d'un organisme national de prévention de la cruauté envers les animaux et de renforcement des lois nationales, provinciales et municipales pour le bien-être animal. Ce nouvel organisme encouragera aussi la formation des sociétés locales.

Un comité spécial de trois personnes a été constitué pour former cet organisme; il est composé du lieutenant-colonel Richard Taylor, directeur de la Société ontarienne de la protection des animaux, le docteur A. E. Cameron, président honoraire de la Société d'Ottawa et directeur du collège des vétérinaires canadiens, et le sénateur E. A. McGrand.



BERNARD BENOIT, 11 ans, élève de syntaxe au collège Sainte-Marie de Montréal, vient d'être nommé directeur de l'amicale de l'école supérieure Meilleur "A.A.M.". Bernard est le fils d'un ancien citoyen d'Ottawa, M. Jean Benoit, directeur de funérailles de la Métropole. Sa mère était gardemalade à l'hôpital général. Il est probablement le plus jeune directeur d'amicale de la province de Québec, du Canada même.

(Cliché "Le Droit")

Les citoyens de Hull et d'Ottawa ont été généreux

Le comité canadien de secours à la Hongrie, division d'Ottawa, adresse ses plus sincères remerciements aux habitants de Hull et d'Ottawa pour leur admirable coopération pour cette oeuvre.

Au cours de la deuxième semaine, plus de \$2,000 ont été reçus. (La semaine dernière \$1,500) et 1,000 livres de vêtements et de couvertures.

Plusieurs de ces donateurs ont contribué bien au dessus de leurs moyens à cette grande oeuvre; les grands magasins ne furent pas moins utiles, fournissant tout le matériel d'emballage. La préparation des paquets est faite par des femmes volontaires d'Ottawa.

Ayez la bonté de faire parvenir vos dons au Comité de secours canadien aux Hongrois, a/s Galerie Robertson, 103, rue Queen, ou a/s R.P. Ange Kovach, couvent des Capucins, 1062, rue Wellington, ou a/s Croix-Rouge, qui émet des reçus exemptant de l'impôt.

LAROCQUE

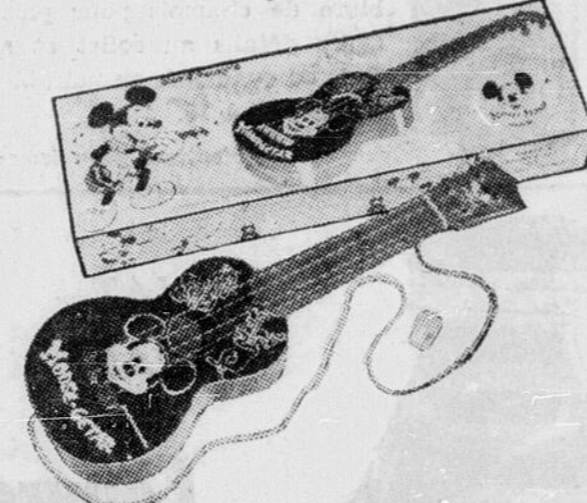
Rues Rideau et Dalhousie
Téléphone CE. 3-6261

Samedi 9.30 à 6

Des milliers de jouets!



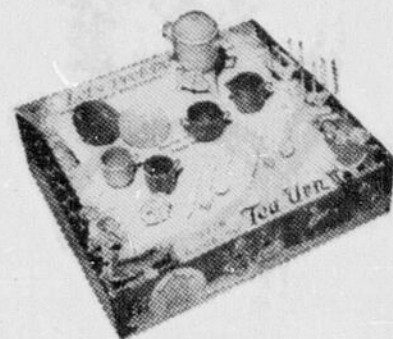
Voyez notre plus vaste assortiment jamais offert!



SERVICE A THE "LET'S PRETEND"

par Reliable

25 morceaux de format régulier... tasses et soucoupes, crémier et sucrier, candelabre avec chandelles, théière. Polythène de couleurs vives, incassable. Aussi cuillères, fourchettes et couteaux — en plastique.



1.98

POUSSE-POUSSES POUR POUPEES

Enorme choix de modèles et genres pour plaire à toute petite fille. Tous des poussepoussettes de fabrication robuste.



2.98 - 10.95

BABY BRENDA

par Reliable

Une poupée d'environ 15", tout en vinyl, parfaitement lavable et incassable, elle ferme ses yeux. Complète avec baignoire en polythène de 14"... couche attachée avec boucle, débarbouillette, savon, éponge, pyjamas et sels de bain.



5.98

Venez vous amuser... avec des milliers d'autres jouets non illustrés ici

LAROCQUE
Ottawa, Limited

Royaume des jouets, magasin du sous-sol.

Une bonne vue est chose vitale

Voyez-nous pour les verres bien ajustés dont vous avez besoin.



• TERMES FACILES
• ASSURANCE GRATUITE
• POUR UN AN



Appelez à 5-6706 pour rendez-vous

Expédiez vos Cadeaux PAR EXPRESS AU PLUS TÔT

POUR ÉVITER DES DÉSAPOINTEMENTS

DESTINATION:	DATE
Terre-Neuve	11 décembre
Colombie Britannique	11 décembre
Alberta	12 décembre
Saskatchewan et Manitoba	13 décembre
Provinces Maritimes	14 décembre
Ontario et Québec	17 décembre

Messageries du CANADIEN NATIONAL
Messageries du PACIFIQUE CANADIEN

choisissez le meilleur...

WHITE SWAN

• si doux
• si blanc
• si résistant et si sûr

White Swan possède toutes les qualités que vous désirez dans un papier hygiénique. La douceur: White Swan est d'une douceur idéale qui en fait le préféré de tous. La résistance: White Swan est résistant tout en étant merveilleusement absorbant. La pureté: White Swan est d'une pureté et d'une blancheur inégalées par tout autre papier hygiénique. Voilà les raisons qui font de White Swan le préféré des ménagères. Il est vraiment le meilleur! Les essuie-mains et les serviettes White Swan sont aussi de la meilleure qualité.

PRODUITS DE LA FAMILLE WHITE SWAN... THE E. B. EDDY COMPANY

La situation de l'avant-garde de l'ONU sur le sol égyptien

LONDRES (PC) — L'avant-garde de l'infanterie égyptienne, composée de 92 soldats policiers de l'ONU, est arrivée jeudi dans la zone du canal de Suez pour maintenir la paix au Moyen-Orient.

Les Danois et les Norvégiens sont arrivés sans carte de campagne militaire, sauf l'ébauche des résolutions de l'ONU, sur la façon d'envisager la situation par laquelle le président Nasser menace d'appeler des combattants soviétiques à moins que les troupes israéliennes, françaises et britanniques se retirent rapidement d'Égypte.

Un porte-parole de l'ambassade égyptienne à Moscou a laissé entendre que Nasser n'a pas encore joué cet atout — une demande officielle d'intervention militaire soviétique au moyen de "volontaires".

Les porte-paroles égyptiens à Moscou, aux Nations unies à New York, et dans la zone du canal de Suez ont carrément déclaré qu'ils espèrent que la force policière de l'ONU mettra rapidement à exécution le retrait des troupes franco-britanniques de la zone du canal de Suez et que les Israéliens se retireront de l'enclave de Gaza

sans quoi Nasser lancera son appel à Moscou.

La force policière de l'ONU, armée de fusils et de mitrailleuses, est descendue de trois aérobuses suisses à la base aérienne d'Abu Suweir, juste à l'ouest d'Ismaïlia, au milieu de la zone du canal, seulement 15 minutes après que le monde ait été secoué par le rapport d'un porte-parole diplomatique arabe, à Moscou, disant que Nasser avait demandé que la Russie dépêche immédiatement des volontaires au Moyen-Orient.

Une erreur

A Moscou, le porte-parole de l'ambassade égyptienne a déclaré que le diplomate arabe qui avait rapporté la demande égyptienne était quelque peu dans l'erreur. Il a dit que l'Égypte réclamera les volontaires soviétiques seulement si les troupes françaises, britanni-

ques et israéliennes ne se retirent pas rapidement. Il a dit ignorer s'il existe une date-limite à ce retrait.

Précisions

Le brigadier général Amin Helmy, chef de la mission égyptienne de liaison qui a accueilli l'avant-garde des forces de l'ONU, a précisé davantage sur ce qu'espère l'Égypte. Il a déclaré que les soldats de l'ONU sont les "invités" de l'Égypte et que leurs quartiers, à l'ancienne base aérienne britannique d'Abu Suweir, constituent un camp de "transit".

Sa première tâche, dit-il, sera de voir au "retrait des troupes britanniques et françaises de la zone du canal de Suez." Il est "possible" que les troupes internationales, a-t-il ajouté, n'entrent pas dans la région de Port-Saïd ac-

tuellement détenue par les troupes franco-britanniques.

La raison, dit-il, c'est que "leur tâche n'est pas d'être stationnés le long du canal, mais de se diriger immédiatement à la frontière israélo-égyptienne et voir à ce que toute la péninsule du Sinaï soit évacuée par les Israéliens."

Dès que les unités de la présente force de l'ONU seront au complet, a-t-il poursuivi, elles se dirigeront vers la frontière et seront stationnées à Baza et à Rafa, deux endroits dans l'enclave de Gaza, et à El Auja, zone sol-disant délimitée le long de la frontière israélo-égyptienne. Lorsqu'on lui a demandé si les troupes internationales auraient la permission d'employer la force pour atteindre ces objectifs, Helmy a dit: "La réponse appartient au général Burns."

Le feu ravage un immeuble de deux étages à Eastview

Un incendie qui a commencé dans un panneau électrique a endommagé un immeuble de deux étages, hier soir, à l'angle de la rue Mona et du chemin de Montréal, à Eastview.

Le feu a pris dans un passage au second étage où se trouvent le bureau du Dr Edgar Charbonneau et le salon de beauté Perrier. Le premier se compose de la buanderie "Spick and Span" et du restaurant Flamingo.

Ces quatre établissements ont surtout subi les dégâts de l'eau et

de la fumée. On estime les dommages du premier à \$500; ceux des locaux du second, à \$1,000. L'immeuble même est endommagé pour environ \$5,000.

Les pompiers Paul Corbell, Roland Beaulieu, Maurice Gravelle et Gaston Guénote, dirigés par le sous-chef Michel Lavoie, ont eu rapidement raison des flammes.

Deux jeunes gens capturés à Windsor

WINDSOR, Ont. (PC) — Des agents de la Sûreté provinciale escorteront deux jeunes gens capturés et détenus durant la nuit par la police de Windsor.

Les deux adolescents de Québec ont été arrêtés dans cette ville jeudi. Ils étaient recherchés en rapport avec des vols minimes.

PREVEZ toute erreur

Verifiez le numero et



composez-le avec soin

Rues Rideau, Dalhousie et George

LAROCQUE

Samedi de 9h. 30 a.m. à 6h. p.m.



Ouverture du rayon des vêtements de ski!

VESTONS DE SKI . . . 12.95 à 18.95

Belle coupe en popeline de qualité hydrofuge... par deux fabricants de renom... Bitchie et Fairway. Modèles fourreau ou devant à glissière. Collet et poignets tricotés. Conçus pour l'action et la mode. Beige, vert, bleu, rouge et or avec garnitures de teintes opposition. Tailles: 10 à 20.

PANTALONS DE SKI 8.95

Expertement conçus en gabardine de choix... entièrement doublés de flanellette. Genre instructeur avec plis permanents, deux poches, ceinture assortie. Brun, noir, marine, charbon de bois. Tailles 10 à 20.

PULL-OVERS A ENCOLURE TORTUE

Belle fabrication en laine 100% avec chic tricot câble. Blanc, noir, marine, rouge. **4.98** Tailles 14 à 20.

CHAUSSONS DE SKI par Penmans
La paire . . . 1.00

Tout laine en couleurs de rouge, blanc, jaune, bleu ou brun. Petites, moyennes, grandes.

*Vêtements sport pour dames chez LAROCQUE, 2e étage

ENFIN! LE NOUVEAU SOUTIEN-GORGE CONVERTIBLE



Sanitized* POUR RESTER FRAIS—VOUS CONSERVER FRAÎCHE!

Matin, midi et soir, votre soutien-gorge "daisy fresh" 4-dans-1 répond à toutes vos exigences. Portez-le comme soutien-gorge sans bretelles, régulier, avec cordon à la nuque, décolleté. Il vous va comme un gant; il reste en place en tout temps. Broadcloth brodé blanc, goussets légèrement rembourrés.

TAILLES 32A à 38C **4.95**

le procédé **Sanitized*** signifie:—

- Vêtements plus durables, auto-antiséptiques, non-irritants.
- Conservation des propriétés désodorisantes en dépit de lavages répétés.

LA SUR CHAQUE VÊTEMENT SIGNIFIE qu'il est **Sanitized***

*Vêtements de base chez LAROCQUE, 2e étage



Épargnez jusqu'à \$10.96!

Vente!

MANTEAUX

TOUT LAINE POUR DAMES

Seulement 35! Val. jusqu'à 39.95

Modèles ajustés à la mode ou à dos ample. Magnifiquement doublés et entredoublés de chamouis pour plus de confort. Chics détails au collet et aux poignets. Unis ou quadrillés en noir, bleu, gris, brun. Tailles: 10 à 18.

28.99

*Manteaux pour dames chez LAROCQUE, deuxième étage



Vente!

MOITIE PRIX!

100 chapeaux de la meilleure qualité

Rég. 5.00 à 21.00 Nouvelles petites formes pour l'hiver... velours, veloutine et melucines. Garnitures de pierres du Rhin, voile ou plumes. Presque toutes les couleurs imaginables.

Maintenant moitié prix! **2.50 à 10.50**

*Chapeaux chez LAROCQUE, deuxième étage



ACHAT SPECIAL!

Vente!

Couvre - chaussure DE NYLON POUR DAMES

Modèles à devant lacé ou à glissière. Garnis de fourrure... chaudement doublés.

Pointures 4 à 9. **5.98**

*Chaussures pour dames chez LAROCQUE, 2e étage

ÉPARGNES EXCEPTIONNELLES! VAL. jusqu'à 3.98

ROBES DE MAISON

POUR DAMES ET DEMOISELLES.

100% lavables, 100% parfaites! Genres boutonnant jusqu'à la taille... quelques avec garnitures opposition. Tailles: 14 à 20, 38 à 44 et 18½ à 24½ dans l'assortiment.

1.97

*Robes de maison chez LAROCQUE, deuxième étage

SOUS-VÊTEMENTS 15% LAINE

pour dames par "HARVEY WOODS"

Nouvelle consignment. Tous de première qualité! Confort parfait pour les temps froids. Choix de blanc ou rose.

- CULOTTES SERREES longueur au genou P.M.F. **1.25 SF. 1.59**
- CAMISOLES P.M.F. **1.25 SF. 1.59**
- CULOTTES SERREES par-dessus le genou P.M.F. **1.50 SF. 1.89**

*Lingerie chez LAROCQUE, deuxième étage

Patins de fantaisie

par Daoust

Ces patins sont spécialement conçus pour vous permettre les meilleures exécutions sur glace, souples, avec stabilité. Bottines blanches doublées de cuir.

Pointures 4 à 10 **9.95** Pointures 11 à 3 **8.95**

*Patins pour dames et jeunes filles, chez LAROCQUE, deuxième étage.

Voyez notre collection complète de Pardessus pour hommes

Expertement conçus en tissus de la meilleure qualité, riche texture... tweeds, velours, laine et cachemire. Belle apparence, chauds, légers. Élégantes teintes et chics modèles pour hommes et jeunes gens... réguliers, courts ou grands. Tailles 34 à 46.

39.50 à 59.50

Portez-le pendant que vous le payez... Aussi peu que \$2 à compte, \$2 par semaine

*Magasin pour hommes, LAROCQUE, rez-de-chaussée

Ensembles de manteau 3 morceaux

POUR TOUTES PETITES FILLES

Velours tout laine de la meilleure qualité! Manteau de style ample avec doublure piquée, collet à bord de fourrure. Dos à plis. Jambières doublées avec glissières latérales. Chapeau assorti. Rouge, vert, corail, bleu poudre. Grandeurs 1 à 3 ans.

21.95

*Vêtements pour enfants chez LAROCQUE, troisième étage

AUBAINES OPPORTUNES!

VÊTEMENTS POUR FILLETTES ET GARÇONNETS!

PULL-OVERS en super orlon 100% POUR FILLETTES

Modèles à manches longues, encolure en V. Belle apparence et de lavage facile. Rouge, turquoise, bleu ciel, beige.

Tailles 8 à 14 **4.95** Pour adolescentes **5.95**

PANTALONS de SKI en viscose et nylon pour fillettes

De belle conception et de longue durée. Doublure de kasha, glissière au côté. Populaire modèle downhill. Brun, marine.

Grandeurs 7 à 14 ans **4.95** Grandeurs pour adolescentes, 12 à 16 **5.95**

COSTUMES de ski croisé de nylon 100% POUR FILLETTES

Modèles 3 morceaux... veston, slacks downhill, casquette de ski assortie. Quelques vestons mettent en vedette le capuchon à même, fendu. Epaisse doublure piquée de part en part. Broderie de fantaisie. Teintes unies et deux nuances variées. Grandeurs 7 à 14 ans. **16.95**

Chandails de hockey pour garçonnets

Tricot de laine à côtes, encolure tortue. Couleurs de la L.N.H. **3.95** Canadiens, Red Wings, Maple Leafs, Black Hawks. 6 à 16 ans.

Tuques assorties **98c** Bas de hockey assortis, la paire **1.69**

ÉPAIS PANTALONS D'HIVER POUR GARÇONNETS

Coupe ample pour confort et chaleur. Devant à glissière, rebords finis. Brun, bleu et gris dans l'assortiment. Tailles 24 à 36.

Molleton de laine **4.95** Cordé "renforcé" **5.95**

Pardessus pour garçonnets de tous âges

Éléphants modèles à devant droit ou croisé. Chauds tissus tout laine, en teintes populaires. Grandeurs pour adolescents, Grandeurs pour garçonnets, Grandeurs pour étudiants, **14.95 à 19.95** **17.95 à 25.00** **25.00 à 32.50**

*Vêtements pour garçonnets et fillettes, LAROCQUE, troisième étage

STATIONNEMENT GRATUIT

LAROCQUE

Allocations augmentées pour les mères nécessiteuses du Québec

QUEBEC (DNC) — L'Assemblée législative de Québec a adopté hier après-midi, en première lecture, un projet de loi qui a pour but d'augmenter considérablement les allocations aux mères nécessiteuses.

Présenté au nom de l'hon. Paul Sauvé, ministre du Bien-Être social et de la Jeunesse, ce bill porte à \$60 par mois, pour une mère et un enfant, la base de l'allocation plus \$3 par mois pour chacun des autres enfants à charge. Ces chiffres seront les mêmes, que les bénéficiaires demeurent à la campagne ou dans les villes.

La base de l'allocation était jusqu'à maintenant, pour une mère et un enfant, de \$35 par mois dans les municipalités de 2,500 âmes ou plus. Dans l'un et l'autre cas, on y ajoutait \$1 de plus pour les 2e, 3e, 4e et 5e enfants; \$2 pour les 6e et 7e enfants; et \$3 pour les autres.

De plus, le lieutenant-gouverneur en conseil pourra autoriser l'office à accorder des allocations additionnelles d'assistance aux mères nécessiteuses dans les cas d'invalidité de la mère ou de son mari.

Les nouveaux taux s'appliqueront aux bénéficiaires présents et futurs de la loi.

Il ne sera pas tenu compte, pour déterminer son droit aux allocations, d'une revenu personnel de la mère n'excédant pas \$600 par année. Seul l'excédent de cette somme sera considéré.

Toujours selon le bill, les allocations versées à une mère nécessiteuse et le revenu qu'elle pourra avoir en bas de \$600 par année ne l'empêcheront pas de bénéficier de la loi de l'assistance publique, aux fins d'hospitalisation.

L'impôt
En vertu d'autres projets de loi adoptés hier en première lecture, l'impôt provincial sur le revenu est maintenu pour une période de cinq ans, mais sans modification de taux. L'existence de la régie provinciale des loyers est aussi prolongée d'un an, jusqu'au 30 avril 1958. Un montant additionnel de 15 millions est mis à la disposition du crédit agricole.

Les juges
La ville de Québec doit porter à deux millions 700,000 dollars la subvention spéciale d'un million qui lui avait été votée l'an dernier pour l'aider à se tirer d'une impasse financière. Les juges des tribunaux provinciaux voient aussi leurs traitements augmenter. Les juges en chef recevront \$14,000 au lieu de \$12,000 et les autres juges, \$12,000 au lieu de \$10,000. Cela comprend les cours des sessions de la paix, de magistrat de district et du bien-être social.

Les dettes scolaires
Des modifications sont également apportées à la loi de l'an dernier concernant le rachat partiel des dettes scolaires. Le bill supprime le délai de 60 jours au cours duquel les corporations scolaires devraient, pour bénéficier de la loi, transmettre à la commission municipale un état de leurs dettes. Il stipule de plus qu'en cas d'insuffisance du fonds d'éducation, le gouvernement pourra acquitter sa contribution au paiement des dettes scolaires à même le produit de l'impôt provincial sur le revenu.

Tous ces projets de loi seront discutés en Chambre après la fin du débat sur l'adresse.

SAMEDI 17 NOVEMBRE
221e jour de l'année 1956
Lev. Cos. 7.92 4.28
Sabbat Lune 4.94 6.12

LE DROIT

TEL: BUREAU DE HULL: CE 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

SAMEDI 17 NOVEMBRE
221e jour de l'année 1956
Fête
Saint Grégoire de Tours, évêque

Pronostics: nuageux HULL, VENDREDI 16 NOVEMBRE 1956 Dix-sept



SOIREE BIBLIQUE — M. René Salvator Catta, acteur bien connu surtout pour ses récitations bibliques, a interprété l'histoire d'Abraham et des psaumes choisis à l'occasion d'une soirée biblique, donnée devant une assistance nombreuse, à Saint-Joseph de Hull, ces jours-ci. On remarque ci-dessus, de gauche à droite: MM. les abbés Joseph Hébert, propagandiste du Centre biblique; Damien Trudeau, curé de Saint-Raymond; M. Philip Macdonald, président de la Fondation catholique de la Bible, de Toronto; Mgr Lucien Beaudoin, curé de Saint-Joseph; M. Gaston Sincennes, propagandiste de la Bible, et M. l'abbé Maurice Dugré, président du Centre biblique et professeur d'écriture sainte au grand Séminaire, au scolasticat des Capucins et à la faculté des Arts de l'université d'Ottawa. La bible que tient Mgr Beaudoin est celle qu'a publiée le R.P. Lucien Dozois, O.M.I., professeur d'écriture sainte au Séminaire universitaire et vice-président du Centre biblique. (Photo — Arpin)

La bible du P. Lucien Dozois est considérée comme un chef-d'oeuvre

Spectacle biblique à Saint-Joseph de Hull

Au plaisir d'une assistance nombreuse, l'acteur René Salvator Catta, bien connu pour ses récitations bibliques, a interprété de psalms choisis et l'histoire d'Abraham, au cours d'une récente soirée biblique, qui avait lieu à la salle Saint-Joseph de Hull.

On a aussi démontré l'excellence d'une bible qu'a publiée le R.P. Lucien Dozois, O.M.I., professeur d'écriture sainte au Séminaire universitaire et vice-président du Centre biblique.

Selon l'abbé Maurice Dugré, président du Centre biblique, c'est la meilleure bible que l'on puisse recommander à l'usage des familles chrétiennes.

Elle contient deux magnifiques séries d'images qui illustrent très bien les principales scènes de l'Histoire sainte et de la vie de Notre-Seigneur. Les parents peuvent expliquer à leurs enfants ces images et leur donner ainsi de magnifiques leçons de religion. Pour aider les parents à donner ces explications, le Père Dozois a inclus à la fin de cette bible un lexique de 20,000 mots sur les notions bibliques et les vérités religieuses. Le Centre biblique d'Ottawa organisera bientôt la vente de cette bible.

L'abbé Dugré encourage fortement toutes les familles chrétiennes, non seulement à acheter cette bible, mais surtout à en lire quelques passages tous les jours selon les instances de Sa Sainteté le pape Pie XII, dans sa magnifique encyclique sur l'Écriture Sainte (*Divino Afflante Spiritu*).

L'abbé Dugré recommande aux familles de commencer la lecture de la bible par la deuxième partie: le Nouveau Testament (Les Évangiles). La première partie, l'Ancien Testament, s'expliquera plus facilement à la lumière d'une connaissance approfondie de la vie de Notre-Seigneur, affirme-t-il.

Assemblée des Filles d'Isabelle de Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — Les Filles d'Isabelle du cercle 933 de Maniwaki tenaient leur assemblée mensuelle régulière à la salle paroissiale, sous la présidence de Mme J.-A. St-Denis, régente.

Mme St-Denis remercia ses sœurs, Filles d'Isabelle, pour leurs visites, cadeaux, fleurs et vœux de prompt rétablissement à l'occasion de son récent séjour à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki.

Au cours de la réunion il fut décidé d'organiser des soirées après Noël et les recettes de ces soirées seront versées pour la rénovation de l'église de l'Assomption de Maniwaki. Il fut aussi décidé d'organiser une soirée récréative pour le 16 décembre où il y aura un défilement d'arbre de Noël suivi d'un goûter.

Une jolie chaise "Lazy-Boy" sera tirée ce même soir au profit du cercle.

Le conseil actuel se compose comme suit: Régente: Mme J.-A. St-Denis; vice-régente: Mme D. Murphy; ex-régente honoraire: Mme G. Dunning; secrétaire archivist: Madeline Chénier; secrétaire financière: Mme L. Leclair; trésorière: Mme C. Joanis; 1ère syndic: Mme T. Lemieux; 2ième syndic: Mme L. Hubert; 3ième syndic: Mme M. Ethier; gardienne: Mme N. Hébert; monitrice: Mme L. Bourdon; garde intérieure: Mme P. Richard; garde extérieure: Mme R. Britt; diacre chancelière: Mme J. Couture; pianiste: Gisèle Chénier; 1ère guide: Mme E. Savard; 2ième guide: Mme M. Cousineau; rédactrice: Cécile Pothier; portebannières: Lise Levasseur; capitaine des juniors: Héloïse Brunet.

Le Conseil législatif de Québec songe au martyr de la Hongrie

QUEBEC (DNC) — Le leader du gouvernement au Conseil législatif, l'hon. Edouard Asselin, a déclaré, hier après-midi, que le martyr d'une petite nation catholique comme la Hongrie doit inspirer de salutaires leçons aux législateurs de notre province.

"Ces événements douloureux démontrent, a-t-il dit, que nous devons être vigilants et nous inspirer des vérités fondamentales que le Saint-Père a invoquées dans son récent message de paix".

Le leader ministériel a fait cette déclaration dans un discours sur l'adresse, à la Chambre haute. L'adresse a été votée sans une voix discordante après un court débat auquel ont pris part, avant M. Asselin, les hon. Emile Lesage, nouveau conseiller législatif, et G. B. Foster, parrains de l'adresse, ainsi que le leader de l'opposition, l'hon. Hector Laferté.

La Chambre haute s'est ensuite ajournée au mercredi, 23 novembre.

M. Lesage a été solennellement présenté au président de la Chambre, l'hon. Jean-Louis Baribeau, au début de la séance.

Il a qualifié de "sensational" le relèvement de la province sous le gouvernement Duplessis et a insisté sur l'expansion du Nord-Ouest du Québec. Il a été chaleureusement applaudi par ses collègues de la droite.

M. Foster a traité presque uniquement de l'industrie forestière, affirmant que l'économie de la province dépendait dans une large mesure de cette industrie, dont les exportations sur le marché étranger, l'an dernier, avaient une valeur de 400 millions de dollars.

M. Laferté a déclaré que le discours du trône est vague "sur certaines questions brûlantes" et qu'il faudra attendre la législature.

Nécrologie
M. P. Danis
MANIWAKI (DNC) — M. Proven Danis, 60 ans, de Montcerf, est décédé subitement ces jours-ci, à sa demeure.

Il épousa Catherine Dohoney, qui lui survit.

Outre sa femme, il laisse deux fils: Laurier, de Val-d'Or et Conrad, d'Ottawa; deux frères: Lorenzo et Wilfrid, de Montcerf; trois sœurs: Mmes Ernest Lafontaine (Fidélia), de Grand-Rensous, Fabien Gauthier (Berthe), de Montcerf et Donald Paquette (Albertine), de Forbes-Dépôt.

Il repose aux salons McConnerly, de Maniwaki. Les funérailles ont eu lieu ce matin, à Montcerf. Inhumation au cimetière paroissial.

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR 1-4341

BOUCHER
FRÈRES - LTÉE
72, rue Crémazie
HULL
● Charbon et coke
● Bois de construction
● Matériaux de construction
PR. 7-3868

Dactylographe
DEMANDEE
Avec expérience en dactylographie. Steno pas nécessaire.
S'adresser à:
Fortier & Marchand
COMPTABLES AGRES
201, rue Principale HULL
PR 7-6254

Association libérale de Hull
Lundi, 19 novembre, 8 heures p.m.
SALLE RITZ, 223, rue Notre-Dame, Hull
Mise en nomination des candidats aux différents postes de l'exécutif.
N.B.—Election — 26 novembre — Même endroit

Pilon
5 MONTCLAIR HULL
TEL. PR 7-4348
Matériaux de construction
OUVERT SAMEDI MATIN

Blue Sea Lake
Québec
SOIREE DU BON VIEUX TEMPS
Dimanche 18 nov., 9 h. p.m.
A l'occasion du tirage de l'automobile
FORD 1956
Au profit de l'église Blue Sea

NOUS CELEBRONS, VOUS EPARGNEZ, CHEZ BELANGER

89^e Vente Anniversaire

DE 20% A 60% DE REDUCTION

Mobilier Sectionnel
3 MORCEAUX
(Exactement tel qu'illustré)

Très bonne construction dans votre choix de couleurs.
Un mobilier dont vous serez fier.

Rég. 269.95 \$ **199** Spécial...

NOUS AVONS AUSSI PLUSIEURS AUTRES MODELES SECTIONNELS, CHESTERFIELD OU DAVENPORT A DES PRIX TRES REDUITS

AUCUN DÉPÔT
JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER
Aucune compagnie de finance Vous faites affaires avec Belanger seulement

BELANGER
J.-M. NORMAND, gérant

OUVERT CE SOIR jusqu'à 9h.30
Ouvert samedi toute la journée

215, rue Montcalm — Hull — PR. 7-4329 — PR. 7-6730

VENEZ AU MAGASIN POUR PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX NON ANNONCES



C'est ce soir qu'a lieu la première de l'émission "A propos", un programme hebdomadaire d'une demi-heure réalisé aux studios de CBOFT par Aurèle Lacoste. L'émission passe à l'écran du poste français de 6 h. 45 à 7 h. 15. Elle emprunte sa formule à "Carrefour" et à "Tabloid", quoiqu'elle ne prétende pas suivre les mêmes lignes.

"A propos" présentera des reportages variés, des interviews intéressantes et des commentaires sur l'actualité. Les animateurs sont Raymond Lebrun, annonceur à CBOFT, Lionel Marleau, journaliste, chef du bureau de Hull du "Droit" et Marthe Laframboise.

Au programme ce soir, Mme Paul Lamoureux, présidente de la Ligue de la jeunesse féminine, organisme qui organise chaque année le bal des petits souliers; Rita Laflamme, présidente du bal, M. Ernest Montpetit, scaphandrier de Hull, M. Paul Bou-

cher, astronome de l'Observatoire de Canada, qui parlera de l'éclipse totale de lune du 18 novembre, ainsi que les jeunes filles qui feront leurs premiers pas dans la vie sociale au bal des petits souliers.

On fait les préparatifs du voyage pour Trébizonde, en compagnie de grand-père et de Jacques Coeur, au "Grenier aux images", à 5 h. 30 cet après-midi. Le "Cinéfeuilleton" présente à 7 h. 30 le premier épisode d'un nouveau film, "Le trou normand", avec Bourville...; l'animatrice Suzanne Avon, de l'émission "Pour elle", nous fait visiter le restaurant "Casnave", où le chef donnera la recette du filet de bœuf sans nom, et le salon de haute couture "Virginie", à 7 h. 45...; "Quatuor", à 9 h. 30, présente le troisième épisode de "De fil en aiguille", avec Fernande Larivière...; à l'affiche de "Profils d'adultes", à 10 heures, "J'ai ma job"; Michel abandonne ses études classiques après plusieurs échecs; il abandonne aussi son travail de commis; quelle autre mésaventure connaîtra-t-il? Comment expliquer la déception de son père? Et le médecin accablé de raison de conseiller aux parents de laisser Michel consulter un psychologue ou un psychiatre...; l'invité à "Conférence de presse", à 10 h. 30, l'honorable Roch Pinard, secrétaire d'Etat et vice-président de la délégation canadienne aux Nations Unies, parlera de l'établissement d'une force policière internationale en Egypte...; "Hebdo-Sport", avec le commentateur Lionel Duval et ses invités, revient à 11 h. 15 ce soir...; le long métrage à l'affiche à 11 h. 30 est "La dame de Haut-le-Bois", un mélodrame réalisé par Jacques Darcy en 1956, avec Françoise Rosay, Madeleine Rousset, Raymond Loyer et Jean Belières; après la mort de son fils, la comtesse de Bréviande se place incognito comme gouvernante chez sa bru qui dirige une maison de couture; elle soigne son petit-fils et s'y attache, bien qu'elle apprenne que l'enfant n'est pas de son sang; aussi, quand la jeune femme décidera de faire sa vie...

Nouvelles...

(Suite de la première page)

Gurion déclare que "l'agression de l'Israël contre l'Egypte" soulève la question de savoir si "l'Israël doit continuer à exister comme Etat".

Dans les trois messages Boulganine demande que l'Egypte repousse des compensations pour "les dommages que lui ont fait subir les agresseurs".

Problème plus aigu

A Londres, les dernières revendications russes ajoutent l'incertitude à l'impression du rôle que jouera au Moyen-Orient la force des Nations unies.

Les milieux diplomatiques ont la conviction que les notes que l'Union soviétique a fait parvenir hier à la France, la Grande-Bretagne et Israël repoussent l'Egypte à s'ancrer dans sa position actuelle, position toute opposée à celle, irrécusable jusqu'ici, de ses trois envahisseurs.

La France réplique

Sauf pour la question des compensations, que l'Egypte n'avait pas encore soulevée, la triple requête tombe dans la veine de la politique du président Nasser.

La Grande-Bretagne et la France ont clairement indiqué, toutefois qu'elles ne retiront pas leurs troupes des positions qu'elles occupent présentement, dans une partie de la zone du canal, tant qu'elles n'auront pas la certitude que la force internationale les y remplacera en attendant l'accord avec l'Egypte.

Israël de son côté manifeste par tous les moyens son intention de garder en sa possession la région de Gaza, qu'elle a enlevée aux Egyptiens.

Le gouvernement français a vite répliqué à la note de Boulganine, la qualifiant de manœuvre destinée à saboter le travail pacificateur de Hammarskjöld et de la force internationale.

Adouci

Le ton de ses messages était pourtant plus doux que celui des notes précédentes. Boulganine a même exprimé la satisfaction que lui cause l'arrêt des hostilités dans la zone du canal et a protesté que l'URSS ne poursuit au Moyen-Orient aucun objectif particulier contraire aux intérêts occidentaux.

C'est le secrétaire général de l'ONU, M. Hammarskjöld, qui aura à trouver quelque formule de compromis.

Il est arrivé en Egypte ce matin avec le contingent colombien du corps international de police, qui compte 54 hommes. Un autre avion, transportant 50 Norvégiens, a atterri plus tard à l'aéroport international du Caire. Les soldats se sont joints aux 92 Danois et Norvégiens déjà sur les lieux.

Cantonés derrière les lignes égyptiennes de combat, tous attendent les ordres.

Les insurgés...

(Suite de la première page)

Nouvelle douteuse
Contrairement à cette nouvelle, le conseil ouvrier de Budapest a adopté hier la résolution de poursuivre la grève jusqu'à ce que les autorités donnent suite à deux de ses réclamations: retrait de troupes soviétiques et rétablissement du gouvernement de M. Nagy.

Chasse aux réfugiés

D'autre part, d'après la Presse Autrichienne, les troupes russes et hongroises communistes auraient fait feu sur des réfugiés qui cherchaient à passer la frontière. Pourchassés par ces derniers à l'aide de chiens, les soldats auraient même en certains cas pénétré en territoire autrichien. On prévoit en conséquence que les autorités autrichiennes protesteront énergiquement à Budapest.

PROPRIETAIRES

Avez-vous déjà pensé qu'il pouvait vous en coûter plusieurs milliers de dollars si quelqu'un se blessait sur votre propriété?

Pourquoi ne pas vous protéger immédiatement par une police de responsabilité de \$10,000.00 qui ne vous coûtera que \$7.50 pour trois ans.

POUR LE PLACEMENT DE VOS ASSURANCES DE TOUS GENRES

consultez...

S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.

"Le Centre de l'Assurance"

31, rue LAVAL — HULL

TÉL. PR 7-3835

HULL et la région

LE DROIT

Page 18

HULL, VENDREDI 16 NOVEMBRE 1956



CINQ LEGIONNAIRES DECORES — Cinq vétérans de la première grande guerre qui font partie de la Légion canadienne de Hull depuis plus de 25 ans ont reçu, hier soir, des mains du président national de la Légion canadienne, M. Dave Burgess, leur bouton de 25 ans. Ce sont, de gauche à droite, rangée du haut, MM. Rodolphe Boucher, Eugène Roy, Arthur Broadhead et Jean-Charles D'Aoust.

Le 5e décoré, le Dr Wilfrid Caron, était absent lorsque cette photo a été prise. Sur la première rangée on reconnaît: MM. Dave Burgess, président national de la Légion canadienne; le président hullois, Jean-Louis Giguère, le président de la région d'Ontario, Henry Harvey; Gaston de Repentigny et le capit. Wilfrid Albert.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

Un règlement de \$243,000 est adopté sans referendum à Hull

M. René Laflamme en profite pour exposer son plan d'emprunt et de remboursement

Puisque pas un seul contribuable ne s'est présenté à l'hôtel de ville, entre 3 et heures hier après-midi, pour s'opposer à un emprunt de \$243,000 que la ville propose de faire pour effectuer des travaux d'égout et d'aqueduc, le règlement 633 prêtant sans qu'il soit nécessaire d'avoir recours à un referendum. Le règlement sera conséquemment ratifié à la prochaine assemblée du conseil municipal, le 20 novembre. Un referendum aurait été nécessaire si au moins 25 contribuables s'étaient présentés pour protester contre l'emprunt proposé.

Les travaux

Ces travaux publics relatifs à l'aménagement de l'aqueduc et à l'installation de tuyaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial dans les rues Cayer, Brady, Doucet, Saint-Thomas, Fréchette, Corbell, Isabelle et Perrot, à Wrightville, coûteront à la ville la somme de \$243,000 répartie comme suit: \$95,770 pour l'aqueduc et \$4,800 pour la finance; égout sanitaire, \$70,360 et \$3,600 pour la finance; égout pluvial, \$64,233 plus \$4,237 pour la finance; soit \$230,000 pour les travaux et \$12,637 pour le financement de l'emprunt au montant total de \$243,000.

Le taux d'intérêt

Si aucun contribuable ne s'est présenté pour protester contre cet emprunt, il s'est toutefois trouvé un contribuable qui s'est levé non pas pour se prononcer contre l'emprunt prévu par le règlement 633, mais pour protester contre le taux d'intérêt des emprunts municipaux en général.

Il s'agit, comme on l'aura peut-être deviné, de M. René Laflamme, auteur d'un plan public d'emprunt et de remboursement qui est comme on le sait, une espèce de loterie "légale". Si ce plan était adopté par la province, il permettrait aux municipalités d'emprunter du gouvernement provincial à un taux fixe de 2 1/2 pour cent, selon M. Laflamme.

C'est parce que son plan n'a pas encore été endossé par les autorités municipales de Hull, à l'instar de quelques municipalités québécoises, que M. Laflamme a profité de cette circonstance particulière pour protester contre le taux d'intérêt.

"Ce n'est pas pour protester contre l'emprunt lui-même que j'ai pris la peine de me rendre

"L'existence du..."

(Suite de la première page)

accompli au cours des huit dernières années tant dans le domaine économique que dans d'autres domaines, il a cependant fait part de ses craintes en regard de la hausse du crédit aux consommateurs.

"Un bon nombre d'entre nous — un trop grand nombre, à mon humble avis — ont omis de parler de la hausse du crédit au cours de ces dernières années."

Il a également ajouté que son gouvernement ne "crainait nullement" que l'importation de capitaux étrangers puisse faire du Canada une sorte de colonie américaine du point de vue économique.

"Nous sommes convaincus que l'exploitation de nos richesses naturelles constitue un vaste champ d'action mais aussi longtemps que nous serons au pouvoir, nous ferons en sorte que les Canadiens retiennent la plus grande part possible de nos richesses nationales."

Grave menace

En ce qui a trait à la situation mondiale, il s'est dit convaincu que pas un seul Canadien bienpensant oserait prétendre que la situation actuelle au Moyen-Orient "n'implique pas une sérieuse menace à la paix mondiale et à notre propre sécurité".

Union soviétique

"De plus, l'existence même du Commonwealth, nous le savons aujourd'hui, aurait été constamment menacée. Par voie de conséquence, la cohésion des Puissances réunies au sein de l'Alliance occidentale aurait été très gravement atteinte."

"Pour le Canada, la situation aurait revêtu un caractère d'une extrême gravité: pour le monde, c'aurait été une tragédie; pour l'Union soviétique, une telle situation aurait été une chance inespérée de mettre à exécution son désir insatiable de domination mondiale."

Autre victoire, pour les créditistes, en Alberta

STETTLER (PC) — Une élection complémentaire tenue hier a conservé la circonscription rurale de Stettler, en Alberta, au parti créditiste qui y détenait le pouvoir depuis 1935.

C'est à une vaste majorité que le candidat créditiste local, M. Galen Clark Norris, éleveur de bétail, a été élu à l'Assemblée législative de la province. M. Norris, en effet, a obtenu 2,642 voix, tandis que son rival, le candidat libéral Murray Raldrin, n'en a recueilli que 1,647. Il reste cependant à polls à dépouiller, sur 87.

Le président était entouré de plusieurs membres et invités d'honneur: M. John L. Mackenzie, président de l'Association forestière québécoise, M. Robert Renaud, vice-président, et M. Jules Breton, gérant; M. Pierre Belley, nouveau président de l'Association régionale, et Mme Belley, M. l'abbé François Poirier, curé de Blue Sea, M. et Mme Alex Kingston, M. et Mme Jacques Girard, M. John F. Taylor, M. et Mme S.-J. Chagnon, M. Henri Magnan, M. Félix Rivard, M. et Mme Eugène Lessard, M. et Mme J. W. Sullivan, M. J.-Adrien Larivière et Mme Montgomery, épouse du président.

Projet de loi des chiropraticiens

MONTREAL (PC) — On présentera à l'Assemblée législative, durant la session actuelle, un bill visant à faire reconnaître juridiquement la profession de la chiropratique dans le Québec ainsi qu'à fixer des normes d'admission au sein du Collège des chiropraticiens du Québec.

M. Roger LaPalme, secrétaire du collège en question, a annoncé la chose jeudi, à Montréal, en précisant que le projet de loi prévoit l'organisation de cours de chiropratique dans une ou plus des universités de la province.

Le but en est d'exiger un jour le diplôme universitaire comme condition d'admission au Collège des chiropraticiens.

L'organisation ne requiert cependant que le baccalauréat es arts ou tout diplôme équivalent ainsi que quatre années d'étude dans un collège de chiropratique reconnu au Canada.

Journal du monde, édité en France

PARIS (AFP) — Une histoire universelle, la plus originale sans doute qui ait jamais été publiée, aussi amusante qu'un magazine, mais aussi sérieuse qu'un manuel, sera éditée dès le 20 novembre prochain.

Il a fallu plus d'un an de travail à une équipe de journalistes et d'historiens pour réaliser ce "journal du monde" qui est une adaptation à l'usage du public français d'un livre qui vient de connaître un grand succès aux Etats-Unis.

Présentée sous la forme d'un quotidien moderne, avec ses titres à sensation, l'histoire universelle est ainsi traitée en 52 numéros, comportant 1,500 articles et 800 illustrations qui font revivre les événements essentiels depuis l'âge des cavernes jusqu'à l'ère atomique.

La construction d'habitations a diminué au pays

QUEBEC (PC) — Les restrictions imposées récemment au crédit ont déjà entraîné un ralentissement de la construction, a affirmé jeudi soir M. Raymond Brunet, ingénieur en construction et ancien maire de Hull.

Au cours d'une conférence prononcée devant les membres de la Chambre de commerce réunis pour discuter les perspectives d'embauchage de l'hiver prochain, M. Brunet a signalé que la construction d'habitations a diminué de 17 pour cent au cours des deux derniers mois. M. Brunet s'est dit "très inquiet" de cette baisse.

"L'industrie du bâtiment, dit-il, est un baromètre national. Quand le bâtiment va, tout va."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Le contre-amiral W. W. Forteous, chef des services techniques de la Marine, signe les documents autorisant le lancement du nouveau HMCS Ottawa.

La cérémonie a eu lieu, samedi, dans les ateliers de la compagnie Canadian Vickers Limited, de Montréal. L'Ottawa III est le deuxième vaisseau de guerre du genre à sortir des ateliers Vickers. Le premier fut le HMCS Saint-Laurent.

(Photo de la Défense nationale)

Concert à Cornwall

L'Association des professeurs de musique (enregistrée) de l'Ontario, section de Cornwall, présentait cette semaine son concert annuel à l'Institut collégial de Cornwall, sous le distingué patronage de l'hon. Lionel Chevier, président de l'Administration de la vie maritime, de M. Albert Lavigne, député de Stormont, de M. Aaron Horowitz, maire, et de M. Emile Ménard, président du canton. Maureen Forrester, talentueuse contralto de Montréal, et son pianiste, John Newmark, étaient en vedette. Cette photo, prise avant le concert, montre, assise, Mlle Maureen Forrester, et debout, de gauche à droite, Mme Phil Gignac, vice-présidente de l'Association, Mlle Rosemond Laberg, secrétaire-archiviste, le pianiste John Newmark et Mlle Gertrude Lavioie, présidente.

(Photo Ken Gestling, Cornwall, DNC)

Remise de deux certificats de ferme forestière à Hull

L'Association forestière des Laurentides clôture son banquet annuel

L'Association forestière des Laurentides a couronné son congrès annuel, hier soir, par un grand banquet au cours duquel elle a remis deux certificats de ferme forestière. Les récipiendaires des certificats sont MM. Léon Ipperciel, de Montebello, et Martin J. Haley, de Low.

Le banquet de clôture s'est déroulé au club Chaudière, sous la présidence de M. R. H. Montgomery, président sortant de charge de l'Association.

Le président était entouré de la table d'honneur de plusieurs membres et invités d'honneur: M. John L. Mackenzie, président de l'Association forestière québécoise, M. Robert Renaud, vice-président, et M. Jules Breton, gérant; M. Pierre Belley, nouveau président de l'Association régionale, et Mme Belley, M. l'abbé François Poirier, curé de Blue Sea, M. et Mme Alex Kingston, M. et Mme Jacques Girard, M. John F. Taylor, M. et Mme S.-J. Chagnon, M. Henri Magnan, M. Félix Rivard, M. et Mme Eugène Lessard, M. et Mme J. W. Sullivan, M. J.-Adrien Larivière et Mme Montgomery, épouse du président.

Il a invité chaque personne dans l'assistance à se faire un propagandiste de la conservation de la forêt.

Au cours de la réunion, M. R. H. Montgomery, président, a passé en revue le travail accompli par l'Association régionale, M. Henri Magnan, ancien président provincial, a proposé la sarrée des dames.

Le conférencier invité au banquet de clôture était M. S.-J. Chagnon, sous-ministre adjoint de l'Agriculture à Ottawa, qui a parlé des principales fonctions de son ministère et a donné quelques impressions de son récent voyage au Maroc.

Il a été présenté par M. Jacques Girard et remercié par M. Alex Kingston.

A la fin du banquet, M. Pierre Belley, nouveau président de l'Association forestière des Laurentides, a donné rendez-vous aux personnes présentes pour le prochain congrès annuel.

M. Lucien Bruneau a fait ses adieux au Rotary de Hull

L'inspecteur Lucien Bruneau, de la police des liqueurs à Hull, a fait ses adieux au club Rotary de Hull, hier midi, à la veille de son départ pour Montréal où il a été transféré au bureau-chef.

Le président du club, M. Ted Truesdell, a exprimé les regrets du club de perdre un si bon membre. Il a souligné que M. Bruneau ne comptait que des amis au club et qu'il avait toujours été un membre assidu et dévoué. Il l'a invité à revenir souvent visiter ses amis de Hull.

M. Bruneau a déclaré, pour sa part, qu'il ne laissait que d'excellents amis à Hull et notamment au club. Il a ajouté qu'il avait été privilégié de passer onze ans à Hull, puisque dans son genre de travail, il était appelé à se déplacer souvent. C'est ainsi qu'avant de venir, à Hull, l'inspecteur Bruneau avait travaillé à six endroits différents.

Au nom du club, le président a remis un cadeau-souvenir à M. Bruneau.

Le club avait comme invité à son déjeuner-causerie hebdomadaire, le trio de Dorothy Ashby, un ensemble qu'on peut actuellement entendre à l'Ottawa House. Il s'est fait entendre au club grâce à la courtoisie de M. Henri Moreault, qui a présenté le trio.

M. Eugène Roy, fils, a présenté les invités et leur a souhaité la bienvenue.

Cours de couture au centre Notre-Dame

Sous les auspices de la L.O.C.F., section Notre-Dame, des cours de couture seront donnés au Centre, 121, rue Notre-Dame, du 19 novembre au 14 décembre. Deux professeurs de couture de Québec, Mmes France Lévesque et Aline Breton, seront chargées de ces cours. L'inscription aura lieu à 8 heures lundi, 19 novembre. Ces cours ont été organisés par Mme Rosaire Charlebois.

La meilleure valeur sur le marché

COMFORT TABAC À PIPE

SUPÉRIEUR PAR SON ARÔME ET SA SAUVEUR

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

S-P-E-C-I-A-L

Réservoir d'huile

200 gallons avec support \$37.95

(APPROUVE PAR LA C.S.A.)

LIVRAISON IMMEDIATE

Bourque Frères Ltée

SYSTEME DE CHAUFFAGE LENNOX

HUILE COMBUSTIBLE

Tél.: CE. 6-7316

HULL, VENDREDI 16 NOVEMBRE 1956



CERTIFICATS DE FERME FORESTIERE — L'Association forestière des Laurentides a attribué deux certificats de ferme forestière à des personnes de la région qui se sont distinguées par leur travail de préservation et de reboisement dans la région. Ce sont MM. Léon Ipperciel, de Montebello, et Martin J. Haley, de Low. Sur la photo, prise au banquet de clôture, on remarque de gauche à

droite: M. Léon Ipperciel, M. J.-Adrien Larivière, gérant de l'Association, M. R. H. Montgomery, gérant de la CIP à Maniwaki et président sortant de charge de l'Association, M. John L. MacKenzie, président de l'Association forestière québécoise, M. Pierre Belley, gérant de la Banque de Montréal à Hull, et nouveau président de l'Association, et M. Martin J. Haley.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Mareil)

1,424 scouts canadiens au Jamboree

Le Canada enverra par avion un contingent de 1,424 scouts au Jamboree international de 1957, annonce aujourd'hui le Service des relations extérieures du quartier général de l'Association des scouts du Canada.

Ce Jamboree marquera le 50e anniversaire du scoutisme et le 100e anniversaire de naissance du fondateur, sir Baden Powell. Le ralliement aura lieu à Sutton Coldfield, Warwickshire, en Angleterre.

On a commencé à réunir au lieu du rassemblement, une partie des 2,000 tonnes de bois qui serviront aux feux de camps du Jamboree. Mentionnons ici à titre de curiosité, quelques quantités de divers produits alimentaires dont on aura besoin lors de cette réunion internationale: 540,000 chopines de lait, 274,000 gros pains, 423,000 brioches, 18 tonnes de beurre, 7,000 boîtes de poulet, 31 tonnes de saucissons, 14 tonnes de café, 228 tonnes de légumes frais et 15 quintaux de pruneaux.

Raymond Lapointe recevra le 27 la Croix dorée

Le scout Raymond Lapointe, de Hull, recevra, le mardi 27 novembre, des mains de S. Exc. le gouverneur général, la Croix dorée que lui a mérité le sauvetage héroïque du jeune Robert Leduc.

Le jeune héros hullais est le fils de M. et Mme Léo Lapointe, domiciliés à 174, boul. St-Joseph. Scout à la troupe St-Joseph, Raymond a sauvé d'une mort certaine, le 5 mai 1955, un garçonnet de 7 ans, Robert Leduc, qui allait se noyer dans l'ancienne carrière Wright.

Pour un acte de courage, un scout de Valleyfield, Claude Laniel, recevra la même décoration. Au cours de cette même cérémonie, le très hon. Vincent Massey remettra la badge "Scout Cornwall" à Richard Charles Evey, d'Ottawa, le "Loup d'argent" à George Ferguson, et le "Gland d'argent" au lieutenant-colonel P. D. Holt, d'Ottawa.

Le Quartier général de l'Association des scouts du Canada, annonçait il y a plusieurs mois déjà cette décoration dont la remise officielle se fera dans dix jours, soit lors de la cérémonie annuelle de la remise des diverses dé-

**ASSEMBLEE ANNUELLE
PRODUCTEURS DE FROMAGE
DU COMTE DE RUSSELL**
EMBRUN, 19 NOVEMBRE — 8 H. P.M.

Le pont de l'Île-aux-Allumettes sera complété à la fin du mois

QUEBEC (DNC) — "Je suis fier d'annoncer à la Chambre que le pont de l'Île-aux-Allumettes sera complété à la fin du présent mois et de féliciter le premier ministre et le ministre des Travaux publics d'avoir fait en sorte que la travée dont la construction incombait à la province de Québec ait été la première à être terminée", a dit M. Raymond Johnston, député de Pontiac, en se faisant hier après-midi, à l'Assemblée législative de Québec, le second parrain de l'adresse en réponse au discours du trône.

M. Johnston a invité le premier ministre à visiter de nouveau le Pontiac à l'occasion de l'inauguration du pont. "C'est, dit-il, l'un des comtés de la province où il y a le plus d'électeurs de langue anglaise. Or, aux dernières élections majoritaires a été portée à 3,700 voix, ce qui est la plus grosse de toute l'histoire de Pontiac, et mon adversaire a perdu son dépôt. C'est l'esprit de tolérance et d'équité du gouvernement Duplessis qui a rendu ce résultat possible."

M. Johnston dit qu'il n'y a pas de chômage dans son comté et qu'il ne s'y trouve pas de communistes non plus. Il loue le gouvernement d'avoir compris que le meilleur moyen de combattre le communisme est de développer les ressources naturelles de la province. Plusieurs industries nouvelles se sont récemment établies dans Pontiac. La compagnie "Picands Mathers", de Duluth, en coopération avec "The Steel Company of Canada", est à construire une usine de 15 millions pour le traitement des gisements de fer du canton Bristol. Le comté possède une excellente main-d'oeuvre et des ressources en abondance. Grâce aux efforts du gouvernement, sa prospérité est maintenant assurée.

Le premier ministre Duplessis a félicité M. Johnston de son discours et a dit qu'il était de beaucoup le meilleur député que le comté de Pontiac ait jamais eu. Avant, Me Armand Maltais, député de Québec-Est et parrain de l'adresse, avait prononcé un vibrant discours consacré principalement aux problèmes constitutionnels et fiscaux.

"Il importe, a dit M. Maltais, que les partis politiques du Québec se solidarisent sur la question fondamentale de l'autonomie provinciale. Le peuple de Québec est bien résolu à ne pas transiger en cette matière. L'au-

M. Raymond Johnston, député de Pontiac, l'annonce à Québec en secondant l'Adresse en réponse au discours du Trône

tonomie provinciale, on ne saurait trop le répéter, est au-dessus des partis et des individus. Elle est située dans cette région intouchable ou se retranchent les biens les plus précieux de la nation canadienne-française. On ne saurait impunément la battre en brèche. C'est comme la réplique, à l'échelle de la nation, de l'instinct de conservation que l'on trouve chez l'individu. C'est ce que nous avons de plus cher en commun, parce que c'est la condition essentielle de la sauvegarde de nos droits, et parce que c'est en même temps la gardienne du bonheur de notre peuple. Je crois que c'est là d'ailleurs la leçon profonde qui se dégage du dernier appel au peuple.

"La grande question de l'heure, a ajouté Me Maltais, demeure donc celle de la répartition des droits de taxation entre les provinces et le gouvernement central. Car l'autonomie n'est qu'un vain mot, si elle est enchaînée par l'impuissance financière. Pour pouvoir l'exercer pleinement, il faut à la province l'argent nécessaire. Pour cela, il

faut respecter la constitution qui a joint, comme il convenait, aux champs de législation provinciale, des champs de juridiction fiscale correspondants.

"Le phénomène le plus marquant de la dernière lutte politique, souligne Me Maltais, a été la rupture complète opérée par un parti qui fut grand, le parti libéral, avec sa tradition autonomiste. Québec-Est a compris, et c'est ce qui témoigne de son sens éminent de l'histoire, que le présent gouvernement est le véritable continuateur de cette grande tradition et qu'il se souvient bien de son illustre député d'autrefois, Sir Wilfrid Laurier, qui proclama, en deux circonstances solennelles, les vérités suivantes:

"Le 'Home Rule', chez nous, c'est l'autonomie provinciale."

"C'est un fait historique que la forme fédérative n'a été adoptée qu'en vue de conserver à Québec cette position exceptionnelle et unique qu'elle occupait sur le continent américain."

Le député de Québec-Est a déclaré que la politique des subsides est dangereuse et doit être écartée. Si les autres provinces, dit-il, ne se montrent pas aussi intransigeantes que le Québec et

acceptent souvent et dans toutes matières, sans scrupule, des octrois fédéraux, c'est qu'elles n'ont pas, chacune d'elles, comme notre province, la mission d'être gardienne d'une culture propre.

"Notre province n'est pas comme les autres, car elle est dépositaire d'un trésor social et culturel unique en Amérique et elle ne peut consentir à être administrée à même les fonds perçus en trop par Ottawa et distribués par lui à des fins provinciales. En 1887, Sir Wilfrid Laurier déclarait: 'C'est un principe tout-à-fait faux que celui d'après lequel un gouvernement perçoit les revenus et un autre gouvernement les dépenses. En effet les droits, en réalité, suivent l'argent. La politique de subsides, temporaire d'abord, tend par la force des choses, autant que par la raison d'Etat, à devenir permanente. Aujourd'hui, elle est sans conditions. Demain, elle apparaîtra avec des conditions plus faciles et atténuera aux yeux du public les menaces qu'elle porte. Il y a une tentation véritable de s'engarder dans cette voie, en croyant que personne ne songera à protester."

C'est Me René Hamel, député de St-Maurice et chef intérimaire de l'opposition, qui a demandé l'ajournement du débat. Il parlera mardi après-midi, et sera suivi du premier ministre. L'orateur suivant sera M. Oswald Parent, député libéral de Hull.

Une auto s'écrase contre un arbre et fait deux blessés

M. Peter Earl Mills, 1334, rue Larose, Ottawa, a perdu la maîtrise de son auto, sur la chaussée glissante, route 31, un mille au sud d'Ottawa, tôt ce matin.

Sa voiture s'est écrasée contre un arbre. Le chauffeur et son compagnon, M. John Caverley, également d'Ottawa, ont subi coupures, contusions et lésions internes.

Les ambulanciers de l'Exclusif les ont transportés à l'hôpital municipal. Des agents de la Sûreté provinciale ont enquêté. On estime à \$1,000 les dégâts qu'a subis l'auto.

Accident de chasse près de Pembroke

PEMBROKE (Spéciale) — M. John James Tierney, 56 ans, de Pembroke, est mort hier d'un accident de chasse survenu au lac Montgomery, à environ 30 milles au nord-ouest de cette municipalité.

M. Tierney faisait la chasse avec un groupe d'amis. Il s'affaissa soudainement avec une balle dans le dos. On croit que ce coup de feu provenait d'un autre groupe de chasseurs. La Sûreté provinciale fait enquête.

GRAND BAZAR
Au sous-sol de l'église Sainte-Bernadette DE HULL
Pour les oeuvres de jeunesse.
14 AU 18 NOVEMBRE
Samedi après-midi pour les enfants
NOMBREUX PRIX DE PRESENCE

BANQUE IMPERIALE DU CANADA
Sommaire du 82e rapport annuel au 31 octobre 1956

ACTIF	
Encaisse	\$154,242,676
Obligations et prêts à demande	217,766,571
Total de l'actif réalisable à court terme	\$372,009,247
Autres prêts	442,847,559
Hypothèques L.N.H.	28,893,283
Immeubles de la banque	9,692,733
Lettres de crédit et autres avoirs	13,962,038
	\$867,404,860
PASSIF	
Dépôts	\$810,107,757
Lettres de crédit et autres valeurs passives	16,330,855
Total du passif envers le public	\$826,438,612
Capital, réserve et profits non répartis	40,966,248
	\$867,404,860
ÉTAT DES REVENUS	
Profit après virement aux réserves latentes	\$ 4,966,378
Impôts sur le revenu	2,290,000
	\$ 2,676,378
Dividendes	1,861,925
	\$ 814,453
Profits non répartis à reporter	2,151,295
	\$ 2,966,248
Virement au compte de réserve	2,200,000
Solde des profits non répartis	\$ 766,248
Le président, J. S. PROCTOR	
Le directeur général, E. J. PRIESEN	

DR GERARD PEPIN, M.D.
Spécialiste en obstétrique
MEDECINE GENERALE
73, rue Laval, HULL
TEL.: PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

FEU! FEU!
"L'assurance est le bouclier du sage"
et la seule chose au monde qui ne peut être achetée au moment du besoin; vous devrez l'acheter avant ou vous en passer.

Les taux d'assurance pour les maisons d'habitation et leur contenu ont été diminués considérablement depuis quelques années, diminutions allant jusqu'à 75%. Il n'y a donc plus de raison de vous exposer à perdre vos biens. Vous pouvez maintenant obtenir ce qu'il y a de mieux en assurance n'importe où dans Hull, Aylmer, Gatineau et Pointe-Gatineau, à des taux variant de 0.50 à 1.00 pour trois ans.

Si vous ne pouvez passer à notre bureau, téléphonez et nous enverrons quelqu'un.

OUVERT LES VENDREDIS SOIR — 7 h. à 9 h.
Assurances GUERTIN Ltée
et
André TESSIER Ltée
MAINTENANT FUSIONNÉES
103, rue Principale, HULL. PR. 7-5223 — PR. 7-3875

BANQUE IMPERIALE DU CANADA
Sommaire du 82e rapport annuel au 31 octobre 1956

IMPÉRIALE
"grandir à bien servir"

VENTE 19^e ANNIVERSAIRE

H. R. Paquin Ltée

COFFRE de CEDRE

Modèle console fini noyer, acajou ou blond.
Tiroir doublé de cèdre. Ce modèle est très pratique où l'espace est restreint.

\$ 59.00

Autres modèles de \$39.00 à \$149.00

Mobilier pour enfants

Cet ensemble de trois pièces en chrome étincelant fera la joie des tout petits.

Construction robuste et choix dans les teintes de corail, gris, rose ou bleu.

15.95

FOYER DECORATIF

Très joli foyer, imitation de pierre avec jeu de lumières pour imiter le feu. Complet avec fiches et corde.

\$ 39.50

Venez au magasin pour des centaines d'autres spéciaux en meubles et accessoires électriques.

Modes de paiement pour convenir à votre budget

H. R. Paquin
MEUBLES LIMITEE
"Le Royaume de l'Ameublement Moderne"

Ouvert ce soir jusqu'à 9h.30

80, rue Eddy — Hull — PR 7-2761

Vingt

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Table of Canadian stock market data, listing various stocks and their prices.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Le monde financier

Physionomie de la Bourse

A New-York NEW-YORK (PA)—Les sidérurgiques se sont mis en vedette à l'occasion d'une hausse des prix, ce matin, à la Bourse de New-York.

L'Ouest doit se montrer uni devant l'URSS

WASHINGTON (PC)—Sir Harold Caccia, le nouvel ambassadeur de la Grande-Bretagne aux États-Unis, a déclaré jeudi que l'Ouest doit se montrer uni devant l'URSS.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — L'activité était modérée, ce matin, à la Bourse des grains de Winnipeg.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: \$34.97 à l'achat et \$34.94 à la vente.

Le dollar canadien

NEW-YORK (PC) — Le dollar canadien a fléchi de 5-32 de cent, aujourd'hui, à une prime de 3 27-32 pour cent par rapport à la devise américaine.

Forte hausse des profits de Ontario Steel

TORONTO — Les bénéfices nets de la société Ontario Steel Products pour l'année terminée le 30 septembre 1956, ont atteint \$901,046 ou \$3.61 par action ordinaire.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Prix des denrées communiqués par le ministre de l'Agriculture. Oeufs: prix de gros, en caisses de bois: extra gros 51; gros 48; moyens 34-35; petits 31-32.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la Bourse des denrées de Montréal. Beurre, Québec (92 points) 58 1-2. Oeufs: extra-gros 51 offert; gros 48 offert; moyens 34 1-2 offert; petits 31 1-2 offert.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — L'activité était modérée, ce matin, à la Bourse des grains de Winnipeg.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: \$34.97 à l'achat et \$34.94 à la vente.

Le dollar canadien

NEW-YORK (PC) — Le dollar canadien a fléchi de 5-32 de cent, aujourd'hui, à une prime de 3 27-32 pour cent par rapport à la devise américaine.

Forte hausse des profits de Ontario Steel

TORONTO — Les bénéfices nets de la société Ontario Steel Products pour l'année terminée le 30 septembre 1956, ont atteint \$901,046 ou \$3.61 par action ordinaire.



M. M.C.C. ROSS La Banque canadienne de commerce annonce que M. M.C.C. Ross a été nommé directeur adjoint au siège social.

Canadian Oil prévoit des bénéfices accrus

M. W. Harold Rea, président de Canadian Oil Companies, Ltd., a annoncé, dans une lettre aux actionnaires accompagnant le dernier envoi de chèques de dividendes sur les actions ordinaires, que la vente se maintient ferme, à un rythme d'accroissement d'environ 15 pour cent sur 1955.

Le dollar canadien

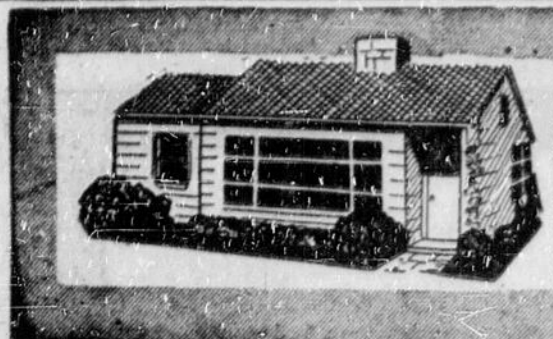
NEW-YORK (PC) — Le dollar canadien a fléchi de 5-32 de cent, aujourd'hui, à une prime de 3 27-32 pour cent par rapport à la devise américaine.

Forte hausse des profits de Ontario Steel

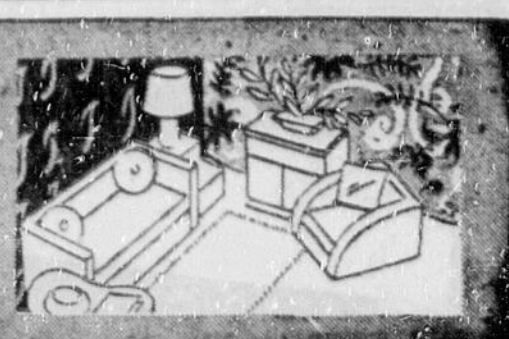
TORONTO — Les bénéfices nets de la société Ontario Steel Products pour l'année terminée le 30 septembre 1956, ont atteint \$901,046 ou \$3.61 par action ordinaire.

Large advertisement for MOTO CRAMA 1957 GENERAL MOTORS, featuring a stylized car silhouette and promotional text.

PALAIS du COMMERCE JUSQU'AU 18 NOV. TOUS LES JOURS: de 10 h. du matin à 11 h. du soir LE DIMANCHE: de midi à 11 h. ENTRÉE GRATUITE



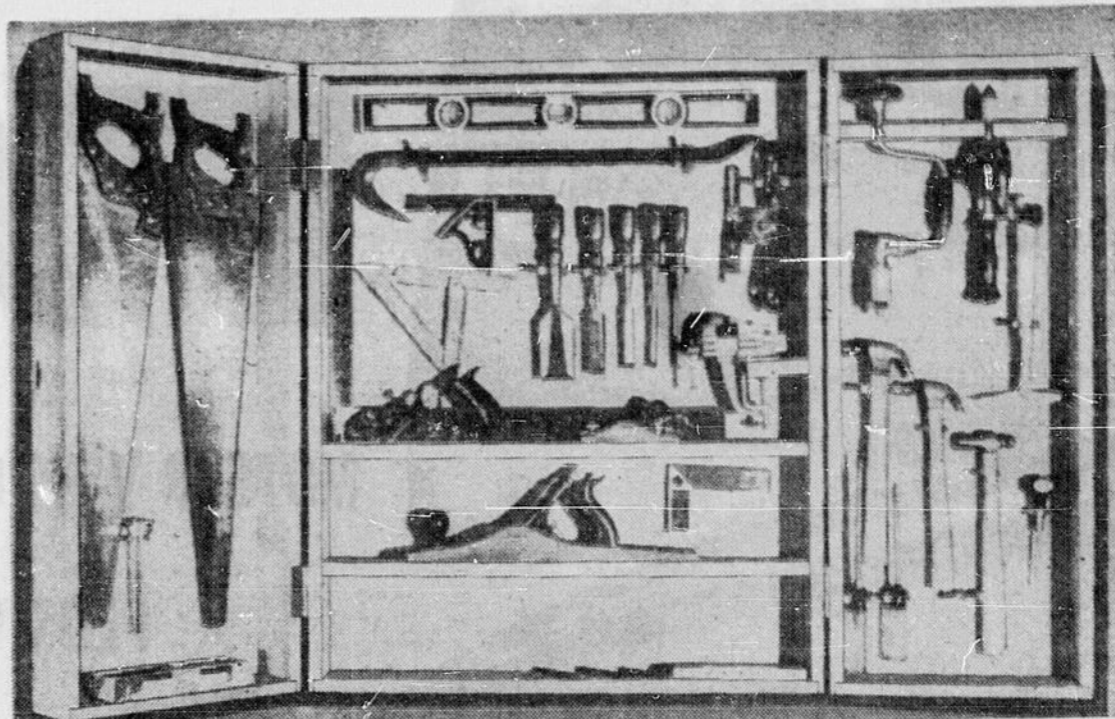
Le chez-soi et son charme...



Une maison pour vous qui projetez de vous construire



POUR VOUS BRICOLEURS



Cabinet à outils fort utile

Le cabinet à outils illustré ci-haut fut fabriqué selon les données de notre patron no 71. Il est très utile de posséder un cabinet à outils: peu importe la quantité d'outils que vous possédez. Et ensuite, lorsque vous avez l'endroit pour placer vos outils, vous serez surpris avec quelle rapidité ceux-ci augmenteront en nombre.

Le cabinet illustré ci-haut peut servir pour un collection complète d'outils. En plus de l'espace suffisant pour les rabots, les scies, les marteaux, les scieaux et la plupart des petits outils, il y a de la place pour recevoir une pince-monseigneur de deux pieds ainsi que d'autres outils plus longs lorsque le besoin se fait sentir.

Les portes pliantes à l'arrière du cabinet peuvent être cadenassées lorsque vous ne vous en servez pas.

Peu importe où vous demeurez ou quels sont vos aptitudes pour la menuiserie, vous pourrez facilement vous fabriquer ce dont il vous faut pour fabriquer ce magnifique cabinet de n'importe quel vendeur de bois et ensuite bien tranquillement procéder à la construction de ce meuble. Le patron vous offre une liste de matériel requis pour effectuer le travail ainsi que les

instructions pour l'assemblage.

Le cabinet fermé mesure 30" de largeur par 36" de hauteur. Il s'ouvre sur une largeur de 5 pieds. Vous pouvez soit le clouer au mur ou le disposer sur un banc de travail.

Pour obtenir le patron du cabinet, soit le patron numéro 71, envoyez 40 cents en argent ou mandat (pas de timbres s.v.p.) à "Le Droit", 280, Maitland, London, Ont.

- MACHINISTES
- SOUDEURS

ALIE Machine Shop

25, rue Cousineau, Hull
PR. 7-2775

FOSSES SEPTIQUES

APPROUVEES en béton préalablement coulé



Demandez des renseignements au sujet de cette nouvelle fosse septique telle que manufacturée par

FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED

Manufacturiers de blocs de béton Vibrapac, briques de béton, pierre concassée fosses septiques de béton moulé au préalable, béton Moto-Mix.

Distributeurs d'explosifs C-I-L

Signalez CE 5-1407
130, RUE SPARKS

UNE MAISON CONFORTABLE DES PLUS ATTRAYANTES ET DE STYLE TRÈS MODERNE

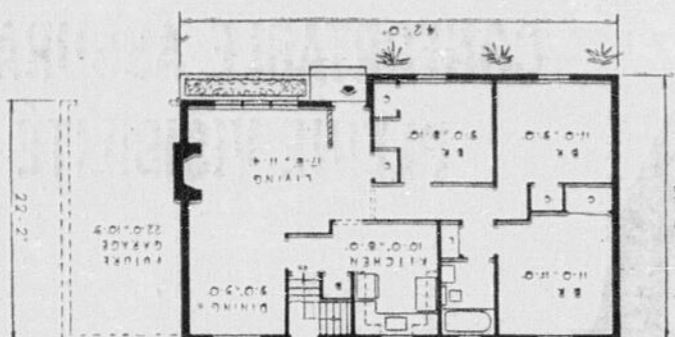


Photo
"Home Building In Canada"

Maison no 66-159

SI VOUS CONSTRUISEZ

ne manquez pas d'exiger les BLOCS de CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.

HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

Le plan de base et l'élévation de cette maison de style attrayant devient de plus en plus traditionnel d'après les standards d'aujourd'hui. Offrant le maximum de valeur en construction, ce plan très bien conçu permet la construction de trois chambres à coucher isolées du salon par un hall central qui conduit directement à la cuisine. Toutes les commodités recherchées dans une maison de prix médium se trouvent ici réunies.

Le mur de façade fait un écart de 2.6" en arrière, du côté du salon, ce qui ajoute de l'apparence en même temps un abri au-dessus de l'entrée. A l'intérieur on trouve un foyer bien proportionné, assez d'espace pour prendre les repas dans la cuisine, la cuisine et la salle de bain sont bien situées par rapport de l'une à l'autre pour l'économie d'installation de la plomberie. La maison comprend un sous-sol à la grandeur, avec éclairage normal par trois fenêtres à l'arrière et deux au bout.

Cette maison fait face au nord, les murs sont de briques de ciment ornée et les lambris de couleur pour appailler. Les portes d'entrée et du garage sont grises... les parements et les pignons blancs.

Il serait plus économique de faire construire le garage en même temps que la maison à moins qu'il y ait un problème de finance qui demanderait que cette construction soit retardée.

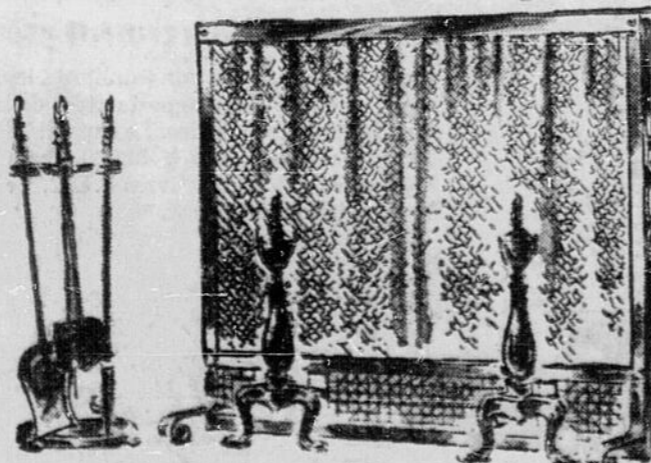
Des plans détaillés de cette maison de style et de construction canadiens sont en vente à \$9.75 la série. Les demandes devront être adressées à

HOME BUILDING IN CANADA,

2842 Bloor St. W. Toronto 18, Ont.

Ne pas oublier de mentionner le numéro de la maison en question et, si possible, la date de publication dans "LE DROIT".

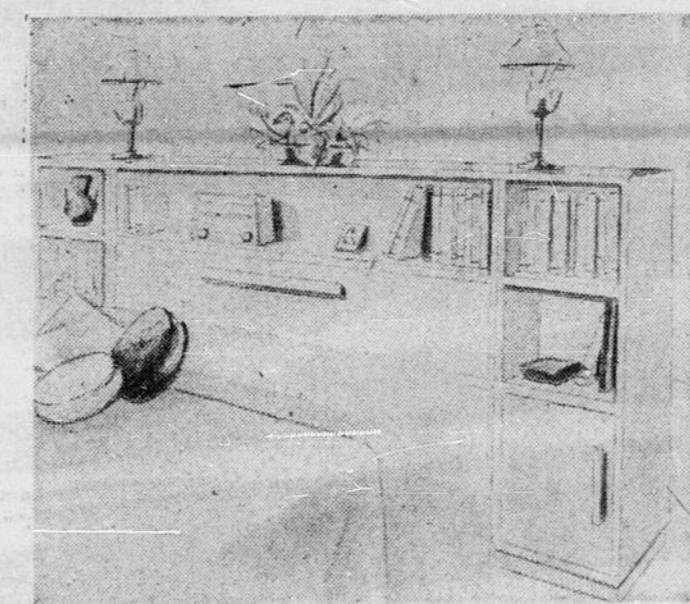
Garnitures de foyers



BUILDERS SALES ont un assortiment complet de garnitures de foyers. Des écrans de foyer, d'acier suédois, de fer forgé ou de laiton. Des chenets, des grilles, pour le charbon, le bois, ou le bois et charbon. Venez les examiner.

PRIX POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET
LIVRAISON GRATUITE DANS LA VILLE ET LA REGION

BUILDERS SALES LTD.
SINCE 1844
GENERAL HARDWARE
531 SUSSEX DRIVE CE 3-5617



Cette magnifique étagère peut contenir vos magazines, supporter quelques lampes, un radio ou votre téléphone — et combien d'autres articles qu'il est utile de garder près de votre lit pourrez-vous y disposer.

Un bricoleur de notre connaissance nous affirme n'avoir jamais eu autant de plaisir à rester au lit le matin que depuis qu'il a construit cette étagère. Pour le déjeuner au lit, l'étagère devient une sorte de tablette d'utilité pour y disposer les mets, etc. L'on peut placer les couvertures supplémentaires, les oreillers et la literie supplémentaire dans le cabinet sous les tablettes pour livres.

La bibliothèque qui se divise de chaque côté de la tête de lit vous offre de l'espace supplémentaire.

Cette construction s'adapte bien aux meubles modernes et vous pouvez facilement la construire dans votre temps libre. Vous n'avez qu'à suivre le patron offert ici. Il est spécialement conçu pour les gens qui ne s'y connaissent pas beaucoup dans la menuiserie.

Une liste vous dit quels matériaux vous aurez besoin et des instructions précises vous indiqueront comment rassembler le tout.

Le travail fini vous n'avez qu'à peindre, vernir ou laisser de teinte naturelle.

Envoyez 75 cents en argent ou mandat (pas de timbres s.v.p.) pour obtenir le patron no 126, à "Le Droit", 280 Maitland, London, Ont.

Pour 55 cents additionnels, nous vous ferons parvenir un catalogue de 64 pages contenant plus de 250 autres items que vous pourrez construire vous-même.

LAISSEZ NOTRE EXPERT VOUS AVISER SUR LES AMELIORATIONS A APPORTER A VOTRE DOMICILE



Notre expert est GRATUITEMENT à votre disposition sur demande, et il vous fournira SANS FRAIS NI OBLIGATION les estimés. PROFITEZ DE NOTRE

Plan budgétaire

\$100 à \$3,000
3 mois à 36 mois pour payer
SPECIAL
2" x 6" — 2" x 8" — 2" x 10"
16' à 20' long, sapin
No 3 le mille commun \$115 F.B.M.

CAPITAL LUMBER CO.

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

SH. 6-8133 385, CH. DE MONTREAL, EASTVIEW

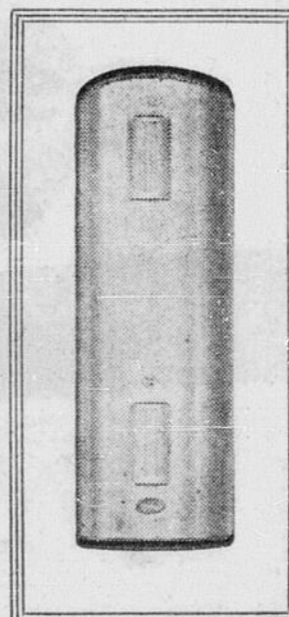
Matériaux Isolants

- Toutes les sortes de revêtements de tuyauterie
- Le liège aggloméré et les articles à l'épreuve du feu
- Ainsi que des conseils professionnels fondés sur l'expérience

INSULATION PRODUCTS

856, chemin Merivale.

8-8758



Inglis

GLASTEEL

Ne rouillera jamais!

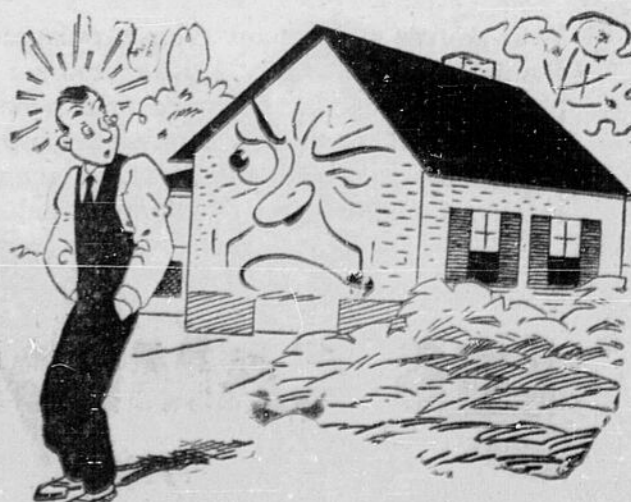
Consultez votre maître plombier



Palmers Plumbing Supply Ltd.

à compter de \$119.95

146, rue Booth CE. 2-2681



J'AI BESOIN DE PORTES!

- Portes type "MONO" merisier, qualité à peindre \$4.50 ch.
- Portes COMBINEES completes avec moutures, tiquaires et vitres \$14.95 ch.
- Portes de CEDRE et de PIN pour sorties \$18.50 ch.
- Portes PRINCIPALES en merisier avec dessus \$25.00 ch.

PLAN DE FINANCE

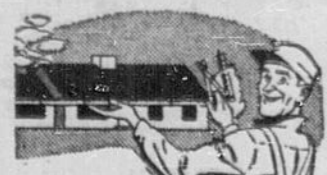
\$100 à \$3,000 — 6 mois à 3 ans pour payer

SH. 6-8141 Eastview



147, Ch. Marier

ATTENTION



PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE CREDIT POUR VOS REPARATIONS OU AMELIORATIONS A VOTRE PROPRIETE

- Nous avons tout pour la construction
- Vous pouvez acheter à partir de \$100 jusqu'à \$2,000
- Aucun dépôt nécessaire
- Jusqu'à 24 mois pour payer

Green Valley Lumber Ltd.

"Tout pour construire n'importe quoi".
SIGNALER SH. 6-4633
380, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

PLUS GROS!
Plus
puissants
que jamais!

Les Nouveaux CAMIONS FARGO

- ★ MOTEUR V-8 POUR CHAQUE MODÈLE
- ★ 6-CYL. ROBUSTES ET ÉCONOMIQUES
- ★ PLUS GRANDES CAPACITÉS
- ★ NOUVELLE GRILLE CHROMÉE ET PHARES À VISIÈRE
- ★ NOUVELLE CABINE PLUS CONFORTABLE ASSURANT PLEINE VISIBILITÉ



Construction ultra-robuste pour les plus dures tâches, choix de 19 empattements

Vous pouvez maintenant avoir la puissance V-8 dans chaque modèle Fargo... des moteurs à haute compression conçus par Chrysler pour vous assurer le meilleur rendement... une puissance supplémentaire avec de l'essence ordinaire. Vous pouvez aussi choisir le fameux moteur Fargo 6-cylindres à culasse en L.

Chrysler Corporation of Canada, Limited

Nouvelle silhouette futuriste... nouvelle cabine plus confortable avec visibilité accrue... plus grande sécurité... nouvelle capacité de chargement augmentée... et des douzaines de nouvelles caractéristiques robustes font de ces nouveaux camions Fargo ce qu'il y a de mieux. Passez voir la gamme complète.

V-8 ou 6-cyl.

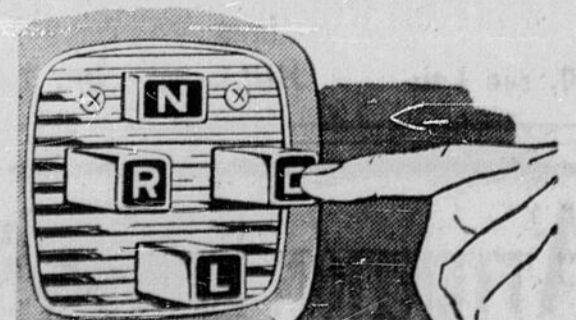
Puissants moteurs V-8 à haute compression pour chaque modèle. Chambres de combustion hémisphériques aidant à prévenir les encrassements carbonneux... permettant au carburant de brûler plus complètement... donnant plus de puissance avec de l'essence ordinaire. Les moteurs 6-cyl. améliorés restent disponibles.

Nouvelle cabine plus confortable

Quelle que soit la durée du voyage, le camion Fargo offre plus de confort. Même le dossier du conducteur s'incline à volonté. Les garnitures sont plus attrayantes, plus durables, plus pratiques. Le pare-brise et la nouvelle fenêtre arrière, entièrement enveloppantes (fac.), assurent une visibilité totale qui augmente la sécurité.

Capacité de chargement accrue

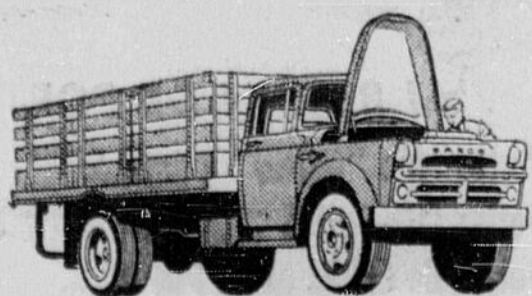
Grâce à une construction équilibrée, les populaires modèles Fargo Express permettent de transporter des charges plus lourdes. La capacité des modèles Fargo varie de 5,000 à 46,000 livres P.B.V. et atteint jusqu'à 65,000 livres P.B.C. Venez choisir le vôtre immédiatement.



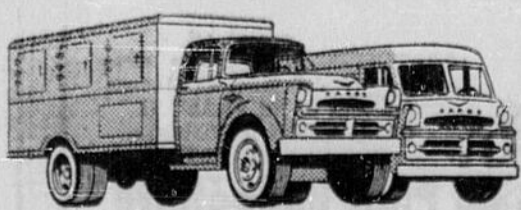
Transmission à boutons-poussoirs

La transmission automatique à boutons-poussoirs rend la conduite plus facile que jamais. Disponible dans les modèles de 1/2 tonne. Vous n'avez qu'à presser un bouton et les vitesses changent automatiquement. Transmission mécaniquement parfaite, exclusive aux camions Fargo Chrysler.

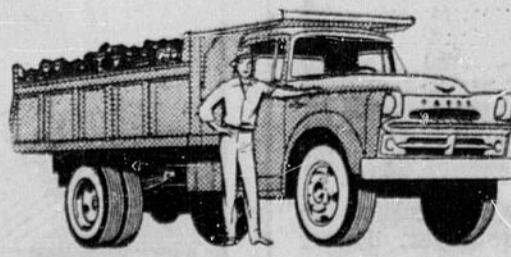
LES CAMIONS FARGO sont faits pour répondre à toutes les tâches



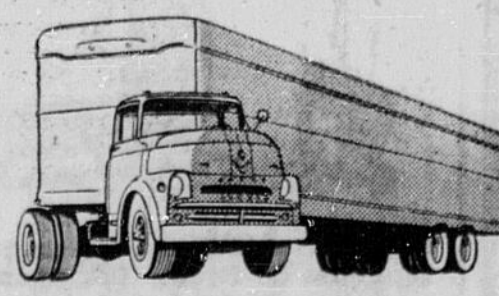
Capot alligator exclusif s'ouvrant jusqu'à 90°!



Choix de moteurs Power-Dome V-8 ou 6-cyl. à culasse en L!



Construction robuste étudiée pour faire face aux pires conditions!



Les modèles Fargo à cabine au-dessus du moteur permettent de traîner des remorques plus longues et de plus lourdes charges.

PATTERSON MOTORS LIMITED

478, RUE ELGIN, OTTAWA

A. T. BROOM MOTOR SALES
WAKEFIELD, QUE.

ST. DENIS SERVICE STATION
HULL, QUE.

Parker gagne le trophée Nicklin

WINNIPEG (PC)—Jackie Parker, brillant joueur d'arrière-queue des Eskimos d'Edmonton, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe dans la ligue interprovinciale de football de l'Ouest et il recevra le trophée commémoratif Jeff Nicklin.

Parker, élusé joueur d'arrière-queue et anciennement du Mississippi State, s'est assuré de cet honneur par une énorme majorité lors d'un vote conduit au près des rédacteurs sportifs et commentateurs de la radio.

Des 25 votes possibles, Parker en a reçu 18 pour la première position, 6 pour la deuxième position et un pour la troisième place.

Frank Tripucka, des Roughriders, de Saskatchewan, termina loin en deuxième place, cependant que Buddy Leake, joueur de champ-arrière des Blue Bombers de Winnipeg, s'assura de la troisième position.

C'est la troisième fois en deux ans que Parker remporte le trophée Nicklin. Ce trophée est décerné annuellement pour commémorer les exploits du brillant voltigeur des Blue Bombers de Winnipeg qui fut tué durant la deuxième Grande Guerre.

Cornwall et Kingston égaux en 2e place

Par la Presse Canadienne. Deux équipes sont sur un pied d'égalité en deuxième position de la Ligue senior de l'Ontario, section Est, à la suite des joutes disputées, hier soir.

Le Kingston CKLC et les Cheviots de Cornwall sont donc deux sur un pied d'égalité après avoir annulé au compte de 3-3. Ces deux équipes sont quatre points en arrière des Dunlops de Whitby avec chacun un total de 10 points.

Don Thomson, joueur de défense du Kingston, fut le héros de son équipe en comptant le point égalisateur à la dixième minute de la troisième période. Les deux équipes demeurèrent sur un pied d'égalité après dix minutes de jeu supplémentaire.

Don Senior et Don Bellringer avaient donné une avance au Kingston, mais les Cheviots égalisèrent les chances grâce à des buts de Kitoute Joannette et Don Batten et prirent les devants lorsque Joannette compta son deuxième but de la soirée.

St. Michael's défait Peterborough, 6-4

Par la Presse Canadienne. Le St. Michael's de Toronto semble désireux de s'emparer de la première position dans la Ligue Junior A de l'Ontario après avoir remporté une victoire de 6-4 sur le Peterborough, hier soir.

Cette victoire a donc brisé une égalité entre les Marlboros de Toronto et le collège St. Michael's n'est plus qu'à quatre points de la première place et des Biltmores de Guelph.

Les Marlboros, qui furent défaits, 4-3 par les Tiger-Cubs de Hamilton en supplémentaire, ont glissé en quatrième position, un point en arrière des Cubs.

A Peterborough, Jack McMaster compta quatre buts pour les Irlandais, Bob McKnight et Bob Boucher ajoutèrent chacun un simple. Bill Mahoney fut le meilleur compte du Peterborough avec deux buts. Ron Mason et Bob Ertel réussirent les autres buts.

Jim Shropshire, Murray Oliver, Don Blackburn et Guy Luyden comptèrent chacun un but pour le Hamilton, pendant que Carl Brewer, Bob Nevin et Walt Boyer réussirent chacun un but pour les perdants.

Les étoiles d'hier

(Presse canadienne) Norm Ullman, des Red Wings de Détroit, enregistra deux buts lorsque le Détroit remporta une victoire de 4-2 sur les Maple Leafs de Toronto.

Eddie Litzenger, des Eperviers de Chicago, compta deux buts et compléta une assistance lorsque les Eperviers furent défaits 5-3 par les Bruins de Boston.

Don McKenney, des Bruins de Boston, enregistra deux buts et compléta une assistance quand les Bruins remportèrent un gain de 5-3 sur le Chicago.

John Landy est très désappointé de sa performance dans une épreuve de 2 milles

MELBOURNE (PC) — Il a plu toute la journée, jeudi, dans la région de Melbourne, en Australie. Pendant ce temps, le célèbre coureur John Landy a fait provision de courage pour les prochaines épreuves olympiques.

Le gérant de l'équipe australienne espère bien que Landy pourra participer aux courses de 1.500 et 5.000 mètres, bien qu'il ait failli à la tâche dans un essai, à Geelong, mercredi soir. Le détenteur du record mondial pour le mille a terminé en 10e position, dans une épreuve de 2 milles.

"John était très désappointé de sa performance, a déclaré le gérant Bert Guyot, mais il n'a pas exprimé le désir de se retirer de l'équipe."

Landy, après la course, a analysé sa performance et il paraissait, malgré tout, relativement confiant et plein de courage.

La plupart des 5.000 athlètes qui doivent prendre part aux Olympiques sont arrivés à Melbourne. Plusieurs souvenirs ont été remués quand Jesse Owens est descendu d'avion afin d'assister aux jeux.

Ce soir des Etats-Unis a remporté 4 médailles d'or dans les épreuves de piste et de pelouse, à Berlin, en 1936.

En dépit de la pluie, toutes les équipes poursuivent leur entraînement.

Le plus grand spectacle de l'année

Il y aura affluence à Toronto pour admirer les 50 chars allégoriques et les 20 fanfares

TORONTO (PC) — Il y aura affluence sans précédent à Toronto pour la fin de semaine de la coupe Grey. C'est l'histoire qui se répète évidemment mais les organisateurs prédisent avec confiance que notre sainte ville battra tous les records le 24 novembre.

Comme dans les bons vieux temps, les Torontois seront les hôtes à la finale (Est-Ouest) du football avec tout son bazar et ses maux de tête. L'an dernier, l'Union canadienne de Rugby avait transporté le spectacle à Vancouver.

En 1954, au-delà d'un quart de million de spectateurs avaient encombré le centre de la ville pour le gigantesque défilé. Aussi les organisateurs prédisent-ils que le nombre sera plus considérable cette année.

Au-delà de 2.000 visiteurs de l'Ouest canadien accompagneront leurs champions qui défendront la coupe Grey contre les champions de l'Est dans le plus grand spectacle sportif de l'année.

Le thème du défilé: le trophée. Le thème du défilé de samedi en huit, qui comprendra cinquante (50) chars allégoriques et vingt (20) fanfares, sera l'histoire de la coupe Grey depuis sa présentation en 1909. Le char allégorique du Toronto Junior Board of Trade transportera le fameux trophée.

Au moins sept villes ont déjà inscrit des chars allégoriques. Ce sont: Ottawa, Montréal, Edmonton, Vancouver, Hamilton, Toronto et Winnipeg. Vancouver sera à l'honneur avec deux chars

de grande classe et une fanfare. "Miss Grey Cup" et onze autres concurrentes pour le titre, des centaines de tambours-maïorettes et tous les chorégraphes de la région participeront au défilé. "Miss Grey Cup" sera choisie à un gala, vendredi soir prochain entre cinq jeunes filles de l'Ouest et sept de l'Est.

Toutes les Chambres d'hôtels ont été louées d'avance. Les "moteurs" sont pris d'assaut. Avant le botté au jeu de football à 1h, le samedi après-midi, les fanfares accompagnant les deux équipes finalistes feront les frais de la musique avant la présentation d'une voiture à Miss Grey Cup.

A la mi-temps, cent majorettes feront des évolutions de précision à la musique de cinquante instruments.

La réception civique réunira joueurs, dignitaires, maires canadiens et gros bonnets de la CRU plus tard dans la soirée. Le tout sera couronné par le banquet officiel pendant lequel on rendra hommage à Miss Grey Cup.

Enfin, il y aura une grande fête de la victoire en l'honneur des champions de 1956.

Les As augmentent leur avance en tête de la ligue en blanchissant le Royal

Shawinigan compte un but par période pour triompher de Trois-Rivières, 3-1.

MONTREAL (PC)—Jacques Gagné a compté deux buts et Al Millar a réussi son troisième blanchissage, hier soir au Forum, alors que les As de Québec ont défait le Royal, 3-0, dans une partie de la Ligue de Hockey du Québec.

Une foule de 2.304 personnes a vu Millar repousser 22 lancers dans la cage des As. Ces derniers, en 1ère position du classement, ont maintenu leur avance de 5 points sur les Saguenéens de Chicoutimi qui étaient inactifs.

Gene Achtymichuk et Michel Labadie ont mérité des assistances sur les deux buts de Gagné. L'autre a été compté par Dick Gamble. Gamble a déjoué Claude Pronovost sur un dur lancer de 20 pieds, 7 minutes et 6 secondes après le début de la partie, sur une passe de Joe Crozier.

Deux minutes plus tard, Gagné comptait son premier but de la soirée en faisant un lancer d'Achtymichuk. À la troisième période, une longue passe d'Achtymichuk a permis à Gagné de compter une deuxième fois. Il se trouvait alors seul devant Pronovost.

Première période: Aucun but. Punitions: Rousseau 2:20, Cossette 8:48, Gamble 12:01, Goyette 16:19.

Deuxième période: 1. Québec, Gamble (Crozier) 7:06; 2. Québec, Gagné (Achtymichuk, Labadie) 9:17.

Punitions: MacNab 2:08, Gillis 12:55.

Troisième période: 3. Québec, Gagné (Achtymichuk, Labadie) 16:15.

Punitions: Labadie 5:50, Bonin 18:30.

SHAWINIGAN FALLS (PC) — Les Cataractes de Shawinigan ont compté une fois dans chaque période pour vaincre les Lions de Trois-Rivières, 3-1, dans une partie régulière de la ligue de hockey du Québec.

Les Cataractes, en dernière position, se sont ainsi avancés à un point des Lions, en quatrième place du classement.

George Faulkner a donné une avance de 1-0 à Shawinigan, dans la première période, grâce à un lancer de 100 pieds.

Aldege Fauvelle vice-président de la ligue du Bas-Outaouais

Aldege Fauvelle et Jean-Guy DesChâtelets ont été élus vice-président et secrétaire-trésorier respectivement, de la ligue du Bas-Outaouais, hier soir, lors d'une assemblée qui a eu lieu à l'hôtel National de Masson.

Claude Aspect avait été élu président lors d'une assemblée lundi soir.

La ligue se propose d'inaugurer sa saison le 30 novembre, alors que les As de Buckingham visiteront les Lumber Kings de Thurso.

Fernand Phillips représentait le club Gatineau, J.-Paul Méloche et Emile Hanna les Lumber Kings de Thurso, Claude Aspect les Beavers de Buckingham, et Edmond Racine et Antonio (Tony) Laurin, les As de Buckingham.

La prochaine assemblée de la ligue aura lieu le 26 novembre, à l'hôtel National de Masson.

Ballon-panier au RA

Première partie NA et NR: Stotts 28, Heatherington 22, Banns, Murphy 6, Harper 10, Kaye 2, TOTAL 68.

MTS No 2: Demers 4, Bolton 2, Charles 4, McCampbell, Stuart 2, Caldwell 7, McManus 4, Byrne, Laurie 4, TOTAL 27.

Deuxième partie D.D.P.: Murphy 6, Rainboth 14, Ellicott 2, Albota, Wilkins 20, Way 2, Marshall 4, Moffatt 10, TOTAL 58.

Army Pay: Villeneuve 8, Craig 6, Crawford 2, Rose 9, Malone 3, Scott 5, TOTAL 33.

Troisième partie NRC No 1: Ollivier 13, Rhéaume 6, Fisher 6, Jessup 6, Raines, TOTAL 31.

C et E: Sheldrick 2, Boville 5, Risto 4, Moore 4, Johnstone 1, Milks 12, TOTAL 28.

Quatrième partie MTS No 1: King 9, Wilson 15, Marcellus 9, Lynch 2, Gale 14, TOTAL 49.

NRC No 2: O'Donnaghue 15, Young 2, Fitzgerald 2, McNeven 9, Hamilton 6, Baker 4, Gibson 2, Robertson, TOTAL 40.

Arbitres: Harcastle, King, Fawcette, Ward.

Les Hongrois sont plus intéressés à obtenir des nouvelles des parents et amis

Par JACK SULLIVAN de la Presse Canadienne. MELBOURNE (PC) — Au village olympique d'Heidelberg, près de Melbourne, se trouve un groupe d'athlètes qui n'ambitionnent pas beaucoup de remporter des médailles d'or.

Il s'agit des représentants de la Hongrie, dont la plus grande préoccupation est d'obtenir des nouvelles de leurs parents.

"La plupart de nos athlètes ont aidé à combattre les Russes", a déclaré l'un des membres de l'équipe hongroise, dont le nom ne peut être dévoilé, pour des raisons bien évidentes.

Dans un anglais malhabile, il a poursuivi: "Nous n'avons pas eu de nouvelles de chez nous, depuis que nous sommes partis, au début de novembre. C'est triste, très triste."

Ce qui n'améliore pas la situation c'est que les dirigeants de l'équipe hongroise sont communistes.

Atmosphère tendue L'athlète interviewé, qui a laissé sa femme et une petite fille en Hongrie, a combattu avec les insurgés durant la révolution.

Il a affirmé au représentant de la Presse Canadienne que plusieurs des célibataires ne retourneront peut-être pas dans leur pays, après les jeux.

"Ils iront probablement s'établir en Amérique du nord, dans d'autres pays d'Europe, ou demeureront ici."

Quand on lui a demandé s'il ne craignait pas les représailles pour avoir accordé une interview, l'athlète a haussé les épaules.

L'entente est excellente parmi les 5.000 représentants olympiques

Robinson et Fullmer signent leur contrat

NEW-YORK (PA) — Ray Robinson, champion mondial des poids moyens, et Gene Fullmer, de West Jordan, Utah, ont signé leur contrat en prévision d'un combat pour le titre qui aura lieu au Madison Square Garden, le 12 décembre.

Robinson recevra 47 1-2 pour cent des recettes tandis que Fullmer devra se contenter de 12 1-2 pour cent. Le champion retirera en outre \$60.000 des droits de télévision.

Vous devez à votre famille d'insister pour obtenir la protection de l'assurance-vie lorsque vous empruntez. Si votre emprunt actuel est d'une compagnie qui ne vous permet pas cette protection vitale, n'attendez pas, changez pour Trans Canada Credit maintenant. Prêt jusqu'à \$2.500 — protégés sans frais supplémentaire par une assurance-vie — peuvent être facilement consentis. Téléphonnez-nous maintenant.

RETS RAPIDES LA COMPAGNIE DE PRETS ENTIEREMENT CANADIENNE

TRANS CANADA CREDIT

En ville: chambre 101, immeuble Plaza, 45, rue Rideau. Tél: CE. 5-2738

West End: Rue Wellington Ouest et Ave Ross (Entrée à 120, Ave Ross). Tél: 8-8506

Voyez-la! Essayez-la! Soulevez-la! Achetez-la!

C'est la TV portative Admiral

Pèse aussi peu que 16-1/2 liv. Série 100... légère comme un jouet, mais grand écran pour l'agrément des adultes! Pour la première fois au monde, un tube-image de 10.375" avec filtre optique incurvé. Puissant châssis à rendement de 24 lampes. Glace d'écran amovible. Commutateur pour postes locaux ou éloignés. Antenne à éjection facultative moyennant supplément. 6 combinaisons de couleurs. A partir de \$139.95

14 couleurs ravissantes Série 140... munie d'un châssis surpuissant pour une réception merveilleuse. Grand tube-image aluminisé de 14" donnant une surface visuelle 10% plus grande que sur tubes ordinaires de 14". Filtre optique incurvé. Commutateur pour postes locaux ou éloignés. Antenne à éjection facultative moyennant supplément. 5 couleurs décoratives. A partir de \$169.95

3 grandeurs d'écran Série 170... tube-image de 17" avec tension de 17.000 volts. Le plus puissant jusqu'ici! Aluminisé et muni du filtre optique incurvé. Pied arrière ajustable. Coffret magnifiquement profilé. Glace d'écran amovible. Antenne à éjection facultative moyennant supplément. 3 combinaisons de couleurs: A partir de \$189.95

Admiral CANADIAN ADMIRAL CORPORATION, LTD., PORT CREDIT, ONTARIO

TRANS CANADA CREDIT LA COMPAGNIE DE PRETS ENTIEREMENT CANADIENNE

O'Quinn veut participer à la joute de samedi

... et le spectacle continue ...



Par Charlie DAoust

Y aura-t-il assez de "survivants" pour la coupe Grey à Toronto?

Après avoir parlé à la direction des Alouettes et des Chats-Tigres, jeudi par l'entremise de la Cie Bell, votre chroniqueur est venu à la conclusion que les survivants de demain après-midi à Montréal seront peut-être trop blessés ou décimés par les blessures pour reprendre aux champions de l'Ouest la coupe Grey le 24 novembre prochain à Toronto.

En revanche, les dépêches en provenance de la Prairie chantent le même refrain mélancolique: trop de joueurs de premier calibre ne pourront jouer demain soir à Edmonton dans la partie décisive entre les détenteurs de la coupe Grey et les puissants Saskatchewan Roughriders. Si la situation est aussi lugubre dans les semi-finales pour le champion canadien, les fervents du football qui s'attachent les cheveux et se rongent le cerveau dans l'espoir de se procurer les précieux billets pour la classique de 1956, pourront se consoler à la pensée que le combat épique est presque menacé de cesser faute de combattants!

Qui sait? Doug (Peahead) Walker se servira enfin de Jacques Bêlec, Viger Gendron et Matt Robillard au Varsity Stadium le 24 novembre? Ou Jim Trimble lancera Nobby Wirkowski dans la mêlée si Tony Curcillo succombe demain après-midi sur le versant du mont Royal?

Il n'y a rien de nouveau sous le soleil... En fin de novembre chaque année, le choeur des enclumes mêle ses accents aux lamentations des instructeurs, des gérants, des joueurs et des partisans. A-t-on oublié la victoire des Riders de Clem Crowe en 1951 sur les survivants des Roughies de Régina? Ottawa avait survécu aux blessures grâce à la chance hibernienne du vétérinaire James Patrick McCaffrey, qui a vu le jour, dit-on, un 17 mars!

"Léo (Dandurand) est désolé par la tournure des événements, nous confie son lieutenant Alex Moore à 1802 Osborne, au-dessus du fameux restaurant Drury. Herb Trawick, Red O'Quinn et Jim Staton ne pourront jouer samedi... De plus, tout le monde appelle le patron dans l'espoir de se procurer des billets pour la coupe Grey... Il faudrait vraiment la magie de Rosaire (Barrette, biographe de Léo D.) pour conduire les Alouettes à Toronto samedi en huit!"

Pendant que le "Ville-Marie", jadis le vaisseau-amiral du courtier Robertson, ancien chef de gare des Alouettes, bloque le canal Rideau et sert de cachette aux rares individus qui ont réussi à se procurer des billets de la coupe Grey dans le "razzle-dazzle" de Wes Brown au parc Lansdowne, les chars allégoriques sont dirigés de Montréal, Ottawa, Hamilton, Winnipeg, Régina, Edmonton Calgary et Vancouver vers la Ville-Marie où ils seront reconstruits et mis à point pour le traditionnel défilé du samedi matin avant la joute des joutes au Varsity Stadium.

L'Ottawa Junior Board of Trade est reconnaissant aux lecteurs qui ont contribué à défrayer les deux "chars" de la capitale. Le Molson's Quarterback Club de Jack Taylor, l'Association des sports-mens de l'ami Sweet et Jackie Wilkinson, les spécialistes de Radio-Canada, de la radio et de la presse privée et les quelque 1500 détenteurs de billets dans notre région, préparent leurs valises et malles pour le voyage dans la ville-reine de Nathan Phillips. Les tuques de l'Est et les "10 gallons" de l'Ouest sont presque tous vendus. La direction du Royal York, du King Edward et des autres grandes hôtelleries de Toronto fait disparaître des "lobbies" et salons tout ce qui pourrait être avarié par les visiteurs en extase...

Ted Reeve, qui a choisi Bob Simpson et Kaye Vaughan dans son équipe canadienne du "réve", reçoit son répertoire de chansons et d'anecdotes pour agrémenter le passage des confrères au "Toronto Press Club", tandis que l'organisation Schenley met tout à point pour ses deux banquets et réceptions de la semaine prochaine. Hal Patterson, Simpson et Vaughan furent choisis pour représenter l'Est, Jackie Parker, Normie Kwong et Bud Alliston (Winnipeg), l'Ouest, dans le dernier tour de scrutin du "meilleur joueur", du "meilleur Canadien" et du "meilleur joueur de ligne" de 1956. Et "The Moaner" alias Ted Reeve avait choisi les six sur son équipe du réve. Les autres sont Sam Etcheverry, Vince Scott des Ti-Cats, Ken Carpenter de Régina, Bob McNamara de Winnipeg, Byron Bailey de Vancouver, Martin Ruby de Régina, Dick Hoffman de Calgary. Avouons que c'est une solide équipe même si plusieurs autres grandes étoiles n'ont pas été choisies.

DANS LA BOULLABAÏSE DU VENDREDI SOIR — Les As de Québec sont en ville... il y aura donc foule ce soir à l'Auditorium pour voir nos jeunes Canadiens aux prises avec des étoiles de l'envergure de Marcel Bonin, Dick Gamble, Orval Tessier et autres anciens de la Nationale... Georges Lafontaine, Floriant Thibault et leurs champions de belle molle, les Athlétiques de Wrightville alias Thibault-Lumber, conserveront longtemps le souvenir de leur gala de victoire au Standish-Hall... Buster Saint-Pierre a promis de les conduire au poste CBOFT, quelque part autour de la rue Scott, pour participer à la télémission sportive de Lionel Duval... Jean LeBrun a délaissé ses casseroles et son pâté de foie gras dans sa cuisine de la rue Belmont assez longtemps jeudi soir pour aller acclamer son compatriote idouard Carpentier... les pompiers volontaires de Pointe-Gatineau songent à organiser une ligue de hockey pour agrémenter leurs heures d'attente sous les ordres du "pro-maire" Arthur Moreau... le député Alex Caron de Hull pourrait leur donner des tuyaux dans l'art de sauver les victimes d'un incendie... Denis Luciani et le curé Ferraro organisent toujours leur cercle de gymnastique et de boxe à Saint-Antoine... Don Dawson nous donne rendez-vous au banc des Alouettes à la mi-tempête demain... et vendredi prochain au Granite Club de Toronto à la réception en l'honneur des lauréats Schenley de 1956.

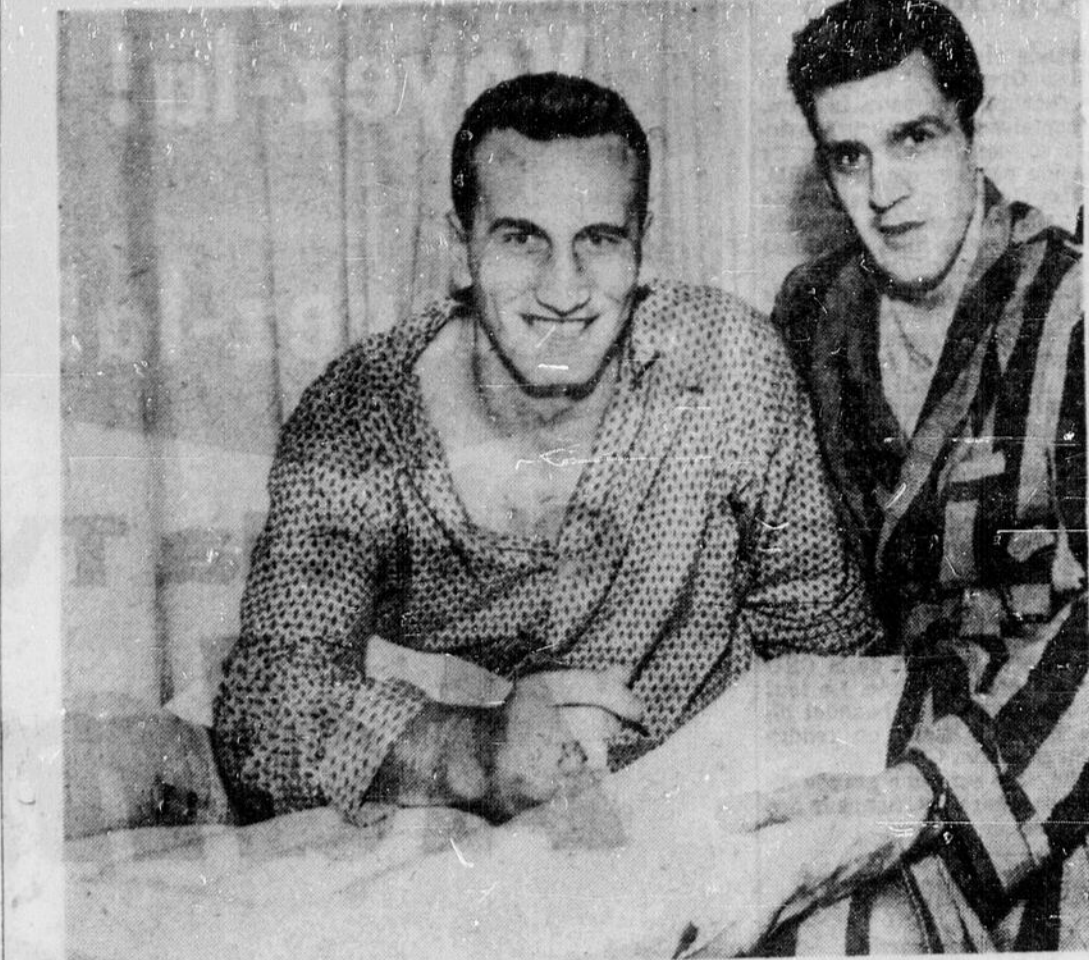
L'AVENIR DE L'ATHLETISME EN FRANCE — Dans l'AURORÉ de Paris, Fred Lievin interviewe Raymond Sergeant, président de la F.F.A. qui lui fait part des inquiétudes suivantes sur l'avenir de l'athlétisme en France: "Je ne veux pas faire de paradoxe, nous disait-il récemment. Mais est-il nécessaire d'intensifier la réalisation du programme d'équipement sportif étudié en plein accord avec la direction générale? Nous avons des installations de premier ordre, des stades de grande valeur, mais le nombre de pratiquants, loin de progresser, diminue. Les scooters et les dancings attirent plus les jeunes que nos courses et concours. Les débutants se découragent vite, ils ne persèverent pas après quelques tentatives sans succès. Ceux qui reviennent sont seulement ceux qui se sentent l'étoffe d'un champion. Aussi l'avenir n'est pas très rose! Nous continuerons pourtant nos efforts de propagande et de recrutement en accord avec l'O.S.S.U. et tous nos clubs."

Et le confrère de Panama conclut: "Apportons nos modestes encouragements au président de la F.F.A. Nous sommes sûrs qu'un choc psychologique serait créé avec de bons résultats à Melbourne et sûrement des jeunes bien doués s'astreindraient à un travail — difficile et long, il faut le reconnaître — et seraient alors tentés de galoper sur les traces de leurs aînés."

LE GRAND CHEVALIER RALPH BRUNET, ancienne gloire sportive de la région, et ses dévoués collègues du Conseil Champlain, ont terminé les préparatifs pour l'inauguration des galas mensuels au local de l'historique marché By. "C'est un endroit idéal pour échanger les impressions de la joute Hamilton-Montréal, demain soir," rappelle Enée Bordeleau.

Plusieurs écopés seront dans la mêlée samedi entre les Eskimos et Roughriders

REGINA (PC) — Deux "écopés" seront lancés dans la mêlée, quand les Roughriders de la Saskatchewan et les Eskimos d'Edmonton en viendront aux prises, samedi, pour la partie décisive de la championnat de la ligue de football de l'Ouest. Il s'agit de Bobby Marlow, l'un des meilleurs coureurs de la ligue et excellent bloqueur, de même que Harry Lanpman, receveur étoile. Marlow ne sera peut-être pas au mieux de sa condition, mais la direction des Riders espère qu'il sera rétabli des nombreux petits malaises qui le font souffrir. La joute commencera à 8 h. 30, samedi soir, heure de l'ouest. Marlow a aggravé une vieille blessure au genou, dans la semi-finale contre Winnipeg. Samedi, alors que son club a vaincu les Eskimos 23-32, il a subi une blessure à l'épaule. Malgré tout, c'est lui qui a réussi le touche vainqueur, dans les dernières minutes de jeu. Dans la deuxième partie, lundi soir, Marlow portait un appareil



ATHLETES BLESSES — Deux brillants athlètes échangeant des souvenirs tout en se rétablissant dans un hôpital de Toronto. Tom Dublinski, à gauche, des Argonauts de Toronto, et un brillant joueur d'arrière-quart qui fut obligé de demeurer inactif durant toute la saison régulière à cause d'une blessure à

un genou, discute avec Hugh Bolton, Dubliniski se rétablit lentement d'une intervention chirurgicale à son genou malade. Bolton, joueur de défense des Maple Leafs de Toronto, se fractura une jambe lors d'une joute contre les Canadiens de Montréal. (Photo SNS)

Hockey

Table with hockey league standings: LIGUE NATIONALE, LIGUE DU QUEBEC, LIGUE INTERNATIONALE DE L'OUEST, LIGUE SENIOR DU LITTORAL NORD, LIGUE SENIOR DU LITTORAL SUD, LIGUE SENIOR "A" DE L'ONTARIO, LIGUE SENIOR "B" DE L'ONTARIO, LIGUE INTERMEDIAIRE DE L'ALBERTA CENTRAL, LIGUE JUNIOR DE LA SASKATCHEWAN, LIGUE JUNIOR "A" DE L'ONTARIO, LIGUE JUNIOR "B" DE L'ONTARIO, LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO, LIGUE DU QUEBEC, CLASSEMENT LIGUE NATIONALE, LIGUE AMERICAINE, LIGUE DU QUEBEC, LIGUE SENIOR "A" DE L'ONTARIO, LIGUE JUNIOR "A" DE L'ONTARIO.

Le docteur Sandy Watson critique la décision de ne pas envoyer d'équipe

Par BERNARD DUFRESNE, de la Presse Canadienne. OTTAWA (PC) — Sandy Watson, l'un des plus ardents partisans de l'équipe canadienne qui a remporté le championnat olympique de hockey, en 1948, a critiqué la décision de l'Association de hockey amateur du Canada. Cet organisme a résolu de ne pas envoyer d'équipe aux concours pour les championnats internationaux de hockey, à Moscou.

"Ils ne sont pas assez débrouillards pour entreprendre quoi que ce soit", a déclaré le Dr A. G. Sandy Watson, qui a contribué à former l'équipe du 1948 pour les Olympiques de 1948. L'Association amateur du Canada n'avait pas réussi alors à grouper les joueurs nécessaires. "J'espère qu'ils ne s'en tireront pas comme cela", a dit M. Watson, dans une interview.

Les motifs L'organisme a annoncé, mercredi, qu'on n'envairait pas de représentants en raison du changement survenu dans la situation internationale, depuis depuis quelques semaines. Selon Watson, ce prétexte est une "farce". L'ancien président de l'Association de hockey, M. W. B. Baldy George, a affirmé que le projet d'éliminatoires, entre les Canadiens junior d'Ottawa et les Canadiens de Vernon, a échoué. Ces derniers ont remporté la coupe Allan, la saison dernière. Le club junior était prêt à participer à ces éliminatoires, mais les joueurs de Vernon étaient d'avis qu'ils avaient droit au voyage sans se soumettre à ce projet. L'Association de hockey a de plus éprouvé de la difficulté à recueillir les \$40,000 nécessaires pour envoyer une équipe à Moscou. Selon M. George, la population est d'avis que cet

Carpentier et Kowalski se livrent un match nul qui ne sera pas oublié de si tôt

Les quelque 6,000 spectateurs qui ont assisté à la séance de lutte d'hier soir à l'Auditorium, n'oublieront pas cette soirée de si tôt.

Rarement un spectacle de lutte a eu autant d'émotions. Du premier au dernier combat, les lutteurs n'ont pas manqué de fournir de l'action. Larry Moquin et Angelo Savoldi dans le premier combat ont fourni toute sorte d'action, et Moquin a été déclaré vainqueur alors que l'arbitre a disqualifié Savoldi parce qu'il ne voulait pas lâcher la prise d'étranglement qu'il avait sur Moquin.

En préliminaire, Yvon Robert et Don Leo Jonathan se sont livrés un match nul de vingt minutes. Ici encore, l'action n'a pas manqué et les spectateurs semblaient un peu déçus de voir le combat se terminer si rapidement.

Dans le combat semi-final, les nains ont fourni toutes sortes de péripéties avant que Little Beaver, le héros de la soirée, colle les épaules de Ivan The Terrible, et voir son équipe triompher victorieuse. Beaver avait Lord Littlebrook comme partenaire tandis que Fuzzy Cupid formait la deuxième moitié du duo Cupid-Ivan The Terrible. L'arbitre en a vu de toutes les couleurs durant ce match. Il lui aurait fallu deux paires d'yeux pour pouvoir contrôler les quatre lutteurs miniatures.

Le combat final, les 6,000 amateurs de lutte en parleront longtemps. Edouard Carpentier et Wladek Kowalski se sont livrés un combat qui restera mémorable dans les annales de la lutte locale. Ils se sont battus durant plus de 55 minutes, et ils seraient encore aux prises si le couvre-feu de onze heures n'était pas venu terminer le combat.

Prochaine rencontre Howard-Toweel

JOHANNESBURG (PA) — Le champion canadien Rickie "Kid" Howard, de Halifax, et Willie Toweel, champion des poids légers de l'empire britannique, se rencontreront de nouveau, probablement le 1er décembre. Toweel a eu raison de Howard par décision, dans un combat pour le titre de l'empire samedi dernier. La prochaine rencontre n'en sera pas une de championnat. Dans un match de 10 rounds, Howard escamote l'emporter par mise hors de combat.

Milwaukee — Joey Giardello, 159-14, de Paladelphie, a défait aux points, dans un combat de 13 rounds, Charley Cotton, 152, de Toledo.

Malgré une blessure à la cheville droite; Trawick, Staton à l'oeuvre

MONTREAL (PC) — A Montréal, le nom de Red O'Quinn est aussi important aujourd'hui que celui de Krouchtchev ou Nasser. Blessé, l'ailier droit des Alouettes est devenu le sujet des conversations de tous les amateurs de sport. O'Quinn souffre de bursite au pied droit. Jusqu'à jeudi soir, il était définitif que l'ailier droit ne participerait pas à la joute décisive de samedi contre le Tiger-Cats de Hamilton.

Selon un rapport du Dr Gordon Young, émis tard hier soir, il y aurait eu amélioration dans le cas d'O'Quinn. Le médecin saura aujourd'hui si le joueur pourra s'alléger. Arrivée des Tiger-Cats Pendant ce temps, les Tiger-Cats sont arrivés à Montréal par avion. Le pilote Jim Trimble les a immédiatement réunis à l'hôtel pour une conférence d'une heure, puis les joueurs se sont rendus au stade Molson pour une courte pratique. La perte d'O'Quinn affaiblirait les Alouettes. L'Américain de Caroline du nord a été le principal artisan de la victoire de son club, au compte de 30 à 21, samedi dernier à Hamilton. Montréal détient une avance de 9 points dans cette série de deux parties au total des points.

Jeudi, la direction du club a annoncé toute la journée que l'ailier droit serait au repos demain. De son côté, O'Quinn a déclaré: "Je me sens mieux; n'oubliez pas qu'il y a encore du temps avant la partie." O'Quinn s'est rendu compte de la blessure seulement lundi. Il s'est massé le pied droit, mais une pratique a aggravé l'inflammation. Depuis lors, il lui fait subir des bains chauds. L'inflammation a quasi disparu.

Autres blessés Les nouvelles concernant O'Quinn étaient bien assez mauvaises en elles-mêmes. Pourtant d'autres joueurs sont aussi blessés. Jim Staton ne jouera peut-être pas. Il est blessé au genou. Le Dr Young a toutefois donné à Etcheverry, Trawick et Abbruzzi la permission de s'aligner, malgré différents malaises. Le pilote Douglas "Peahead" Walker a mené ses hommes à une pratique secrète au terrain de Westmount. O'Quinn a assisté au jeu. Une heure plus tard, Trimble conduisait les Tiger-Cats dans l'enceinte du Stade Molson. "Il s'agit peut-être d'une ruse", a déclaré le pilote suppléant Ralph Sazio. "De toute façon, a-t-il poursuivi, si O'Quinn ne prend pas part à la joute, je ne verserai pas de larmes."

Chef les Tiger-Cats Tout n'est pas parfait dans le camp des Tiger-Cats. Le président Jake Gadaure a annoncé que quelques joueurs sont souffrés. Tex Robinson et Vince Scott souffrent de blessures au genou. Le pilote Trimble a déclaré que ses joueurs iront carrément, sa-

Selke ne voulait pas envoyer les Canadiens juniors

MONTREAL (PC) — M. Frank Selke, directeur-gérant des Canadiens de Montréal, a approuvé la décision de l'Association de hockey amateur du Canada de ne pas envoyer d'équipe internationale de 1957. M. Selke a retiré son offre, mercredi, d'envoyer les Canadiens juniors d'Ottawa à ce tournoi.

Un télégramme a été envoyé à l'Association de hockey, avant même que celle-ci n'annonce officiellement sa décision.

Ce télégramme disait que la direction des Canadiens avait décliné qu'une équipe canadienne ne devrait pas se rendre en Russie, à cause de la situation internationale et de l'attitude soviétique envers la Hongrie et les pays occidentaux.



RED O'QUINN

Red O'Quinn est d'avis qu'en cas de pluie son club pourrait bien avoir l'avantage.

Etcheverry est moins efficace que Tony Curcillo, dont le terrain est détrempé. De toute façon, nous ne comptons pas sur la température!"

Il est trop lourd

MELBOURNE (PA) — A sa descente d'avion à Melbourne, le célèbre athlète américain Jesse Owens a admis peser 18 livres au-dessus de la normale. Owens, qui a remporté 4 médailles d'or à Berlin en 1936, a quand même couru les 100 verges en 9.8 secondes, il y a un an. Un exploit remarquable pour un homme de 43 ans.

HOCKEY Q.H.L. VENDREDI, 16 NOV. à 8 h. 30 p.m., précises As de Québec vs Canadiens d'Ottawa. Billets en vente maintenant 1.75 - 1.50 - 1.25 Enfants en-dessous de 14 ans, 50¢ AUDITORIUM CE. 3-6292

Watson's SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS Mamans — pour des sous-vêtements de première qualité recherchez toujours l'étiquette WATSON'S. Elle signifie la plus belle valeur possible... des sous-vêtements qui durent plus longtemps... et une véritable épargne d'argent! La gamme complète offre tous les modèles pour chaque membre de la famille, pour chacune des saisons de l'année.

Watson's EXCLUSIVITÉ POUR BÉBÉ Les chemises Watson's pour bébés durent plus longtemps car elles ont les petites pièces rondes et cousues — une exclusivité Watson's — sur lesquelles on épingle les couches. Cela répartit les points de tension... et empêche la chemise de bébé de se déchirer. Avec rubans à nouer sur le côté ou à boutons. En tricot de laine, coton ou mixte des plus doux. Se lavent en un clin d'oeil... sèchent en restant souples et durables, sans repassage.

Watson's LA PETITE AIDE DE MAMAN Déjà elle a appris à connaître la qualité et la valeur des WATSON'S. Elle porte que des culottes et des chemises confortables WATSON'S en tricot de coton, viscose ou mixte.

Watson's CALEÇONS COURTS FRANÇAIS '555' CRISXCROSS POUR PAPA Papa les aime pour leur ajustement confortable et doux... leur ceinture élastique... et leur devant CrisxCross qui se ferme tout seul. Les Caleçons Courts Français Watson's '555' CrisxCross sont en coton peigné de bonne qualité... taillés pour s'ajuster doucement et garder leur forme. Faciles à laver — pas de repassage. Gilets assortis.

HENRY Magasins pour hommes La plus grande valeur à Ottawa! Magnifiques pardessus pleine longueur, très confortables tout en étant très légers... Souples kashmir velouté ou élégant tweed durable. C'est une subaine exceptionnelle. D'autres élégants manteaux 59.50 à 89.50 HENRY "Mack's" En ville Rue Rideau et Sussex West End Pass Wellington et Holland

Victoires des Red Wings et des Bruins

Boston a triomphé du Chicago tandis que Détroit a battu les Leafs de Toronto, 4-2

A Chicago, les hommes de Milt Schmidt ont été conduits à l'attaque par Don McKenney avec deux buts — Litzenger a aussi compté deux fois pour les Hawks — Norm Ullman a réussi à déjouer Chadwick du Toronto deux fois pour les Red Wings.

CHICAGO (PA)—Grâce à deux buts de Don McKenney, les Bruins de Boston ont défait les Black Hawks de Chicago 5-3, hier soir, conservant ainsi leur avance en tête du classement de la ligue Nationale.

Cette victoire permet aux Bruins de demeurer à un point en avant du Detroit, qui a défait Toronto 4-2, hier soir, à l'Olympia.

Boston a pris l'avance, dans la première période, sur un but d'Allan Stanley, ancien joueur des Hawks. Stanley a déjoué Rollins tandis que Frank Martin, du Chicago, purgeait une punition.

McKenney a ensuite compté son premier but, une minute avant que Forbes Kennedy, des Black Hawks, ne complète le pointage de cette première période.

Dans la deuxième, Jerry Toppazzini et Réal Chevrefils ont compté pour le Boston. Eddie Litzenger, de beaucoup le meilleur joueur des Hawks sur la glace, a enregistré son premier but de la soirée.

A la troisième reprise, McKenney a réussi son deuxième but, de même que Litzenger.

A la première période, une escarmouche a éclaté entre Glen Skov, des Hawks, et Doug Mohs, des Bruins. Les deux ont écopé d'une punition de cinq minutes et de punitions supplémentaires de deux minutes pour avoir cinglé.

Chicago a eu l'avantage des lancers, 38 à 36, mais Terry Sawchuk s'est montré solide dans la cage des vainqueurs.

ALIGNEMENTS
Boston: Buts — Sawchuk; défenses — Flaman, Mohs, Armstrong, Stanley, Blonda, Bolvin; avants — Stasiuk, Gardner, Pierson, Mackell Chevrefils, McKenney, Caffery, J. Toppazzini, Regan.
Chicago: Buts — Rollins; défenses — Morrison, Pilote, Ingram, Martin, Vaske; avants — Miekoski, Skov, McInyre, Watson, Hergesheimer, Kennedy, Litzenger, Z. Toppazzini, Wilson, Mosdell, Mazur, Ciesla.

SOMMAIRE
Première période: 1. Boston, Stanley (Stasiuk, Mohs) 8:04; 2. Boston, McKenney (Stanley) 12:38; 3. Chicago, Kennedy (Vasko, Litzenger) 13:53.
Punitions: Pierson 5:37, Martin 7:07, Chevrefils 9:01, Stanley 13:47, Mohs majeure et mineure et Skov majeure 15:42.

Deuxième période: 4. Boston, J. Toppazzini (Armstrong) 2:10; 5. Boston, Chevrefils (McKenney, J. Toppazzini) 5:46; 6. Chicago, Litzenger (Watson, Pilote) 6:05.
Punitions: Ingram 12:49, Stasiuk 19:12.

Troisième période: 7. Boston, McKenney (Chevrefils) 10:57; 8. Chicago, Litzenger 19:38.
Punitions: Stasiuk 8:22, Pilote 17:15.
Arrêts: Sawchuk 14 8 15—37; Rollins 13 11 7—31

DETROIT (PC)—Norm Ullman a compté deux buts, hier soir, pour conduire les Red Wings de Detroit à une victoire de 4-2 contre les Leafs de Toronto, dans la ligue Nationale.

C'était la cinquième victoire des Wings à l'Olympia. Ils y ont annulé deux fois. A l'étranger, Detroit a remporté quatre victoires et subi deux échecs. Toronto a maintenant une moyenne de .500, avec cinq victoires, cinq défaites et quatre joutes nulles.

Les Leafs, qui ont eu l'avantage des lancers par 31 contre 24, sont venus deux fois de l'arrière pour égaliser le compte. Mais l'autorité du Detroit devait se faire sentir

dans la dernière période, alors que Prystai et Norman Ullman déjouèrent Chadwick.

La première période se termina sans qu'aucun des clubs ne réussisse à s'assurer un avantage.

Detroit compte
A la deuxième, la recrue Billy Dea compta sur un lancer de 25 pieds, à 11 minutes, 23 secondes. Barry Cullen égala le compte, 42 secondes plus tard.

Ullman brisa cette égalité en faveur des Wings vers la fin de la période, mais Gerry James riposta avec un but dès le début de la troisième.

Metro Prystai devait compter le but gagnant à deux minutes 43 secondes, sur un lancer de 15 pieds. Ullman compléta le pointage en faisant dévier dans les buts un lancer de Gordie Howe. Ce fut le seul but compté alors qu'un joueur était au banc du pénitencier. Ron Stewart, des Leafs, purgeait une sentence pour avoir fait trébucher un adversaire.

Seulement quatre punitions furent décernées durant l'engagement par l'arbitre Red Storey. Detroit n'a pas encore essuyé une seule défaite contre Toronto, cette saison.

ALIGNEMENTS

Toronto: Buts — Chadwick; défenses — Thomson, Morrison, Horton, Reaume, Stewart; avants — Harris, James, Smith, Sloan, Armstrong, Duff, Migay, Pulford, Alderton, Barry Cullen.

Detroit: Buts — Hall; défenses — Pronovost, Godfrey, Kelly, Hillman, Hollingworth; avants — Ullman, Howe, Lindsay, Reibel, McNeill, Dea, Pavelich, Prystai, Ferguson, Bucyk.

Arbitre: Red Storey; juges de lignes: Bill Roberts et Doug Davies.

SOMMAIRE
Première période: Aucun but. Aucune punition.
Deuxième période: 1. Detroit, Dea (Reibel) 11:23; 2. Toronto, Barry Cullen (Ullman, Horton) 12:05; 3. Detroit, Ullman (Lindsay, Howe) 17:24.

Punition: Pulford 5:00.
Troisième période: 4. Toronto, James (Harris, Morrison) 0:56; 5. Detroit, Prystai (Ferguson, Pavelich) 2:43; 6. Detroit, Ullman (Howe, Godfrey) 12:03.

Punitions: Horton 6:50, Kelly 7:06, Stewart 10:14.

Arrêts: Chadwick 6 7 7—20; Hall 10 8 11—29

Lindsay se rapproche de Jean Béliveau

(Presse canadienne)
Ted Lindsay, des Red Wings de Detroit, compléta une assistance jeudi soir, pour se rapprocher à un point de Jean Béliveau et de la première position des compteurs de la Ligue nationale de hockey.

Lindsay, qui a participé à trois parties de moins que Béliveau, a porté son total à 17 points. Gordie Howe, aussi des Red Wings de Detroit, compléta deux assistances pour grimper sur un pied d'égalité avec Maurice Richard, des Canadiens, en troisième position. Ces deux joueurs possèdent chacun un total de 15 points.

Voici la liste des compteurs:

Nom	Équipe	Buts	Assistances	Points
Béliveau	Montréal	7	10	17
Lindsay	Détroit	7	10	17
M. Richard	Montréal	6	9	15
Howe	Détroit	5	10	15
Stasiuk	Boston	5	7	12
Harvey	Montréal	0	14	14
Moore	Montréal	2	12	14
Litzenger	Chicago	7	5	12
H. Richard	Montréal	4	8	12
Mohs	Boston	2	10	12



LINDSAY IMPUÏSSANT — Les joueurs de Maple Leafs de Toronto entourent leur but durant la première période de la joute contre les Red Wings de Detroit pour venir à l'aide du joueur de défense Jim Morrison qui lutte contre Ted Lindsay. L'ailier gauche des Red Wings ne réussit pas à compter. Les autres joueurs sont, Norm Ullman (16), des Red Wings, Billy Harris (15), des Leafs, et l'ailier gauche Sid Smith (8), aussi des Leafs. (Téléphoto "Le Droit", de la PA)

Les As de Québec et les jeunes Canadiens aux prises, ce soir

Après avoir disputé deux parties dans la ligue senior A de l'Ontario, les Canadiens d'Ottawa seront de retour à Ottawa, ce soir, et cette fois ils joueront contre une équipe de la ligue professionnelle du Québec. Leurs adversaires seront alors les As de Québec, qui occupent la première position du circuit Slater. Les As viennent tout juste de remporter une victoire de 3-0 sur les Royals de Montréal, et seront en parfaite condition pour l'engagement de ce soir.

Les Angeles — Nick Turner, 189 1-2, de Columbus, Ohio, a défait aux points, dans un combat de 10 rounds, Ruben Hernandez, 167, de San-Francisco.

Los Angeles — Nick Turner, 189 1-2, de Columbus, Ohio, a défait aux points, dans un combat de 10 rounds, Ruben Hernandez, 167, de San-Francisco.

Los Angeles — Nick Turner, 189 1-2, de Columbus, Ohio, a défait aux points, dans un combat de 10 rounds, Ruben Hernandez, 167, de San-Francisco.

Los Angeles — Nick Turner, 189 1-2, de Columbus, Ohio, a défait aux points, dans un combat de 10 rounds, Ruben Hernandez, 167, de San-Francisco.

Los Angeles — Nick Turner, 189 1-2, de Columbus, Ohio, a défait aux points, dans un combat de 10 rounds, Ruben Hernandez, 167, de San-Francisco.

Los Angeles — Nick Turner, 189 1-2, de Columbus, Ohio, a défait aux points, dans un combat de 10 rounds, Ruben Hernandez, 167, de San-Francisco.

Los Angeles — Nick Turner, 189 1-2, de Columbus, Ohio, a défait aux points, dans un combat de 10 rounds, Ruben Hernandez, 167, de San-Francisco.

Boland blessé

NEW-YORK (PA) — Bill Boland, meilleur jockey de la saison de courses à New-York, s'est blessé grièvement hier lors d'une chute à la piste Jamaica.

Boland, qui conduisait Carriage Hill durant la première course, fut lancé par-dessus son cheval lorsque ce dernier commut une chute durant le "stretch". Carriage Hill est la propriété de la ferme Islander.

Boland, qui conduisait Carriage Hill durant la première course, fut lancé par-dessus son cheval lorsque ce dernier commut une chute durant le "stretch". Carriage Hill est la propriété de la ferme Islander.

Boland, qui conduisait Carriage Hill durant la première course, fut lancé par-dessus son cheval lorsque ce dernier commut une chute durant le "stretch". Carriage Hill est la propriété de la ferme Islander.

Boland, qui conduisait Carriage Hill durant la première course, fut lancé par-dessus son cheval lorsque ce dernier commut une chute durant le "stretch". Carriage Hill est la propriété de la ferme Islander.

Boland, qui conduisait Carriage Hill durant la première course, fut lancé par-dessus son cheval lorsque ce dernier commut une chute durant le "stretch". Carriage Hill est la propriété de la ferme Islander.

Boland, qui conduisait Carriage Hill durant la première course, fut lancé par-dessus son cheval lorsque ce dernier commut une chute durant le "stretch". Carriage Hill est la propriété de la ferme Islander.

Boland, qui conduisait Carriage Hill durant la première course, fut lancé par-dessus son cheval lorsque ce dernier commut une chute durant le "stretch". Carriage Hill est la propriété de la ferme Islander.

Les Argonauts de Toronto dominent une équipe d'étoiles formée entièrement de Canadiens

TORONTO (PC) — Le journal Globe and Mail, de Toronto, a publié hier son premier club d'étoiles composé entièrement de joueurs canadiens et qui ont été choisis par les joueurs eux-mêmes. Quatre-vingt-sept joueurs participèrent à ce vote et ils n'avaient pas la permission de choisir un de leurs coéquipiers. Les Argonauts de Toronto ont alors dominé avec huit joueurs sur les deux équipes.

Voici donc ces deux équipes:

Équipe offensive
Voté: Joe Pal, Montréal.
Centre: Bruno, Bittkowski, Ottawa.
Bill Bewley, Montréal.
Arrière-quart: Gerry Doucette, Toronto.
Centre: Bruno, Bittkowski, Ottawa.
Intérieurs: Eddie Bevan, Hamilton; Baz Mackie, Toronto.
Milieux: Ted Elby, Montréal.

Équipe défensive
Sûreté: Dick Brown, Toronto.
Défense: Ray Truett, Hamilton; Don Pinhey, Ottawa.
"Linebackers": Intérieurs: Johnny Blalcher, Montréal; Alex Ponton, Toronto.
"Linebackers": extérieurs: Tom Moran, Montréal; Bobby Kuntz, Toronto.
Intérieur: Juan Sheridan, Montréal.
Milieux: Pete Beaver, Toronto; Joe Upton, Ottawa.
Extérieurs: Doug Mc-Nichol, Montréal; Pete Neumann, Hamilton.

JOE FELLER LIMITED

Paletots EN Muted Tones

COMME A LA T.V.

LES COULEURS ET TISSUS LES PLUS RECHERCHÉS POUR L'AUTOMNE!

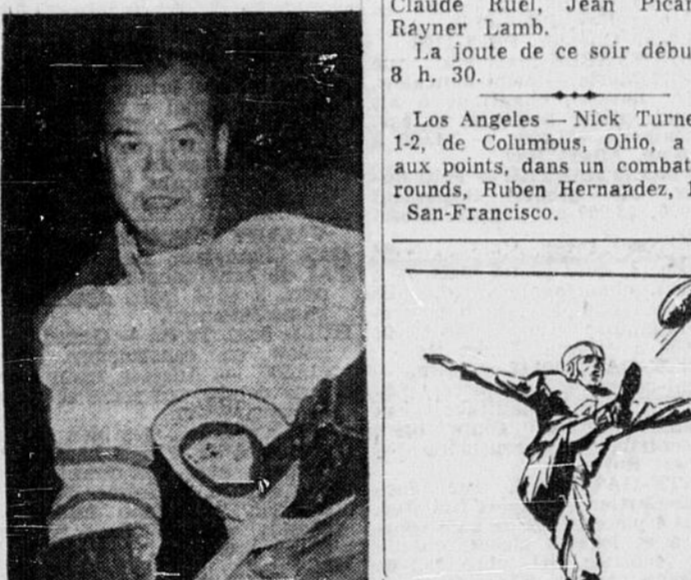
Tweeds luxueux d'une excellence rarement égalée, tissés en Ecosse, et qui ont été teints expressément pour nous. Des dessins qui reflètent le goût moderne... la tendance de demain.

À partir de \$49.50

Conditions pour convenir à votre budget

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

POUR STATIONNEMENT FACILE, UTILISEZ NOTRE ENTRÉE DE LA RUE GEORGE



Jean-Paul Lamirande

Il faut donc s'attendre à une enlevante partie entre ces deux équipes, puisque les deux clubs annuleront 2-2 lors de leur premier engagement présenté au Colisée de Québec.

Plusieurs anciens joueurs de la ligue professionnelle du Québec s'alignent encore avec les As, qui présentent une plus puissante équipe cette saison. Du groupe des anciens joueurs de ce circuit, l'on remarque le cerbère Al Millar, les joueurs de défense Joe Crozier, Jean-Paul Lamirande, les joueurs d'attaques Dick Gamble, Orval Tessier, Marcel Bonin, Ludger Tremblay et Mike Labadie. Cette

TARIF d'EXCURSION à l'occasion du match pour la COUPE GREY

VOYAGEZ CONFORTABLEMENT... PAR TRAIN

en voitures ordinaires modernes, climatisées

DÉPART le VENDREDI, 23 NOVEMBRE

Retour jusqu'à minuit, le samedi, 24 novembre.

HÂTEZ-VOUS D'ACHETER VOS BILLETS

Adressez-vous à un représentant du Canadien National ou du Pacifique Canadien.

PRIX D'AUBAINE \$10.00 aller-retour OTTAWA - TORONTO

PACIFIQUE CANADIEN | CANADIEN NATIONAL

\$20,000.00

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION — VOUS NE PAYEZ QUE LES CORDES INSCRITES

CHAMPIONNAT A 5 QUILLES DE L'EST DU CANADA

TOURNOI BRUNSWICK-BALKE-COLLENDER DE LA CINQUIÈME

Classique de quilles Molson

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

La cinquième classique Molson's vous offre de l'animation et des prix... des équipes-étoiles... des finales au Sportsman's Show. Surveillez les annonces pour la date de l'épreuve d'éligibilité de votre région et pour la liste des allées choisies.

PRIX EN ARGENT ET ALLOCATIONS

Il y aura plus de 20,000 dollars en trophées, prix et allocations, comprenant:

(a) Des allocations de subsistance pour les concurrents des épreuves simples pendant le Sportsman's Show. (b) Des allocations de voyage plus considérables pour les équipes-étoiles se qualifiant au Sportsman's Show. (Voir renseignements généraux sur la liste des règlements). (c) Des prix spéciaux en argent pour les nouveaux records établis au Sportsman's Show.

DIRECTEURS RÉGIONAUX DU TOURNOI DE LA CLASSIQUE MOLSON'S 1956-57

RÉGIONS	DIRECTEURS	ADRESSES
Barrie	Murdie Campbell	10, rue Codrington, Barrie
Hamilton	Al Balfour	Wintergarden Bowling, Hamilton
Kingston	Joe Condy	Circle Bowl, 191, rue Princess, Kingston
Kitchener/Waterloo	Bill Corry	560, rue Vine, Preston
London/Sarnia	Ed Walker	820, rue Ontario, London
Ontario-Nord	Cliff Atkinson	84, avenue Roy, R.R. No 1, Sudbury, Ontario
Ottawa/Cornwall	Murph Chamberlain	62, rue Cooper, Ottawa
Peterboro/Oshawa	Frank Wood	858, rue Water, Peterboro
Niagara	John Patterson	61, McMann Drive, Thorold
Toronto-Est	Ab Miller	36, ave Winnifred, Toronto
Toronto-Ouest	Bill McDowell	1130, Vesta Drive, Fort Credit
Windsor	Don McFadyen	Apt 1, Agitis Amberley, 1260, ave Ouellette, Windsor

TOURNOIS:

- Simple pour hommes (élimination)
- Simple pour dames (élimination)
- Équipes régionales tout-étoiles (élimination). Hommes et femmes.

«Les cinq joueurs finissant immédiatement après les champions régionaux constitueront l'équipe-étoile régionale.»

Les épreuves d'éligibilité et les finales régionales seront jouées aux allées choisies par votre directeur régional du tournoi.

Une rencontre préliminaire des équipes-étoiles aura lieu au Sportsman's Show à Toronto, le 23 février 1957.

La rencontre finale des équipes-étoiles aura lieu au Sportsman's Show à Toronto, les 15 et 16 mars 1957.

Les épreuves du championnat simple de l'Est du Canada, pour hommes et femmes, auront lieu au Sportsman's Show à Toronto, du 18 au 23 mars 1957.

Les épreuves finales du championnat canadien auront lieu à Edmonton les 22 et 23 avril 1957.

TOURNOI OUVERT À TOUS LES JOUEURS DE QUILLES QUI AURONT ATTEINT 18 ANS OU PLUS

LE 1er JANVIER 1957

COMMANDITEE AFIN D'ENCOURAGER LE JEU DE QUILLES AU CANADA PAR

Autorisée par l'Association de quilles de l'Ontario

MOLSON'S GOLDEN ALE BREWERY LIMITED TORONTO

Prompts résultats pour quelques sous

NE MANQUEZ PAS DE VOIR L'AUTO EXCEPTIONNELLE DE L'ANNEE

C'est tout simplement merveilleux!

OUI! C'est la toute nouvelle CHEVROLET pour 1957

Les Chevrolet sont de mieux en mieux.

Une toute nouvelle amélioration du dessin.

Transmission nouvelle exclusive automatique Turbo-glide triples turbines.

Un nouveau moteur V8 avec multiples nouvelles améliorations, y compris l'injection d'essence.

Prenez toutes ces caractéristiques dans la nouvelle Chevrolet 1957.

MAINTENANT EN MONTRE chez GUEST MOTORS LIMITED

Votre dépositaire autorisé Chevrolet, Oldsmobile, pour Ottawa, Hull et la région

72, rue Leduc, Hull PR. 7-2735

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES LIVRES A OTTAWA

"PLACE MIEUX QUI PLACE CHEZ GUEST"

17] Autos à vendre

\$67,000 EN AUTOS, CAMIONS ET STATION WAGONS

La plus formidable vente d'autos usagées aura lieu chez Reuben's, vendredi, samedi et lundi

1956 FORD, coach Customline, toute équipée. Une auto de \$2,900. Aujourd'hui, chez Reuben. \$2095 seulement.

1958 PLYMOUTH, sedan Savoy, toute équipée, 11,000 milles. Une auto de \$6,942. Aujourd'hui chez Reuben. \$1795

1958 FORD, sedan, 13,000 milles, toute équipée, trois nuances. Doit être vue chez Reuben pour \$1795

1954 MERCURY, sedan, mercromatic, radio, chauffage, bien des extras. Une auto de \$4,000. Chez Reuben. \$1795 seulement.

1958 CADILLAC, coupé de ville, tous les mécanismes servis, 21,000 milles. Chez Reuben. \$2895 seulement.

1958 CHEVROLET, Station Wagon à 4 portières, deux nuances, une voiture de \$3,500. Chez Reuben. \$1475 seulement.

1958 DODGE, sedan automatique, radio, chauffage, Moteur V8. Une auto de \$3,700. Chez Reuben. \$1295 seulement.

1958 CHEVROLET, sedan Bel Air, automatique, radio, chauffage, triple turbines. Chez Reuben. \$1295 seulement.

1958 FORD, coach Customline, radio, chauffage, deux nuances. Une auto de \$3,200. Chez Reuben. \$1195 seulement.

1954 HILLMAN Minx, sedan, 11,000 milles. Chez Reuben. \$895 seulement.

1958 METEOR, Dodge, Ford ou Pontiac, à 5 et stock. Radio, chauffage, à partir de \$895

1951 CHEVROLET, sedan ou coach, 1 automatique, deux nuances. \$795 à \$895

1951 PLYMOUTH, Station Wagon, toute équipée, comme neuve \$895

1950 CHEVROLET, Meteor ou Pontiac, coach et sedans, 5 en stock. Radio, chauffage. À partir de \$595

1949 METEOR, Pontiac, ou Chrysler, coach, sedan ou coupe club. À partir de \$595

1948 CHEVROLET, coupé club ou Toronado, Pontiac, 2 nuances. \$350 jusqu'à \$450

Votre dépositaire autorisé Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

1958 INTERNATIONAL, 1/2 tonne, à panneaux. Bon état. \$795

1953 DODGE, 1/2 tonne, de livraison légère, prix \$675

1952 INTERNATIONAL, 1/2 tonne, express. Prix de vente \$495

Tous ces véhicules sont livrés et garantis

PAS DE PAIEMENT A COMPTE REQUIS, POUR RESIDENTS D'ONTARIO SEULEMENT

REUBEN'S AUTO SALES

452, rue Rideau CE. 5-2055

Ouvert jusqu'à 9.30 p.m.

17] Autos à vendre

QUE DESIREZ-VOUS

— AUTO D'UN SEUL PROPRIETAIRE? — APPARENCE D'AUTO NEUVE? — BAS COUT VALERETIEN? — VALEUR HONNETE AU PRIX LE PLUS BAS? — GARANTIE ECRITE "OK"

Vous aurez tout cela! CHEZ MYERS MOTORS

1958 CADILLAC, Fleetwood, sedan 4 portières, chauffage, transmission automatique, radio, direction servito, freins servo, autres extras. Large original, 17,000 \$4795

1958 DODGE, sedan de commande, chauffage, transmission automatique, radio, pneus à paroi blanche, état d'auto neuve d'un bout à l'autre \$2295

1954 METEOR, sedan 4 portières, chauffage, climatisée \$1395

1954 DODGE, sedan à 4 portières, chauffage, climatisée \$1295

SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

229A 1952 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, \$895

458A 1952 PONTIAC, de luxe, sedan 4 portières, chauffage, climatisée \$895

611A 1952 PLYMOUTH, sedan 4 portières, chauffage, climatisée \$895

651A 1952 STUDEBAKER, sedan 4 portières, chauffage, climatisée \$845

680B 1950 DESOTO, sedan de commande à 4 portières, fluid drive, chauffage, radio \$645

628B 1950 WILLYS Jeepster, deux portières, chauffage, dégivreur, radio \$545

638B 1949 CHEVROLET, sedan à 4 portières, chauffage, climatisée, radio \$375

R648B 1948 CHEVROLET, sedan à 2 portières, chauffage, dégivreur \$345

R526A 1948 OLDSMOBILE, sedan à 4 portières, chauffage, dégivreur \$295

MYERS MOTORS LIMITED

Votre vendeur Chevrolet Oldsmobile et Cadillac

AVE LAURIER OUEST (Entre les rues Bank et Kent)

CE. 3-8411 — Salle de montre

CE. 3-9045 — Parc d'autos usagées

AUREL-J HOULE 265 chemin de Montréal Eastview Tel: SH 6-8101

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.

17-306

1950 METEOR sedan, parfait état, propre 3 pneus neufs, radio, chauffage, Freestone, PR. 1-4010 après 6 h. 17-268

1956 FORD, coach, vraie sublimé. Signaler CE. 5-3112. 17-261

REPARATIONS PAR EXPERTS

OUVRAGE GARANTI

BLONDIN MOTORS LIMITED

Mercury — Lincoln — Meteor

198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251

17

17] Autos à vendre

UNITED CAR MARKETS C'EST NOTRE ANNIVERSAIRE AINSI...

Venez célébrer avec nous

1951 FORD, Fairlane, voiture rigide, au bas prix coûtant

1954 DODGE, Regent, \$2295

1956 BUICK Special, sedan, toute équipée \$3195

1958 PONTIAC, Laurentian, voiture rigide, moteur V8, hydraulique, radio, pneus à paroi blanche, deux nuances spéciales, verre teinté, 15,000 milles, une auto de \$3,800 pour \$2150 seulement

1958 METEOR, coach V8, excellent état, toute équipée \$1695

1958 DODGE, sedan à 4 portières, sport, chauffage, radio, pneus à paroi blanche, deux nuances, 15,000 milles \$1695

1954 CHEVROLET Bel Air, sedan, deux nuances, chauffage, radio, pneus à paroi blanche, état d'auto neuve, 15,000 milles \$1475

1954 FORD, sedan à 4 portières, radio, chauffage, pneus à paroi blanche, deux nuances, 15,000 milles, deux nuances, etc. \$1450

1954 PONTIAC, coach, un propriétaire toute équipée \$1295

1954 WILLYS, coach, comme neuve \$895

1954 METEOR, sedan, le meilleur achat aujourd'hui, toute équipée \$1340

1953 FORD, Sunliner, décapotable, conduite automatique, radio, fin, arrière genre Continental, toiture flamant neuve, pneus à paroi blanche, \$1375

1953 CHEVROLET, Styleline, sedan, comme neuve \$1175

1953 CHEVROLET, Bel Air, décapotable, toute équipée, une auto de choix \$1295

1952 CHEVROLET, de luxe à 4 portières, Powerglide, chauffage, climatisée \$895

1952 PONTIAC, sedan de luxe, parfait état \$895

1952 STUDEBAKER, Commander V8, overdrive, radio, boîtes \$845

1951 METEOR sedan, radio, chauffage, inconnue au début \$795

1951 NASH, Statesman sedan, doit être vue \$495

1951 FORD, coach, radio, chauffage, pneus \$695

1951 HILLMAN, Minx sedan, spécial \$395

1950 STUDEBAKER Champion, sedan, une de ces autos qui fonctionnent à perfection \$495

1950 DODGE, sedan, chauffage, hybride, prête pour \$450

1950 METEOR, décapotable, overdrive, toiture flamant neuve \$695

Bien d'autres à choisir, à des prix pareillement bas

Echanges bienvenus

Très bas paiements comptant Jusqu'à 30 mois pour solder

CHEZ UNITED CAR MARKETS

Le centre des autos usagées

691, RUE BANK CE. 3-9232

991, RUE WELLINGTON 8-6234 17

MAURICE MOTORS 310, rue Rideau — CE. 4-4626

1953 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, entièrement équipée, 3,000 milles, \$1,695.

1954 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, \$1,475.

1954 CHEVROLET, sedan 4 portières, un seul proprio, 7,000 milles; une véritable beauté, \$850.

1954 BUICK, sedan 4 portières, transmission Dynaflow, garantie sur toute la ligne; il faut la voir.

1954 CHEVROLET sedan de luxe, chauffage, climatisée, 2 teintes, signaux de direction, \$1,375.

1953 PONTIAC de luxe, sedan 4 portières, 2 teintes, entièrement équipée, \$1,195.

1948 à 1952 CHEVROLET, PONTIAC et FORD, Quelques-unes entièrement équipées. De \$95 à \$985.

1953 FORD 1/2 tonne, de livraison, \$895.

1951 CADILLAC coupé de ville, entièrement équipée; châssis et sièges automatiques; transmission automatique; un seul proprio; tout est d'origine.

Autos anglaises

1950 AUSTIN sedan, 4 portières, chauffage, dégivreur, \$250.

1949 VAUXHALL, sedan 4 portières, \$175.

1947 MERCURY, sedan 4 portières, \$150.

Plusieurs autres en stock. Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir pour votre commodité. 17-300

ASSURANCE SUR AUTO

Assurance sur automobiles "Allstate" adressez-vous personnellement au bureau des commandes, Simpsons Sears, 73, rue Sparks, ou signalez CE. 4-6050. 17-271

17] Autos à vendre

BELISLE AUTOMOBILES LIMITED

Vendeurs autorisés G.M. pour autos Chevrolet et Oldsmobile et camions Chevrolet.

Parc d'autos usagées 104 ch. de Montréal

AUTOS USAGEES GARANTIES "OK"

"Placer sur le meilleur"

Nos voitures sont prêtes à faire face aux jours froids de l'hiver.

VOYEZ-LES CONDUISEZ-LES

Nous payons les plus hautes allocations sur échanges.

1956 METEOR Niagara, peu roulée \$2,195

1953 OLDSMOBILE 88 sedan 2 portières \$1,575

1952 OLDSMOBILE 88 sedan 4 portières \$1,245

1953 CHEVROLET sedan 2 portières \$1,895

1954 CHEVROLET sedan 2 portières \$1,545

1953 PONTIAC sedan de livraison \$945

1953 METEOR sedan de livraison \$895

1953 PLYMOUTH station wagon \$1,195

SPECIAL! AUJOURD'HUI SEULEMENT

1951 BUICK custom sedan. Une voiture de premier ordre, un proprio \$995

Parc d'autos usagées

104, chemin de Montréal SH. 6-4661

Nouvelle salle de montre 444, CHEMIN DE MONTREAL SH. 9-5941 17

JACKSON MOTORS

Angle des rues Hôtel-de-Ville et Principale — PR. 1-3404

1953 CHEVROLET sedan De Luxe, 2 couleurs, toute équipée.

1953 METEOR, sedan, très bon état, chauffage, dégivreur.

1953 CHEVROLET, 2 portes, bon état.

1951 PONTIAC, sedan, très propre.

1950 FORD, 2 portières, parfait état.

1949 CHEVROLET 2 portes, radio, chauffage.

Toutes ces voitures sont hivernées. Plusieurs autres modèles au choix.

1954 MAYFLOWER, \$250; — 1949 Plymouth, \$150; bon état. — 25 Dumas, PR. 1-4760. 17-269

BUICK 1947, en bon état. Signaler SH. 9-0359. 17-269

CADILLAC Eldorado, décapotable 1955, bas millage, PR. 1-4721 17-267

ECONOMISEZ sur l'achat de Votre auto ou camion Finances avec Romeo Pigeon et Laviolette, CE. 2-7284, le soir: CE. 3-3392. — 366 Dalhousie, Ottawa 17-300

LA SEULE FAÇON SURE

D'établir que vous avez fait un bon achat d'auto usagée, c'est d'en faire l'épreuve sur la route" vous-même. Nous vous invitons à venir comparer nos autos... puis comparez-en le prix... vous serez émerveillé des constatations que vous ferez.

1954 BUICK, sedan, spécial, toute équipée, deux belles nuances de vert et beige, bas millage, seulement \$1985

1954 PONTIAC, coach, chauffage, climatisée et dégivreur, feu de direction, étincelant fin bien d'un proprio \$1695

1953 PONTIAC, sedan, chauffage, feu de direction, un fini impeccable, pour seulement \$1145

Choix de bien d'autres autos aussi bonnes et entièrement vérifiées et hivernées.

C. CONNELLY MOTORS LTD.

Vente et service autorisés de Pontiac et Buick

424, CHEMIN RICHMOND FA. 2-1634

"Vous aimerez le service de C. Connelly" 17

17] Autos à vendre

Simpsons-Sears Plan d'Alimentation CONGELATEUR "COLDSPOT" VOUS MANGEREZ A MEILLEUR MARCHÉ! CONGELATEUR ET ALIMENTS LES DEUX POUR SEULEMENT \$9.94 PAR SEMAINE

Téléphonez aujourd'hui! Aucune obligation de votre part!

M. E. DIGNARD CONCESSIONNAIRE EN MATIÈRE D'ALIMENTS CONGÈLES

CE. 3-1061

SIMPSONS-SEARS CARLINGWOOD OTTAWA 17

BUDGET MOTOR SALES 684, rue Bank Tel: CE. 5-6895

Aucun comptant requis

1957 FORD sedan, neuve.

1957 HUDSON Metropolitan.

1955 CHEVROLET à toute de livraison

1955 CHEVROLET Bel Air, sedan.

1955 FORD sedan.

1955 VOLKSWAGON.

1954 FORD sedan.

1954 PLYMOUTH station wagon.

1954 CHEVROLET Bel Air sedan.

1953 DODGE sedan.

1953 CHEVROLET coach \$495.

1951 CHEVROLET toit dur convertible.

1951 HENRY J. coach.

1950 VANGUARD sedan.

1950 LULBURG station wagon

1950 CHEVROLET sedan \$495.

1949 STUDEBAKER sedan.

1949 FORD convertible \$349.

1949 PLYMOUTH 7 pièces.

1949 OLDSMOBILE sedan.

1948 PONTIAC sedan \$249.

1948 OLDSMOBILE hydraulique \$185.

1947 BUICK convertible \$295.

1947 PLYMOUTH sedan.

1947 INTERNATIONAL 2 1/2 tonnes.

1941 CHEVROLET coach, \$79.

1941 PLYMOUTH sedan \$79.

LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves. 17-300

18] Articles à vendre

BAIGNOIRE sur pattes \$15; évier \$5; lavabo \$5; potes \$3. SH. 9-1488. 18-270

BOIS de cheminées blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Idea, Concrete Products. 100 Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-300

BOIS de chauffage de démolition, \$5 et \$10 le voyage. Thibault Lumber, 69 Saint-Florent, Hull PR. 7-9126. 18-300

2 BRULEURS à l'huile pour poêle, \$15. Signaler PR. 7-8184. 18-269

BUFFET de cuisine, fini naturel. Un. — 278 Wilbrod, app. 3. CE. 4-2859. 18-268

CABINET de cuisine, en bois; radio de table Westinghouse; \$25 pour les deux. 204 Maisonneuve. 18-267

VENTE DE SINGER ECHANGEES

SINGER, bois plume, portative. Un. — 278 Wilbrod, app. 3. CE. 4-2859. \$99.50

SINGER, bobine longue, portative. Une seulement. \$59.50

SINGER, bobine longue, portative. Une seulement. \$39.50

SINGER, bobine longue, portative. Une seulement. \$149.95

Cercle de couture SINGER

123, rue Principale, Hull PR. 7-2971

Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le vendredi soir 18

CHANTS et disques français, accordéons, guitares, clarinettes, pianos et harmoniums. Centre de Musique, 318 Rideau, CE. 4-0291. 18-268

COSTUME 3 pièces, 3 ans, "fillette". CE. 4-0709, après 5 heures. 18-267

COUILLERIE "Rogers" 52 morceaux, bon marché. PR. 7-4997 après 6 heures. 18-267

DACTYLOGRAPHES portatives et régulières, machines à additionner, toutes marques, à louer, vendre, réparations Roy Typewriter 187 Principale Hull. Tel: PR. 7-3012 18-300

DIVAN-LIT Kroehler, valeur \$250 pour \$75. — 109 Binet, Hull. 18-268

JEU DE MOTS!

18] Articles à vendre

POULIES

différentielles en acier, en bois; poulies de fonte lourde et poulies à moteurs.

MALAXEURS A BETON

à main ou à moteur

2 1/2 pieds cubes et plus

BROUETTES

Roue d'acier ou à pneu

M. ZAGERMAN & CO. LIMITED

100, chemin Bayview 8-5204 8-5205 18

FOURNISES à l'huile, en très bon état, \$29.50 et plus. A.L. Achbar Ltee, magasin d'échange, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

INSTRUMENTS musicaux, bon état, trombones avec étui, \$30; trompette avec étui et musique \$40; guitare, ukéléle avec étui, \$25. CE. 3-1634. 18-268

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons mandolines ukéléles, banjos, saxophones, trompettes, trombones tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais, 333 Cumberland. CE. 4-8028. 18-300

LITS en métal \$5; Davenport 21 morceaux \$20; mobilier salle à manger, 9 morceaux \$45. S'adresser H.-R. Faquin, 80, rue Eddy. 18-300

MANTEAUX et robes, fillettes, 8-10; 2 paires patins blancs, 4. 158 Champlain, PR. 7-4686. 18-267

MACHINERIE International Harvester système à pression. Divers articles de plomberie, clôtures Frost, toiture Modern Farm Supplies, 23 rue Murray. Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MANTEAU de rat musqué, bon état. Téléphoner après 6 heures. CE. 4-7912. 18-268

ON ACHETE, vend et échange meubles usagés. Bon prix. Dack's, 288 Dalhousie CE. 5-8658. 18-300

BOIS A VENDRE

MATERIAUX de construction usagés excellent état, provenant Bâtisse Temporaire No 7, 95 Sussex, comprenant: 2 x 14 x 20, 2 x 12 x 20, aussi 2 x 8, 2 x 6, 8 x 12, 6 x 12, 8 x 8, 6 x 6, planches très bon état, tuyaux de fer, toutes grues, tuyaux cuivre, tuyaux fonte, fil électrique, boîtes, prises de courant, etc., portes, etc., grosses valves de 27" 4" pour l'eau, ascenseurs électriques pour marchandises capacité 2,500 livres, 3 planchers en très bon état. Le tout à prix d'abaque ou peut-être vendu en petite quantité. S'adresser sur les lieux à Georges Sasville. 18-269

MOBILIER de cuisine, buffet, chaises, mobilier chesterfield, bon marché. Signaler PR. 7-4089. 18-268

NESBITT ENGINEERING Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux mécaniques. 274 rue Rochester, Ottawa 8-2334. 18-300

2 PALETOTS, 38. 1 cashemire bleu marine, 1 gris, demi-saison, PR. 7-6107. 18-269

POELE, "annexe" bois-charbon, blanc, 1 saison d'usage, comme neuf, \$25, 121 St-Rédempteur, Hull. 18-269

ROBE de mariée, taille 11 ans. Tel: PR. 7-8168. 18-268

TABLE de billards, avec 12 boules, accessoires complets; parfait état. 150 Saint-Raymond, Hull. 18-268

TABLE et chaises de salle à manger, bon état. PR. 7-3308. 18-269

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue rue de la maison, reconstruit par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions, 10% à compte, solde en 2 ans. Vos vieux meubles sont acceptés en échange comme paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture, 111, rue Murray près du marché, CE. 5-5147, bas frais d'exploitation, bas prix. 18-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC EDIFICE du marché, vendredi de 8 h. à 10 h. p.m. et samedi matin. Loge Rosemount 347. 18-267

VENTE DE BRIC-A-BRAC SOUBASSEMENT de la Parkdale United Church, entrée sur l'ave Gladstone, samedi 17 novembre à 9 h. a.m. 18-267

VENTE DE BRIC-A-BRAC 796 OUEST, Samedi, Lundi 19 novembre à 7 h. 30 p.m. Vêtements de qualité pour toute la famille. 18-269

VISITEZ le plus vaste rayon d'échanges de meubles et appareils à Ottawa. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-mar., jeu., ven., sam. 18-268

22] Loais à louer

APPARTEMENT chauffé, neuf, moderne, 3 grandes pièces, salle de bain, \$70; près Imprimerie; stationnement. 287-1/2 Maisonneuve, Hull. 22-272

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète. \$60. 60 Saint-Laurent, Hull. 22-269

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et chambre de bain, à Cyrville, SH. 9-1845. 22-370

APPARTEMENT neuf, S'adresser 236 Genest, Eastview. 22-300

APPARTEMENT moderne, chauffage, poêle électrique fourni; très grande chambre à coucher. S'adresser 9 Fortier, Wrightville. 22-268

APPARTEMENT neuf, moderne, veranda, réfrigérateur. Adultes. \$89.00, 126, boulevard Moussette, Hull. 22-282

APPARTEMENT 4 pièces, chauffage, \$55, autobus, très large veranda. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-268

APPARTEMENT 4 pièces, moderne, équipé de réfrigérateur et poêle électrique. En parfait état. Située rue Laurier, Hull, près de l'hôpital, \$75 par mois. Bas d'un an. Romeo Pigeon et Laviolette Ltee, courtiers, CE. 2-7384 PR. 7-4071. 22-300

APPARTEMENTS neufs, 3 chambres à coucher, rue Moncton. \$90 par mois. PR. 7-8686. — PR. 7-8536. 22-267

APPARTEMENT 2 pièces, chauffage, chambre de bain complète. 22-270

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète, réfrigérateur, poêle électrique, 13 Frontenac, Hull. 22-269

TARIF DES ANNONCES CLASSEES AU COMPTANT

Mots.	Insertions	\$
1 à 10	1	40
11	2	48
12	3	56
13	4	64
14	5	72
15	6	80
16	7	88
17	8	96
18	9	104
19	10	112
20	11	120

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes \$, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion \$1.50

Insertions subséquentes \$1.25

In memoriam 50 mots \$1.50

Le mot additionnel04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Caractère 6 points, la ligne \$0.20

Caractère 8 points, la ligne \$0.15

Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.

Occasionnelle, la ligne agate \$0.12

3 insertions consécutives \$0.10

6 insertions consécutives \$0.09

Titre spécial hors liste \$0.20

Pour faire suivre réponses au casier \$0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite.

Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissances, de fiançailles, de mariages ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m. de lundi au vendredi.

Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.

Samedi: 9 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE CE. 6-7431

22] Loais à louer

APPARTEMENT 3 pièces, chauffage, libre 1er décembre. \$65. — 153 Bourque, PR. 7-3011 22-270

APPARTEMENT 2 pièces, chauffage, éclairé, entrée privée, \$50. — 142 Laval, Eastview. 22-268

APPARTEMENT 4 pièces, chauffage de bain moderne, chauffage \$70. PR. 1-2036. 22-268

Spécial

1950 METEOR, Station Wagon à 4 portières, chauffage, climatisée, feu de direction, spot, une voiture vraiment spéciale \$1595

Nous regrettons, mais pas d'échange pour celle-ci

Budget Motors LIMITED

Votre dépositaire de Rambler Metropolitan - Hudson

"MEILLEURS AUTOS USAGEES"

1306, rue Wellington

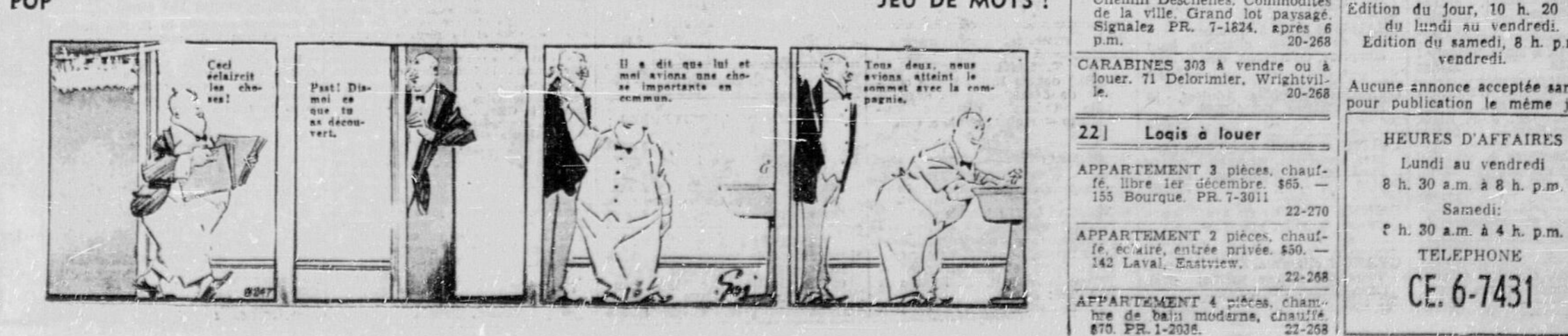
Angle de la rue Warren - Tél. 3-1843 17

POP

REUBEN'S AUTO SALES

452, rue Rideau CE. 5-2055

Ouvert jusqu'à 9.30 p.m.



Vingt-huit

22] Logis à louer

The King Edward
"La maison de rapport la plus moderne à Ottawa"
DANS LA CÔTE DE SABLE, ANGLE KING EDWARD ET STEWART
2 ascenseurs automatiques poêles, réfrigérateurs, stores vénitiens, appareil dispositif de déchets, antenne spéciale de TV, laveuses et sècheuses, garage chauffé au sous-sol. Service de concierge en tout temps.
POSSESSION IMMEDIATE POUR GARÇONNIERES (BACHELOR APPTS) Meublé ou non
CE. 5-3501
M. S. ST. MARIE 22

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, chambre de bain complète, 2ème étage, 109 Eddy, PR. 7-1183, 22-268

BASSE-VILLE — 400, mois, 5 pièces et chambre de bain, SH. 6-1211, 22-269

BESSERER: 3 pièces chauffées, éclairées; possession 15 novembre; propres, CE. 5-4179, 22-268

CHAMBRE, et cuisine meublées, 160 Leduc, PR. 1-4861, 22-272

CHAMBRE et cuisine meublées, eau, rangée, réfrigérateur; chauffées, éclairées. SH. 9-1840, 22-268

CHAMBRE et cuisine modernes, meublées ou non; chauffées, éclairées. PR. 7-3239, 22-269

DESCHENES — Une chambre à coucher, cuisine moderne, chambre de bain complète, réfrigérateur, éclairé, \$50, 8-4662J après 5 heures, 22-272

EASTVIEW: Appartement neuf, 4 pièces, salle de bain complète, 4 pièces, CE. 5-5751, 22-268

GATINEAU: Logis 3 pièces, S'adresser: 128 East, MO. 3-4522, 22-268

GATINEAU: Logis 3 pièces, haut, toilette, S'adresser 95 Racicot, MO. 3-4220, 22-269

GATINEAU — Logis neuf, 4 pièces et chambre de bain, — MO. 3-5106, 22-270

LOGIS 3 pièces et chambre de bain, libre, 63 Saint-Raymond, Wrightville, 22-269

LOGIS 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, état-modernement gratuit. \$89.50, PR. 7-6625, 22-300

LOGIS 4 pièces, S'adresser 33 Guertin, Hull, 22-268

ORLEANS: Logis 4 pièces, propre, éclairé, \$50, SH. 9-4397, 22-269

LOGIS, libre immédiatement, S'adresser 283, boul. Saint-Joseph, Wrightville, 22-269

LOGIS, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, 3 pièces; gros filage, eau chaude; entrée privée, \$52, — 41 Archambault, PR. 7-8462, 22-268

LOGIS 3 pièces (haut), entrée privée, PR. 7-8975, 22-268

LOGIS chauffé, éclairé, 2 grandes pièces, S'adresser 49 Augusta, 22-268

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, Pointe-Gatineau, Signaler PR. 1-3643, 22-269

LOGIS 4 et 5 pièces et chambre de bain; non chauffés; entrée privée, Pointe-Gatineau, \$35 et \$40, Aussi petit logis 2 pièces, \$10, CE. 6-2615, 22-271

LOGIS 3 pièces, \$35, — 69 Cousineau, Pointe-Gatineau, Téléphone Embrun 44-8-13, 22-268

LOGIS (haut) entrée privée, 3 pièces et chambre de bain, gros filage, chauffé, libre le 1er décembre, \$41.50, S'adresser 389, rue Hétu, Gatinéau, — MO. 3-5198, 22-269

LOGIS (haut), entrée privée, 4 pièces et chambre de bain, \$50, 30 Chauveau, Hull, PR. 7-5660, 22-272

LOGIS 2 pièces et chambre de bain, PR. 7-3818, 22-269

LOGIS 3 pièces, (haut), \$32, — 321 Hétu, Gatinéau, MO. 3-4387, 22-269

2 LOGIS, 15 1/2 et 17, boul. Saint-Joseph, Hull, Tél. MO. 3-3353, 22-268

LOGIS 3 pièces, chauffé, chambre de bain complète; couple tranquille, 49 Garneau, 22-270

LOGIS 4 pièces, Orléans, Signaler SH. 6-6587, 22-267

LOGIS 4 pièces, \$40 par mois, 9B Principale, Deschênes, PR. 7-2789, 22-269

LOGIS, 4 pièces, chambre de bain complète, possession 1er décembre, 25 Duquesne, PR. 1-4591, 22-268

LOGIS 4 grandes pièces, semi-chauffé; garage; 2 enfants acceptés, 37, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, PR. 7-8450, 22-268

LOGIS, chambre, cuisine, salle de bain complète, chauffé, éclairé, Adultes tranquilles, PR. 7-7200, 22-267

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, privé, \$100, 530 Côte, Ottawa, près boul. Saint-Lauré, 22-267

LOGIS 2 pièces, avec chambre de bain; chauffé, éclairé, eau chaude; libre — 143 Saint-Marie, PR. 7-2383, 22-267

LOGIS (haut), maison neuve, chan. sc. éclairé, privilèges, 523 Dunbar, Overbrook, SE. 6-1413, 22-267

LOGIS 2 pièces, (bas), entrée privée, S'adresser 14 Charlevoix, 22-267

LOGIS 4 pièces, à louer, Téléphone MO. 3-4503, 22-268

MAISONS seules dans Wrightville; libres le 1er décembre, \$30, \$95 et \$100, S'adresser: J.-P. Blais, 45 Principale, Hull, 22-268

MAISON 3 chambres à coucher, chambre de bain, passage, salon, cuisine, cour, PR. 7-5822, 22-268

LOGIS 4 pièces et chambre de bain complète, moderne, MO. 3-4684, 22-271

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, pour 2 personnes; entrée privée, 18 Dumas, 22-269

22] Logis à louer

PETIT logis, salle de bain complète, entrée privée; près rue Principale, Hull. 445, PR. 7-0281, 22-267

LOGIS, libre 1er décembre, 4 pièces, chambre de bain complète, eau chaude; gros filage; garage, après 7 h., PR. 7-3605, 22-269

LOGIS 3 pièces, triplex neuf, \$80, 1er décembre, chauffé, eau chaude, Eastview, SH. 9-0359, 22-269

LOGIS 3 pièces à 56 Saint-Etienne, S'adresser 26 Charlevoix, 22-267

MAISON 5 pièces, garage, Wrightville, \$65 par mois, CE. 5-2044, 22-276

MAISON à louer: 7 pièces, quatre chambres à coucher, 15 McGe, CE. 5-9763, 22-268

MAISON, 3 chambres à coucher, près Imprimerie nationale, 312 Saint-Redempteur, — CE. 2-7782 après 6 h. p.m., 22-268

POINTE-GATINEAU: Logis 3 pièces, libre 1er décembre, 88 Saint-Jean-Baptiste, PR. 7-1997, 22-268

2 PIÈCES chauffées, éclairées; un enfant accepté, S'adresser: 22 Saint-Florent, 22-269

3 PIÈCES, Rue Saint-Patrice, couple sans enfant. Fraîchement décoré, \$35, 22-267

POINTE-GATINEAU — Logis 2 pièces, passage, libre, PR. 7-1327, 22-267

SPACIEUX appartement moderne, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, planchers de tul. chauffé, Rue Principale, Hull, PR. 7-0056, 22-268

SALON, cuisine, 2 chambres à coucher, eau courante, toilette dehors, 400, 178 Richer, Wrightville, 22-268

WRIGHTVILLE — Grand logis neuf, 2 chambres à coucher; chauffé; compartiment au sous-sol, \$80, PR. 7-4452, 22-272

23] Chambres à louer

CHAMBRE-BOUDOIR, 1 ou 2 suites, très tranquilles, Signaler PR. 7-3198, 22-269

CHAMBRE meublée, eau chaude, téléphone, 41 Laval, Hull, 22-269

CHAMBRE meublée, eau chaude, téléphone, 41 Laval, Hull, 22-269

CHAMBRES chauffées, éclairées, 15 Scott, PR. 1-5280 après 6 h., 22-268

CHAMBRE, près rue Principale, 16 Leduc, PR. 7-1159, 22-269

CHAMBRE meublée ou non, 219, rue Daly, Ottawa, 22-268

CHAMBRE, permis de cuisson, près autobus, 345, boul. Saint-Joseph, PR. 7-9664, 22-269

CHAMBRES chauffées, éclairées, 15 Scott, PR. 1-5280 après 6 h., 22-268

CHAMBRE-BOUDOIR, appartement moderne, près Université d'Ottawa, CE. 3-7095, 22-271

CHAMBRE meublée, homme; pension si désirée, CE. 3-6772, 22-268

CHAMBRE, en avant, propre, privilèges, réfrigérateur, près autobus, PR. 7-7995, 22-268

CHAMBRES non meublées, chauffées, éclairées, eau chaude; permis de cuisson, CE. 5-8076, 22-270

CHAMBRE meublée, cuisson, 204, boul. Saint-Joseph, PR. 1-1806, 22-267

2 CHAMBRES pour une ou deux personnes avec privilèges, 79 Stewart, 22-268

CHAMBRE, hommes ou femmes, 62, rue Dollard, Hull, 22-269

CHAMBRE à louer, S'adresser 136 Guigues, Ottawa, 22-269

2 CHAMBRES chauffées, éclairées, avec permis de cuisson, \$35, PR. 7-1153, 22-268

CHAMBRE meublée, centrale, permis de cuisson, PR. 7-6235, 22-268

CHAMBRE pour 1 ou 2 hommes, pension si désirée, privilèges, maison moderne, près nouvel hôpital, PR. 1-1138, 22-269

2 CHAMBRES, personnes sérieuses, tranquilles; famille pas d'enfant, chambre et pension, CE. 6-3969, 22-269

CHAMBRE pour demoiselle près rue Principale, Hull, PR. 7-3995, 22-269

GRANDE chambre propre, sile central, PR. 7-3749, 22-267

CHAMBRE, pension si désirée, S'adresser 22 Champlain, Hull, 22-267

2 CHAMBRES pour hommes ou femmes, 259 Bruyère, CE. 3-7878, 22-267

GRANDE chambre toute fournie, rangée et frigidaire, 312 Beesley, Ottawa, 22-272

RUE CHARLOTTE — Grande chambre meublée, pour monsieur, CE. 4-2709, après 4 heures, 22-269

GRANDE chambre meublée, pour 2 personnes; cuisson, central, PR. 7-4465 le soir, 22-269

GRANDE chambre pour 3 personnes, entrée privée, eau chaude, permis de cuisson, PR. 7-3487, 22-268

CHAMBRE propre, meublée, sile central, pour monsieur, PR. 7-0150, 22-270

CHAMBRE, permis cuisson, hommes préférés, Côte-de-Sable, — Après 6 h., CE. 4-3426, 22-270

1 ou 2 chambres, dames ou demoiselles, PR. 1-5365, 22-269

CHAMBRE meublée avec permis de cuisson, pour homme, PR. 7-9164, 22-268

CHAMBRE meublée, Signaler: PR. 7-9876, 22-268

CHAMBRE pour 3 hommes, permis de cuisson, chambre bain complète, Overbrook, SH. 6-1766, 22-270

CHAMBRE meublée, Adultes, 19 Rose, Ottawa, CE. 5-0588, 22-267

PETITE et grande chambres propres, meublées, en avant, privilèges, 66, rue Principale, PR. 1-4129, 22-267

GRANDE chambre en avant, centre de la ville, 123 York, 22-269

GRANDE chambre et cuisinière meublées; entrée privée; près Chez Henri, PR. 1-2836, 22-269

23] Chambres à louer

2 CHAMBRES pour 2 jeunes filles ou couple âgé. SH. 6-8919, 22-268

CHAMBRE pour dames; privilèges de cuisson, CE. 2-9011, 73-270

CHAMBRE-BOUDOIR, droit de cuisson, jeune fille ou dame, — CE. 5-9369, 22-268

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes; permis de cuisson, 17, 4e Avenue, Ottawa, Tél. CE. 5-4240, 22-269

EASTVIEW, près chemin Mont-réal, homme, maison tranquille; stationnement, 285 Lévis, 22-268

GRANDE chambre meublée, Côte-de-Sable; privilèges, 74 Marlborough, CE. 4-5347, 22-267

GRANDE chambre meublée (avant), 33 Murray, app. A1, Ottawa, 22-270

CHAMBRE meublée, haut, 53 Laval, Hull, 22-267

GRANDE chambre meublée, entrée privée, propre, tranquille, privilèges, 112 Dwy, 22-270

CHAMBRE propre, pour homme, sobre et tranquille, 154 Clarence, Ottawa, 22-267

WRIGHTVILLE: chambre meublée, une personne, gril, privilèges, 53 Rouville, PR. 7-6255, 22-272

24] Divers à louer

2500 PIEDS carrés d'espace d'entrepôt, central, ascenseur, — Chauffé, 4-8311, 24-267

LIT d'hôpital à louer, PR. 7-2761, 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri, Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice, 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirées, voiles, diadèmes, manchettes, fourrures, PR. 7-7890, 24-300

24A] Comm. à louer

POSSESSION IMMEDIATE, Magasin moderne dans Ottawa ouest — 700 carrés, Endroit idéal pour fleuriste ou bijoutier. Pour plus de détails appelez Conrad Sigouin 8-4418. Agent Romeo Pigeon & Lavoye Ltés courtiers, CE. 2-7384, 24-300

RESTAURANT-épicerie, très bien situé, avec logs, \$160, mois, 835 Boulevard St-Laurent, Eastview, 24-272

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension pour monsieur, appartement neuf, prix raisonnable, SH. 6-8568, 22-268

CHAMBRE et pension, centre de Hull, PR. 7-0258, 22-275

CHAMBRE et pension si désirée, pour homme, SH. 6-4017, 22-272

CHAMBRE et pension pour hommes, PR. 1-4943, 22-272

CHAMBRE pension, lavages, 2 hommes, \$12, 118 King Edward, CE. 2-4453, 22-269

CHAMBRE et pension, homme sobre, privilèges, télévision, téléphone, PR. 7-2072, 22-269

CHAMBRE et pension, 53, rue Guigues, près Sussex, CE. 2-2788, 22-271

CHAMBRE et pension, maison moderne, lit double, téléphone, télévision; non chez-sol; privilèges, 2 hommes sobres, propres, SH. 6-0293, 22-267

POUR jeune fille propre, maison moderne, téléphone, télévision, lits jumeaux; excellentes toilettes, \$12, PR. 1-2208, 22-267

POUR 1 ou 2 hommes; autobus à la porte, PR. 7-5387, 22-267

CHAMBRE et pension pour homme, Très propre, Tél. CE. 3-3165, 22-271

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD. AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'automobiles, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins, CE. 2-7393, 22-300

S & S AUTO PARTS PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs, Vitres installées, 814, rue Wellington, Tél. 8-0310, 22-300

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin CE. 6-3654 29

SPECIAL PREPARATION D'HIVER TOUTE AUTO \$2.95
Graissage complet du châssis, transmission (ordinaire); différentiel nettoyé et rempli avec les huiles appropriées pour l'hiver.
Chaque auto est graissée d'après la charte de lubrification et avec les lubrifiants de marques spécifiques.
STATION DE SERVICE WADE
WILLIE EDELL, PROP.
BOUL. TACHE, HULL, 29

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LEE ETABLISSEMENT 1879 Service complet de démantèlement dans la ville ou au long des routes. Emballage et emmagasinage, CE. 4-1201, 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries, Spécialistes en démantèlements transocéaniques et internationaux; aussi démantèlements locaux et entreprises, — Formé le samedi, W. Sparks & Son, Tél. 8-0801, 30 A

31] Radios-Accessoires

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures, O. Tremblay, CE. 4-3840, 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service réparations radio et télévision, 227 Dalhousie, CE. 3-9884, 31-300

LEPORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrages variés, 74 Eddy Hull PR. 7-9824, 31-300

RADIO, rasoirs électriques, réparés, General Radio Sales, 271, rue Bank CE. 4-6292, 31-300

TELEVISION, radio, service, réparations, 24 heures, S. Gagnon, SH. 6-8209, 31-300

32] Combustible

EDMOND LEVESQUE HUILE distillée réservoirs à l'huile, 2000 gallons \$34, Incluant de carburants à l'huile, 1, rue Walker, PR. 7-7386, 32-300

A.B.A. WOODWARD SLABS de bois mou, \$10, Gros volume \$3.50, Slabs de bois franc \$6 PR. 7-9972, 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage, PR. 7-1143 32-300

(PREMIUM)
Huile pour poêle
à prix régulier.
Chaque gallon contient
KLEEN-FLO
pour meilleur chauffage
PARFIELD OILS LTD.
CE. 3-6246 32

33] Brûleurs à l'huile

FOURNISES à l'huile, de tous genres, nettoyées, ouvrage garanti, Hector Sarrazin, PR. 7-9960, 33-272

R. HENRI — Brûleurs à l'huile, 219 John, Eastview, SH. 6-3532, 33-300

37] Argent à prêter

ARGENT rapidement, Strictement confidentiel, Ville, campagne, Première, deuxième hypothèques, Ecrire 2037 Saint-Denis, Montréal, MASS54, 37-273

37A] Argent demandé

URGENT — Avons besoin de \$100 immédiatement, promesse de remboursement dans 60 jours avec gros intérêt, CE. 2-6051, 37A-267

ASSOCIE demandé ayant un capital de \$15,000 garanti sur propriété, Ecrire Case 21 "Le Droit", 37A-267

39] Personnel

ETES-VOUS fatigués de vos problèmes de taille? — Consultez Mme Nina Clément (Poitier), conseillère Spencer diplômée, — PR. 1-5214 ou PR. 7-4102, 39-300

41] Cartes d'affaires

ED. WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés, — 55 1/2 Williams, 41-300

ALE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775, Soudure à l'extérieur, 41-300

41A] Dactylographes

DACTYLOGRAPHES "Underwood", portatives et régulières, Aubaines, Machines reconstruites, — Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer, Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, CE. 2-3531, 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part, de mariage, gaufrage, gravures, impressions commerciales, Cartes de Noël, 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor, Tél. CE. 2-2335, 43-300

54] Menuisiers

REPARATIONS de tous genres, finition et peinture, CE. 2-3354, 54-292

55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur electricien Réparations électriques de tous genres, 56, rue Eddy Hull PR. 7-2347, Léon Dompière, propriétaire, Résidence, 5, rue Fontaine, PR. 7-9828, 55-300

C.C.E. ELECTRIC WORKS LTD., 378 Bank, Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filaire industriel et domestique, Moteurs électriques neufs ou usagés, 55-300

62] Couvresse

COUVREUR d'expérience, tout genre de couvertures; réparations, Estimations gratuites, — O. Gervais, PR. 7-8473, 62-300

Ouvrage en feuilles métalliques VENTILATION
Toiture dans toutes les branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater, CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service 62

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY 395, rue Rideau, Tél. CE. 3-6234 REPARATIONS de tous genres, machines de lessiveuses et repasseuses, aussi lessiveuses, repasseuses, et poêles neufs et reconditionnés, 63-300

LESSIVEUSES BEATTY Réparations de routes marques de lessiveuses, Estimations gratuites, A. Gratton Inc. 1523, Principale, Hull, PR. 1-3633, 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS achetez des poussins certifiés, Couvoir Saint-Raymond, 92 Saint-Raymond Hull PR. 7-2448
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.

69] Monuments

J. D. AMBROISE monumentaire, 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH.6-8600; SH.9-2464, 69-300

J.-P. LAURIN LITEE, manufacturier de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos bureaux, 418, rue King, Ottawa, angle King-Edward, CE. 4-0417, 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS 10% sur monuments, Téléphonez et nous vous proposerons ce que vous reconstruire, 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822, 69-300

70] Décès

FONTAINE, Georges Trévor — A la demeure de ses parents, est décédé subitement, Georges Trévor Fontaine, à l'âge de 9 mois le jeudi 15 novembre 1956, fils bien-aimé d'Antonin Fontaine et de Doreen Lavigne. Le départ du cortège aura lieu cet après-midi à 2 h. 15 p.m. pour l'église Saint-Thomas d'Aquin où la cérémonie des Anges aura lieu à 2 h. 30 minutes au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 70-267

GREY, John — In hospital Thursday Nov. 15, 1956, John Grey, age 84 years of Cyrville, Ont. Saboteur de l'Etat, Mary Carty, Resting at McEvoy Bros., 235 Kent St. Funeral arrangements later, 70-267

LALANDE, Jean — Le mercredi 14 novembre 1956, est décédé subitement à Orléans, Jean Lalande, menuisier et marchand de bois, à l'âge de 61 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Lamotte & Pils, d'Alfred, Funéraires le samedi 17 novembre, à 10 heures du matin, à l'église Saint-Victor, inhumation au cimetière paroissial, 70-267

LAROCQUE, Isidore — Décédé subitement le mercredi 14 novembre 1956, Isidore Larocque, à l'âge de 64 ans, époux de Marguerite Groves, de Kazabou, Qué. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emmond, à Kazabou. Avis des funérailles plus tard, 70-267

MASSON-PROULX, Mme Bertha, Décédée subitement à sa résidence, 70, rue Spruce, le mercredi 14 novembre 1956, Bertha Solot, épouse en premières nocces de Louis Masson, âgée de 62 ans, en deuxième nocces d'Alberic Proulx, et mère bien-aimée de M. Henri Masson, à l'âge de 72 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège le samedi 17 novembre à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Saint-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 8 heures, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 70-267

SABOURIN — Mme Adeline Ellen, à 229 Hinchev, le jeudi, 15 novembre 1956, Adeline Ellen Lecuyer, épouse de Edmond Sabourin, à l'âge de 72 ans. Funérailles lundi, 19 novembre, à 7 h. 30 a.m. des Salons Gauthier, 69, rue Saint-Patrice, pour se rendre à l'église Saint-Thomas d'Aquin à 8 heures, inhumation au cimetière de South Gloucester, Ontario, 70-268

71] Services anniversaires

PARENT — A la douce mémoire de M. et Mme Antonin Parent (Monique Côté), et de leur fille Diane, décédés le 17 novembre 1955, un service anniversaire sera célébré le samedi 17 novembre 1956, à 8 heures du matin, en l'église Sainte-Bernadette de Hull. Parents et amis sont invités à y assister, 71-267

AVIS LEGAUX

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES

Dans l'affaire de la succession Napoléon Desjardins, décédé.

Toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession du défunt susmentionné, ci-dessus de la ville d'Ottawa, dans le comté de Carlton, ont été avisées le 22 septembre 1956, sont priées de déposer une preuve d'écrits chez le notaire, ci-dessus, le 10 octobre 1956.

Après cette date l'on fera le partage de la succession ne considérant que les réclamations dont le sousigné aura reçu avis.

Notifié à Ottawa, ce 31e jour d'octobre, 1956.

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA, 10, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario, Exécutrice, par: St. Jacques et St. Jacques 15, rue Rideau, Ottawa, Ontario, Procureurs de la succession

DEFENSE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Construction d'extension d'égouts et améliorations à la décharge d'égout, Station de traitement des eaux, Ottawa, Ontario, Dossier 122-7-R3-21.

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu, et adressées au sousigné relativement au projet ci-dessus, seront reçues jusqu'à 5 h. p.m. (heure normale d'Est), le MARDI, 11 décembre, 1956.

Les plans, devis et formules de soumission requis sont disponibles pour les entrepreneurs généraux seulement à la section des plans de D.C.L., bureau 105, 125, rue Somerset, Ottawa, Ontario, à l'adresse ci-dessus. Un dépôt de \$100.00 payable à Defense Construction (1951) Limited, est requis pour chaque série de plans et documents. Ce dépôt sera retenu par la Défense Construction (1951) Limited, et sera restitué au titulaire de la série de plans et documents si les plans et devis ne sont pas retournés en son état le ou avant le quatorzième jour suivant l'adjudication du contrat.

Les plans et devis seront disponibles pour consultation aux "Buildings' Exchange" à Ottawa, Kingston, Montréal, Toronto, succursale de DCL à Toronto, et à l'adresse ci-dessus.

Toutes les soumissions doivent être accompagnées d'un dépôt de sécurité tel qu'indiqué dans les documents de soumission. Les soumissionnaires qui ne respectent pas ces conditions sont déclarés démissionnaires et ne sont pas admissibles à la participation.

L'on ne s'engage à accepter la plus basse ou toute soumission.

J.D. Jenkinson, secrétaire, Edifice temporaire 24, rue St. Louis, Ottawa, Ontario, 63-300

74] Remerciements

REMERCIEMENTS au R. P. Arthur Guertin, C.M.I., pour l'aide obtenue avec promesse de publier, — Mme A. M. 74-266

AVIS LEGAUX

Ottawa Transportation Commission

SOUSSIONS POUR LA FOURNITURE D'ESSENCE, D'HUILE DIESEL, DE LUBRIFIANTS ET DE GRAISSES

Des soumissions cachetées seront reçues pour la fourniture, en tout ou en partie, des articles énumérés ci-dessous.

L'essence, l'huile diesel, les lubrifiants et les graisses comprennent les quantités requises pendant une année entière, soit du 1er janvier 1957 au 31 décembre 1957.

L'on pourra se procurer le devis et les détails des quantités requises en s'adressant au service des plans de la Commission, bureau 215, 85, rue Sparks, à compter du lundi 19 novembre 1956.

Les soumissions devront être présentées dans des enveloppes portant bien en évidence le contenu et les numéros devant parvenir à la Commission au plus tard à midi, heure normale de l'Est, le mardi 4 décembre 1956.

La Commission ne s'engage pas à accepter toute soumission, en tout ou en partie, et en particulier, si elle ne reçoit une seule soumission, la Commission se réserve le droit de refuser.

David McMillan, Ottawa Transportation Commission.

CANADA

Le ministre des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à deux heures de l'après-midi (heure normale d'Est) le MERCREDI 22 NOVEMBRE 1956, des soumissions cachetées, adressées au sousigné et portant sur la fourniture de matériaux "SOUSSIONS POUR CLOISONS AU REZ-DE-CHAUSSEE, EDIFICE WOODS-CANADIAN, OTTAWA (ONT)".

On peut prendre connaissance des plans et devis en se procurant la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministre et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du sousigné, les plans et les devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$100.00, sous forme de chèque visé ou de mandat-poste établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au sousigné dès que les plans et les devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date limite pour la réception des soumissions. Si les plans et les devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera considéré comme déposé.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 14 novembre 1956.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

SOUSSIONS

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au sousigné seront reçues jusqu'à 2 h. p.m. (h.n.e.) LE JEUDI, 23 novembre 1956, pour la réception des soumissions. Les soumissions doivent être adressées à M. LE POISSIER, 2120-3-2-P21, courrier DND 7-55, CONSTRUCTION DE LA MAISON DU MAJOR-GENERAL A. FETAWAWA, Ontario.

Les plans, devis et formules de soumissions requis sont disponibles à l'adresse ci-dessus. On peut visiter pour inspection aux Tronçons Builders Exchange, 375, rue Laurier-Ouest, Ottawa; Bureau régional de Québec, 940, Côte de Liesse, Ville de Mont-Royal, Montréal, P.Q.; Bureau régional de Toronto, 200, King Street West, Ontario, et à ce bureau.

Un dépôt de \$100.00 est requis pour chaque série de plans, devis et documents, en tout ou en partie, et ce dépôt sera remis à ce bureau, intact et en son état, le ou avant le dixième jour suivant la date de l'adjudication du contrat. Chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt de sécurité de \$500.00. Le dépôt de sécurité sera retenu par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement pour garantir l'acceptation du contrat. Un chèque visé ou des obligations négociables du Dominion du Canada seront acceptés comme dépositaire de sécurité.

Tous les chèques devront être payables à l'ordre de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement. L'on ne s'engage à accepter la plus basse ou toute soumission.

H. I. Stricker, Ing. P., 1956, rue Avenue Eglington-Est, Toronto 12, Ontario.

Demande de soumissions PRIVILEGES DE COUPE DE FOIN

Le ministre de la Défense nationale recevra, jusqu'à midi, le 19 novembre 1956, des soumissions au fins de récolter du foin au pied du 1er mai 1957 au 1er novembre 1959. Les plans de foin offerts à la coupe sont situés sur le terrain du poste de T.S.F. à Orléans, et comprennent les lots 2, 3 et 4, de la 2e concession OF, dans le canton de Gloucester, à Orléans (Ontario). Les soumissionnaires peuvent être faits à l'égard de la coupe et des parcelles de terrain adossées ci-dessous, ou de telle ou telle parcelle en particulier.

1. Zone du poste de T.S.F. — environ 70 acres.
2. Anciennement propriété de M. Henri Côté — environ 187 acres.
3. Anciennement propriété de M. Wilfrid Lefebvre — environ 402 acres.
4. Anciennement propriété de Mme Laurence Champagne — environ 223 acres.
5. Anciennement propriété de M. Damase Pagé — environ 143 acres.
6. Anciennement propriété de M. Nod Groulx — environ 257 acres.

Les adjudicataires seront tenus de couper et d'entasser tout le foin du terrain, ainsi que de couper toutes les mauvaises herbes nuisibles dans les limites du terrain adossé.

W. Horan, Major, R.C.E., Officier commandant, 78 Weeks Cove, Ottawa (Ontario), 74-266

FAIRE ORDRE
F. R. MILNE
S. MILNE
MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

Le 1er novembre 1956, Ottawa, Canada. Le présent avis sera inséré au "Le Droit" et "The Star" le 16 novembre 1956, à l'adresse ci-dessus.

Centre récréatif Bingham

Le ballon au panier

La cédule régulière de la ligue de ballon au panier du Centre Bingham, section des jeunes, s'est poursuivie au spacieux gymnase de l'école York. La prestation prouvée par les équipes Villeneuve et Lapointe, de la ligue junior, l'équipe de Villeneuve domina le jeu pendant presque toute la joute. Dennis Dagenais, assistant-capitaine, mena le bal, aidé de Jacques Villeneuve, André Schryburt, Léo Laurence et Jean-Guy Bourque. Il enregistra 15 des 15 points de son clan. Les coéquipiers de Lapointe, inspirés par l'esprit de combativité de Stethem Wayne, se rallièrent au cours, du 3e quart et réussirent à rejoindre leurs adversaires, portant ainsi le compte à 15 à 13.

Les dernières minutes de la joute soulèveront bien des émotions. Le jeu devint serré et rapide. Ce fut une véritable course à la victoire de part et d'autre. Lapointe l'emporta finalement sur son rival par la faible marge d'un seul point. La joute se termina donc au compte de 16 à 15 en faveur des gars de Lapointe. Se distinguèrent, chez les vainqueurs, Stethem Wayne, Richard Gratton, Pierre Tanguay et J.-Guy Soulière.

Une deuxième joute vit s'affronter les équipes Ball et Landry. Les gars de Landry réussirent à dépasser les porte-couleurs de Ball et à leur infliger leur première défaite de la saison.

Bonne fête

16 NOVEMBRE 1956
Lavoie, Jean-Guy, 13 ans, Lefavre,
Chalifoux, Charles, 15 ans, Alfred,
Boris, Claudette, 15 ans, Windsor,
Garnett, Evelyn, 14 ans, Témiscaminc,
Lajoie, Claudette, 11 ans, Cyrville,
Lance, Thérèse, 7 ans, Pembroke,
Laurin, Jean-Guy, 13 ans, Bonaventure,
Matisse, Gaston, 13 ans, Saint-Albert,
Nadault, Paul-H., 10 ans, Hull,
17 NOVEMBRE 1956
Alary, Yves, 13 ans, Luskville,
Chartrand, Blaise, 7 ans, Curran,
Richard, Jacques, 13 ans, Eastview,
Caille, Monique, 9 ans, Hull,
Lafleur, Lucille, 9 ans, Otter Lake,
Moreau, Albert, 12 ans, Toronto,
Richard, Jacques, 13 ans, Eastview,
Rouleau, Ronald, 15 ans, Summerstown,
18 NOVEMBRE 1956
Delaite, Eveline, 7 ans, Curran,
Brunette, André, 7 ans, Hawkesbury,
Berjardin, Jacques, 13 ans, Ottawa,
Faret, Françoise, 13 ans, Thorneau,
Garon, Ronald, 14 ans, Estaire,
Laurin, Roland, 14 ans, Saint-Jovite,
Malo, Michèle, 15 ans, Connaught Gard,
Pagnette, Marjorie, 15 ans, Papineauville,
Pichette, Thérèse, 14 ans, Bleu Sea L.,
Serré, Hubert, 12 ans, Riverside,
19 NOVEMBRE 1956
Menard, Raymond, 11 ans, Lefavre,
Guindon, Geneviève, 12 ans, Sturgeon,
Benoit, Laure, 6 ans, Rigaud,
Beauchamp, François, 8 ans, Ottawa,
Bélisle, Cécile, 15 ans, Ch.-d'Autray,
Goyette, Annette, 13 ans, Carleton,
Lamadeleine, Jacques, 14 ans, St-Onge,
Ouhet, Jean, 8 ans, Saint-Albert,
Pelletier, Léona, 15 ans, Ottawa,
20 NOVEMBRE 1956
Chartrand, Lucie, 12 ans, Lefavre,
Lavolette, Aline, 10 ans, Curran,
Belonger, Jacques, 13 ans, Bourget,
Cardinal, Eugène, 15 ans, Saint-Jovite,
Cardinal, Armand, 12 ans, Saint-Onge,
Chartrand, Lucie, 14 ans, Saint-Albert,
Dubois, Marcel, 10 ans, Shofford,
Frappier, Jean-Bernard, 10 ans, Ottawa,
Fredette, Robert, 10 ans, Trudavill,
Gauthier, Roland, 12 ans, Maniwaki,
Leduc, André, 13 ans, Crépier,
Lévesque, Gisèle, 11 ans, Rockland,
Poirier, Alice, 9 ans, Ottawa,
Rigault, Lise, 9 ans, Rockland,
St-Louis, Lucille, 5 ans, Ottawa,
Tanguay, Ghislaine, 13 ans, Mattawa,
Toufaut, Marie, 14 ans, Gatineau.

Section L. Charbonneau

Ecole St-Joseph, Lefavre, Ont. le 9 novembre, 1956.
Cher Oncle Jean,
Mardi le 6 novembre eut lieu notre réunion de section juvénile à laquelle tous nos parents se firent un plaisir d'assister.
A 2 h. 30 p.m. notre président, Benoit Poirier, souhaita la plus cordiale bienvenue à M. le curé, à Messieurs les Commissaires et à nos chers parents. Des élèves de 10e année, Monique Groulx, Monique Cadieux, Marcel Laviolette, André Charbonneau et Philippe Beaudin développèrent le thème du jour "S'instruire". Ce travail tendait à démontrer l'importance ou plutôt la nécessité de l'instruction dans la vie. Tous en semblent très convaincus et se promettent bien de continuer leurs études. Le chant s'entraînant "Chanter, c'est vivre" clôtura la réunion. Ensuite nos parents visitèrent nos travaux scolaires dans nos classes, causèrent amicalement avec notre institutrice qui leur remit à chacun le bulletin de ses enfants.
Ce fut une très agréable rencontre pour tous comme nous pouvions le constater sur les figures épanouies.
Vos neveux et nièces de la section
L'abbé Lucien Charbonneau, Benoît Poirier, président, Monique Cadieux, secrétaire,
Ce 6 novembre est une journée riche en leçons et en résolutions. On devrait vous inviter d'une école à l'autre. Doubles félicitations.
ONCLE JEAN

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Ecole Routhier, Ottawa

Rapport de la Section Juvénile de l'Ecole Routhier.
Cher Oncle Jean,
Cette année encore nous sommes heureuses de vous faire part de nos activités scolaires. Nous savons l'intérêt que vous portez à nos "enfants" de la paroisse N.-D. d'Ottawa. Aussi nous tenons à vous assurer que les écolières de Routhier ne vous oublient pas et qu'elles continuent à mettre en pratique l'esprit et la lettre de vos enseignements.
Comme par le passé nous avons tenu régulièrement, dans l'intimité de nos classes, nos réunions de sections juvéniles hebdomadaires. A l'occasion de la remise des bulletins aux parents, nous avons cru bon souligner cette première rencontre des parents et des instituteurs par une fête appropriée. Le programme se déroula comme suit:
1) Mot de bienvenue de la présidente après la prière et le serment au drapeau. 2) Rapport de la secrétaire. 3) Petit débat: Pour ou contre la télévision. 4) Quatuor: Les moutons. 5) Répertoire. 6) Chants, par la 8e année. 7) Verdict du jury. 8) Hymne national: "O Canada".
Notre cher curé, M. le chanoine Jean Desjardins, nous fit l'honneur de présider à la fête et se montra très satisfait de nos efforts. Entre autres choses il félicita les élèves de leur belle prononciation française et rappela les beautés de notre langue maternelle. M. C. A. Latour, notre cher inspecteur d'autrefois, accepta de nous adresser quelques mots et félicita les parents "d'avoir de bons enfants".
Quant au débat, ce fut la négative qui l'emporta haut la main. Suzanne Plouffe, élève de 11 ans en 8e année, fut proclamée le meilleur orateur.
Au revoir, cher Oncle Jean. Que le bon Dieu conserve bien longtemps parmi nous le champion de notre langue, de notre religion comme du monde étudiant franco-ontarien!
Présidente: Rita Bordeleau
Secrétaire: Christiane Bélanger
Septembre a passé, puis tout octobre très long et je regardais du côté de la Basilique, toujours aimée par l'ancien paroissien que je suis... et Routhier ne venait pas, Routhier aux sections particulièrement brillantes aux premières années.
Voyez mon inquiétude en ces deux premiers mois et... ma joie d'aujourd'hui, ma fierté d'aujourd'hui. Le Royaume des Enfants ne peut se passer de la présence de l'école glorieuse. C'est donc à la s. XYZ (quel est son nom?) que j'adresse la plus cordiale bienvenue. Mon bonheur sera double, le jour où j'aurai le temps de causer plus longuement.
Oncle Jean

Section Insp. Lapensée

Ecole Séparée No 4, Dalkeith, Ont.
Cher Oncle Jean,
Nous sommes heureux d'être chers de vous intéresser avec de retour parmi vous. Nous tâtons petites réunions. Voici le rapport de notre première séance qui eut lieu le 26 octobre.
Notre séance débuta par la prière d'ouverture suivie du serment d'honneur à la patrie.
Récitation: Un écolier qui n'aime pas son livre par: Pierrette Lecuyer.
Chanson: Old danny God par Brigitte Lecuyer.
Lecture: Les fées par Micheline Duchesne.
Chanson: "Cradle Song" par Mariette Clément et Aline Ranger.
Dialogue: "Le petit chat" par Edna Séguin et Jeannette Massia.
Composition: Un objet raconte son histoire lue par Denis Perrier.
Chant par les filles de la 1ère année à la 4e année: Ah! vous dirai-je maman?
ONCLE JEAN

Section Notre-Dame de l'Annonciation

Ecole St-Joseph, Le 6 novembre, 1956, Sturgeon Falls, Ont.
Cher Oncle Jean,
Vendredi le 26 octobre nous avons eu notre première section juvénile.
Voici le programme de notre section:
1) Prière au Sacré-Coeur. 2) Serment au drapeau. 3) Bienvenue de la présidente aux nouvelles venues. 4) Lecture du rapport par Pauline Charlebois. 5) Chant: Parle, Commande, Règne. 6) Lecture sur Mgr de Laval par Maxime Evans. 7) Récitation mimée: Les fruits de l'étude par Gisèle Langlois et Huguette Landry. 8) Combat d'orthographe. 9) Lecture sur la Fierté, par Jeanne Thanasse. 10) Histoire amusante par Geneviève Guindon. 11) Louise Lavallée proposa, (A) que les élèves devraient obéir au signal et fut appuyée par Mu-

Section Notre-Dame de l'Annonciation

rielle Small. (2) Danielle Rochon proposa que nous devrions être plus polies envers les grandes personnes, répondre oui ou non et dire le nom de la personne, appuyée par Thérèse Brulé. Notre institutrice nous encouragea à continuer notre beau travail.
L'hymne national termina notre section.
Présidente, Huguette Landry
Secrétaire, Anita Mageau
Obéissance et politesse sont des vertus inséparables. Ne pas être polis, c'est désobéir aux lois des convenances et de la charité. Les saints ont toujours été des modèles de politesse. Vos deux résolutions sont dignes d'applaudissements. Je suis donc très heureux de signer votre
Oncle Jean

Chez le docteur

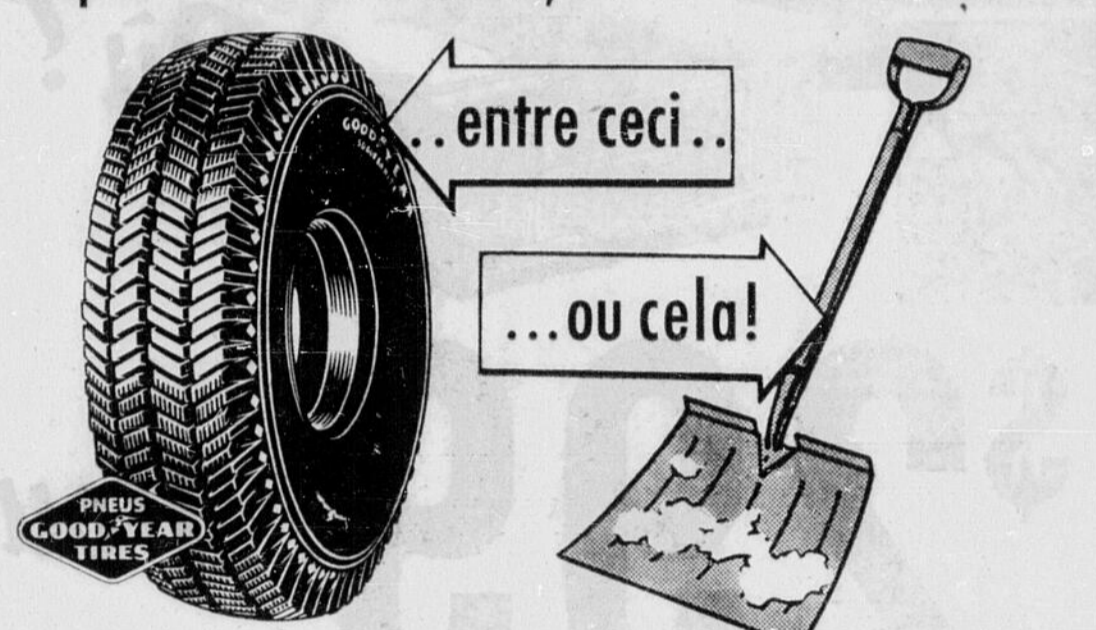
—Dosteur, j'ai des insomnies qui me fatiguent beaucoup. Que me conseillez-vous?
—Si vous prenez chaque soir une tasse de tilleul avant de vous coucher?
—Mais, j'en prends, docteur.
—Ah! alors... si vous n'en prenez pas...
Les microbes
Une maman amène sa fille chez le médecin parce qu'elle perd beaucoup ses cheveux. Après l'avoir examinée, le médecin déclare:
—Ce qui cause la calvitie, ce sont les microbes.
—C'est ce que j'ai pensé tout de suite, s'écria la mère avec empressement, j'en ai déjà tué trois dans son lit.

Les Mots Croisés du Droit

Grid for crossword puzzle with numbers 1-11 and empty cells for letters.

HORIZONTALEMENT
1 - Bruyante comme le tonnerre.
2 - Vingt-quatrième partie du jour.
3 - "atmosphère" - Qualité de ce qui est propre.
4 - Docteur de la loi, chez les musulmans - Fille d'inachos.
5 - Qui a de longs pieds, de longues nageoires.
6 - Plante ligneuse dont la tige est nue à la base et chargée de brins de feuilles à son sommet.
7 - Chercher la vie - Carte à jouer.
8 - Forme sing. de rala - Symbole de l'aluminium.
9 - Petit vin sucré.
10 - Aller, en anglais.
11 - Etat d'un endroit couvert de neige.
VERTICALEMENT
1 - Qui fait ou prétend faire des miracles.
2 - Organe de la vue - Petit ruisseau - Agent politique de Louis XV.
3 - Ville de Bavière, sur la Pegnitz.
4 - Conjugaison - Femme qui donne un nom à quelque chose.
5 - Qui adhère fortement - Préfixe.
6 - Action de brûler (pl.) - La plus vile populace.
7 - Bateau de pêche italien - Article simple.
8 - Particule affirmative - Chemin bordé de maisons.
9 - Tresson, chêne - Cube à jouer - Préposition latine.
10 - Taille la tête des arbres - Abréviation de saint.

En prévision de l'hiver, faites votre choix...



entre ceci... ou cela!
Faites poser sur votre auto des pneus d'hiver SUBURBANITE... et l'hiver ne sera plus un obstacle à vos sorties! Venez nous voir. Nous vous montrerons la fameuse semelle brevetée des pneus
VOYEZ-NOUS LE PLUS TÔT POSSIBLE!
PNEUS D'HIVER SUBURBANITE GOOD YEAR G135 F
FRISBY THE VULCANIZER
290 RUE SPARKS TEL: CE 2-7497 4-4118
ENTRÉE DE SERVICE SUR LA RUE QUEEN

Advertisement for Champlain tires with large 'X' graphic and text: ESSENCE POUR L'HIVER CHAMPLAIN ESSENCE ANTI-PANNE

Comic strip 'PHILOMENE' by Ernie Busmiller. Panel 1: Philomene says 'I'd like to be a man of the space.' Panel 2: Philomene says 'It must be interesting to fly in the space.' Panel 3: Philomene is flying in space with a dog.

Comic strip 'NIMBUS' by J. Dartheil. Panel 1: A boy asks 'Comment pouvez-vous rudes au-dessus de l'eau, rien ne peut donc les phosphorer leur force?' Panel 2: A boy says 'Stupide! En volant jusqu'au milieu, dans l'oeil.' Panel 3: A boy says 'Les météorologues peuvent suivre la course de l'ouragan et dire où il frappera. Ils m'ont télégraphié. Je faisais cela auparavant.'

Comic strip 'LE FANTOME' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'L'ex-commissaire de police, Oh! Calme-toi Dave. Que puis-je faire? On l'a pris avec la montre!' Panel 2: A man says 'Ma nièce n'est pas une voleuse! Je vais vous montrer, bande avec la montre!' Panel 3: A man says 'Dave, nos ordres sont sévères. Il faut que ces vols cessent!' Panel 4: A man says 'Pas Diane! Elle n'a pas fait cela!' Panel 5: A man says 'Diane, que c'est affreux! Oh oncle Dave, si c'est seulement je savais passer?' Panel 6: A man says 'Oh oncle Dave, si c'est seulement je savais passer?'

Comic strip 'MARISE DUCLAUS' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Les ouragans sont ordinairement plus rudes au-dessus de l'eau, rien ne peut donc les phosphorer leur force?' Panel 2: A man says 'Stupide! En volant jusqu'au milieu, dans l'oeil.' Panel 3: A man says 'Les météorologues peuvent suivre la course de l'ouragan et dire où il frappera. Ils m'ont télégraphié. Je faisais cela auparavant.'

Comic strip 'LOUISE et LOUIS' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: Louise says 'Puis-je avoir cinq cents, maman?' Panel 2: Louise says 'Pourquoi?' Panel 3: Louise says 'Je veux être riche! Va chercher mon sac à main!' Panel 4: Louise says 'Seulement chercher votre sac à main - c'est tout?' Panel 5: Louise says 'Oui!' Panel 6: Louise says 'Oh, combien me donneriez-vous si je faisais quelque chose de plus méritant?'

Comic strip 'MANDRAKE' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Je n'ai rien vu pousser sur le sol. Comment cultivez-vous les aliments?' Panel 2: A man says 'Nous avons cessé la culture depuis longtemps, c'est trop lent et coûteux.' Panel 3: A man says 'Et voici une orange, sans pépins, rien à peler, ou un bifteck sans os...' Panel 4: A man says 'Ou un verre avec un breuvage. Pats de Pretzels?'

Comic strip 'LE SURHOMME' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Comment avez-vous pu découvrir de l'huile dans cet endroit inséparable?' Panel 2: A man says 'Au moins vous semblez croire qu'il y en a. Tout le monde est sceptique.' Panel 3: A man says 'En fait, tout se fient des avertissements de se tenir éloigné. Une cigarette allumée causerait une catastrophe!' Panel 4: A man says 'Oh - Oh! Pas assez de policiers pour retenir la foule. Ils ont besoin du surhomme!' Panel 5: A man says 'A l'abri! l'huile va saillir dans un instant!'

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Ne tirez pas le cheval!' Panel 2: A man says 'Alors dis-nous où nous pouvons trouver le Chevalier Masqué!' Panel 3: A man says 'Comment vas-tu persuader Webb qu'il est dupé par Burke?' Panel 4: A man says 'J'irai le voir au pénitencier et lui faire savoir que sa femme est dans le besoin.'

Comic strip 'LE FANTOME' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Qui est cette voleuse à l'étalage? La nièce du lieutenant Dave Palmer!' Panel 2: A man says 'L'ex-commissaire de police, Oh! Calme-toi Dave. Que puis-je faire? On l'a pris avec la montre!' Panel 3: A man says 'Ma nièce n'est pas une voleuse! Je vais vous montrer, bande avec la montre!' Panel 4: A man says 'Dave, nos ordres sont sévères. Il faut que ces vols cessent!' Panel 5: A man says 'Pas Diane! Elle n'a pas fait cela!' Panel 6: A man says 'Diane, que c'est affreux! Oh oncle Dave, si c'est seulement je savais passer?' Panel 7: A man says 'Oh oncle Dave, si c'est seulement je savais passer?'

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Je n'ai rien vu pousser sur le sol. Comment cultivez-vous les aliments?' Panel 2: A man says 'Nous avons cessé la culture depuis longtemps, c'est trop lent et coûteux.' Panel 3: A man says 'Et voici une orange, sans pépins, rien à peler, ou un bifteck sans os...' Panel 4: A man says 'Ou un verre avec un breuvage. Pats de Pretzels?'

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Ne tirez pas le cheval!' Panel 2: A man says 'Alors dis-nous où nous pouvons trouver le Chevalier Masqué!' Panel 3: A man says 'Comment vas-tu persuader Webb qu'il est dupé par Burke?' Panel 4: A man says 'J'irai le voir au pénitencier et lui faire savoir que sa femme est dans le besoin.'

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Ne tirez pas le cheval!' Panel 2: A man says 'Alors dis-nous où nous pouvons trouver le Chevalier Masqué!' Panel 3: A man says 'Comment vas-tu persuader Webb qu'il est dupé par Burke?' Panel 4: A man says 'J'irai le voir au pénitencier et lui faire savoir que sa femme est dans le besoin.'

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Ne tirez pas le cheval!' Panel 2: A man says 'Alors dis-nous où nous pouvons trouver le Chevalier Masqué!' Panel 3: A man says 'Comment vas-tu persuader Webb qu'il est dupé par Burke?' Panel 4: A man says 'J'irai le voir au pénitencier et lui faire savoir que sa femme est dans le besoin.'

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Ne tirez pas le cheval!' Panel 2: A man says 'Alors dis-nous où nous pouvons trouver le Chevalier Masqué!' Panel 3: A man says 'Comment vas-tu persuader Webb qu'il est dupé par Burke?' Panel 4: A man says 'J'irai le voir au pénitencier et lui faire savoir que sa femme est dans le besoin.'

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Ne tirez pas le cheval!' Panel 2: A man says 'Alors dis-nous où nous pouvons trouver le Chevalier Masqué!' Panel 3: A man says 'Comment vas-tu persuader Webb qu'il est dupé par Burke?' Panel 4: A man says 'J'irai le voir au pénitencier et lui faire savoir que sa femme est dans le besoin.'

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Fale et Ray Moore. Panel 1: A man says 'Ne tirez pas le cheval!' Panel 2: A man says 'Alors dis-nous où nous pouvons trouver le Chevalier Masqué!' Panel 3: A man says 'Comment vas-tu persuader Webb qu'il est dupé par Burke?' Panel 4: A man says 'J'irai le voir au pénitencier et lui faire savoir que sa femme est dans le besoin.'

Visitez la villa-mervaille de jouets chez Freiman, 4e étage, en ville — Entrée gratuite.

A.J. FREIMAN LIMITED

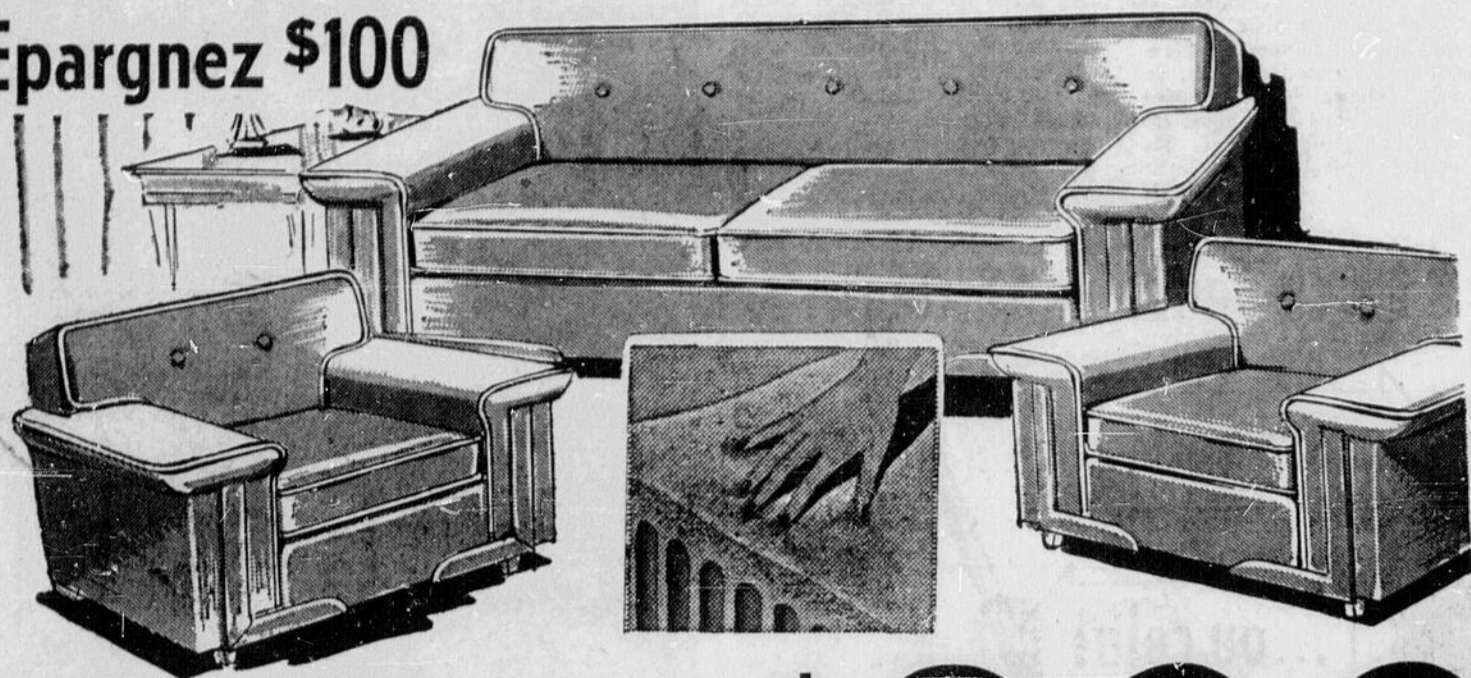
EN VILLE

WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(A MOINS D'AVIS CONTRAIRE)

Mobiliers chesterfield 3 pièces
à coussins de caoutchouc mousse et recouverts de nylon

Épargnez \$100



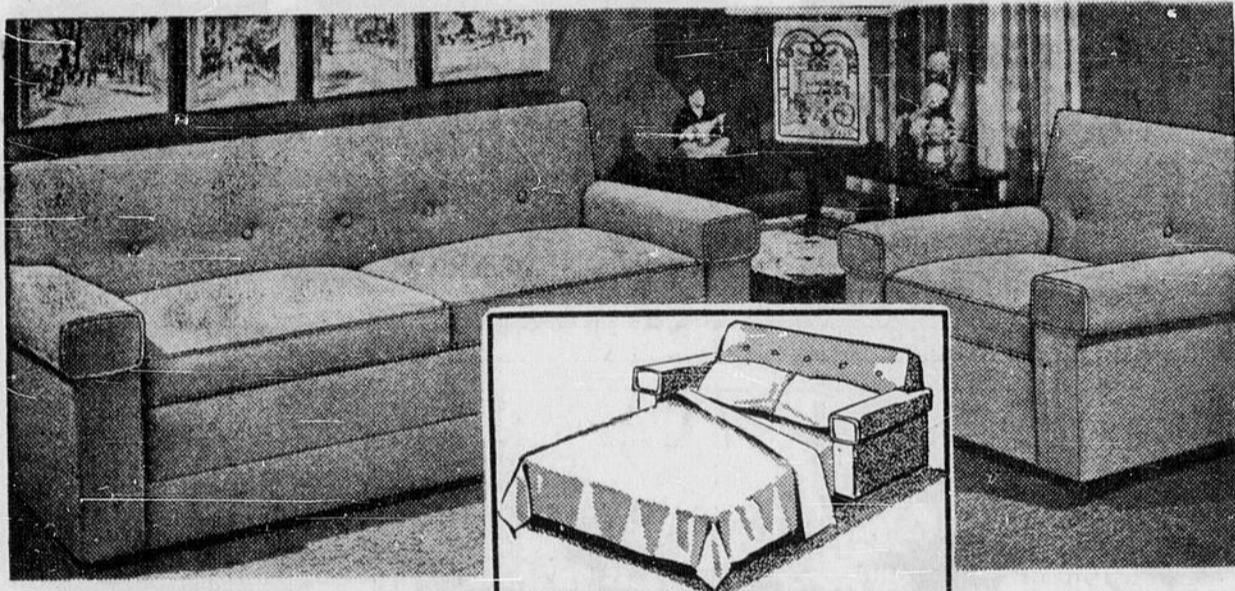
Régulier \$399

Spacieux mobiliers 3 pièces capitonnés de nylon lavable, avec coussins réversibles en caoutchouc-mousse, base à ressorts spiralés et appui-bras cousinés de crin Hairlock. Neuf couleurs décoratives au choix: rouge, charbon de bois, corail, brun, turquoise, champignon, émeraude, blé, vert.

\$299

Épargnez \$100 - Mobiliers Kroehlers
2 pièces avec divan-lit

\$299



Rég. \$399

KROEHLER, avec sa superbe construction coussinée, fait de ce mobilier le meilleur achat de la saison. Un choix magnifique de capitonnages de tissus au choix. Complète ayant un fauteuil assorti, le divan s'ouvre pour former un confortable lit double avec matelas à ressorts Marshall.

Lits continentaux 30"

Régulier 49.50

34.95

Achetez maintenant et épargnez! Un matelas à ressorts, de qualité sur sommier-boîte à six pieds robustes. Le matelas à bord roulé est recouvert de couil rayé solide.

ÉPARGNEZ \$15!

Dînettes chromées

5 PIÈCES

Régulier 94.50

79.50

Table moderne à dessin et à dessus d'arborite avec panneau de rallonge et 4 chaises ayant dossier et siège capitonnés de couleurs gris, jaune, bleu, vert, noir ou jaune.

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE — TEL. CE. 2-6464

Il est facile de stationner chez Freiman.
Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes.
HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE — TEL. PA. 8-1821

• Complètement climatisé.
• Stationnement gratuit, 1,200 autos.
HEURES D'AFFAIRES: 1 h. p.m. à 6 h. p.m. le lundi.
9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi

Freiman annonce l'ouverture d'un nouveau terrain de stationnement pour la commodité de vos emplettes

Maintenant!

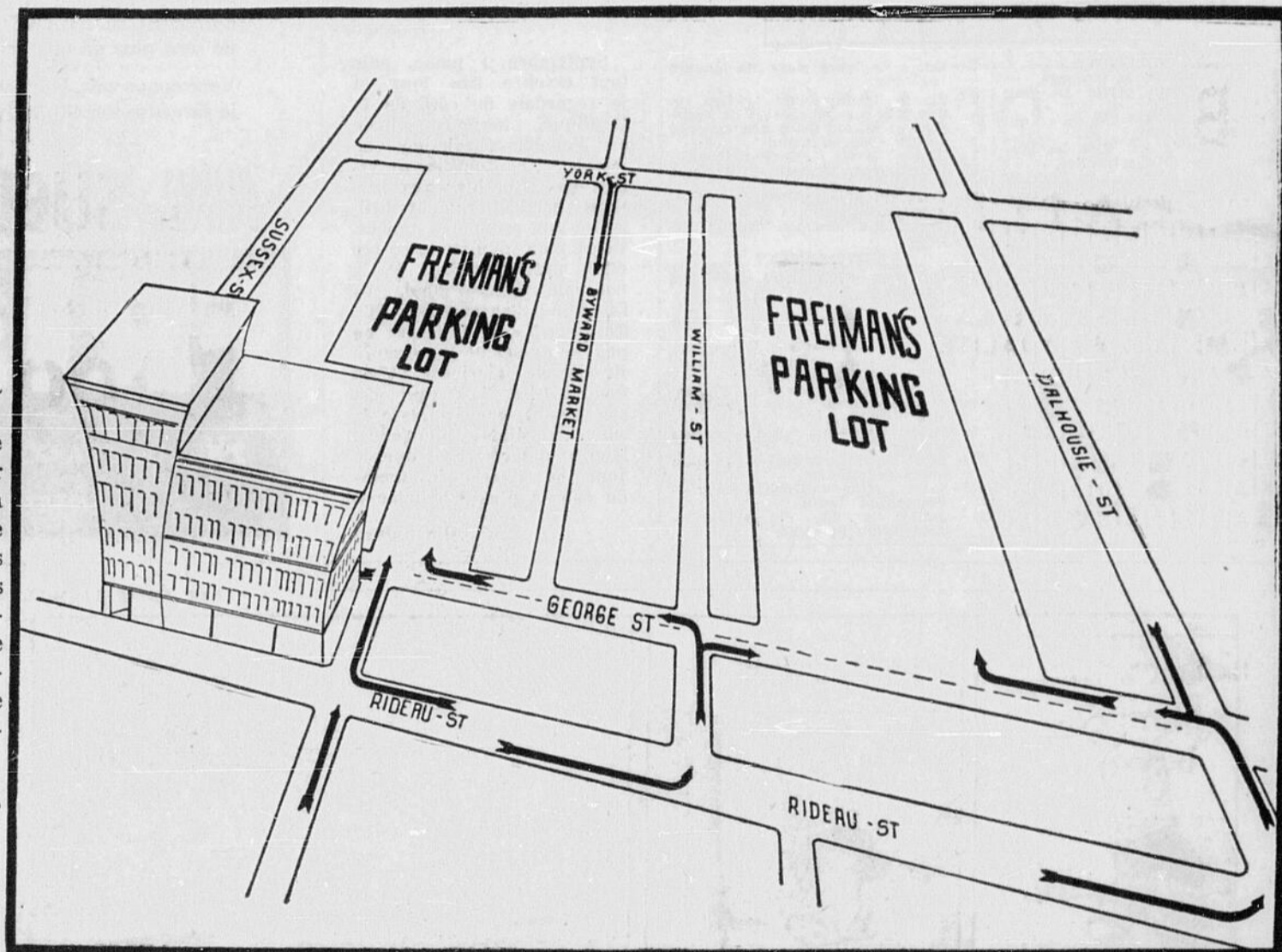
LES DEUX TERRAINS DE STATIONNEMENT DE FREIMAN OFFRENT LE PLUS VASTE ESPACE DE STATIONNEMENT DU CENTRE DE LA VILLE — DES CENTAINES D'AUTOS AU MEME TEMPS — PLUS DE 1000 AUTOS PAR JOUR!

Où?

LE NOUVEAU TERRAIN DE STATIONNEMENT EST VIS-A-VIS L'ENTRÉE ARRIÈRE DU MAGASIN FREIMAN SUR LA RUE GEORGE — L'ANCIEN TERRAIN DE STATIONNEMENT EST SITUÉ UN BLOC À L'EST, SUR LA RUE GEORGE.

Pourquoi?

POUR RENDRE VOS EMPLETTES CHEZ FREIMAN PLUS FACILES ET PLUS AGREABLES!



Important!

Stationnement gratuit aux deux endroits

(JUSQU'À NOUVEL AVIS)

pour nos clients, durant une heure, peu importe le montant des achats.

Votre facture de Freiman vous autorise à stationner une heure gratuitement — chaque heure additionnelle: 15¢

A. J. FREIMAN

EN VILLE

LIMITED

WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(A MOINS D'AVIS CONTRAIRE)

Le rêve d'un enfant se réalise..

Les poupées les plus jolies, les plus charmantes pour petits garçons et petites filles.



L'épousée parle, dort. Approx. 30". **19.95**



L'épousée en robe de satin. Elle marche. Approx. 30". **15.95**



Pose, s'assoit, s'agenouille, marche, tourne la tête, etc. Approx. 24". **11.95**



Bébé Marilyn, elle parle, dort, s'agenouille, garde presque toute position. Approx. 23". **9.95**



Remue ses artels, dodeline, et a un très beau minois. A peu près 26". **8.95**



Poupée dormeuse, pouvant faire plusieurs choses. Approx. 21". **7.95**



Attrayante Nancy Lee, elle est très flexible, possède une voix qui gazouille, et des yeux se refermant. Approx. 19". **6.95**



Mary Ann, fait la même chose que Nancy Lee et de plus, est lavable et incassable. Approx. 23". **6.95**



Petite Baby Brenda, dans son bain, vêtements lavables, couche, savon, etc. Tout y est. Approx. 14". **5.95**



Petite épousée toute habillée, corps flexible, fait bien des choses. Approx. 15". **4.95**



Bouffon musical, joue un air lorsqu'on tourne son nez. Approx. 18". **5.95**



Chico le singe (garçon ou fille). Grotesque et attrayant. Approx. 21". **4.95**



Jolie fille en jolies teintes pasteltes. Gardera presque toute position. Approx. 15". **3.95**

EPARGNEZ 3.46 !

Poupées à tête de vinyl — corps en Latex Régulier 8.95

- YEUX MOBILES
- CHEVEUX S'ARRANGENT ENRACINES
- ROBE D'ORGANDI AVEC BONNET POUR ASSORTIR
- A PEU PRES 25" DE HAUTEUR

Rayon des jouets chez Freiman, 4e étage, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

5.49



Epargnez 7.02!

Manteaux Ensembles jumelés

en modèles pour adolescentes, fleecé de laine

Rég. 25.00

17.98

- Tissus et couleurs variés dans le groupe.
- Dos ample nouveauté.
- Doublure de rayonne piquée.
- Grandeurs: 12 à 14x.

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

DE SUPER-ORLON BRODES POUR FILLETES

Grandeurs: 8 à 14

6.98

Ensembles jumelés en super orlon avec cardigan et pull-over assortis comme ceux de la petite soeur. Garnitures de bijoux pour apparence chic. Rouge, rose, bleu, blanc.

PALETOTS STATION WAGON

Longueur trois-quarts, pour garçonnets Régulier 16.95

13.99

PALETOTS DE GABARDINE

pour garçonnets

Rég. 12.95

9.99

CHEMISES SPORT

pour garçonnets

Rég. 2.98

1.99

Chemises de suède flanelle en coton sanforized avec empiècement doublé de satin et double. Quadrillés et motifs variés en un vaste choix de couleurs. — Grandeurs: 6 à 16 ans.

Vêtements pour garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Visitez la villa-merveille de jouets chez Freiman, 4e étage, en ville—Entrée gratuite

Le Père Noël arrivera en ville bientôt!



VOICI LE PARCOURS DU PERE NOEL

Soyez avec nous pour lui souhaiter la bienvenue! Freiman vous invite aux cérémonies de bienvenue du Père Noël, à la gare Union.

UNION STATION



Freiman vous invite aux cérémonies de bienvenue du Père Noël, à la gare Union

le samedi, 17 novembre, à 10h. 30 a.m.

Spécial mystère du Père Noël Freiman.

Il arrivera en gare Union à 10 h. 30 a.m. Demain, il sera rempli des 1,400 enfants et parents qui ont fait le voyage mystère pour souhaiter la bienvenue au Père Noël.

Qui sera à bord?

La fanfare de la garde à pied du gouverneur général

Des majorettes, costumées en poulets, lapins, chats, etc. Ne manquez pas de venir. Il y aura du plaisir pour tous les garçons et filles et même pour le papa et la maman.

LE PERE NOEL ARRIVERA AU WESTGATE AVEC SES RENNES, LES MAJORETTES ET LA FANFARE DE BIENVENUE A 11 h. 30 A.M.

PANTOUFFLES CADEAU POUR ENFANTS

Brocart de satin pour fillettes

Pantouffles de satin à bout ouvert et talon compensé ainsi que semelles de Neolite. — Pointures: 12 1/2 à 3.

3.29

Pantouffles fourreau en cuir pour enfants Pantouffles genre fourreau rouge ou vin, entièrement doublées et à revers de shearing avec semelles moulées. Pointures: 10 à 2.

3.95

Pantouffles de tissu épinglé pour enfants

Pantouffles lavables en tissu terry. Rose, vert pâle, bleu pâle ou jaune. Pointures: 2 à 8.

1.69

Bas longs extensibles pour enfants

Bas de nylon extensible en teinte rose beige, légèrement imparfaits mais leurs défauts sont à peine visibles. — S'ajustent aux pointures 6 à 9.

88c

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

EN VILLE — Tél.: CE. 2-6464

Il est facile de stationner chez Freiman. Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes. HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE — Tél.: PA. 8-1821

• Complètement climatisé • Stationnement gratuit, 1,200 autos
HEURES D'AFFAIRES: 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi.
9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.